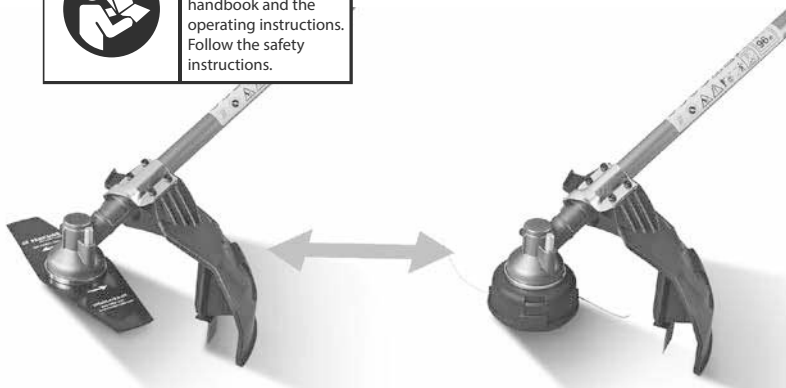
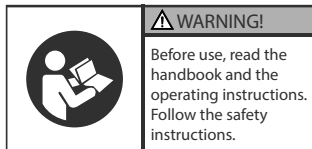


/// PARKSIDE®

PERFORMANCE



40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER PPAFS 40-Li A1

GB / CY

40V 2-IN-1 CORDLESS BRUSH CUTTER

Original instructions

SI

40 V AKUMULATORSKI OBREZOVALNIK 2 V 1

Prevod originalnega navodila za uporabo

HR

40 V 2 U 1 AKU REZAČ

Prijevod originalnih uputa za uporabu

GR / CY

40 V ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟ ΘΑΜΝΟΚΟΠΤΙΚΟ 2 ΣΕ 1

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

HU

40 V 2 AZ 1-BEN AKKUS MOTOROS KASZA

Az originál használati utasítás fordítása

SK

40 V AKU KROVINOREZ 2 V 1

Preklad originálneho návodu na obsluhu

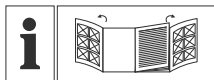
RO

40 V MOTOCOASĂ 2 ÎN 1, CJU ACUMULATOR

Traducerea instrucțiunilor de utilizare original

IAN 495695_2507

HU / SI / SK /
HR / RO / CY

**GB / CY**

Before reading, unfold both pages containing illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

HU

Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

SI

Pred branjem obe strani s slikami odprite navzven in se nato seznanite z vsemi funkcijami naprave.

SK

Pred čítaním si odklopte obidve strany s obrázkami a potom sa oboznámte so všetkými funkciami prístroja.

HR

Rasklopite prije čitanja obje stranice sa slikama i nakon toga se upoznajte sa svim funkcijama uređaja.

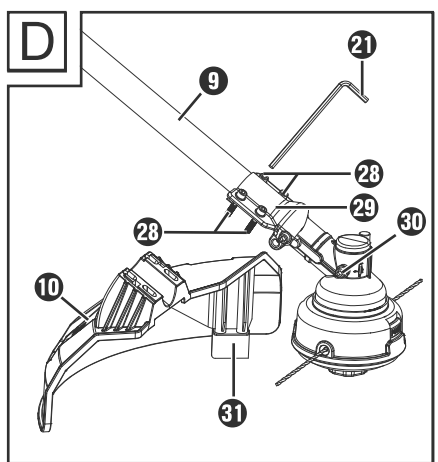
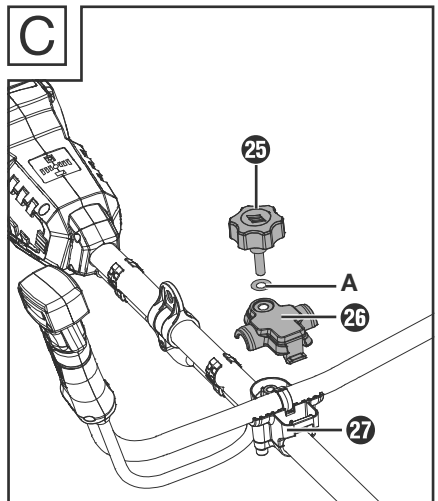
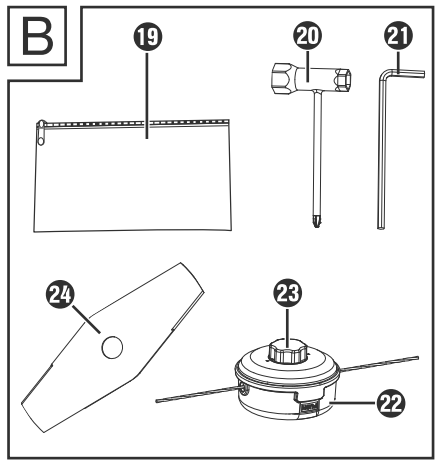
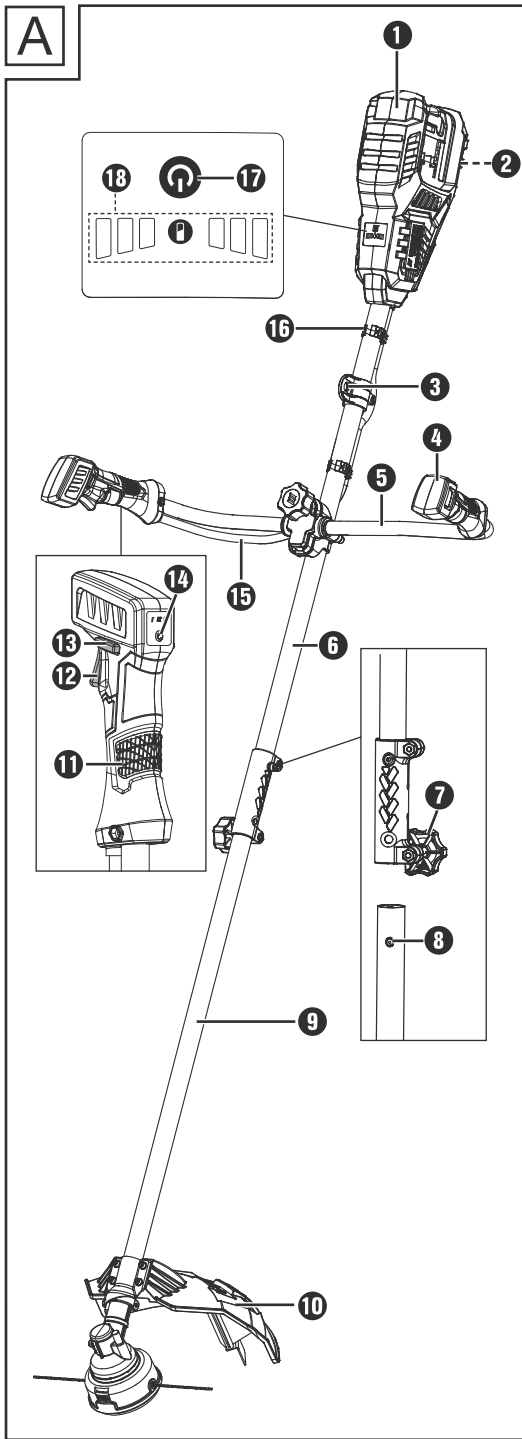
RO

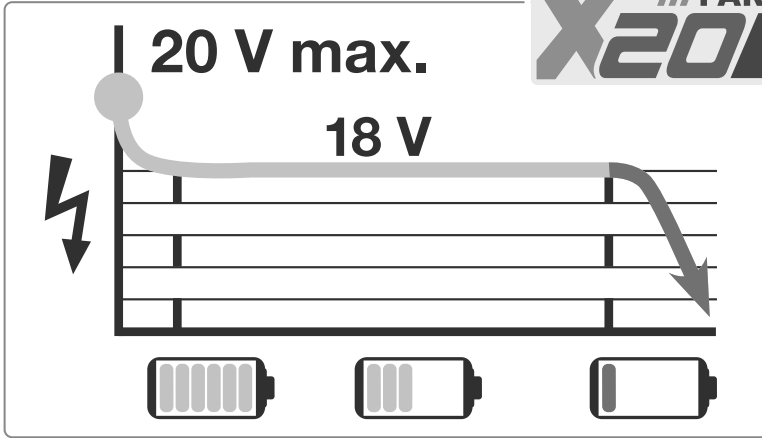
Înainte de a citi instrucțiunile, priviți ambele pagini cu imagini și familiarizați-vă cu toate funcțiile aparatului.

GR / CY

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τις δυο σελίδες με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

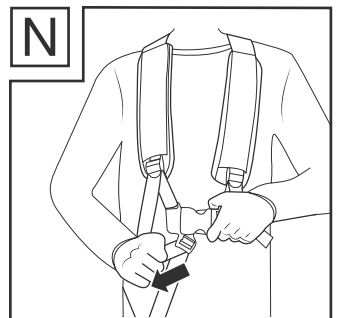
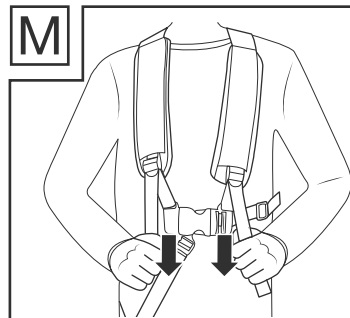
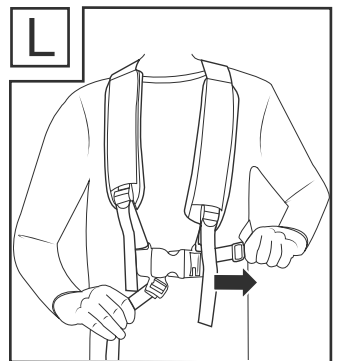
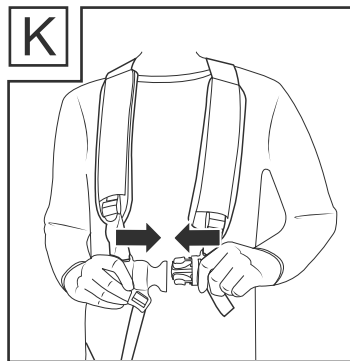
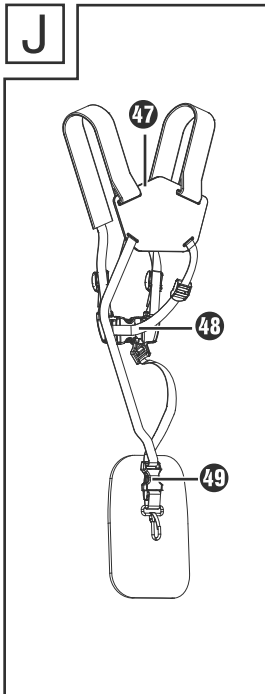
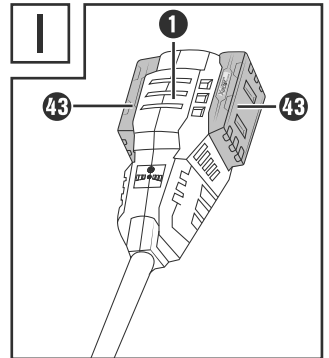
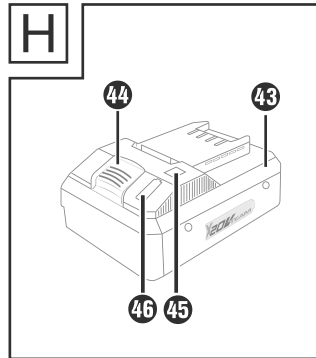
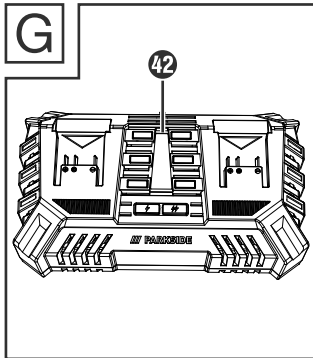
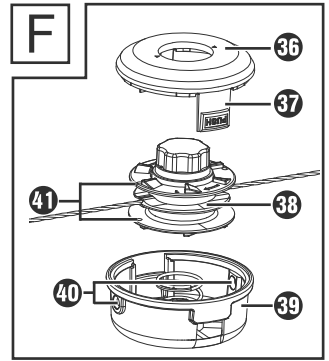
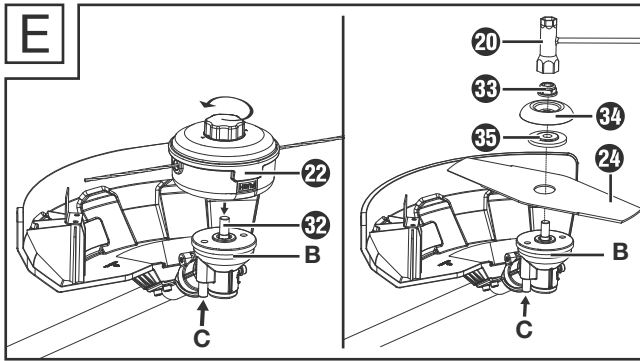
English	Original instructions	Page	1
Magyar	Az originál használati utasítás fordítása	Oldal	23
Slovenščina	Prevod originalnega navodila za uporabo	Stran	49
Slovenčina	Preklad originálneho návodu na obsluhu	Strana	73
Hrvatski	Prijevod originalnih uputa za uporabu	Stranica	97
Română	Traducerea instrucțiunilor de utilizare original	Pagina	119
Ελληνικά	Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας	Σελίδα	143





All Parkside tools and the chargers of the X20V Team series are compatible with the following battery packs.

Charging times (min)	Charger	PLG 20 A1 PLG 20 A4 PLG 20 C1	PLG 20 A2 PLG 20 C2	PLG 20 A3 PLG 20 C3	PDSLK 20 A1 PDSLK 20 B2	PLGS 2012 A1
		Battery pack				
PAP 20 A1 PAP 20 B1		60	45	35	35	35
PAP 20 A2		90	60	45	45	38
PAP 20 A3 PAP 20 B3		120	80	60	60	42
PAPS 204 A1		120	80	60	60	45
PAPS 208 A1		210	165	120	120	48
PAPS 2012 A1		380	260	210	210	90



Contents

1. Introduction	2	8. Putting on the harness	14
1.1. Intended use	2	8.1. Balancing the device	15
1.2. Warnings and symbols used	2	9. Using the device	15
2. Package contents	3	9.1. Switching the device on/off and setting the speed	15
3. Device description	3	10. Operation	16
4. Technical data	4	10.1. Checking the battery charge level on the device.	16
5. Safety information	5	10.2. Operating instructions	16
5.1. General power tool safety warnings	5	10.3. Working with the line spool	17
5.2. Work area safety.	6	10.4. Lengthening the line	17
5.3. Electrical safety	6	10.5. Cutting with the 2-tooth blade.	17
5.4. Personal safety.	6	10.6. If the device vibrates	17
5.5. Power tool use and care.	7	10.7. Removing blockages	17
5.6. Use and handling of the cordless electrical power tool	7	11. Maintenance and care	18
5.7. Service	8	11.1. Cleaning the device	18
5.8. Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade	8	11.2. General maintenance work.	18
5.9. General safety instructions for safe operation	9	12. Troubleshooting	19
5.10. Blade thrust causes and related warnings	11	13. Transport	19
6. Before use	11	14. Storage	19
6.1. Charging the battery pack	11	15. Disposal	20
6.2. Inserting/removing the battery pack into/from the device	12	15.1. Disposal of batteries	20
6.3. Checking the battery charge level	12	16. Kompernass Handels GmbH warranty	20
7. Assembling the device	12	16.1. Service	21
7.1. Fitting the handles (Fig. C)	12	16.2. Importer	21
7.2. Fitting the protective cover (Fig. D)	12	17. Ordering a replacement battery and charger	22
7.3. Connecting the shaft tubes (Fig. A)	12	18. Original EC Conformity Declaration	22
7.4. Fitting/changing the line spool (Fig. E/F).	13		
7.5. Fitting/changing the 2-tooth blade (Fig. E)	14		

1. Introduction




Congratulations on the purchase of your new device. You have selected a high-quality product. The operating instructions are part of this product. They contain important information about safety, usage and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all instructions regarding safety and use. Use the product only as described and for the specified range of applications. Please also pass on all documents to any future owner.

1.1. Intended use









When used with the line spool, the device is intended for strimming grass at the edges of beds and around tree trunks. When used with the 2-tooth blade, the device is designed for cutting undergrowth, low vegetation, grass and weeds. Any other usage or modification of the device is deemed to be improper and carries a significant risk of accidents. The manufacturer accepts no responsibility for damage resulting from improper use. The device is not intended for commercial use.




1.2. Warnings and symbols used

The following warnings and symbols are used in these operating instructions, on the packaging and on the device (where applicable):

	Read and observe the operating instructions!
	Warning! Read the operating instructions before use!
	WARNING! Special safety precautions are required when working with the device. Read and observe all warnings.

	Wear safety goggles and hearing protection!
	Wear a safety helmet!
	Wear protective gloves.
	Wear non-slip safety shoes.
	Keep a safe distance of at least 15 metres from other persons.
	Keep bystanders away from the device.
	Attention! Risk of injury from sharp blades.
	Beware of flying objects!
	WARNING! Risk of kickback. Beware of kickback from the device!
	Do not use saw blades!
	Protect the device from rain and moisture!
	Before performing any maintenance work, turn the device off and disconnect the battery!
	Guaranteed sound power level of the device
	Add gear grease

	DANGER! A warning with this symbol and the signal word "DANGER" indicates an imminently hazardous situation that will result in death or serious injury if not avoided.
	WARNING! A warning with this symbol and the signal word "WARNING" indicates a potentially hazardous situation that could result in death or serious injury if not avoided.
	CAUTION! A warning with this symbol and the signal word "CAUTION" indicates a potentially hazardous situation that could result in a minor or moderate injury if not avoided.
	ATTENTION! A warning with this symbol and the signal word "ATTENTION" indicates a potential situation that could result in property damage if not avoided.
	Note: A note identifies additional information that facilitates the use of the appliance.
	This product satisfies the requirements of the applicable European and national regulations.
	Do not dispose of electrical appliances in the household waste!
	Dispose of the packaging in an environmentally-responsible manner.

 	The packaging is made of recyclable materials. Observe the labelling on the packaging material when sorting for disposal: The material is labelled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meanings: 1–7: plastics, 20–22: paper and cardboard, 80–98: composites.
	This mark confirms that the product complies with the product safety requirements applicable in the Republic of Serbia.

2. Package contents

- 1 40V 2-in-1 cordless brush cutter
- 1 blade guard
- 1 2-tooth blade
- 1 line spool
- 1 accessory bag
- 1 hex key
- 1 multifunction key
- 1 harness
- 1 set of operating instructions

3. Device description

(For illustrations see fold-out pages)

Fig. A:

- ❶ Motor block
- ❷ Keyhole
- ❸ Eyelet
- ❹ Handle
- ❺ Handlebar
- ❻ Upper shaft tube
- ❼ Star screw
- ❽ Locking pin
- ❾ Lower shaft tube
- ❿ Protective cover
- ⓫ Handle with control
- ⓬ Start lever

- 13 Safety lock-out
- 14 Speed button
- 15 Cable duct
- 16 Cable clip
- 17 On/Off switch
- 18 Charge level indicator

Fig. B:

- 19 Accessory bag
- 20 Multifunction key
- 21 Hex key
- 22 Line spool
- 23 Rotary knob
- 24 2-tooth blade

Fig. C:

- 25 Star screw
- A Washer
- 26 Handle holder
- 27 Holder for handlebar

Fig. D:

- 28 Screw
- 29 Holder for protective cover
- 30 Screw for the lubrication hole
- 31 Line cutter

Fig. E:

- 32 Mounting spindle
- 33 Nut
- 34 Spring washer
- 35 Washer

Fig. F:

- 36 Cover
- 37 Click fastener
- 38 Spool
- 39 Spool case
- 40 Line outlet
- 41 Slot
- B Drive plate
- C Pin

Fig. G:

- 42 Dual high-speed charger*

Fig. H:

- 43 Battery pack*
- 44 Release button for the battery pack
- 45 Battery charge level button
- 46 Battery display LED

Fig. J:

- 47 Shoulder plate
- 48 Harness
- 49 Quick-release mechanism

* BATTERY AND CHARGER ARE NOT SUPPLIED

4. Technical data

Rated voltage

40 V --- (DC) (2 x 20 V)

 Lithium-ion rechargeable battery

Rated speed

3 levels: n_0 4600/5500/7000 rpm

Idle speed - spindle	n_{max} 7000 rpm
Output	600 watts
Thread size	M10

Line spool

Cutting circle	340 mm
Line thickness	2.4 mm
Line length	5 m

2-tooth blade

Cutting circle	255 mm
----------------	--------

Noise and vibration data

Noise measurement value determined in accordance with IEC 62841-4-4. The A-rated noise level of the power tool is typically:

Noise emission value

Grass trimmer

Sound pressure level	$L_{\text{PA}} = 72.7$ dB
Uncertainty	$K = 3$ dB
Sound power level	$L_{\text{WA}} = 94.4$ dB
Uncertainty	$K = 1.97$ dB

Brush cutter

Sound pressure level	$L_{PA} = 74.8$	dB
Uncertainty	$K = 3$	dB
Sound power level	$L_{WA} = 93.6$	dB
Uncertainty	$K = 1.92$	dB
guaranteed		96 dB

Wear hearing protection!

Total vibration value

Vibration at handle

Grass trimmer

left handle	$a_{h_1} = 3.82$	m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$	m/s^2
right handle	$a_{h_2} = 3.85$	m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$	m/s^2

Brush cutter

left handle	$a_{h_1} = 4.56$	m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$	m/s^2
right handle	$a_{h_2} = 4.30$	m/s^2
Uncertainty	$K = 1.5$	m/s^2

NOTE



- ▶ The vibration emission values and the noise emission values provided in these instructions have been measured in accordance with a standardised test procedure and can be used to compare the power tool with another tool.
- ▶ The specified total vibration values and the noise emission values can also be used to make a provisional load estimate.



WARNING!

- ▶ Depending on the manner in which the power tool is being used, and in particular the kind of workpiece being worked, the vibration and noise emission values can deviate from the values given in these instructions during actual use of the power tool.

WARNING!

- ▶ Safety measures to protect the operator must be established based on an estimation of the vibration load during actual use (wherein all states of operation must be included, e.g. times when the power tool is switched off and times where the power tool is switched on but running without load).

The device is part of the Parkside  series and can be operated using Parkside  batteries.

Batteries from the Parkside  series may only be charged using Parkside  series chargers.

Technical data for the battery and charger can be found in the associated, separate instructions. The charging time is influenced by various factors, such as ambient temperature and the connected mains voltage; it may differ from the indicated values as a result.

5. Safety information



5.1. General power tool safety warnings

WARNING!

- ▶ Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term „power tool“ in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

5.2. Work area safety

- a) **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- b) **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- c) **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

5.3. Electrical safety

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When working outdoors with an electrical power tool, always use extension cords that are also suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

5.4. Personal safety

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating a power tool may result in serious personal injury.
- b) **Use personal protective equipment. Always wear safety goggles.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not allow yourself to get lulled into a false sense of security, and do not ignore the safety regulations for power tools, even if you are familiar with the power tool after repeated use.**

A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

5.5. Power tool use and care

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits, etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

5.6. Use and handling of the cordless electrical power tool

- a) **Only charge rechargeable batteries using the chargers recommended by the manufacturer.** Chargers are often designed for a particular type of rechargeable battery unit. There is a risk of fire if other types of rechargeable battery units are used.
- b) **Only the rechargeable battery units supplied are to be used with an electrical power tool.** The use of other rechargeable battery units may lead to the danger of injury or fire.
- c) **When they are not being used, store rechargeable battery units away from paperclips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects that could cause the contacts to be bridged.** Short-circuiting the contacts of a rechargeable battery unit may result in heat damage or fire.
- d) **Fluids may leak out of rechargeable battery units if they are misused. If this happens, avoid contact with the fluid. If contact occurs, flush the affected area with water. Seek additional medical help if any of the fluid gets into your eyes.** Escaping battery fluid may cause skin irritation or burns.
- e) **Do not use a damaged or modified battery.** Damaged or modified batteries may behave unexpectedly and cause fires, explosions or pose a risk of injury.
- f) **Do not expose a battery to fire or excessively high temperatures.** Fire or temperatures in excess of 130°C (265°F) can cause an explosion.

- g) **Follow all instructions regarding charging, and never charge the battery or the cordless tool outside of the temperature range given in the operating instructions.** Incorrect charging or charging outside of the permissible temperature range can destroy the battery and increase the risk of fire.



CAUTION! RISK OF EXPLOSION!
Never charge non-rechargeable batteries.



Protect the rechargeable battery from heat; for example, from continuous exposure to sunlight, fire, water and moisture. There is a risk of explosion.

5.7. Service

- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
- b) **Never try to repair damaged batteries.** Maintenance of batteries should only be carried out by the manufacturer or an approved customer service centre.

5.8. Safety instructions for grass trimmers, brush cutters and brush cutters with saw blade

- a) **Do not use the machine in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Thoroughly inspect the area for wildlife where the machine is to be used.** Wildlife may be injured by the machine during operation.
- c) **Thoroughly inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.** Thrown objects can cause personal injury.
- d) **Before using the machine, always visually inspect to see that the cutter or blade and the cutter or blade assembly are not damaged.** Damaged parts increase the risk of injury.
- e) **Follow instructions for changing accessories.** Improperly tightened blade securing nuts or bolts may either damage the blade or result in it becoming detached.
- f) **The rated rotational speed of the blade must be at least equal to the maximum rotational speed marked on the machine.** Blades running faster than their rated rotational speed can break and fly apart.
- g) **Wear eye, ear, head and hand protection.** Adequate protective equipment will reduce personal injury by flying debris or accidental contact with the cutting line or blade.
- h) **While operating the machine, always wear safety footwear. Do not operate the machine when barefoot or wearing open sandals.** This reduces the chance of injury to the feet from contact with a moving cutter, line or blade.
- i) **While operating the machine, always wear long trousers.** Exposed skin increases the likelihood of injury from thrown objects.
- g) **Keep bystanders away while operating the machine.** Thrown debris can result in serious personal injury.
- k) **Always use two hands when operating the machine.** Holding the machine with both hands will avoid loss of control.
- l) **Hold the machine by the insulated gripping surfaces only, because the cutting line or blade may contact hidden wiring.** Cutting line or blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the machine “live” and could give the operator an electric shock.
- m) **Always keep proper footing and operate the machine only when standing on the ground.** Slippery or unstable surfaces may cause a loss of balance or control of the machine.

- n) **Do not operate the machine on excessively steep slopes.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- o) **When working on slopes, always be sure of your footing, always work across the face of slopes, never up or down and exercise extreme caution when changing direction.** This reduces the risk of loss of control, slipping and falling which may result in personal injury.
- p) **Keep all parts of the body away from the cutter, line or blade when the machine is operating. Before you start the machine, make sure the cutter, line or blade is not contacting anything.** A moment of inattention while operating the machine may result in injury to yourself or others.
- q) **Do not operate the machine above waist height.** This helps prevent unintended cutter or blade contact and enables better control of the machine in unexpected situations.
- r) **When cutting brush or saplings that are under tension, be alert for spring back.** When the tension in the wood fibres is released, the brush or sapling may strike the operator and/or throw the machine out of control.
- s) **Use extreme caution when cutting brush and saplings.** The slender material may catch the blade and be whipped toward you or pull you off balance.
- t) **Maintain control of the machine and do not touch cutters, lines or blades and other hazardous moving parts while they are still in motion.** This reduces the risk of injury from moving parts.
- u) **Carry the machine with the machine switched off and away from your body.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with a moving cutter, line or blade.
- v) **When transporting or storing the machine, always fit the cover on metal blades.** Proper handling of the machine will reduce the likelihood of accidental contact with the blade.
- w) **Only use replacement cutters, lines, cutting heads and blades specified by the manufacturer.** Incorrect replacement parts may increase the risk of breakage and injury.
- x) **When clearing jammed material or servicing the machine, make sure the switch is off and the battery pack is removed.** Unexpected starting of the machine while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.

5.9. General safety instructions for safe operation

Instructions

- Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the manual controls and the proper use of the machine.
- Children and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or insufficient experience and knowledge must be kept away from the device.
- Children must be supervised to make sure that they do not play with the device.
- Never allow children or persons who are not familiar with these instructions to use the machine. Local regulations regarding the minimum age of operators may apply.

Preparation

- Before using the device, check it for damaged, missing or incorrectly fitted protective devices or covers.
- Before starting up the device and after any heavy impacts or falls, inspect the device for signs of damage and wear. Have any necessary repairs carried out.
- Never put the machine into operation while other individuals, especially children or animals, are in the vicinity.

- Before use, make sure that all adjustable elements, such as the shaft tubes or handlebar, are firmly locked in place.

Operation

- Use the device only in daylight or with good artificial lighting.
- Never use the device with damaged or missing covers or protective equipment.
- Always switch off the device and remove the batteries ...
 - if you leave the device unattended;
 - before removing a blockage;
 - before cleaning, maintaining, checking or working on the device;
 - after contact with a foreign object;
 - if the device vibrates unusually.
- Always keep hands and feet away from the cutting tool, especially when switching on the motor.
- Always keep the ventilation openings of the motor free of foreign objects.
- Never replace the non-metallic cutting unit with a metallic cutting unit.
- Always maintain a distance of at least 15 metres from third parties to avoid hazards. If a person or animal enters the work area, stop work immediately.
- Always hold the device on your right side to ensure maximum control over the device. This reduces the risk of recoil.
- Wear close-fitting work clothing that offers protection, such as long trousers, safety shoes, heavy-duty protective gloves, safety helmet, face mask or goggles to protect your eyes and good ear defenders or other hearing protection against the noise.
- Using the power tool for a long time can lead to vibration-related circulation disorders of the hands (Raynaud's syndrome). You can extend the usage duration by using appropriate gloves or by taking regular breaks. Note that any personal predisposition to poor blood circulation, low external temperatures or large gripping forces can reduce the usage period.

Maintenance and storage

- Inspect the device for damage after hitting a hard object or if excessive vibrations occur. Have any necessary repairs carried out.
- Always switch off the device and remove the batteries before cleaning it or carrying out maintenance work.
- Keep your hands away from the line cutter during cleaning and maintenance work on the protective cover to avoid injury.
- Have a blunt cutting tool re-sharpened by a specialised workshop. A blunt or damaged blade increases the risk of recoil, which could lead to injuries.
- Carry out maintenance and cleaning work regularly. Always have the device repaired at an authorised repair workshop.
- Only use original spare parts and accessories. This is essential to ensure the safety of the device. The use of accessories or attachments not explicitly recommended by the manufacturer is considered improper use and poses significant dangers. The manufacturer accepts no liability for damages resulting from improper use.
- Always keep the device out of the reach of children.

Residual risks

- Even with proper use, residual risks remain that cannot be entirely excluded. The design of the device gives rise to the following potential residual risks:
 - Cut injuries due to accidental contact with the line spool;
 - Cut injuries due to reaching into the rotating line spool;
 - Hearing damage from insufficient hearing protection;
 - Damage to health resulting from hand-arm vibrations if the device is used for an extended period of time or is not properly used and maintained.

5.10. Blade thrust causes and related warnings

- Blade thrust is a sudden sideways, forward or backward motion of the machine, which may occur when the blade jams or catches on an object such as a sapling or a tree stump. It can be violent enough to cause the machine and/or operator to be propelled in any direction, and possibly lose control of the machine
- Blade thrust and its related hazards can be avoided by taking proper precautions as given below.
 - a) **Maintain a firm grip with both hands on the machine and position your arms to resist blade thrust. Position your body to the left side of the machine.** Blade thrust can increase the risk of injury due to the machine moving unexpectedly. Blade thrust can be controlled by the operator if proper precautions are taken.
 - b) **If the blade binds, or when interrupting a cut for any reason, switch the machine off and hold the machine motionless in the material until the blade comes to a complete stop. While the blade is binding, never attempt to remove the machine from the material or pull the machine backward while the blade is in motion, otherwise blade thrust may occur.** Investigate and take corrective actions to eliminate the cause of blade binding.
 - c) **Do not use blunt or damaged blades.** Blunt or damaged blades increase the risk of jamming or catching on an object, resulting in blade thrust.
 - d) **Always maintain good visibility of the material being cut.** Blade thrust is more likely to occur in areas where it is difficult to see the material being cut.

- e) **If you are approached by another person while operating the machine, switch the machine off.** There is an increased risk of injury to other persons being struck by the moving blade in the event of blade thrust.


6. Before use

6.1. Charging the battery pack



CAUTION!

- ▶ Always unplug the device before you remove the battery pack from or connect the battery pack to the charger.

WARNING!

- ▶ Observe the safety instructions and the instructions on charging and correct use given in the operating instructions for your  series battery and charger.
A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

NOTE

- ▶ Never charge the battery pack at an ambient temperature below 4°C or above 40°C. If a lithium-ion battery is to be stored for an extended period, the charge level should be checked regularly. The optimum charge level is between 50% and 80%. The storage climate should be cool and dry, and the ambient temperature should be between 0°C and 50°C.
- ▶ The recommended ambient temperature range for using tools and batteries is between -5°C and 50°C.
- ◆ If necessary, remove the batteries from the device.
- ◆ Slide two battery packs  into the dual high-speed charger .
- ◆ Insert the mains plug into the mains socket.

- ◆ When charging is complete, disconnect the dual high-speed charger **42** from the mains and remove the respective battery packs **43**.
- ◆ Switch off the dual high-speed charger **42** for at least 15 minutes between successive charging processes. Also disconnect the power plug from the mains socket.

6.2. Inserting/removing the battery pack into/from the device

Inserting the battery pack

- ◆ Snap both battery packs **43** into the motor block **1** (see Fig. I).

Removing the battery pack

- ◆ Press the release button **44** and remove the battery pack **43**.

6.3. Checking the battery charge level

- ◆ Press the battery charge level button **45** to check the battery charge level. The status/remaining charge is shown on the battery display LED **46** as follows:
RED/ORANGE/GREEN = maximum charge
RED/ORANGE = medium charge
RED = low charge – charge the battery

7. Assembling the device

⚠ WARNING!

- ▶ Always switch off the device and remove the batteries before carrying out any work on the device.

7.1. Fitting the handles (Fig. C)

- 1) Loosen the star screw **25** on the upper shaft tube **6** and remove the handle holder **26** underneath.
- 2) Position the handlebar **5** in the holder **27** so that the plastic ring lies exactly in the guide.
- 3) Attach the handlebar **5** with the handle holder **26** and the star screw **25**. Don't

forget to reattach washer **A**. Tighten the star screw **25** again.

- 4) If necessary, attach the cable duct **15** with the two cable clips **16**.

7.2. Fitting the protective cover (Fig. D)

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without a protective cover **10**. Always make sure that it is fitted correctly.
- 1) Position the protective cover **10** on the holder **29** of the lower shaft tube **9**.
 - 2) Fasten the protective cover **10** with the 4 screws **23** supplied. Use the hex key **24**. Tighten the screws only hand-tight.

7.3. Connecting the shaft tubes (Fig. A)

- 1) Loosen the star screw **7** on the upper shaft tube **6**.
- 2) Press the locking pin **8** and push the lower shaft tube **9** into the upper shaft tube **6** as far as it will go.
- 3) Turn the lower shaft tube **9** until the locking pin **8** engages in the opening on the upper shaft tube **6** and protrudes.
- 4) Tighten the star screw **7** again.

i NOTE

- ▶ Before each use, make sure that the shaft tubes **6/9** are firmly connected to each other.

Disassembly

- 1) Undo the star screw **7**.
- 2) Press the locking pin **8** and simultaneously pull the lower shaft tube **9** out of the upper one with a slight twisting movement.

7.4. Fitting/changing the line spool (Fig. E/F)

i NOTE

- ▶ The washer 35, spring washer 34 and nut 33 are not required for fitting the line spool 22 and can be removed.

- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
- 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover 10.
- 3) Block the mounting spindle 32 by pressing down the pin C and holding it down. While doing so, turn the drive plate B slightly until it locks. Unscrew the line spool 22 clockwise from the mounting spindle 32.
- 4) Open the spool case 39 by pressing the click lock 37 firmly inwards on both sides of the spool case 39. Remove the cover 36 of the spool case 39 (see Fig. F).
- 5) Thread the two line ends of the new spool 38 into the respective line outlet 40.
- 6) Place the spool 38 in the spool case 39 and close the cover 36 by engaging the two click locks 37.
- 7) Screw the line spool 22 anticlockwise onto the mounting spindle 32.
- 8) Block the mounting spindle 32 by pressing down the pin C and holding it down. While doing so, turn the drive plate B slightly until it locks.
- 9) Continue turning the line spool 22 up to the stop so that it sits firmly.
- 10) Then release the pin C to unblock the mounting spindle 32.

i NOTE

- ▶ If you are fitting the line spool 22 for the first time, skip steps 4) to 6).

Winding the line spool

- ◆ Instead of a new spool 38, you can also purchase a 2.4 mm thick, 5 m long nylon line from a specialist retailer and wind it onto the spool 38 yourself.

i NOTE

- ▶ When winding manually, use the slot 41 on the spool 38 to clamp the nylon line so that it does not unwind on its own.
- ◆ You can simply thread the line with the spool case 39 closed or alternatively with it open.

With closed spool case

- 1) Make sure that the two arrows on the cover 36 and on the rotary knob 23 of the line spool 22 point towards each other (see Fig. 1).

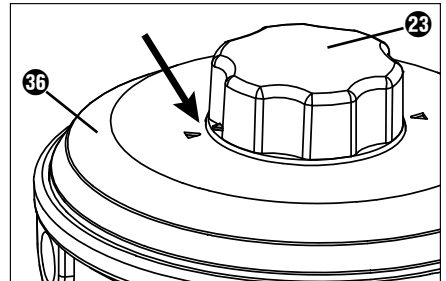


Fig. 1

- ◆ This ensures that the line can be threaded directly into the line channel of the spool 38.
- 2) Thread the line through one line outlet 40 and further into the line channel until the line comes out of the other line outlet 40.
- 3) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 38 is centred.
- 4) Turn the rotary knob 23 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 39 to wind the line. Winding is made easier if you press the rotary knob 23 at the same time.

With open spool case

- 1) If the line cannot be easily inserted into the inner line channel, open the spool case 49 by pressing the two click fasteners 47.
- 2) Place the empty spool 48 loosely on the spring. Make sure that the line channel is in line with the two line outlet holes.
- 3) Guide the line ends through the openings 46 of the spool case 49 and through the line channel of the spool 48.
- 4) Pull on both line ends to adjust the length so that they are approximately the same length and the spool 48 is centred.
- 5) Replace the cover 46 on the spool case 49.
- 6) Turn the rotary knob 23 in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool case 49 to wind the line. Winding is made easier if you press the rotary knob 23 at the same time.

7.5. Fitting/changing the 2-tooth blade (Fig. E)

⚠ WARNING!

- ▶ The 2-tooth blade 24 is very sharp. Only remove the blade guard cover after installation. Wear protective gloves.
- 1) Make sure that the motor is switched off and remove the batteries.
 - 2) Place the device on the ground so that it has a secure hold. Turn it so that you can work comfortably on the underside of the protective cover 10.
 - 3) Block the mounting spindle 32 by pressing down the pin C and, if necessary, remove the fitted line spool 22 as described in section 7.4. **Fitting/ changing the line spool (Fig. E/F).**
 - 4) Position the 2-tooth blade 24 with the washer 35, spring washer 34 and nut 33 on the mounting spindle 32. The 2-tooth blade 24 can be used on both sides.

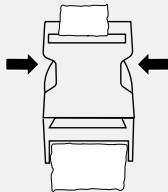
- 5) Tighten the nut 33 with the multifunction key 20. At the same time, hold the pin C pressed and turn the drive plate B to block the mounting spindle 32.
- 6) Then release the pin C again to unblock the mounting spindle 32.
- 7) Proceed in the reverse order to remove the 2-tooth blade 24.

ⓘ NOTE

- ▶ If the 2-tooth blade 24 becomes blunt, it can be resharpened by a specialised workshop. If it is damaged or unbalanced, it must be replaced (see section 17. **Ordering a replacement battery and charger**).

8. Putting on the harness

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without the harness 43. Always switch off the device before removing the harness 43.
 - ▶ Never use several strap holders or several shoulder straps at the same time.
- ▶  The harness 43 comes with a quick-release device 49 to quickly detach the device from the harness 43 in a dangerous situation. In a dangerous situation, press both sides of the quick-release device 49 to release the device from the harness 43.

- 1) Position the harness 43 so that the shoulder plate 47 is on your back.
- 2) Close the harness 43 (see Fig. K) and adjust it to the body circumference as shown in Fig. L.
- 3) Tighten the shoulder straps by pulling them downwards (see Fig. M and N). The strap length is optimally adjusted when the snap hook is approx. 10 cm below the hips.

- 4) Attach the snap hook to the eyelet **3** on the upper shaft tube **6**.
- 5) Place the body protection plate on the hip between the body and the device.

i NOTE

- ▶ Make sure that no other part interferes with the release or removal of the harness **48**.

8.1. Balancing the device

- ◆ To use with the line spool **22** or 2-tooth blade **24**, select the correct position of the eyelet **3** for the harness **48**.
 - ◆ The device attached to the eyelet **3** should, without you holding it with your hands, be positioned...
 - ...with the line spool **22** resting lightly on the ground;
 - ... with the 2-tooth blade **24** balanced about 20 cm above the ground.
- 1) Slightly loosen the screw on the eyelet **3** for the harness **48** so that the eyelet **3** can be moved.
 - 2) Move the eyelet **3** on the upper shaft tube **6** so that the device is balanced as described above, depending on the cutting tool.
 - 3) Tighten the screw on the eyelet **3** again when the device is positioned correctly.

9. Using the device

Before using the device, insert **both** batteries (see Fig. I) and attach the harness **48**.

⚠ WARNING!

- ▶ Never use the device without a protective cover **10**.
- ▶ Wear suitable clothing as well as eye and ear protection when working with the device.

⚠ WARNING!

- ▶ Ensure that the device is in working order before each use. The On/Off switch **17** and safety lock-out **18** must not be locked. The motor must stop when the switch is released. Do not use the device if a switch is defective or damaged.


i NOTE

- ▶ Observe noise protection and local regulations.

9.1. Switching the device on/off and setting the speed

- ◆ Ensure that you have a stable footing and hold the device firmly with both hands on the handles and at a distance from your body. Make sure that you can move the device freely after switching it on and do not touch any objects.

Switching the device on/setting the speed

- 1) Press the On/Off switch **17** to activate the device. The charge level indicator **18** lights up. The set speed level 1, 2 or 3 lights up on the handle **1**.
- 2)  Select the desired speed by pressing the speed button **14**. The selected speed level lights up.

You can select the speed as follows:

- Level 1: 4600 rpm
 - Level 2: 5500 rpm
 - Level 3: 7000 rpm
- 3) Press and hold the safety lock-out **18** and then operate the start lever **12**. The device starts to operate at the preset speed.
 - 4) Release the safety lock-out **18** again.

i NOTE

- ▶ It is not possible to operate the device continuously. You must keep the start lever **12** pressed.
- ▶ When gripping the handle **11**, take care not to cover the safety lock-out **13** with your hand.

Stand-by

- ◆ Release the start lever **12** to switch the device off briefly and put it into stand-by mode.

⚠ CAUTION!

- ▶ After switching off, the cutting tool continues to rotate for a few seconds. Wait until the cutting tool has come to a complete standstill. Keep hands and feet away from the cutting tool! There is a risk of injury.

Switching the device off

- ◆ If you no longer wish to use the device, switch it off completely by pressing and holding the On/Off switch **17** until the charge level indicator **18** is no longer illuminated. Remove the batteries.

10. Operation

10.1. Checking the battery charge level on the device

- ◆ The LEDs of the charge level indicator **18** show the battery charge status when the batteries **45** are inserted into the motor block **1**.
- ◆ When the device is activated using the On/Off switch **17**, the LEDs may light up as follows:
 - 3 LEDs light up (red, orange, green):
Battery charged
 - 2 LEDs light up (red and orange):
Battery partially charged
 - 1 LED lights up (red):
Battery must be charged
- ◆ Charge the battery **45** when only the red LED lights up.

10.2. Operating instructions

⚠ WARNING!

- ▶ Risk of injury! Work safely and carefully!
- ◆ Pay attention to the country-specific or municipal regulations when cutting.
- ◆ Do not strim or cut during normal quiet hours.
- ◆ Solid objects such as stones, metal parts etc. must be removed. These can be flung away and cause personal injury or damage to property.
- ◆ When cutting in high bushes or hedges, maintain a working height of at least 15 cm. This means that animals such as hedgehogs are not placed in danger.
- ◆ Always hold the device firmly and securely with both hands!
- ◆ Only cut grass and weeds! Watch out for roots or tree stumps, as there is a risk of tripping.
- ◆ Work carefully and do not endanger anyone when cutting.
- ◆ Only work when visibility and light conditions are adequate!
- ◆ Keep an eye on the cutting head!
- ◆ Never cut above shoulder height!
- ◆ Never replace the plastic cord with a steel wire – risk of injury and destruction!
- ◆ Do not work on a ladder!
- ◆ Only work on firm and stable surfaces!
- ◆ Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.
- ◆ Change your working position at regular intervals to prevent one-sided fatigue.
- ◆ If the cutting head is blocked, switch off the device immediately, remove the batteries and then remove the blockage.

10.3. Working with the line spool

- ◆ Position the device on small lawns at an angle of approx. 30° and swivel the cutting head evenly to the right and left in a semi-circular motion.
- ◆ The best results are achieved when the grass is no longer than 15 cm. For taller grass, we advise carrying out several mowing passes.
- ◆ To mow around trees, fence posts or other obstacles, drive slowly around the obstacle and cut with the tips of the line.
- ◆ Avoid contact with solid obstacles (stones, walls, picket fences, etc.) as the line would otherwise wear out quickly. Use the edge of the protective cover ⑩ to keep the device at the correct distance.

! ATTENTION!

- ▶ Do not place the cutting head on the ground during operation!

10.4. Lengthening the line

⚠ CAUTION!

- ▶ Line remnants can come loose and be thrown away. This can lead to injuries.
- ◆ To lengthen the line, tap the line spool ⑳ a few times on a grassy area while the device is in operation and the motor is running.
- ◆ The line is automatically extended. The line cutter ① cuts the line to the appropriate length.
- ◆ If the line cannot be extended, proceed as follows:
 - 1) Switch off the device.
 - 2) Press the rotary knob ㉑ downwards and pull firmly on the line end.
- ◆ If no more line is visible, replace the line spool ㉒ or wind on a new line as described in chapter 7.4. **Fitting/ changing the line spool (Fig. E/F).**

10.5. Cutting with the 2-tooth blade

⚠ WARNING!

- ▶ Always use the harness ④⑥ when working and wear suitable work clothing.
- ▶ Wear eye, ear and head protection.
- ▶ Make sure that the 2-tooth blade ㉓ is properly attached.
- ▶ Replace damaged or blunt cutting tools.
- Only process clear and flat surfaces with the 2-tooth blade ㉓. Carefully inspect the area to be cut and remove any foreign objects. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The blade can be damaged and there is a risk of kickback.
- Do not use the 2-tooth blade ㉓ to cut undergrowth or uncontrolled growth.
- Check the 2-tooth blade ㉓ regularly for damage and replace it if necessary.
 - 1) Swing the device back and forth in a scythe-like mowing motion.
 - 2) Hold the cutting head parallel to the ground and set the cutting height.
- ◆ We recommend the following speed setting:
 - Level 1: Undergrowth/shrubbery
 - Level 2 and 3: Grass/lawns

10.6. If the device vibrates

- ◆ Clean the device and remove any grass clippings that may be caught on the cutting head or in the protective cover ⑩ (see chapter 11. **Maintenance and care**).

10.7. Removing blockages

⚠ WARNING!

- ▶ Switch off the device and remove the batteries from the device before working on the cutting tool!
- ▶ Wear protective gloves to avoid injury.
- ◆ Remove the cause of the blockage from the cutting tool.

11. Maintenance and care

⚠ WARNING!

- ▶ Danger due to moving parts! Switch off the device before carrying out any maintenance work and remove the batteries from the device.
 - ▶ Have all repair and maintenance work not described in these instructions carried out by our Service Centre or a qualified electrician. Only use original replacement parts.
- ◆ Carry out the specified maintenance and cleaning work regularly.
 - ◆ Many faults and accidents are due to inadequate maintenance and care.

11.1. Cleaning the device

⚠ DANGER! RISK OF ELECTRIC SHOCK!

- ▶ Do not immerse the device in water or other liquids and do not spray it with water to clean it.


⚠ CAUTION!

- ▶ Pay attention to the line cutter **31** when cleaning the protective cover **10**. Otherwise you could cut yourself.

⚠ ATTENTION!

- ▶ Do not use detergents or solvents. These may damage the surfaces.
- ◆ Use a brush or lightly moistened cloth to clean the motor block **1**, ventilation slots, handles **4/11** and shaft tubes **6/9**.
- ◆ Clean the protective cover **10** and the cutting tool after each use. Remove grass clippings and soil using a brush.

11.2. General maintenance work

- ◆  Check the gearbox regularly and ensure that it is sufficiently greased. Add gear grease when necessary (approx. 18–20 g) to lubricate the gearbox.

- 1) To do this, undo the screw **30** (see Fig. D on the fold-out page) with a 5 mm hex key (not included) to press the gear grease into the lubrication hole.
- 2) After filling, wipe off any excess grease and close the lubrication hole again with the screw **30**.

- ◆ Before each use, check the device for any defects or damage, such as loose, worn or damaged parts.
- ◆ Check the protective cover **10** and other protective devices for damage and correct fit. Replace them if necessary.
- ◆ Check the line cutter **31** regularly. Never use the device without a line cutter or with a damaged line cutter **31**. Make sure that a defective line cutter **31** is replaced by the Service Centre.

12. Troubleshooting

Fault	Cause	Solution
The device does not start.	Batteries flat.	Charge the batteries.
	Batteries not inserted.	Insert the batteries.
	On/Off switch ⑩ defective.	Contact Customer Service.
	Start lever ⑫ defective.	
	Motor defective.	
The device works intermittently.	Internal loose contact.	Contact Customer Service.
	Start lever ⑫ defective.	
The device vibrates heavily and makes unusual noises.	Cutting tool dirty or not properly fastened.	Clean the cutting tool. Tighten the cutting tool securely.
	Motor defective.	Contact Customer Service.
Poor cutting result.	Line in the line spool ⑫ not long enough or used up.	Lengthen the line. Replace the line spool if necessary.
	Line is not fed out of the spool case ⑬ or only on one side.	Thread the line correctly and rewind if necessary.
	Cutting tool is dirty.	Clean the cutting tool.
	Batteries not fully charged/weak.	Charge the batteries.
The cutting tool does not rotate.	A foreign object, such as a branch, is blocking the cutting tool.	Switch off the device immediately, remove the batteries and remove the blockage.

13. Transport

- ◆ Switch off the device and remove the batteries before transporting the device.
- ◆ Carry the device with one hand on the upper shaft tube ⑥ and the other on the lower shaft tube ④. This will prevent you from coming into contact with dangerous parts.
- ◆ Use the protective frame to transport and store the 2-tooth blade ⑭.
- ◆ Make sure to keep a safe distance from other persons during transport.
- ◆ Secure the device with lashing straps during transport to prevent it from slipping and to protect it from damage.

14. Storage

- ◆ Keep the cleaned device in a dry and dust-free place and always out of the reach of children.
- ◆ Always store the 2-tooth blade ⑭ with its protective frame.
- ◆ It is best to store the device hanging, e.g. on a hook. Use the keyhole ② on the rear of the motor block ①. Alternatively, you can also hang the device from the handlebar ⑤.

15. Disposal



The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this appliance may not be disposed of in regular household waste at the end of its service life. The appliance must be deposited at an established collection point, recycling centre or disposal company. Please erase all personal data before returning an appliance.

Before returning an appliance, please remove any batteries that are not permanently enclosed within the old appliance as well as any light sources that can be removed without destroying the appliance. Then dispose of these items separately.

If the rechargeable batteries are permanently installed, you must indicate during disposal that the appliance contains a battery.

The packaging is made from environmentally friendly material which can be disposed of at your local recycling plant.

Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner.

Environmental protection

Dispose of contaminated maintenance material and consumables at a collection point provided for this purpose.

15.1. Disposal of batteries



Batteries/rechargeable batteries must be treated as hazardous waste and must therefore be disposed of in an environmentally sound manner by appropriate bodies (dealers, specialist dealers, public municipal bodies, commercial disposal companies). Batteries/rechargeable batteries may contain toxic heavy metals.

The heavy metals contained are identified by letters below the symbol:

Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.

For this reason, do not dispose of batteries/rechargeable batteries in domestic waste.

Take them to a specialist collection point.

Only return batteries that are fully discharged.

16. Kompennass Handels GmbH warranty

Dear Customer,

This appliance comes with a 5-year warranty valid from the date of purchase. If included with the product on delivery, the battery packs of the X12V and X20V Team series come with a 3-year warranty from the date of purchase. In the event that this product has any defects, you, the buyer, have certain statutory rights. Your statutory rights are not limited in any way by the warranty described below.

Warranty conditions

The warranty period starts on the date of purchase. Please keep your receipt in a safe place. This will be required as proof of purchase.

If any material or manufacturing fault occurs within five years of the date of purchase of the product, we will either repair or replace the product for you or refund the purchase price (at our discretion). This warranty service requires that you present the defective appliance and the proof of purchase (receipt) within the five-year warranty period, along with a brief written description of the fault and of when it occurred.

If the defect is covered by the warranty, your product will either be repaired or replaced by us. The repair or replacement of a product does not signify the beginning of a new warranty period.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty period is not prolonged by repairs effected under the warranty. This also applies to replaced and repaired components. Any damage and defects present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs carried out after expiry of the warranty period shall be subject to a fee.

Scope of the warranty

This appliance has been manufactured in accordance with strict quality guidelines and inspected meticulously prior to delivery. The warranty covers material faults or production faults. The warranty does not cover product parts that are subject to normal wear and tear and can therefore be considered wearing parts, such as saw blades, replacement blades, abrasive papers, etc. or for damage to fragile parts, such as switches or parts made of glass.

The warranty does not apply if the product has been damaged, improperly used or improperly maintained. The directions in the operating instructions for the product regarding proper use of the product are to be strictly followed. Uses and actions that are discouraged in the operating instructions or which are warned against must be avoided. This product is intended solely for private use and not for commercial purposes. The warranty shall be deemed void in cases of misuse or improper handling, use of force and modifications/repairs which have not been carried out by one of our authorised Service centres.

The warranty does not apply to

- Normal reduction of the battery capacity over time
- Commercial use of the product
- Damage to or alteration of the product by the customer
- Non-compliance with safety and maintenance instructions, operating errors
- Damage caused by natural hazards

Warranty claim procedure

To ensure quick processing of your case, please observe the following instructions:

- Please have the till receipt and the item number (IAN) 495695_2507 available as proof of purchase.
- You will find the item number on the type plate on the product, an engraving on the product, on the front page of the operating instructions (below left) or on the sticker on the rear or bottom of the product.

- If functional faults or other defects occur, please first contact the service department listed below by telephone or use our contact form, which you can find on parkside-diy.com in the Service category.
- You can return a defective product to us free of charge to the service address that will be provided to you. Ensure that you enclose the proof of purchase (till receipt) and information about what the defect is and when it occurred.



You can view and download these instructions along with many other manuals at parkside-diy.com. This QR code will take you directly to parkside-diy.com. Select your country and use the search box to search for the operating instructions. Enter the article number (IAN) 495695_2507 to find the operating instructions for your article.

16.1. Service

GB Service Great Britain

Tel.: 0800 051 897 0

Contact form on parkside-diy.com

CY Service Cyprus

Tel.: 8009 4242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importer

Please note that the following address is not the service address. Please use the service address provided in the operating instructions.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

17. Ordering a replacement battery and charger

You can easily order a replacement battery or charger on the Internet at www.kompernass.com.



Scan the QR code with your smart-phone/tablet. You can use this QR code to go directly to our web-

site to view and order the available spare parts.

NOTE

- ▶ If you have problems with your online order, you can contact our service centre by phone or e-mail.
- ▶ Always quote the article number (IAN) 495695_2507 in your order.
- ▶ Please note that online ordering of replacement parts is not possible for all countries.

18. Original EC Conformity Declaration

We, KOMPERNASS HANDELS GMBH, document officer: Mr Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANY, hereby declare that this product complies with the following standards, normative documents and EC directives:

Machinery Directive (2006/42/EC)

EMC (Electromagnetic Compatibility) (2014/30/EU)

Directives on noise emission

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Sound power level LWA:

Guaranteed: 96 dB (A)

Notified body:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 Munich, Germany

Notified no.: 0036

Certificate no.: OR/017831/010

RoHS Directive (2011/65/EU)*

* The manufacturer bears the sole responsibility for compliance with this conformity declaration. The subject of the declaration described above meets the requirements of Directive 2011/65/EU of the European Parliament and Council of 8 June 2011 on the limitations of use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

Applied harmonised standards

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Additionally applied standard

IEC 62841-4-4:2020

Type designation of machine: 40V 2-in-1 Cordless Brush Cutter PPAFS 40-Li A1

Year of manufacture: 10–2025

Serial number: IAN 495695_2507

Bochum, 11/09/2025

Hans-Peter Kompernaß
- Managing Director -

We reserve the right to make technical changes in the context of further product development.

Tartalomjegyzék

1. Bevezető	24	7.3. Nyelek csatlakoztatása (A ábra)	36
1.1. Rendeltetésszerű használat .	24	7.4. Damilorsó felszerelése/ cseréje (E/F ábra)	36
1.2. Használt figyelmeztető utasítá- sok és szimbólumok	24	7.5. 2-ágú kés felszerelése/ cseréje (E ábra)	37
2. A csomag tartalma	26	8. Vállheveder felvétele	38
3. A készülék leírása	26	8.1. A készülék kiegyensúlyozása	38
4. Műszaki adatok	27	9. Üzembe helyezés	39
5. Biztonsági utasítások	28	9.1. Be-, kikapcsolás és fordulatszám beállítása	39
5.1. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsá- gi utasítások	28	10. Használat	40
5.2. Munkahelyi biztonság	28	10.1. Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a készüléken	40
5.3. Elektromos biztonság	28	10.2. Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók	40
5.4. Személyi biztonság	29	10.3. Munkavégzés a damilorsóval	40
5.5. Az elektromos kéziszerszám használatára és kezelése	29	10.4. Damiel meghosszabbítása	41
5.6. Az akkumulátoros kéziszer- szám használatára és kezelése	30	10.5. Munkavégzés a 2-ágú késsel	41
5.7. Szerviz	31	10.6. Ha a készülék rezeg	41
5.8. Fúvókákra, szegélyvágókra és fűrészlapos szegélyvágók- ra vonatkozó biztonsági utasítá- sok	31	10.7. Elakadást okozó anyagok eltávolítása	41
5.9. A biztonságos működtet- ésre vonatkozó általános biztonsági utasítások	32	11. Karbantartás és gondozás	42
5.10. Visszaütés – okok és meg- felelő biztonsági utasítások .	34	11.1. Készülék tisztítása	42
6. Üzembe helyezés előtt	34	11.2. Általános karbantartási munkák	42
6.1. Akkumulátor-telep töltése . .	34	12. Hibaelhárítás	43
6.2. Akkumulátor telep behelye- zése a készülékbe/kivétele a készülékből	35	13. Szállítás	44
6.3. Akkumulátor állapotának ellenőrzése	35	14. Tárolás	44
7. A készülék összeszerelése	35	15. Ártalmatlanítás	44
7.1. Markolatok felszerelése (C ábra)	35	15.1. Elemek ártalmatlanítása	44
7.2. Védőburkolat felszerelése (D ábra)	36	16. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ	45
		17. Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés	47
		18. Az eredeti EK megfelelőségi nyilatkozat fordítása	47

1. Bevezető

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött.



A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A készülék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

1.1. Rendeltetészerű használat

Damilorsóval történő használat esetén a készülék ágyások szélén és fatörzsek körül lévő fű nyírására szolgál. 2-ágú késsel történő használat esetén a készülék bozót, alacsony növényzet, fű és gyomok vágására szolgál. A készülék minden más használata nem rendeltetészerűnek minősül és jelentős balesetveszélyt okozhat. A nem rendeltetészerű használatból eredő kárért nem vállalunk felelősséget. A készülék nem alkalmas ipari használatra.




1.2. Használt figyelmeztető utasítások és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	Olvassa el és vegye figyelembe a használati útmutatót!
	Figyelmeztetés! Üzembe helyezés előtt olvassa el a használati útmutatót!

	FIGYELMEZTETÉS! A készülékkel történő munkavégzés során különleges biztonsági intézkedésekre van szükség. Olvassa el és vegye figyelembe az összes figyelmeztető utasítást.
	Viseljen védőszemüveget és hallásvédőt!
	Viseljen védősisakot!
	Viseljen védőkesztyűt.
	Viseljen csúszásmentes biztonsági lábbelit.
	Tartson legalább 15 méter biztonsági távolságot másoktól.
	Tartsa távol a közelben tartózkodókat a készüléktől.
	Figyelem! Éles kések okozta sérülésveszély.
	Ügyeljen a kirepülő részekre!
	FIGYELMEZTETÉS! Visszaütés veszélye. Ügyeljen a készülék visszaütésére!
	Ne használjon fűrészlapokat!
	Védje a készüléket esőtől vagy nedvességtől!
	Karbantartás előtt állítsa le a készüléket és távolítsa el az akkumulátort!
	A készülék garantált hangerőszintje

	Folyékony hajtóműzsír pótlása
	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló: Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek.
	Ne dobjon elektromos készüléket a háztartási hulladékba!

	Ártalmatlanítsa a csomagolóanyagot környezetbarát módon.
	A csomagolás újrahasznosított anyagból készült. A hulladékok szétválogatásánál vegye figyelembe a csomagolóanyagokon lévő jelölést: Ezek rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, amelyek jelentése a következő: 1–7: műanyagok, 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.
	Ez a termék megfelel a Szerb Köztársaság nemzeti irányelveiben rögzített követelményeknek.

2. A csomag tartalma

- 1 2 az 1-ben akkus motoros kasza
- 1 védőburkolat
- 1 2-ágú kés
- 1 damilorsó
- 1 tartozéktartó táska
- 1 imbuszkulcs
- 1 többfunkciós kulcs
- 1 vállheveder
- 1 használati útmutató

3. A készülék leírása

(a képeket lásd a kihajtható oldalakon)

A ábra:

- 1 motorblokk
- 2 kulcslyukfurat
- 3 tartószem
- 4 markolat
- 5 kaszakormány
- 6 felső nyél
- 7 csillagcsavar
- 8 reteszelőcsap
- 9 alsó nyél
- 10 védőburkolat
- 11 markolat vezérlővel
- 12 indítókar
- 13 kapcsolózár
- 14 fordulatszám gomb
- 15 kábelcsatorna
- 16 kábelcsipesz
- 17 be-, kikapcsoló
- 18 töltésszint-kijelző

B ábra:

- 19 tartozéktartó táska
- 20 többfunkciós kulcs
- 21 imbuszkulcs
- 22 damilorsó
- 23 forgató gomb
- 24 2-ágú kés

C ábra:

- 25 csillagcsavar
- A alátét
- 26 markolattartó
- 27 kaszakormány befogó

D ábra:

- 28 csavar
- 29 védőburkolat tartó
- 30 kenőnyílás csavarja
- 31 damilvágó

E ábra:

- 32 befogóorsó
- 33 anya
- 34 rögzítőalátét
- 35 alátét

F ábra:

- 36 fedél
- 37 bekattanó zár
- 38 orsó
- 39 orsóház
- 40 damilkimenet
- 41 horony

B Hajtókorong

C Csap

G ábra:

- 42 dupla-gyorstöltő*

H ábra:

- 43 akkumulátor-telep*
- 44 akkumulátor-telep kireteszelő gomb
- 45 akkumulátor-állapotjelző gomb
- 46 akkumulátor-kijelző LED

J ábra:

- 47 váll-lemez
- 48 vállheveder
- 49 gyorskioldó szerkezet

* AZ AKKUMULÁTORT ÉS A TÖLTŐT A CSOMAG NEM TARTALMAZZA

4. Műszaki adatok

névleges feszültség

40 V --- (egyenáram) (2 x 20 V)

 Lítium-ion akkumulátor

névleges fordulatszám

3 fokozat: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

névleges

fordulatszám - orsó n_{max} 7000 min⁻¹

teljesítmény 600 Watt

menetméret M10

damilorsó

vágási kör 340 mm

damilvastagság 2,4 mm

damilhossz 5 m

2-ágú kés

vágási kör 255 mm

Zaj- és rezgésinformációk

A zaj mért értéke az IEC 62841-4-4 szabvány szerint került meghatározásra. Az elektromos kéziszerszám A-súlyozott zajszintjének jellemző értéke:

zajkibocsátási érték

Fúkasza

hangnyomásszint $L_{PA} = 72,7$ dB

bizonytalansági érték $K = 3$ dB

hangerőszint $L_{WA} = 94,4$ dB

bizonytalansági érték $K = 1,97$ dB

Szegélyvágó

hangnyomásszint $L_{PA} = 74,8$ dB

bizonytalansági érték $K = 3$ dB

hangerőszint $L_{WA} = 93,6$ dB

bizonytalansági érték $K = 1,92$ dB

garantált 96 dB

Viseljen hallásvédőt!

Rezgésösszérték

Vibráció a markolaton

Fúkasza

balra $a_{n,} = 3,82$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

jobbra $a_{n,} = 3,85$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

Szegélyvágó

balra $a_{n,} = 4,56$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

jobbra $a_{n,} = 4,30$ m/s²

Bizonytalansági érték $K = 1,5$ m/s²

TUDNIVALÓ

- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek szabványos mérési eljárással lettek meghatározva és felhasználhatók az elektromos kéziszerszámok egymással történő összehasonlítására.
- ▶ A megadott rezgésösszértékek és a megadott zajkibocsátási értékek a terhelés előzetes becslésére is felhasználhatók.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A rezgés- és zajkibocsátás az elektromos kéziszerszám tényleges használata során a megadott értékektől eltérhet annak függvényében, hogy miként és hogyan használja az elektromos kéziszerszámot, és különösen, hogy milyen fajta munkadarabon dolgozik.
- ▶ Biztonsági intézkedéseket kell meghatározni a kezelő védelmére a tényleges használati körülmények között fellépő rezgésterhelés becslése alapján (ennek során a működési ciklus minden részét figyelembe kell venni, például amikor az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, és amikor bár be van kapcsolva, de terhelés nélkül működik).

A készülék a Parkside  sorozat része és a Parkside  sorozat akkumulátoraival üzemeltethető.

A Parkside  sorozat akkumulátorait csak a Parkside  sorozat töltőivel szabad tölteni.

Az akkumulátor és a töltő műszaki adatai a hozzájuk tartozó külön útmutatóban található. A töltési időt számos tényező befolyásolja, pl. a környezeti hőmérséklet és a hálózati feszültség, és az eltérhet a megadott értékektől.

5. Biztonsági utasítások



5.1. Elektromos kéziszerszámokra vonatkozó általános biztonsági utasítások

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tanulmányozza az elektromos kéziszerszámra vonatkozó összes biztonsági figyelmeztetést, utasítást, ábrát és műszaki adatot. Az alábbi utasítások figyelmen kívül hagyása áramütést, tüzet és/vagy súlyos sérüléseket okozhat.

Őrizze meg az összes biztonsági előírást és utasítást későbbi használatra.

A biztonsági tudnivalókban használt „elektromos kéziszerszám” kifejezés hálózatról (hálózati vezetéken át) üzemeltetett elektromos kéziszerszámokra és akkumulátoros (hálózati vezeték nélküli) elektromos kéziszerszámokra vonatkozik.

5.2. Munkahelyi biztonság

- Tartsa tisztán és jól megvilágítva a munkaterületet.** A rendetlenség és a rosszul megvilágított munkaterület balesetet okozhat.
- Ne dolgozzon a készülékkel olyan robbanásveszélyes környezetben, ahol gyúlékony folyadékok, gázok vagy porok vannak jelen.**

Az elektromos kéziszerszámok szikráznak, a szikra pedig meggyújthatja a port vagy gőzöket.

- Az elektromos kéziszerszám használata közben ne engedjen közel gyermekeket és más személyeket.** Ha elterelik a figyelmét, elveszítheti uralmát az elektromos kéziszerszám fölött.

5.3. Elektromos biztonság

- Az elektromos kéziszerszám csatlakozódugójának illeszkednie kell a csatlakozóaljzatba. A csatlakozódugót semmilyen módon nem szabad átalakítani.**
Ne használjon adaptercsatlakozókat földelt elektromos kéziszerszámokkal.
A nem módosított csatlakozódugó és a megfelelő csatlakozóaljzat használata csökkenti az elektromos áramütés veszélyét.
- Ügyeljen arra, hogy teste ne érintkezzen földelt felülettel, mint például csővezeték, fűtőtest, tűzhely vagy hűtőszekrény felületével.** Az áramütés kockázata nagyobb, ha a teste földelve van.
- Óvja az elektromos kéziszerszámot esőtől vagy nedvességtől.** Növeli az áramütés kockázatát, ha víz kerül az elektromos kéziszerszámba.
- Ne használja a csatlakozóvezetékét rendeltetésétől eltérő célra, ne hordozza és ne akassza fel az elektromos kéziszerszámot a kábelnél fogva és ne a vezetéknél fogva húzza ki a csatlakozódugót a csatlakozóaljzataból. Tartsa távol a csatlakozóvezetékét hőtől, olajtól, éles szegélyektől vagy mozgó alkatrészekről.** A sérült vagy összezsavarodott csatlakozóvezeték növeli az áramütés kockázatát.
- Ha a szabadban dolgozik az elektromos kéziszerszámmal, akkor csak olyan hosszabbító kábelt használjon, ami kültéri használatra is alkalmas.** A kültéri használatra alkalmas hosszabbító vezetékkel csökkentheti az áramütés veszélyét.

- f) **Ha az elektromos kéziszerszám nedves helyen történő használata elkerülhetetlen, használjon áramvédőkapcsolót.** Az áramvédőkapcsoló használata csökkenti az áramütés veszélyének kockázatát.

5.4. Személyi biztonság

- a) **Legyen figyelmes, ügyeljen arra, amit csinál és megfontoltan végezze a munkát az elektromos kéziszerszámmal. Ne használjon elektromos kéziszerszámot, ha fáradt, vagy ha kábítószert, alkohol vagy gyógyszer hatása alatt áll.** Az elektromos kéziszerszám használata közben már egy pillanatnyi figyelmetlenség is komoly sérüléseket okozhat.
- b) **Viseljen egyéni védőeszközt és mindig vegyen fel védőszemüveget.** Az elektromos kéziszerszám jellegének és felhasználási területének megfelelő egyéni védőeszköz, például pormaszk, csúszásmentes biztonsági cipő, védősisak vagy hallásvédő használata csökkenti a személyi sérülések veszélyét.
- c) **Előzze meg a készülék véletlenszerű bekapcsolását. Győződjön meg arról, hogy az elektromos kéziszerszám ki van kapcsolva, mielőtt a villamos hálózatra és/vagy az akkumulátorra csatlakoztatja, illetve kézbe veszi vagy viszi.** Balesetet okozhat, ha az elektromos kéziszerszám hordozása közben az ujjja a kapcsolón van vagy az elektromos kéziszerszám már bekapcsolt állapotban van, amikor az áramellátásra csatlakoztatja.
- d) **Az elektromos kéziszerszám bekapcsolása előtt távolítsa el a beállításhoz használt szerszámokat vagy csavarkulcsokat.** Az elektromos kéziszerszám forgó részében maradt szerszám vagy kulcs balesetet okozhat.
- e) **Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel stabil, biztonságos álló helyzetet és őrizze meg folyamatosan az egyensúlyát.**

Ily módon váratlan helyzetekben is jobban úrrá tud lenni az elektromos kéziszerszámon.

- f) **Viseljen alkalmas ruházatot. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszert. Tartsa távol a haját és ruháját a mozgó részekről.** A laza ruházat, ékszer vagy a hosszú haj beleakadhat a mozgó részekbe.
- g) **Amennyiben a készülékre porelszívó és porgyűjtő berendezés is szerelhető, akkor ezeket csatlakoztatni és megfelelően használni kell.** A porelszívó használata csökkentheti a por általi veszélyeztetést.
- h) **Ne gondolja, hogy biztonságban van, és ne hagyja figyelmen kívül az elektromos kéziszerszámokra vonatkozó biztonsági előírásokat akkor sem, ha többszöri munkavégzés után már jól ismeri az elektromos kéziszerszám használatát.** A figyelmetlen használat a másodperc töredéke alatt súlyos sérüléseket okozhat.

5.5. Az elektromos kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Ne terhelje túl az elektromos kéziszerszámot. Használja mindig a munkájának megfelelő elektromos kéziszerszámot.** A megfelelő elektromos kéziszerszámmal jobban és biztonságosabban tud dolgozni a megadott teljesítmény-tartományban.
- b) **Ne használjon olyan elektromos kéziszerszámot, amelyiknek hibás a kapcsolója.** Ha az elektromos kéziszerszámot már nem lehet be- és kikapcsolni, akkor a használata veszélyes és meg kell javíttatni.
- c) **Húzza ki a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzathból és/vagy távolítsa el a levehető akkumulátort, mielőtt beállításokat végez a készüléken, betétszerszámokat cserél vagy az elektromos kéziszerszámot elteszi.** Ezzel a megelőző biztonsági intézkedéssel megakadályozható az elektromos kéziszerszám véletlen bekapcsolása.

- d) Tárolja a nem használt elektromos kéziszerszámot gyermekektől elzárva. Ne engedje, hogy olyan személyek használják az elektromos kéziszerszámot, akik nem ismerik annak használatát vagy nem olvasták az erre vonatkozó utasításokat. Az elektromos kéziszerszámok veszélyesek, ha tapasztalatlan személyek használják azokat.
- e) Gondosan ápolja az elektromos kéziszerszámokat és a betétszerszámokat. Ellenőrizze, hogy a mozgó részek tökéletesen működnek és nincsenek beszorulva, részei nincsenek eltörve vagy olyannyira megsérülve, hogy az befolyásolná az elektromos kéziszerszám működését. Az elektromos kéziszerszám használata előtt javíttassa meg a sérült részeket. Sok balesetet a rosszul karbantartott elektromos kéziszerszámok okoznak.
- f) Tartsa mindig élesen és tisztán a vágószerszámokat. A gondosan karbantartott éles vágóeszközök kisebb valószínűséggel szorulnak be és könnyebben irányíthatók.
- g) Használja az elektromos kéziszerszámot, a betétszerszámokat stb. a jelen utasításoknak megfelelően. Vegye figyelembe a munkakörülményeket és az elvégzendő feladatot. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű használata veszélyes helyzeteket teremthet.
- h) Tartsa szárazon, tisztán és olaj- illetve zsírmentesen a markolatokat és fogófelületeket. A csúszós markolatok és fogófelületek nem teszik lehetővé az elektromos kéziszerszám biztonságos használatát és irányítását váratlan helyzetekben.

5.6. Az akkumulátoros kéziszerszám használata és kezelése

- a) **Az akkumulátort csak a gyártó által ajánlott töltővel töltsse.** Olyan töltő esetén, amely egy bizonyos típusú akkumulátor töltésére alkalmas, tűzveszély áll fenn, ha másfajta akkumulátorral használják.
- b) **Csak az elektromos kéziszerszámba való akkumulátort használja.** Eltérő típusú akkumulátor használata sérülést okozhat és tűzveszélyes.
- c) **A nem használt akkumulátort tartsa megfelelő távolságban gémkapcsoktól, érméktől, kulcsoktól, szögektől, csavaroktól vagy más apró fémtárgyaktól, amelyek rövidzárlatot okozhatnak.** Az akkumulátor érintkezői közötti rövidzárlat égési sérülést vagy tüzet okozhat.
- d) **Helytelen alkalmazás esetén folyadék szivároghat ki az akkumulátorból. Ne érjen hozzá. Ha véletlenül mégis hozzáér, öblítse le vízzel. Ha a folyadék szembe kerül, forduljon orvoshoz.** A kiszivárgó akkumulátor-folyadék bőrirritációt vagy égési sérülést okozhat.
- e) **Ne használjon sérült vagy átalakított akkumulátort.** A sérült vagy átalakított akkumulátorok előre nem látható módon viselkedhetnek és tüzet, robbanást vagy sérülést okozhatnak.
- f) **Ne tegye ki az akkumulátort tűz vagy magas hőmérséklet hatásának.** Tűz vagy 130 °C (265 °F) fölötti hőmérséklet robbanást okozhat.
- g) **Kövesse a töltésre vonatkozó utasításokat és soha ne töltsse az akkumulátort vagy az akkumulátoros kéziszerszámot a használati útmutatóban megadott hőmérséklet-tartományon kívül.** A helytelen töltés és a megengedett hőmérsékleti tartományon kívüli töltés tönkre teheti az akkumulátort és növeli a tűzveszélyt.



VIGYÁZAT! ROBBANÁSVESZÉLY!
Soha ne töltsön fel nem tölthető elemeket.



Védje az akkumulátort a magas hőmérséklettől, pl. például tartós napsütéstől, tűztől, víztől és nedvességtől. Robbanásveszély áll fenn.

5.7. Szerviz

- Az elektromos kéziszerszámot csak képzett szakemberrel és csak eredeti cserealkatrészekkel javíttassa.** Ezzel biztosítható az elektromos kéziszerszám hosszan tartó és biztonságos működése.
- Soha ne végezzen karbantartást sérült akkumulátorokon.** Az akkumulátorok karbantartását csak a gyártó vagy hivatalos vevőszolgálatok végezhetik.

5.8. Fűkaszákra, szegélyvágókra és fűrészlapos szegélyvágókra vonatkozó biztonsági utasítások

- Ne használja a készüléket rossz időben, különösen vihar esetén.** Ez csökkenti a villám becsapódásának veszélyét.
 - Alaposan nézze át a munkaterület vadon élő állatok tekintetében.** A vadon élő állatok megsérülhetnek a működő készüléktől.
 - Alaposan nézze át a munkaterületet és távolítsa el minden követ, botot, drótot, csontot és egyéb idegen tárgyat.** A kirepülő részek sérüléseket okozhatnak.
 - A készülék használata előtt mindig ellenőrizze, hogy nem sérült-e a vágószerszám vagy a fűrészlap, illetve a vágó- és fűrészelő egység.** A sérült alkatrészek növelik a sérülésveszélyt.
 - Kövesse a cserélhető szerszámok cseréjére vonatkozó utasításokat.**
- Nem megfelelően meghúzott fűrészlap-
anyák vagy -csavarok esetén kár kelet-
kezhet a fűrészlapban vagy a csavarok
kilazulhatnak.
- A vágószerszám névleges fordulatszámának legalább annyinak kell lennie, mint a gépen megadott legnagyobb fordulatszám.** A névleges fordulatszámuknál gyorsabban forgó vágószerszámok eltörhetnek és kirepülhetnek.
 - Viseljen szem-, hallás-, fejdőt és védőkesztyűt.** A megfelelő egyéni védőeszközök csökkentik a kirepülő részek okozta, illetve a vágódamillal vagy a fűrészlappal való véletlen érintkezésből eredő sérüléseket.
 - A készülék működtetése során mindig viseljen biztonsági cipőt. Soha ne dolgozzon mezítláb vagy nyitott sandálban.** Ezzel csökkenthető a lábsérülés veszélye, ha lába a forgó fűrészlaphoz ér.
 - A készülék működtetése során mindig viseljen hosszú nadrágot.** A csupaszbőr növeli a kirepülő részek okozta sérülések valószínűségét.
 - Ne engedjen személyeket a gép közelébe a gép működtetése során.** A kirepülő részek súlyos sérüléseket okozhatnak.
 - Használja mindig mindkét kezét a gép működtetése során.** Tartsa a gépet két kézzel, hogy ne veszítse el az uralmát felette.
 - A fűkaszát, szegélyvágót, illetve fűrészlapos szegélyvágót csak a szigetelt fogó felületénél fogja meg, mert a vágódamill vagy a fűrészlap rejtett áramvezetékekbe ütközhet.** Ha a damill vagy a fűrészlap feszültség alatt álló vezetékhez ér, akkor a készülék fém részei is feszültség alá kerülhetnek és áramütést okozhatnak.
 - Mindig ügyeljen arra, hogy stabilan álljon, és csak a talajon állva használja a gépet.**

- A csúszós vagy nem stabil felületeken elveszítheti az egyensúlyát, illetve elveszítheti uralmát a gép felett.
- n) **Ne működtesse a készüléket túl me-redek lejtőkön.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- o) **Lejtőkön történő munkavégzés esetén ügyeljen arra, hogy stabilan álljon; a lejtőhöz képest keresztirányba dolgozzon, soha ne felfelé vagy lefelé, és legyen nagyon óvatos a munkavégzés irányának megváltoztatása esetén.** Ezáltal csökken annak a veszélye, hogy elveszíti uralmát a készülék felett, megcsúszik és elesik, ami sérülést okozhat.
- p) **Munkavégzés közben minden testrésztartsát tartsa távol a vágódamiltól, illetve a fűrészlaptól. A gép bekapcsolása előtt győződjön meg arról, hogy a vágódamil vagy a fűrészlap nem ér hozzá semmihez.** Egy pillanatnyi figyelmetlenség a gép működtetése közben sérülést okozhat Önnek vagy másoknak.
- q) **Ne működtesse a gépet derékmagasság felett.** Ez segít megelőzni, hogy Ön véletlenül a vágódamilhoz, illetve a fűrészlaphoz érjen, és lehetővé teszi a gép jobb irányítását váratlan helyzetekben.
- r) **Feszülő bozótok és bokrok vágásakor készüljön fel arra, hogy azok visszacsapódnak.** Amikor megszűnik a farsotok feszülése, a bozót vagy bokor eltalálhatja a felhasználót és/vagy kiránthatja a gépet az irányítása alól.
- s) **Legyen különösen óvatos aljnövényzet és fiatal fák vágásakor.** A vékony anyag beleakadhat a fűrészlapba és Ön felé csapódhat vagy kimozdíthatja Önt az egyensúlyából.
- t) **Tartsa irányítása alatt a gépet és ne érjen hozzá fűrészlapokhoz vagy más veszélyes részekhez, amelyek még mozognak.** Ez csökkenti a mozgó alkatrészek okozta sérülések kockázatát.

- u) **A gépet kikapcsolva és a testétől elfordítva vigye.** A gép megfelelő kezelése csökkenti annak a valószínűségét, hogy Ön véletlenül a forgó fűrészlaphoz ér.
- v) **A gép szállításakor vagy tárolásakor mindig helyezze a védősapkát a fém fűrészlapra.** A gép megfelelő használata csökkenti annak a valószínűségét, hogy Ön véletlenül a fűrészlaphoz ér.
- w) **Csak a gyártó által megadott cseredamilt, vágófejet és fűrészlapot használjon.** A nem megfelelő cserealkatrészek növelhetik a törés és sérülés veszélyét.
- x) **Győződjön meg róla, hogy a kapcsoló ki van kapcsolva és eltávolította az akkumulátort, ha beszorult anyagot kíván eltávolítani vagy karbantartást kíván végezni a gépen.** A gép váratlan működése a beszorult anyag eltávolítása közben súlyos sérüléseket okozhat.

5.9. A biztonságos működtetésre vonatkozó általános biztonsági utasítások

Oktatás

- Figyelmesen olvassa el az utasításokat. Ismerje meg a gép állítható részeit és megfelelő használatát.
- Gyermekek és a korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel, illetve megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek számára a hozzáférést meg kell tagadni.
- Ügyeljen a gyermekekre, hogy ne játszszanak a készülékkel.
- Soha ne engedje, hogy gyermekek vagy olyan személyek használják a gépet, akik nem ismerik ezeket az utasításokat. A helyi előírások korlátozhatják a felhasználó életkorát.

Előkészítés

- Használat előtt ellenőrizze a készüléket sérült, hiányzó vagy helytelenül felszerelt védőberendezések, illetve burkolatok tekintetében.

- Üzembe helyezés előtt, valamint erős ütések és leejtés után ellenőrizze a készüléket sérülések és kopás jelei tekintetében. Végeztesse el a szükséges javításokat.
- Soha ne működtesse a gépet, ha személyek, különösen gyerekek vagy háziállatok tartózkodnak a közelben.
- Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden állítható elem, pl. nyél vagy kaszkormány stabilan rögzítve van.

Működtetés

- A készüléket csak nappali fénynél vagy jó mesterséges megvilágítás mellett használja.
- Soha ne használja a készüléket sérült burkolattal vagy védőberendezéssel, illetve burkolat vagy védőberendezés nélkül.
- Mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat...
 - ha felügyelet nélkül hagyja a készüléket;
 - beakadt anyagok eltávolítása előtt;
 - a készülék tisztítása, karbantartása, ellenőrzése vagy javítása előtt;
 - ha a készülék idegen tárgynak ütközött;
 - ha a készülék szokatlanul vibrál.
- Mindig tartsa távol kezét és lábát a vágószerszámtól, különösen a motor bekapcsolásakor.
- Mindig ügyeljen arra, hogy ne legyenek idegen tárgyak a motor szellőzőnyílásaiban.
- Soha ne cserélje ki a nem-fém vágóeszközt fém vágóeszközzre.
- A veszélyek megelőzése érdekében mindig tartson legalább 15 méter távolságot másoktól. Ha egy személy vagy állat lép a munkaterületre, azonnal hagyja abba a munkát.
- Tartsa a készüléket mindig a jobb oldalán, hogy a legjobban tudja irányítani a készüléket. Ezáltal csökkenti a visszaütés kockázatát.

- Viseljen védelmet nyújtó testre simuló munkaruházatot, például hosszú nadrágot, biztonsági cipőt, ellenálló védőkesztyűt, védősisakot, védőmaszkot az arc védelmére vagy védőszemüveget a szem védelmére és megfelelő füldugót vagy egyéb zaj elleni hallásvédőt.
- A motoros készülék hosszabb ideig történő használata vibráció okozta kerregési zavarokhoz vezethet a kézben (fehéruj-jelenség). A használati idő azonban megfelelő kesztyű használatával vagy rendszeres szünetekkel meghosszabbítható. Ügyeljen arra, hogy a vérkeringési zavarra való hajlam, az alacsony külső hőmérséklet vagy nagy fogóerő-kifejtése csökkentheti a használati időt.

Karbantartás és tárolás

- Ellenőrizze a készülék esetleges sérüléseit, ha a készülék kemény tárgynak ütközött, vagy ha túlzott rezgés lép fel. Végeztesse el a szükséges javításokat.
- A készülék tisztítása vagy karbantartása előtt mindig kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat.
- A sérülések megelőzése érdekében, tartsa távol a kezét a damilvágótól a védőburkolaton történő tisztítási és karbantartási munkák során.
- A tompa vágószerszámot élesítse meg szakszervizben. Egy tompa vagy sérült kés növeli a visszaütés veszélyét, ami sérülést okozhat.
- Rendszeresen végezzen karbantartási és tisztítási munkákat. A gépet csak szerződéses műhelyben javíttassa.
- Csak eredeti alkatrészeket és tartozékokat használjon. Csak így garantálható a készülék biztonsága. A gyártó által kifejezetten nem ajánlott tartozékok vagy kiegészítők használata nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős kockázatokat rejt magában. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért.
- Mindig tárolja a készüléket gyermekektől elzárva.

Fennmaradó kockázatok

- Még rendeltetésszerű használat esetén is maradnak kockázatok, amelyeket nem lehet kizárni. Az alábbi lehetséges fennmaradó kockázatok vezethetők le a konstrukció típusából:
 - Vágási sérülések, ha véletlenül a damilorsóhoz ér;
 - Vágási sérülések, ha belenyúl a forgó damilorsóba;
 - Nem megfelelő hallásvédő okozta hallási sérülések;
 - Kéz-kar rezgéséből adódó egészségkárosodás, ha a készüléket hosszú időn keresztül használják, illetve nem megfelelően vezetik vagy karbantartása nem megfelelően történik.

5.10. Visszaütés – okok és megfelelő biztonsági utasítások

- A visszaütés a gép hirtelen oldalirányú, előre vagy hátra irányuló mozgása, ami akkor fordulhat elő, ha a vágószerszám beszorul vagy beleakad egy tárgyba, például egy fiatal fába vagy fatuskóba. Ez olyan heves lehet, hogy a gépet és/vagy a kezelő személyt ellöki valamelyik irányba, ami végül a gép feletti uralom elvesztését eredményezheti.
 - A visszaütés és a kapcsolódó veszélyek megelőzhetők az alábbiakban ismertett megfelelő óvintézkedésekkel.
- a) **Tartsa erősen a gépet mindkét kezével és helyezze karjait olyan helyzetbe, hogy fel tudja fogni a visszaütés következtében fellépő erőket. Tartózkodjon a gép bal oldalán.** A visszaütés a gép váratlan mozgása révén növelheti a sérülés kockázatát. A kezelő személy megfelelő óvintézkedésekkel uralni tudja a visszaütő erőket.

- b) **Ha beszorul a fűrészlap vagy Ön megszakítja a munkát, akkor kapcsolja ki a gépet és tartsa nyugodtan az anyagban, amíg a fűrészlap teljesen leáll. Beszorult fűrészlap esetén soha ne próbálja meg eltávolítani a gépet az anyagból, illetve ne húzza hátrafelé, amíg a fűrészlap mozog; ellenkező esetben visszaütés történhet.** Keresse meg, majd szüntesse meg a fűrészlap beszorulásának okát.
- c) **Ne használjon tompa vagy sérült fűrészlapot.** A tompa vagy sérült fűrészlapok növelik annak a kockázatát, hogy beszorulnak vagy beakadnak egy tárgyban, és visszaütést okozhatnak.
- d) **Mindig biztosítson jó rálátást a vágandó anyagra.** A visszaütés valószínűbb azokon a területeken, ahol nehezen látható a vágandó anyag.
- e) **Kapcsolja ki a gépet, ha munkavégzés közben egy másik személy közeledik.** Visszaütés esetén a forgó fűrészlap könnyen eltalálhat és megsérthet másokat.


6. Üzembe helyezés előtt

6.1. Akkumulátor-telep töltése

VIGYÁZAT!

- ▶ Mindig húzza ki a hálózati csatlakozódugót, mielőtt az akkumulátor-telepet kiveszi a töltőből, illetve behelyezi.

FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Kövesse a  sorozatú akkumulátorok és töltők használati útmutatójában található biztonsági utasításokat, illetve a töltésre és a helyes használatra vonatkozó utasításokat. A töltési folyamat részletes leírása és további információk ebben a külön használati útmutatóban találhatóak.

i TUDNIVALÓ

- ▶ Soha ne töltsé az akkumulátor-telepet akkor, ha a környezeti hőmérséklet 4 °C alatt vagy 40 °C felett van. A lítium-ion akkumulátor hosszabb tárolása esetén rendszeresen ellenőrizni kell az akkumulátor töltöttségét. Az optimális töltöttségi állapot 50 % és 80 % között van. Hűvös, száraz helyen, 0 °C és 50 °C közötti környezeti hőmérsékleten kell tárolni.
- ▶ A szerszámokkal és akkumulátorokkal történő használathoz az ajánlott környezeti hőmérséklet -5 °C és 50 °C között van.

- ◆ Adott esetben vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
- ◆ Helyezze be az akkumulátor-telepet **40** a dupla-gyorstöltőbe **42**.
- ◆ Csatlakoztassa a hálózati csatlakozódugót a csatlakozóaljzatba.
- ◆ A töltési folyamat befejezése után válassza le a dupla-gyorstöltőt **42** a hálózatról és vegye ki az adott akkumulátor-telepet **43**.
- ◆ Az egymást követő töltési műveletek között kapcsolja ki a dupla-gyorstöltőt **42** legalább 15 percre. Ehhez húzza ki a hálózati csatlakozódugót.

6.2. Akkumulátor telep behelyezése a készülékbe/kivétele a készülékből

Akkumulátor-telep behelyezése

- ◆ Kattintsa be a két akkumulátor-telepet **43** a motorblokkba **1** (lásd az I ábrát).

Akkumulátor-telep kivétele

- ◆ Nyomja meg a kireteszelő gombot **44** és vegye ki az akkumulátor-telepet **43**.

6.3. Akkumulátor állapotának ellenőrzése

- ◆ Az akkumulátor állapotának ellenőrzéséhez nyomja meg az akkumulátor-állapotjelző gombot **45**.
Az állapot, illetve a fennmaradó teljesítmény az alábbiak szerint jelenik meg az akkumulátor-kijelző LED-en **46**:
PIROS/NARANCSSÁRGA/ZÖLD = maximális töltés
PIROS/NARANCSSÁRGA = közepes töltés
PIROS = gyenge töltés – akkumulátor töltése szükséges

7. A készülék összeszerelése

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A készüléken történő bármilyen munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat.

7.1. Markolatok felszerelése (C ábra)

- 1) Csavarja ki a csillagcsavart **23** a felső nyélen **6** és távolítsa el az alatta lévő markolattartót **25**.
- 2) Tegye a kaszakormányt **5** a befogóba **27** úgy, hogy a műanyag gyűrű pontosan a vezetőben legyen.
- 3) Rögzítse a kaszakormányt **5** a markolattartóval **25** és a csillagcsavarral **23**. Ne felejtse el visszatenni az **A** alátétet. Húzza meg a csillagcsavart **23**.
- 4) Adott esetben rögzítse a kábelcsatornát **15** a két kábelcsipesszel **16**.

7.2. Védőburkolat felszerelése (D ábra)

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

► Soha ne használja a készüléket védőburkolat **10** nélkül. Mindig győződjön meg róla, hogy helyesen van-e felszerelve.

- 1) Helyezze a védőburkolatot **10** az alsó nyél **9** tartójára **29**.
- 2) Rögzítse a védőburkolatot **10** a mellékelt 4 csavarral **28**, használja hozzá az imbuszkulcsot **21**. Húzza meg kézi erővel a csavarokat.

7.3. Nyelek csatlakoztatása (A ábra)

- 1) Csavarja ki a csillagcsavart **7** a felső nyélen **6**.
- 2) Nyomja meg a reteszelőcsapot **8** és tolja az alsó nyelet **9** ütközésig a felső nyélbe **6**.
- 3) Fordítsa el az alsó nyelet **9** annyira, hogy a reteszelőcsap **8** a felső nyélen **6** lévő nyílásba kattanjon és kiugorjon.
- 4) Húzza meg a csillagcsavart **7**.

i TUDNIVALÓ

► Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a nyelek **6/9** szorosan kapcsolódnak egymáshoz.

Szétzerelés

- 1) Csavarja ki a csillagcsavart **7**.
- 2) Nyomja meg a reteszelőcsapot **8** és ezzel egyidőben egy enyhe forgató mozdulattal húzza ki az alsó nyelet **9** a felső nyélből.

7.4. Damilorsó felszerelése/cseréje (E/F ábra)

i TUDNIVALÓ

- Az alátét **35**, a rögzítőalátét **34** és az anya **33** nem szükséges a damilorsó **22** felszereléséhez és eltávolítható.
- 1) Ellenőrizze, hogy a motor ki van kapcsolva és távolítsa el az akkumulátort.
 - 2) Helyezze a készüléket a talajra úgy, hogy stabilan legyen. Fordítsa meg úgy, hogy kényelmesen tudjon dolgozni a védőburkolat **10** alján.
 - 3) Blokkolja a befogóorsót **32**; ehhez nyomja le és tartsa lenyomva a csapot **C**. Eközben forgassa el kissé a hajtó tárcsát **B**, amíg el nem záródik. Csavarja le a damilorsót **22** az óramutató járásával megegyező irányban a befogóorsóról **32**.
 - 4) Nyissa ki az orsóházat **39**. Ehhez nyomja a bekattanó zárt **37** az orsóház **39** két oldalán szorosan befelé. Vegye le az orsóház **39** fedelét **36** (lásd az F ábrát).
 - 5) Fűzze be az új orsó **38** két damilvégét a mindenkori damilkimenetbe **40**.
 - 6) Tegye az orsót **38** az orsóházba **39** és zárja le a fedelet **36**. Ehhez kattintsa be a két bekattanó zárt **37**.
 - 7) Csavarozza a damilorsót **22** az óramutató járásával ellentétes irányban a befogóorsóra **32**.
 - 8) Blokkolja a befogóorsót **32**; ehhez nyomja le és tartsa lenyomva a csapot **C**. Eközben forgassa el kissé a hajtó tárcsát **B**, amíg el nem záródik.
 - 9) Forgassa tovább a damilorsót **22** ütközésig úgy, hogy az stabilan illeszkedjen.
 - 10) Ezután engedje el a csapot **C** a befogóorsó **32** kireteszeléséhez.

i TUDNIVALÓ

► Ha a damilorsót **23** első alkalommal szereli fel, akkor ugorja át az 4) - 6). lépést.

Damilorsó feltekerése

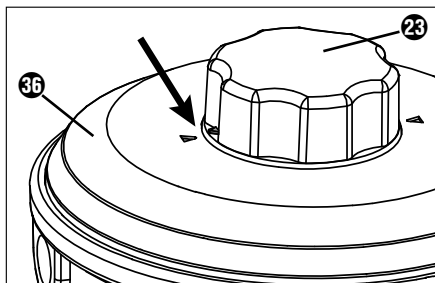
- ◆ Új orsó **38** helyett vásárolhat egy 2,4 mm vastag, 5 m hosszú nejlondamilt egy szaküzletben és saját maga feltekerheti azt az orsóra **38**.

i TUDNIVALÓ

- ▶ Kézi feltekerés esetén használja a hornyot **41** az orsón **38** a nejlondamil beszorításához, hogy az ne tudjon magától letekeredni.
- ◆ A damilt egyszerűen zárt vagy alternatív megoldásként nyitott orsóház **49** esetén is befűzheti.

Zárt orsóház esetén

- 1) Ügyeljen arra, hogy a fedélen **36** és a damilorsó **22** forgató gombján **23** lévő nyílak egymás felé mutassanak (lásd az 1. ábrát).



1. ábra

- ◆ Ez biztosítja, hogy a cérnát közvetlenül az **38** orsó cérnacsatornájába lehessen befűzni.
- 2) Fűzze be a damilt az egyik damilkimeneten **40** keresztül a damilcsatornába, amíg a damil kijön a másik damilkimenetből **40**.
- 3) A hosszúság beállításához húzza meg mindkét damilvéget, hogy megközelítőleg egyforma hosszúak legyenek és az orsó **38** közepén legyen.
- 4) A damil feltekeréséhez forgassa el a forgató gombot **23** az orsóház **49** alján lévő nyíl irányába. A feltekerés könnyebb, ha egyidejűleg nyomva tartja a forgató gombot **23**.

Nyitott orsóház esetén

- 1) Ha a damilt nem lehet könnyen befűzni a damilcsatornába, akkor nyissa ki az orsóházat **49** a két bekattanó zár **37** megnyomásával.
- 2) Helyezze az üres orsót **38** lazán a rugóra. Közben ügyeljen arra, hogy a damilcsatorna egy vonalban legyen a két damilkimeneti lyukkal.
- 3) Vezesse át a damilvégeket az orsóház **49** nyílásain **45** és az orsó **38** damilcsatornáján keresztül.
- 4) A hosszúság beállításához húzza meg mindkét damilvéget, hogy megközelítőleg egyforma hosszúak legyenek és az orsó **38** közepén legyen.
- 5) Helyezze vissza a fedelet **45** az orsóházra **49**.
- 6) A damil feltekeréséhez forgassa el a forgató gombot **23** az orsóház **49** alján lévő nyíl irányába. A feltekerés könnyebb, ha egyidejűleg nyomva tartja a forgató gombot **23**.

7.5. 2-ágú kés felszerelése/ cseréje (E ábra)

! FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A 2-ágú kés **24** nagyon éles. Csak az összeszerelés után távolítsa el a kés védőburkolatát. Viseljen védőkesztyűt.
- 1) Ellenőrizze, hogy a motor ki van kapcsolva és távolítsa el az akkumulátort.
- 2) Helyezze a készüléket a talajra úgy, hogy stabilan legyen. Fordítsa meg úgy, hogy kényelmesen tudjon dolgozni a védőburkolat **10** alján.
- 3) Blokkolja a befogóorsót **42** a csap **C** lenyomásával és adott esetben távolítsa el a felszerelt damilorsót **22** a **7.4. Damilorsó felszerelése/cseréje (E/F ábra)** fejezetben leírtak szerint.

- 4) Helyezze a 2-ágú kést **24** az alátéttel **35**, a rögzítőalátéttel **34** és az anyával **33** együtt a befogóorsóra **32**. A 2-ágú kés **24** mindkét oldala használható.
 - 5) Húzza meg az anyát **33** a többfunkciós kulccsal **20**. Közben tartsa lenyomva a csapot **C** és forgassa el a hajtó tárcsát **B** a befogóorsó **32** blokkolásához.
 - 6) Ezután ismét engedje el a csapot **C** a befogóorsó **32** kireteszeléséhez.
 - 7) A 2-ágú kés **24** leszereléséhez fordított sorrendben kell eljárni
- 3) Húzza meg a vállpántokat lefelé húzva (lásd az M és N ábrát). A heveder hossza akkor van optimálisan beállítva, ha a karabiner kampója kb. 10 cm-rel a csípő alatt van.
 - 4) Rögzítse a karabinert a felső nyélen **6** lévő tartószemen **3**.
 - 5) Helyezze a testvédő lemezt a csípőhöz a test és a készülék közé.

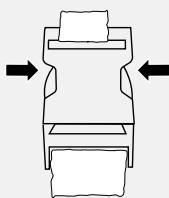
i TUDNIVALÓ

- ▶ Ha a 2-ágú kés **24** tompa lesz, egy szakmúhelyben újraélezhető. Ha sérült vagy kiegyensúlyozatlan, ki kell cserélni (lásd az **17. Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés** fejezetet).

8. Vállheveder felvétele

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne használja a készüléket vállheveder **48** nélkül. Mindig kapcsolja ki a készüléket, mielőtt leveszi a vállhevedert **48**.
- ▶ Soha ne használjon egyszerre több övtartót vagy több vállhevedert.



A vállheveder **48** egy gyorskioldó szerkezettel **49** van ellátva, hogy a készüléket veszélyes helyzetben gyorsan le tudja választani a vállhevederről **48**. Veszélyes helyzetben nyomja meg a gyorskioldó szerkezet **49** két oldalát, hogy leválassza a készüléket a vállhevederről **48**.

zsetben nyomja meg a gyorskioldó szerkezet **49** két oldalát, hogy leválassza a készüléket a vállhevederről **48**.

- 1) Úgy tegye fel a vállhevedert **48**, hogy a váll-lemez **47** a hátán legyen.
- 2) Csatlakoztassa a vállhevedert **48** (lásd a K ábrát) és illessze a testméretéhez az I ábrán ábrázolt módon.

i TUDNIVALÓ

- ▶ Ügyeljen arra, hogy semmilyen más rész ne akadályozza a vállheveder **48** kioldását vagy levételét.

8.1. A készülék kiegyensúlyozása

- ◆ A damilorsó **22** vagy a 2-ágú kés **24** használatához mindig válassza a tartószem **3** megfelelő pozícióját a vállhevederhez **48**.
 - ◆ A tartószemen **3** rögzített készüléknek, anélkül hogy azt Ön kézzel tartaná...
 - ... enyhén fel kell feküdnie a talajon a damilorsóval **22**;
 - ... a 2-ágú késsel **24** kb. 20 centiméterrel a talaj felett egyensúlyoznia.
- 1) Csavarja ki kissé a vállheveder **48** tartószemen **3** lévő csavart úgy, hogy mozogni lehessen a tartószem **3**.
 - 2) Tolja el a felső nyélen **6** lévő tartószemet **3** úgy, hogy a készülék a vágószerszámtól függően az előzőekben leírtak szerint ki legyen egyensúlyozva.
 - 3) Húzza meg a tartószemen **3** lévő a csavart, ha a készüléket megfelelően beállította.

9. Üzembe helyezés

A készülék üzembe helyezése előtt helyezze be **mindkét** akkumulátort (lásd az I. ábrát) és vegye fel a vállhevedert **18**.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne használja a készüléket védőburkolat **11** nélkül.
- ▶ A készülékkel történő munkavégzés során viseljen megfelelő ruházatot, valamint szem- és hallásvédőt.
- ▶ Minden használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék működőképés. A be-, kikapcsoló **17** és a kapcsolózár **13** nem lehet reteszelve. A kapcsoló elengedése után a motornak le kell állnia. Ne használja a készüléket, ha a kapcsoló hibás vagy sérült.

i TUDNIVALÓ


- ▶ Vegye figyelembe a zajvédelmet és a helyi előírásokat.

9.1. Be-, kikapcsolás és fordulatszám beállítása

- ◆ Ügyeljen arra, hogy stabilan álljon és tartsa erősen a készüléket mindkét kezével a markolatoknál fogva, a testétől eltartva. Győződjön meg arról, hogy a készüléket bekapcsolás után szabadon tudja mozgatni és nem ér hozzá semmilyen tárgyhöz.

Bekapcsolás / fordulatszám beállítása

- 1) A készülék elindításához nyomja meg a be-, kikapcsolót **17**. A töltésszint-kijelző **16** világítani kezd. A markolaton **11** világít a beállított 1-es, 2-es vagy 3-as fordulatszám-fokozat.

- 2)  Válassza ki a kívánt fordulatszámot a fordulatszám gomb **14** megnyomásával. A kiválasztott fordulatszám-fokozat világít.

A fordulatszám az alábbiak szerint választható ki:

- 1-es fokozat: 4600 min⁻¹
- 2-es fokozat: 5500 min⁻¹
- 3-as fokozat: 7000 min⁻¹

- 3) Nyomja meg és tartsa lenyomva a kapcsolózárt **13**, majd működtesse az indítókart **12**.

A készülék az előre beállított fordulatszámmal kezd működni.

- 4) Engedje el a kapcsolózárt **13**.

i TUDNIVALÓ

- ▶ A készüléket nem lehet folyamatosan üzemeltetni. Az indítókart **12** lenyomva kell tartani.
- ▶ A markolaton **11** megfogásakor ügyeljen arra, hogy kezével ne takarja el a kapcsolózárt **13**.

Készenléti állapot

- ◆ Engedje el az indítókart **12**, hogy rövid időre kikapcsolja a készüléket és készenléti üzemmódba helyezze.

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Kikapcsolás után a vágószerszám néhány másodpercig tovább forog. Várjon, amíg a vágószerszám teljesen leáll. Tartsa távol kezét és lábát a vágószerszámtól! Sérülésveszély áll fenn.

Lekapcsolás

- ◆ Ha már nem kívánja tovább használni a készüléket, akkor kapcsolja le teljesen; ehhez tartsa lenyomva a be-, kikapcsolót **17**, amíg a töltésszint-kijelző **16** nem világít tovább. Vegye ki az akkumulátorokat.

10. Használat

10.1. Az akkumulátor állapotának ellenőrzése a készüléken

- ◆ A töltésszint-kijelző **18** LED-ek az akkumulátor állapotát mutatják, ha az akkumulátorok **43** a motorblokkba **1** vannak helyezve.
- ◆ Ha a készüléket bekapcsolja a be-/ki-kapcsolóval **17**, akkor a LED-ek a következőképpen világíthatnak:
 - 3 LED világít (piros, narancssárga, zöld): akkumulátor feltöltve
 - 2 LED világít (piros és narancssárga): akkumulátor részben feltöltve
 - 1 LED világít (piros): az akkumulátort fel kell tölteni
- ◆ Töltse fel az akkumulátort **43**, amikor már csak a piros LED világít.

10.2. Munkavégzésre vonatkozó tudnivalók

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Sérülésveszély! Dolgozzon biztonságosan és körültekintően!
- ◆ A vágás során ügyeljen az országspecifikus, ill. önkormányzati előírásokra.
- ◆ Ne vágjon az általános szokásos pihenődőben.
- ◆ Távolítsa el a szilárd tárgyakat, például köveket, fém tárgyakat stb. Ezek kirepülhetnek és személyi sérüléseket vagy anyagi kárt okozhatnak.
- ◆ Magas bokrokban vagy sövényekben történő vágás esetén a munkamagasságnak legalább 15 cm-nek kell lenni. Ezáltal nem veszélyeztet állatokat, például sündisznókat.
- ◆ Mindig két kézzel erősen és stabilan fogja meg a készüléket!

- ◆ Csak fűvet és gazt nyírjon! Ügyeljen a gyökerekre vagy tuskókra, mert botlásveszély áll fenn.
- ◆ Dolgozzon körültekintően és ne veszélyeztessen senkit a vágás során.
- ◆ Csak megfelelő látási és fényviszonyok mellett dolgozzon!
- ◆ Figyelje a vágófejet!
- ◆ Soha ne vágjon vállmagasság felett!
- ◆ Soha ne cserélje ki a műanyag zsinórt acélhuzalra - sérülés és károk veszélye!
- ◆ Ne dolgozzon létrán!
- ◆ Csak szilárd és stabil talajon dolgozzon!
- ◆ Kerülje a normálistól eltérő testtartást. Vegyen fel biztonságos álló helyzetet és tartsa meg folyamatosan az egyensúlyát.
- ◆ Rendszeres időközönként változtassa meg a munkapozíciót, hogy megelőzze az egyoldali kifáradást.
- ◆ A vágófej elakadása esetén azonnal kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátorokat és távolítsa el elakadást okozó anyagot.

10.3. Munkavégzés a damilorsóval

- ◆ Helyezze a készüléket kisebb gyepfelületre kb. 30°-os szögben és lengesse a vágófejet félköríves mozdulatokkal egyenletesen jobbra és balra.
- ◆ A legjobb eredmény akkor érhető el, ha a fű nem hosszabb, mint 15 cm. Magasabb fű esetén célszerű több fűnyírást végezni.
- ◆ Fák, kerítésoszlopok vagy egyéb akadályok körüli fűnyíráshoz haladjon körbe lassan az akadály körül és vágjon a damil hegyével.
- ◆ Ne érjen szilárd akadályokhoz (kövekhez, falakhoz, kerítésekhez stb.), ellenkező esetben a damil gyorsan elhasználódik. Használja a védőburkolat **10** szélét, hogy a készüléket megfelelő távolságban tartsa.

! FIGYELEM!

- ▶ Működtetés közben ne tegye a vágófejet a talajra!

10.4. Damil meghosszabbítása

⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ Damilmaradékok kilazulhatnak és kirepülhetnek. Ez sérülésekhez vezethet.
- ◆ A damil meghosszabbításához érintse a damilorsót **22** néhányszor egy füves helyhez, miközben a készülék üzemben van és a motor működik.
- ◆ A damil automatikusan meghosszabbodik. A damilvágó **31** a damilt megfelelő hosszúságúra rövidíti.
- ◆ Ha a damil nem hosszabbítható meg, akkor tegye a következőt:
 - 1) Kapcsolja ki a készüléket.
 - 2) Nyomja le a forgató gombot **23** és húzza meg erősen a damil végét.
- ◆ Ha már nem látható damil, akkor cserélje ki a damilorsót **22** vagy tekerjen fel új damilt a **7.4. Damilorsó felszerelése/cseréje (E/F ábra)** fejezetben leírtak szerint.

10.5. Munkavégzés a 2-ágú késsel

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Munkavégzés közben mindig használja a vállhevedert **33**, és viseljen megfelelő munkaruhát.
- ▶ Viseljen szem-, hallás- és fejevédőt.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a 2-ágú kés **24** megfelelően rögzítve van.
- ▶ Cserélje ki a sérült vagy tompa vágószerszámokat.
- Csak szabad és sima felületen dolgozzon a 2-ágú késsel **24**. Alaposan nézze át a vágandó felületet és távolítsa el az idegen tárgyakat. Ügyeljen arra, hogy ne ütközzön köveknek, fémeknek vagy egyéb akadályoknak. Kár keletkezhet a késben és fennáll a visszaütés veszélye.

- Ne használja a 2-ágú kést **24** aljnövényzet vagy vadnövényzet vágására.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nem sérült-e a 2-ágú kés **24**, és adott esetben cserélje ki.
- Lengesse ide-oda a készüléket kaszáló mozdulatokkal.
- Tartsa a vágófejet párhuzamosan a talajjal és határozza meg a vágási magasságot.
- ◆ A következő fordulatszámbeállítást javasoljuk:
 - 1-es fokozat: bozót/cserje
 - 2-es és 3-as fokozat: fű/gyep

10.6. Ha a készülék rezeg

- ◆ Tisztítsa meg a készüléket és távolítsa el a vágófejen vagy a védőburkolatban **10** megakadt fűmaradványokat (lásd a **11. Karbantartás és gondozás** fejezetet).

10.7. Elakadást okozó anyagok eltávolítása

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ A vágószerszámon történő munkavégzés előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből!
- ▶ A sérülések megelőzése érdekében viseljen védőkesztyűt.
- ◆ Távolítsa el az elakadás okát a vágószerszámból.

11. Karbantartás és gondozás

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Mozgó alkatrészek okozta veszély! Valamennyi karbantartási munka előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat a készülékből.
 - ▶ A jelen útmutatóban nem ismertetett javítási és karbantartási munkákat szervizközpontunkkal vagy villamosági szakemberrel végeztesse el. Csak eredeti alkatrészeket használjon.
- ◆ Rendszeresen végezzen karbantartási és tisztítási munkákat.
 - ◆ Sok hiba és baleset oka a nem megfelelő karbantartás és gondozás.

11.1. Készülék tisztítása

⚠ ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- ▶ Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba, és ne permetezze be vízzel a tisztításhoz.


⚠ VIGYÁZAT!

- ▶ A védőburkolat 10 tisztítása során ügyeljen a damilvágóra 31. A damilvágó vágási sérüléseket okozhat.

⚠ FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon tisztítószereket vagy oldószereket. Ezek kárt tehetnek a felületben.
- ◆ A motorblokk 1, a szellőzőnyílások, a markolatok 4/11 és a nyelek 6/9 tisztításához használjon egy kefét vagy egy enyhén megnedvesített törlőruhát.
- ◆ Minden használat után tisztítsa meg a védőburkolatot 10 és a vágószerszámot. Távolítsa el a fűnyesedéket és a földet egy kefével.

11.2. Általános karbantartási munkák

- ◆  Rendszeresen ellenőrizze a hajtóművet és ügyeljen arra, hogy elegendő hajtóműzsír legyen rajta. Adott esetben pótoljon kevés folyékony hajtóműzsírt (kb. 18–20 g) a hajtómű kenéséhez.
- 1) Ehhez csavarja ki a csavart 30 (lásd a D ábrát a kihajtható oldalon) egy 5 mm-es imbuszkulccsal (a csomag nem tartalmazza), hogy hajtóműzsírt nyomjon a kenőnyílásba.
- 2) Betöltés után törölje le a felesleges zsírt és zárja vissza a kenőnyílást a csavarral 30.
- ◆ Minden használat előtt ellenőrizze a készüléket esetleges hibák vagy sérülések, kilazult, kopott vagy sérült alkatrészek tekintetében.
- ◆ Ellenőrizze a védőburkolatot 10 és egyéb védőberendezéseket sérülések és megfelelő illeszkedés tekintetében. Adott esetben cserélje ki.
- ◆ Rendszeresen ellenőrizze a damilvágót 31. Semmiképpen ne használja a készüléket damilvágó 31 nélkül vagy sérült damilvágóval. A sérült damilvágót 31 feltétlenül cseréltesse ki a szervizközponttal.

12. Hibaelhárítás

Hibajelenség	Ok	Megoldás
A készülék nem indul el	Az akkumulátorok lemerültek.	Töltse fel az akkumulátorokat.
	Az akkumulátorok nincsenek behelyezve.	Tegye be az akkumulátorokat.
	Be-, kikapcsoló 17 meghibásodott.	Forduljon a szervizhez.
	Az indítókar 12 meghibásodott.	
	A motor meghibásodott.	
A készülék szakadozva működik	Belső érintkezési hiba.	Forduljon a szervizhez.
	Az indítókar 12 meghibásodott.	
A készülék erősen vibrál és szokatlan hangokat ad ki	A vágószerszám szennyezett vagy nem megfelelően van rögzítve.	Tisztítsa meg a vágószerszámot. Húzza meg erősen a vágószerszámot.
	A motor meghibásodott.	Forduljon a szervizhez.
Rossz vágási eredmény	Nem elég hosszú vagy elfogyott a damilorsóban 22 a damil.	Hosszabbítsa meg a damilt. Adott esetben cserélje ki a damilorsót.
	A damil nincs vagy csak az egyik oldalon van az orsóházban 39 .	Fűzze be megfelelően és adott esetben tekerje fel újra a damilt.
	Vágószerszám szennyezett.	Tisztítsa meg a vágószerszámot.
	Az akkumulátor nincs teljesen feltöltve/gyenge.	Töltse fel az akkumulátorokat.
A vágószerszám nem forog	Egy idegen tárgy, például egy ág blokkolja a vágószerszámot.	Azonnal kapcsolja ki a készüléket, vegye ki az akkumulátorokat és szüntesse meg az elakadást.

13. Szállítás

- ◆ A készülék szállítása előtt kapcsolja ki a készüléket és vegye ki az akkumulátorokat.
- ◆ Vigye úgy a készüléket, hogy egyik kezével a felső nyelető, másik kezével pedig az alsó nyelet **9** fogja. Így kerülheti, hogy veszélyes alkatrészekhez érjen.
- ◆ A 2-ágú kés **2** szállításához és tárolásához használja a védőkeretet.
- ◆ Szállításkor ügyeljen arra, hogy biztonságos távolságban legyen másoktól.
- ◆ Szállítás közben rögzítse a készüléket rögzítőhevederekkel, hogy megakadályozza a készülék elcsúszását és ezáltal megóvja a sérülésektől.

14. Tárolás

- ◆ Tárolja a megtisztított készüléket száraz és pormentes helyen, gyermekektől elzárva.
- ◆ A 2-ágú kést **2** mindig a védőkeretével együtt tárolja.
- ◆ A legjobb, ha a készüléket függesztve, pl. egy kampóra akasztva tárolja. Ehhez használja a motorblokk **1** hátulján lévő kulcslyukfuratot **2**. Alternatív megoldásként a készüléket a kaszakormánynál **5** foga is felakaszthatja.

15. Ártalmatlanítás



Az áthúzott kerekese szeméttároló szimbóluma azt jelenti, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani. A készüléket erre a célra kijelölt gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Visszaadás előtt kérjük törölje minden személyes adatát a készülékről.

A készülék visszaadása előtt kérjük, távolítsa el a hulladékká vált készülékben lévő elemeket vagy akkumulátorokat (amennyiben nem beépítettek), valamint a roncsolás nélkül eltávolítható lámpákat, és ártalmatlanítsa azokat külön.

Beépített akkumulátorok esetén az ártalmatlanításnál utalni kell arra, hogy a készülék akkumulátort tartalmaz.

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amit a helyi hulladékhasznosítónál adhat le ártalmatlanításra.

Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon.

Környezetvédelem

A szennyezett karbantartási anyag és üzemanyagok egy erre kijelölt gyűjtőhelyen adhatók le.

15.1. Elemek ártalmatlanítása



Az akkumulátorokat/elemeket veszélyes hulladékként kell kezelni és ezért megfelelő helyeken (kereskedők, szakkereskedők, önkormányzati létesítmények, ipari hulladékkezelő vállalatok) környezetbarát módon kell ártalmatlanítani. Az elemek/akkumulátorok mérgező nehézfémeket tartalmazhatnak.

A bennük lévő nehézfémek jelölése betűkkel, a vegyjellel történik: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.

Ezért ne dobja az elemeket/akkumulátorokat a háztartási hulladékba, hanem vigye el külön gyűjtőhelyre.

Az elemeket/akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le.

16. JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

HU

A termék megnevezése: 40 V 2 az 1-ben akkus motoros kasza	Gyártási szám: 495695_2507
A termék típusa: PPAFS 40-Li A1	
A gyártó cégneve, címe és e-mail címe: KOMPERNASS HANDELS GMBH BURGSTRASSE 21, 44867 BOCHUM/NÉMETORSZÁG info@kompernass.de	A szerviz neve, címe és telefonszáma: Szerviz Magyarország/Hornos Ltd. Zrinyi Utca 39, 2600 Vac, Tel.: 06800 21647
Az importáló/ forgalmazó neve és címe: Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.	

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 5 év, amely jogvesztő. Ha a csomag tartalmazza, akkor az X12V és X20V Team termékcsalád akkumulátor-telepeire vállalunk 3 év garanciát a vásárlás napjától kezdve. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.
2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.
3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetésszerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)
A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.
4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.
6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (mint pl. világítótestek, gumiabroncsok, fűrészlapok, cserepengék, csiszolópapír stb.) rendeltetésszerű felhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a kijavítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.
7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A garanciális szerviz nem érvényes

- az akkumulátor-kapacitás normális elhasználódása esetén
- a termék ipari használata esetén
- ha az ügyfél megrongálja vagy megváltoztatja a terméket
- ha nem tartja be a biztonsági vagy karbantartási előírásokat, kezelési hiba esetén
- természeti események által okozott sérülések esetén

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:	A hiba oka:
Javításra átvétel időpontja:	A hiba javításának módja:
A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:	
A szerviz bélyegzője, kelt és aláírása:	

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:
Kicserélés időpontja:
A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

17. Pótakkumulátor és töltőkészülék rendelés

Pótakkumulátort és töltőkészüléket kényelmesen az interneten a www.kompernass.com weboldalon is rendelhet.



Szkennelje be a QR-kódot az okos telefonjával/táblagépével. Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a

weboldalunkra kerül, ahol megtekintheti és megrendelheti a rendelkezésre álló pótalkatrészeket.

TUDNIVALÓ

- ▶ Ha probléma merül fel az online rendeléssel, forduljon az ügyfélszolgálatunkhoz telefonon vagy e-mailben.
- ▶ A rendeléshez mindig adja meg a cikkszámot (IAN) 495695_2507.
- ▶ Ne feledje, hogy nem minden országban lehetséges az alkatrészek interneten történő megrendelése.

18. Az eredeti EK megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Mi, a KOMPERNASS HANDELS GMBH, a dokumentációért felelős személy:
Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21,
44867 BOCHUM, NÉMETORSZÁG,
ezennel igazoljuk, hogy ez a termék megfelel az alábbi szabványoknak, normatív dokumentumoknak és EK-irányelveknek:

Gépekre vonatkozó irányelv
(2006/42/EC)

Elektromágneses összeférhetőség
(2014/30/EU)

Zajkibocsátási irányelv

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Hangteljesítményszint LWA:

Garantált: 96 dB (A)

Megnevezett helyek:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München,

Németország

Bejelentett szám: 0036

Tanúsítvány száma: OR/017831/010

RoHS irányelv (2011/65/EU)*

* A megfelelőségi nyilatkozat kiállításáért kizárólag a gyártó felel. A nyilatkozat fenti tárgya megfelel az Európa Parlament és Tanács 2011 június 8-i, egyes veszélyes anyagok elektromos és elektronikus berendezésekben való alkalmazásának korlátozásáról szóló 2011/65/EU irányelvnek.

Alkalmazott harmonizált szabványok

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

További alkalmazott szabvány

IEC 62841-4-4:2020

A gép típusjelölése: 40 V 2 az 1-ben akkus motoros kasza PPAFS 40-Li A1

Gyártási év: 2025.10.

Sorozatszám: IAN 495695_2507

Bochum, 2025.09.11.

Hans-Peter Kompernaß
– Ügyvezető –

A továbbfejlesztés érdekében fenntartjuk a műszaki változtatások jogát.

Kazalo

1. Uvod	50	8. Namestitev nosilnega pasa	63
1.1. Predvidena uporaba	50	8.1. Uravnoteženje naprave	63
1.2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih . . .	50	9. Začetek uporabe	63
2. Vsebina kompleta	51	9.1. Vkllop/izkllop in nastavitvev števila vrtljajev	64
3. Opis naprave	51	10. Uporaba	64
4. Tehnični podatki	52	10.1. Preverjanje stanja akumulatorja na napravi	64
5. Varnostna navodila	53	10.2. Navodila za delo	64
5.1. Splošna varnostna navodila za električna orodja	53	10.3. Delo z navitkom nitke	65
5.2. Varnost na delovnem mestu	54	10.4. Podaljšanje nitke	65
5.3. Električna varnost	54	10.5. Delo z 2-zobim nožem.	65
5.4. Varnost oseb	54	10.6. Če naprava vibrira	66
5.5. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem	55	10.7. Odstranjevanje blokad.	66
5.6. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem . .	55	11. Vzdrževanje in čiščenje	66
5.7. Servis.	56	11.1. Čiščenje naprave.	66
5.8. Varnostna navodila za obrezo- valnike trave, motorne kose in motorne kose z žagininim listom	56	11.2. Splošna vzdrževalna dela . .	66
5.9. Splošna varnostna navodila za varno uporabo . .	58	12. Odpravljanje napak	67
5.10. Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila	59	13. Prevoz	67
6. Pred prvo uporabo	60	14. Shranjevanje	68
6.1. Polnjenje akumulatorja	60	15. Odstranjevanje med odpadke	68
6.2. Vstavljanje akumulatorja v napravo/njegova odstranitev	60	15.1. Odstranjevanje baterij med odpadke	68
6.3. Preverjanje stanja akumulatorja.	60	16. Proizvajalec	68
7. Namestitev naprave	60	17. Pooblaščen servisier	68
7.1. Namestitev ročajev (slika C)	60	18. Postopek pri uveljavljanju garancije	69
7.2. Namestitev zaščitnega okrova (slika D)	61	19. Garancijski list	69
7.3. Povezava cevi droga (slika A)	61	20. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika	71
7.4. Namestitev/zamenjava navitka nitke (slika E/F)	61	21. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti	71
7.5. Namestitev/zamenjava 2-zobega noža (slika E)	62		

1. Uvod




Čestitamo vam ob nakupu nove naprave. Odločili ste se za kakovosten izdelek. Navodila za uporabo so sestavni del tega izdelka. Vsebujejo pomembna navodila za varnost, uporabo in odlaganje izdelka med odpadke. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnost. Izdelek uporabljajte le tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Ob predaji izdelka tretjim osebam priložite vso dokumentacijo.




1.1. Predvidena uporaba









Naprava je predvidena za uporabo z navitkom nitke za rezanje trave ob robovih gredic in okrog drevesnih debel. Naprava se uporablja tudi z 2-zobim nožem za rezanje grmičevja, nizkega rastja, trave in plevela. Vsaka druga vrsta uporabe ali sprememba naprave velja za nepredvideno in povzroči bistveno nevarnost nezgod. Za škodo, nastalo zaradi nepredvidene uporabe, ne prevzemamo nobene odgovornosti. Naprava ni predvidena za poslovno uporabo.




1.2. Varnostna opozorila in simboli v teh navodilih

V teh navodilih za uporabo, na embalaži in napravi se (lahko) uporabljajo naslednje vrste varnostnih opozoril in simbolov:

	Preberite in upoštevajte navodila za uporabo!
	Opozorilo! Pred zagonom naprave preberite navodila za uporabo!
	OPOZORILO! Pri delu z napravo je treba upoštevati posebne varnostne ukrepe. Preberite in upoštevajte vsa varnostna opozorila.

	Nosite zaščitna očala in zaščito sluha!
	Nosite zaščitno čelado!
	Nosite zaščitne rokavice.
	Nosite neдрseče varnostne čevlje.
	Ohranajte varnostno razdaljo najm. 15 m do tretjih oseb.
	Osebam v bližini ne dovolite približevanja napravi.
	Pozor! Nevarnost telesnih poškodb zaradi ostrih rezil.
	Pazite na dele, ki letijo naokoli!
	OPOZORILO! Nevarnost povratnega udarca. Obvarujte se pred povratnim udarcem naprave!
	Ne uporabljajte žaginih listov!
	Napravo zaščitite pred dežjem ali mokroto!
	Pred vzdrževalnimi deli napravo ustavite in odstranite akumulator!
	Zagotovljena raven moči zvoka naprave
	Dodajte tekočo mast za gonila

	NEVARNOST! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »NEVARNOST« označuje neposredno grozečo nevarno situacijo, ki ima za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	OPOZORILO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »OPOZORILO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico smrt ali hudo telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	PREVIDNO! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »PREVIDNO« označuje možno nevarno situacijo, ki bi lahko imela za posledico lažjo ali zmerno telesno poškodbo, če se ne prepreči.
	POZOR! Varnostno opozorilo s tem simbolom in opozorilno besedo »POZOR« označuje možno situacijo, ki bi lahko imela za posledico materialno škodo, če se ne prepreči.
	Opomba: Opomba označuje dodatne informacije, ki vam olajšajo delo z napravo.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov.
	Električnih naprav ne odvrzite med gospodinjske odpadke!
	Embalažo odstranite na okolju prijazen način.

 	Embalaža iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake na embalaži: Označene so s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne snovi, 20–22: papir in karton, 80–98: sestavljeni materiali.
	Ta izdelek izpolnjuje zahteve veljavnih evropskih in državnih predpisov Republike Srbije.

2. Vsebina kompleta

- 1 40 V akumulatorski obrezovalnik 2 v 1
- 1 zaščitni okrov
- 1 2-zobi nož
- 1 navitek nitke
- 1 torba s priborom
- 1 šesterorobi ključ
- 1 večnamenski ključ
- 1 nosilni pas
- 1 navodila za uporabo

3. Opis naprave

(slike so na zloženih straneh)

Slika A:

- ❶ Blok motorja
- ❷ Luknja v obliki ključavnice
- ❸ Uho
- ❹ Ročaj
- ❺ Krmilo za košnjo
- ❻ Zgornja cev droga
- ❼ Vijak z zvezdastim ročajem
- ❽ Pritrdilni zatič
- ❾ Spodnja cev droga
- ❿ Zaščitni pokrov
- ⓫ Ročaj s krmilnikom
- ⓬ Zagonska ročica
- ⓭ Zapora vklopa
- ⓮ Tipka za število vrtljajev

- 15 Kabelski kanal
- 16 Kabelska sponka
- 17 Stikalo za vklop/izklop
- 18 Prikaz napolnjenosti

Slika B:

- 19 Torba s priborom
- 20 Večnamenski ključ
- 21 Šesterorobi ključ
- 22 Navitek nitke
- 23 Vrtljivi gumb
- 24 2-zobi nož

Slika C:

- 25 Vijak z zvezdastim ročajem
- A Podložka
- 26 Držalo ročaja
- 27 Nosilec krmila za košnjo

Slika D:

- 28 Vijak
- 29 Držalo za zaščitni okrov
- 30 Vijak odprtine za mazanje
- 31 Rezalnik nitke

Slika E:

- 32 Sprejemno vreteno
- 33 Matica
- 34 Vpenjalna podložka
- 35 Podložka

Slika F:

- 36 pokrov
- 37 Pritisna zapora
- 38 Navitek
- 39 Ohišje navitka
- 40 Izhod nitke
- 41 Utor
- B Pogonski disk
- C Zatič

Slika G:

- 42 Dvojni hitri polnilnik*

Slika H:

- 43 Akumulator*
- 44 Tipka za sprostitvev akumulatorja
- 45 Tipka za stanje akumulatorja
- 46 Lučka LED akumulatorja

Slika J:

- 47 Ramenska ploščica
- 48 Nosilni pas
- 49 Priprava za hitro sprostitvev

* AKUMULATOR IN POLNILNIK NISTA V OBSEGU DOBAVE

4. Tehnični podatki

Nazivna napetost

40 V \equiv (enosmerni tok) (2x 20 V)

 Litij-ionski akumulator

Nazivno število vrtljajev

3 stopnje: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Število vrtljajev v prostem

teku, vreteno $n_{\text{najv.}}$ 7000 min⁻¹

Moč 600 W

Mera navoja M10

Navitek nitke

Rezalna krivulja 340 mm

Debelina nitke 2,4 mm

Dolžina nitke 5 m

2-zobi nož

Rezalna krivulja 255 mm

Informacije o hrupu in tresljajih

Merilna vrednost hrupa je ugotovljena skladno z IEC 62841-4-4. A-vrednotena raven hrupa pri električnem orodju običajno znaša:

Vrednost emisij hrupa

Obrezovalnik trave

raven zvočnega tlaka $L_{\text{PA}} = 72,7$ dB

negotovost $K = 3$ dB

raven zvočne moči $L_{\text{WA}} = 94,4$ dB

negotovost $K = 1,97$ dB

Motorna kosa

raven zvočnega tlaka	$L_{PA} = 74,8$	dB
negotovost	$K = 3$	dB
raven zvočne moči	$L_{WA} = 93,6$	dB
negotovost	$K = 1,92$	dB
zagotovljena	96	dB

Nosite zaščito sluha!

Skupna vrednost tresljajev

Vrednost tresljajev na ročajju

Obrezovalnik trave

levo	$a_{h_1} = 3,82$	m/s^2
Negotovost	$K = 1,5$	m/s^2
desno	$a_{h_1} = 3,85$	m/s^2
Negotovost	$K = 1,5$	m/s^2

Motorna kosa

levo	$a_{h_1} = 4,56$	m/s^2
Negotovost	$K = 1,5$	m/s^2
desno	$a_{h_1} = 4,30$	m/s^2
Negotovost	$K = 1,5$	m/s^2

Opomba

- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa so bile izmerjene s standardiziranim preizkusnim postopkom ter so primerne za medsebojno primerjavo električnih orodij.
- ▶ Navedene skupne vrednosti tresljajev in navedene vrednosti emisij hrupa se lahko uporabljajo tudi za uvodno oceno izpostavljenosti.

OPOZORILO!

- ▶ Emisije tresljajev in hrupa lahko med dejansko uporabo električnega orodja odstopajo od navedenih vrednosti, kar je odvisno od vsakokratnega načina uporabe električnega orodja, še posebej pa od vrste obdelovanca za obdelavo.

OPOZORILO!

- ▶ Določiti je treba varnostne ukrepe za zaščito uporabnika na podlagi ocen obremenitve zaradi tresljajev pri dejanskih pogojih uporabe (ob tem je treba upoštevati vse dele obratovnega cikla, na primer čase, ko je električno orodje izklopljeno, ter čase, v katerih je vklopljeno, vendar obratuje brez obremenitve).

Naprava je del serije  znamke Parkside in jo je mogoče uporabljati z akumulatorji serije  znamke Parkside.

Akumulatorje serije  znamke Parkside je dovoljeno polniti samo s polnilniki serije  znamke Parkside.

Tehnične podatke akumulatorja in polnilnika najdete v pripadajočih, ločenih navodilih. Na čas polnjenja vplivajo različni dejavniki, kot sta temperatura okolice in prisotna omrežna napetost, ter se lahko razlikuje od navedenih vrednosti.

5. Varnostna navodila



5.1. Splošna varnostna navodila za električna orodja

OPOZORILO!

- ▶ Preberite vsa varnostna navodila, navodila, slike in tehnične podatke, s katerimi je opremljeno to električno orodje. Nedoslednost pri upoštevanju spodnjih navodil lahko povzroči električni udar, požar in/ali težke telesne poškodbe.

Vsa varnostna navodila in druga navodila shranite za prihodnjo uporabo.

Izraz »električno orodje«, ki se uporablja v varnostnih navodilih, se nanaša na električna orodja z napajanjem iz električnega omrežja (z električnim kablom) in na električna orodja z akumulatorskim napajanjem (brez električnega kabla).

5.2. Varnost na delovnem mestu

- a) **Svoje delovno območje ohranajte čisto in dobro osvetljeno.** Nered in neosvetljena delovna območja lahko privedejo do nezgod.
- b) **Električnega orodja ne uporabljajte na območju nevarnosti eksplozije, na katerem so goreče tekočine, plini ali prah.** Električna orodja ustvarjajo iskre, ki lahko povzročijo vnetje praha ali hlapov.
- c) **Otrokom in drugim osebam med uporabo električnega orodja ne pustite blizu.** Zaradi odvrčanja pozornosti lahko izgubite nadzor nad električnim orodjem.

5.3. Električna varnost

- a) **Priključni vtič električnega orodja mora biti primeren za vtičnico. Vtiča ni dovoljeno spreminjati na noben način. Skupaj z zaščitno ozemljenimi električnimi orodji ne uporabljajte vtičev za prilagoditev.** Nespremenjeni vtiči in primerne vtičnice zmanjšajo tveganje električnega udara.
- b) **Izogibajte se telesnemu stiku z ozemljenimi površinami, kot so cevi, radiatorji, štedilniki in hladilniki.** Če je vaše telo ozemljeno, je povečano tveganje zaradi električnega udara.
- c) **Električnega orodja ne izpostavljajte dežju ali vlagi.** Vdor vode v električno orodje poveča tveganje električnega udara.
- d) **Priključnega kabla ne uporabljajte za druge namene, na primer za prenašanje ali obešanje električnega orodja ali za vlečenje vtiča iz vtičnice. Električnega kabla ne približajte virom vročine, olju, ostrim robovom ali premikajočim se delom.** Poškodovani ali zviti priključni kabli povečajo tveganje električnega udara.

- e) **Če delate z električnim orodjem na prostem, uporabljajte samo podaljške kablov, ki so primerni tudi za uporabo na prostem.** Uporaba podaljška kabla, primerne za uporabo na prostem, zmanjša tveganje električnega udara.
- f) **Če se uporabi električnega orodja v vlažni okolici ni mogoče izogniti, uporabite zaščitno stikalo za okvarne tokove.** Uporaba zaščitnega stikala za okvarne tokove zmanjša tveganje električnega udara.

5.4. Varnost oseb

- a) **Bodite pozorni, pazite, kaj počnete, dela z električnim orodjem se lotite premišljeno. Električnega orodja ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom drog, alkohola ali zdravil.** Že en sam trenutek nepazljivosti pri uporabi električnega orodja lahko povzroči hude telesne poškodbe.
- b) **Nosite osebno zaščitno opremo in vedno tudi zaščitna očala.** Uporaba osebne zaščitne opreme, kot so maska za zaščito pred prahom, ne drseči zaščitni čevlji, zaščitna čelada ali zaščita sluha, odvisno od vrste in uporabe električnega orodja zmanjša tveganje telesnih poškodb.
- c) **Izogibajte se nehotenemu zagonu naprave. Prepričajte se, da je električno orodje izključeno, preden ga priključite na vir električnega toka in/ali akumulator, ga dvignete ali prenašate.** Če pri prenašanju električnega orodja s prstom pritiskate na stikalo ali že vklopljeno električno orodje priključite na oskrbo s tokom, lahko to privede do nezgod.
- d) **Pred vklopom električnega orodja odstranite nastavitvena orodja ali izvijače.** Orodje ali izvijač na vrtečem se delu električnega orodja lahko povzroči telesne poškodbe.
- e) **Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranajte ravnotežje.** Tako lahko električno orodje v nepričakovanih situacijah bolje obvladate.

- f) **Nosite primerna oblačila. Ne nosite ohlapnih oblačil ali nakita. Lase in oblačila imejte varno oddaljene od premikajočih se delov.** Premikajoči se deli lahko zagrabijo ohlapna oblačila, nakit ali dolge lase.
- g) **Če lahko vgradite naprave za sesanje in prestrezanje praha, jih priključite ter jih uporabljajte pravilno.** Uporaba naprave za sesanje praha lahko zmanjša nevarnost zaradi praha.
- h) **Ne bodite iz napačnih razlogov prepričani o lastni varnosti in ne ravnajte drugače, kot je navedeno v pravilih za varno uporabo električnega orodja, tudi če ste električno orodje uporabili že večkrat in imate z njim izkušnje.** Nepazljivo ravnanje lahko v nekaj delcih sekunde povzroči hude telesne poškodbe.
- e) **Električna orodja in vstavna orodja skrbno vzdržujte. Preverjajte, ali premični deli orodja delujejo brezhibno in niso zatakneni ter ali deli niso odlomljeni ali tako poškodovani, da je ovirano delovanje električnega orodja. Pred uporabo električnega orodja poskrbite za popravilo poškodovanih delov.** Veliko nezgod nastane zaradi slabo vzdrževanih električnih orodij.
- f) **Rezalna orodja naj bodo ostra in čista.** Skrbno vzdrževana rezalna orodja z ostrimi rezili se manj zatikajo in so lažje vodljiva.
- g) **Električno orodje, pribor, vstavno orodje itd. uporabljajte skladno s temi navodili. Pri tem upoštevajte delovne pogoje in vrsto opravila, ki ga izvajate.** Uporaba električnih orodij za nepredvideno uporabo lahko privede do nevarnih situacij.
- h) **Ročaje in površine ročajev vzdržujte suhe, čiste ter brez olja in maščobe.** Drseči ročaji in površine ročajev ne omogočajo varne uporabe ter nadzora nad električnim orodjem v nepredvidljivih situacijah.

5.5. Uporaba in ravnanje z električnim orodjem

- a) **Električnega orodja ne preobremenjujte. Za svoje delo uporabljajte zanj predvideno električno orodje.** Delo s primernim električnim orodjem v navedenem območju moči je boljše in varnejše.
- b) **Ne uporabljajte električnih orodij z okvarjenim stikalom.** Električno orodje, ki ga ni mogoče vklopiti ali izklopiti, je nevarno in ga je treba popraviti.
- c) **Pred spreminjanjem nastavitev naprave, menjavo delovnega orodja ali odlaganjem električnega orodja izvlomite vtič iz vtičnice in/ali odstranite snemljivi akumulator.**
Ta previdnostni ukrep prepreči nehoteni zagon električnega orodja.
- d) **Ko električnih orodij ne uporabljate, jih hranite zunaj dosega otrok. Osebam, ki z uporabo niso seznanjene ali niso prebrale teh navodil, ne dovolite uporabljati električnega orodja.** Električna orodja so nevarna, če jih uporabljajo neizkušene osebe.

5.6. Uporaba in ravnanje z akumulatorskim orodjem

- a) **Akumulatorje polnite samo s polnilniki, ki jih priporoča proizvajalec.**
Če polnilnik, ki je namenjen za določeno vrsto akumulatorjev, uporabljate z drugimi vrstami akumulatorjev, obstaja nevarnost požara.
- b) **V električnih orodjih uporabljajte samo zanje predvidene akumulatorje.** Uporaba drugih akumulatorjev lahko privede do telesnih poškodb in nevarnosti požara.
- c) **Akumulator, ki ga ne uporabljate, hranite stran od pisarniških sponk, kovancev, ključev, žebeljev, vijakov ali drugih manjših kovinskih predmetov, ki bi lahko povzročili premostitev kontaktov.** Kratek stik med kontakti akumulatorja lahko povzroči opeklino ali ogenj.

- d) **Ob napačni uporabi lahko iz akumulatorja izteče tekočina. Preprečite stik s to tekočino. Ob nenamernem stiku mesto sperite z vodo. Če pride tekočina v stik z očmi, poleg tega poiščite zdravniško pomoč.** Iztekajoča akumulatorska tekočina lahko draži kožo ali povzroči opekline.
- e) **Ne uporabljajte poškodovanega ali spremenjenega akumulatorja.** Poškodovani ali spremenjeni akumulatorji se lahko obnašajo nepredvidljivo in povzročijo požar, eksplozijo ali nevarnost telesnih poškodb.
- f) **Akumulatorja ne izpostavljajte ognju ali previsokim temperaturam.** Ogenj ali temperature nad 130 °C (265 °F) lahko povzročijo eksplozijo.
- g) **Upoštevajte vsa navodila za polnjenje in akumulatorja ali akumulatorskega orodja nikoli ne polnite zunaj temperaturnega območja, navedenega v navodilih za uporabo.** Napačno polnjenje ali polnjenje zunaj dovoljenega temperaturnega območja lahko uniči akumulator in poveča nevarnost požara.



PREVIDNO! NEVARNOST EKSPLOZIJE! Nikoli ne polnite baterij, ki niso primerne za polnjenje.



Akumulator zaščitite pred vročino, na primer tudi pred dolgotrajno neposredno sončno svetlobo, in ognjem, vodo ter vlago. Obstaja nevarnost eksplozije.

5.7. Servis

- a) **Električno orodje dajte v popravilo samo usposobljenemu strokovnemu osebju, ki naj uporablja izključno originalne nadomestne dele.** S tem zagotovite, da se ohrani varnost električnega orodja.
- b) **Poškodovanih akumulatorjev nikoli ne vzdržujte.** Vsakršno vzdrževanje akumulatorjev naj izvaja izključno proizvajalec ali pooblaščen servisna služba.

5.8. Varnostna navodila za obrezovalnike trave, motorne kose in motorne kose z žaginim listom

- a) **Naprave ne uporabljajte pri slabem vremenu, še posebej ne pri nevihti.** Tako zmanjšate nevarnost udara strele.
- b) **Delovno območje temeljito preiščite glede divjadi.** Naprava lahko med delovanjem divjad poškoduje.
- c) **Delovno območje temeljito pregledite in odstranite vse kamne, palice, žice, kosti ter druge tujke.** Izvrženi deli lahko povzročijo telesne poškodbe.
- d) **Pred uporabo naprave vedno preverite, ali rezalno orodje ali žagin list in rezalna enota ali enota žage niso poškodovani.** Poškodovani deli povečajo tveganje telesnih poškodb.
- e) **Upoštevajte navodila za zamenjavo delovnih orodij.** Neustrezno zategnjene matice ali vijaki žaginega lista lahko poškodujejo žagin list ali privedejo do tega, da se ta razrahlja.
- f) **Nazivno število vrtljajev rezalnega orodja mora biti najmanj tako veliko, kot je največje število vrtljajev, navedeno na stroju.** Rezalna orodja, ki se vrtijo hitreje od svojega nazivnega števila vrtljajev, se lahko zlomijo in odletijo na vse strani.
- g) **Nosite zaščito oči, sluha in glave ter zaščitne rokavice.** Primerna osebna varovalna oprema prepreči telesne poškodbe zaradi letečih delov ali nenamernega stika z rezalno nitko ali žaginim listom.
- h) **Med uporabo naprave vedno nosite zaščitno obutev. Nikoli ne delajte bosi ali z odprtimi sandali.** Tako preprečite nevarnost poškodbe stopal pri stiku z vrtečim se žaginim listom.
- i) **Med uporabo naprave vedno nosite dolge hlače.** Pri goli koži obstaja povečana verjetnost telesnih poškodb zaradi izvrženih delov.

- j) **Pri uporabi stroja osebam v okolici ne dovolite, da bi se vam približale.** Izvršeni deli lahko povzročijo resne telesne poškodbe.
- k) **Pri uporabi stroja vedno uporabite obe roki.** Stroj držite z obema rokama, da preprečite izgubo nadzora.
- l) **Držite obrezovalnik trave, motorno koso ali motorno koso z žaginin listom samo za izolirane površine ročajev, saj lahko rezalna nitka ali žagin list zadene ob skrite električne napeljave.** Stik rezalne nitke ali žaginega lista z napeljavo pod napetostjo lahko povzroči prenos napetosti tudi na kovinske dele naprave in privede do električnega udara.
- m) **Vedno poskrbite za svoj stabilen položaj in stroj uporabljajte le, ko stojite na tleh.** Drseča podlaga ali nestabilne površine lahko privedejo do izgube ravnotežja ali izgube nadzora nad strojem.
- n) **Naprave ne uporabljajte na izredno strmih pobočjih.** S tem se zmanjša tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- o) **Pri delih na pobočjih pazite na svoj varen položaj; delo vedno izvajajte prečno na pobočje, nikoli navzgor ali navzdol, bodite izredno previdni pri spreminjanju smeri dela.** S tem se zmanjša tveganje, da bi izgubili nadzor, zdrsnili in padli, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- p) **Pri delu nikoli ne približujte nobenih delov telesa rezalni nitki ali žagininemu listu. Preden stroj vklopite, se prepričajte, da se rezalna nitka ali žagin list ničesar ne dotika.** En sam trenutek nepozornosti pri uporabi stroja lahko povzroči telesne poškodbe pri vas ali pri drugih osebah.
- q) **Naprave ne uporabljajte nad višino pasu.** Tako preprečite nenameren stik z rezalnimi nitkami ali žagininim listom ter pridobite boljši nadzor nad strojem v nepričakovanih situacijah.
- r) **Pri rezanju grmičevja in goščave pod napetostjo pričakujte povratno udarjanje rastlin.** Ko se lesna vlakna sprosti, lahko grmičevje ali veje goščave uporabnika zadenejo in/ali povzročijo izgubo nadzora nad strojem.
- s) **Še posebej bodite previdni pri rezanju podrasti in mladih dreves.** Tanek material se lahko zatakne v žaginem listu in udari v vaši smeri ali pa vas spravi iz ravnotežja.
- t) **Stroj ohranjajte pod nadzorom in se nikoli ne dotikajte žaginin listov ali drugih nevarnih delov, ko se ti še premikajo.** Tako se zmanjša tveganje telesne poškodbe zaradi premikajočih se delov.
- u) **Stroj prenašajte izklopljen in obrnjen vstran od telesa.** Ustrezno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost, da pride do slučajnega stika z vrtečim se žagininim listom.
- v) **Pri prevozu ali shranjevanju stroja na kovinski žagin list vedno namestite zaščitni pokrov.** Ustrezno ravnanje s strojem zmanjša verjetnost, da pride do slučajnega stika z žagininim listom.
- w) **Uporabljajte samo nadomestne nitke, rezalne glave in žagine liste v skladu z navedbami proizvajalca.** Napačni nadomestni deli lahko povečajo nevarnost loma in telesnih poškodb.
- x) **Preden začnete odstranjevati zataknen material ali vzdrževati stroj, zagotovite, da so vsa stikala izklopljena in je akumulator odstranjen.** Nepričakovano delovanje stroja pri odstranjevanju zataknenega materiala lahko povzroči hude telesne poškodbe.

5.9. Splošna varnostna navodila za varno uporabo

Usposabljanje

- Skrbno preberite spodnja navodila. Spoznajte upravljalne dele in pravilno uporabo stroja.
- Otrokom in osebam z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem ne dovolite dostopa do naprave.
- Otroke je treba nadzorovati, da preprečite igro z napravo.
- Nikoli ne dovolite, da bi stroj uporabljale osebe, ki niso seznanjene s temi navodili, ali pa otroci. Starost uporabnikov je lahko omejena tudi z veljavnimi lokalnimi predpisi.

Priprava

- Pred uporabo napravo preverite glede poškodovanih, manjkajočih ali napačno nameščenih zaščitnih naprav ali prekritij.
- Pred začetkom uporabe, po močnejših udarcih in padcu na tla napravo preverite glede znakov poškodbe in obrabe. Dajte izvesti potrebna popravila.
- Naprave nikoli ne začnite uporabljati, če so v bližini osebe, še posebej otroci, ali pa domače živali.
- Pred uporabo zagotovite, da so vsi nastavljivi elementi, npr. cevi droga ali krmilo za košnjo, trdno pritrjeni.

Delovanje

- Napravo uporabljajte samo na dnevni svetlobi ali pri dobri umetni osvetlitvi.
- Naprave nikoli ne uporabljajte s poškodovanim prekritjem ali zaščitno pripravo oz. brez prekritja ali zaščitnih priprav.

- Napravo vedno izklopite in odstranite akumulatorje ...
 - kadar napravo pustite nenadzorovano;
 - pred odstranjevanjem blokade;
 - pred čiščenjem, vzdrževanjem, preverjanjem ali obdelavo naprave;
 - po stiku s tujkom;
 - če začne naprava nenavadno vibrirati.
- Rok in nog nikoli ne približujte rezalnemu orodju, še posebej pri vklopu motorja.
- Poskrbite, da bodo prezračevalne odprtine motorja vedno brez tujkov.
- Nikoli ne zamenjajte nekovinske rezalne naprave za kovinsko rezalno napravo.
- Vedno ohranjajte razdaljo najmanj 15 m do tretjih oseb, da preprečite nevarnost. Če na delovno območje vstopi oseba ali žival, delo takoj prekinite.
- Napravo vedno imejte na svoji desni strani, da je zagotovljen optimalen nadzor nad napravo. Tako zmanjšate nevarnost povratnega udarca.
- Nosite tesno prilegajoča se delovna oblačila, ki nudijo zaščito, na primer dolge hlače, zaščitno obutev, zdržljive zaščitne rokavice, zaščitno čelado, zaščitno masko za obraz ali zaščitna očala za zaščito oči in zamaške za ušesa ali podobno zaščito sluha pred hrupom.
- Daljša uporaba motorne naprave lahko privede do motenj v prekrvavljenosti rok zaradi tresljajev (belih prstov). Čas uporabe naprave pa lahko podaljšate z ustreznimi rokavicami ali rednimi odmori. Upoštevajte, da lahko osebna nagnjenost k slabši prekrvavljenosti, nizke zunanje temperature ali močnejša sila pri oprijemanju skrajšajo čas uporabe naprave.

Vzdrževanje in shranjevanje

- Kadar naprava zadene ob trdi predmet ali če se pojavijo močnejši tresljaji, jo pregledajte glede morebitnih poškodb. Dajte izvesti potrebna popravila.

- Napravo vedno izklopite in odstranite akumulatorje, preden začnete napravo čistiti ali vzdrževati.
- Da preprečite telesne poškodbe, pri čiščenju in vzdrževalnih delih rok ne približujte zaščitnemu okrovu rezalnika nitke.
- Topo rezalno orodje dajte pobrusiti v strokovni delavnici. Če je nož top ali poškodovan, se poveča nevarnost povratnega udarca, kar bi lahko privedlo do telesnih poškodb.
- Redno izvajajte vzdrževalna dela in čiščenje. Napravo dajte popraviti samo v pogodbeni delavnici.
- Uporabljajte samo originalne nadomestne dele in pribor. Samo tako je zagotovljena varnost naprave. Uporaba delov pribora ali priključnih delov, ki jih proizvajalec ni izključno priporočil, velja za neustrezno in pomeni bistveno nevarnost. Proizvajalec ne more prevzeti odgovornosti za škodo, nastalo zaradi neustrezne uporabe.
- Napravo vedno hranite zunaj dosega otrok.

Preostala tveganja

- Tudi pri ustreznih uporabi še vedno obstajajo preostala tveganja, ki jih ni mogoče izključiti. Vrsta konstrukcije lahko pomeni naslednja morebitna preostala tveganja:
 - Ureznine zaradi nenačrtovanega stika z navitkom nitke;
 - ureznine zaradi seganja v vrteč se navitek nitke;
 - poškodbe sluha zaradi nezadostne zaščite sluha;
 - poškodbe zdravja, nastale zaradi tresljajev v dlani in roki, če napravo uporabljate dlje časa ali je ne uporabljate in vzdržujete pravilno.

5.10. Povratni udarec – vzroki in ustrezna varnostna navodila

- Povratni udarec je nenadni premik stroja na stran, naprej ali nazaj, ki se lahko pojavi, če se rezalno orodje zatakne ali obtiči v predmetu, kot je mlado drevo ali štor. Udarec je lahko tako sunkovit, da stroj in/ali uporabnika odrine v poljubno smer ter tako privede do izgube nadzora nad strojem.
- Povratni udarec in spremljajoče nevarnosti lahko preprečite s primernimi previdnostnimi ukrepi, ki so opisani spodaj.
 - a) **Stroj trdno držite z obema rokama in roke pomaknite v položaj, v katerem lahko prestežete sile povratnega udarca. Stojte na levi strani stroja.** Povratni udarec lahko zaradi nepričakovanega premika stroja poveča tveganje telesne poškodbe. Uporabnik lahko s primernimi previdnostnimi ukrepi obvlada sile povratnega udarca.
 - b) **Če se žagin list zatakne ali prekinete delo, stroj izklopite in ga pustite v materialu, dokler žagin list ne obmiruje. Če se vam žagin list zatakne, nikoli ne poskušajte stroja odstraniti iz obdelovanca ali ga potegniti nazaj, dokler se žagin list premika, saj lahko pride do povratnega udarca.** Ugotovite in odpravite vzrok za zatikanje žaginega lista.
 - c) **Ne uporabljajte topih ali poškodovanih žaginskih listov.** Topi ali poškodovani žaginski listi povečajo tveganje zatikanja ali zapletanja s predmetom in tako privedejo do povratnega udarca.
 - d) **Vedno poskrbite za dobro preglednost materiala za rezanje.** Povratni udarec je bolj verjeten na območjih, na katerih material za rezanje ni dobro pregleden.
 - e) **Če se vam pri delu približuje oseba, stroj izklopite.** V primeru povratnega udarca bi lahko drugo osebo lažje zadeli z vrtečim se žaganim listom in jo poškodovali.

6. Pred prvo uporabo

6.1. Polnjenje akumulatorja

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Preden akumulator vzamete iz polnilnika oz. ga vstavite vanj, zmeraj potegnite električni vtič iz vtičnice.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Upoštevajte varnostna navodila in navodila za polnjenje ter pravilno uporabo, ki so navedena v navodilih za uporabo vašega akumulatorja in polnilnika serije **XEDU** PARASIDE TEAM.
Podroben opis postopka polnjenja in dodatne informacije najdete v teh ločenih navodilih za uporabo.

i Opomba

- ▶ Akumulatorja nikoli ne polnite, če je temperatura okolice pod 4 °C ali nad 40 °C. Če litij-ionski akumulator hranite dlje časa, morate redno preverjati njegovo napolnjenost. Najprimernejša napolnjenost je med 50 % in 80 %. Akumulator naj bo shranjen na hladnem in suhem mestu pri temperaturi okolice med 0 °C in 50 °C.
- ▶ Priporočena temperatura okolice za uporabo z orodji in baterijami je med -5 °C ter 50 °C.
- ♦ Po potrebi vzemite akumulatorje iz naprave.
- ♦ En ali dva akumulatorja **43** potisnite v dvojni hitri polnilnik **42**.
- ♦ Električni vtič priključite v vtičnico.
- ♦ Ko je polnjenje zaključeno, ločite dvojni hitri polnilnik **42** od električnega omrežja in odstranite akumulatorja **43**.
- ♦ Dvojni hitri polnilnik **42** med dvema zaporednima postopkoma polnjenja izklopite za najmanj 15 minut. V ta namen potegnite električni vtič iz vtičnice.

6.2. Vstavljanje akumulatorja v napravo/njegova odstranitev

Vstavljanje akumulatorja

- ♦ Pustite, da se akumulator **43** zaskoči v blok motorja **1** (glejte sliko I).

Odstranjevanje akumulatorja

- ♦ Pritisnite tipko za sprostitvev **44** in akumulator **43** odstranite.

6.3. Preverjanje stanja akumulatorja

- ♦ Za preverjanje stanja akumulatorja pritisnite tipko za stanje akumulatorja **45**. Stanje oziroma preostala kapaciteta se prikaže na lučki LED akumulatorja **46** takole:
RDEČA/ORANŽNA/ZELENA = napolnjen do konca
RDEČA/ORANŽNA = srednje napolnjen
RDEČA = skoraj prazen – akumulator napolnite.

7. Namestitev naprave

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Pred vsemi deli na napravi napravo izklopite in odstranite akumulatorja.

7.1. Namestitev ročajev (slika C)

- 1) Popustite vijak z zvezdastim ročajem **25** na zgornji cevi droga **6** in odstranite držalo ročaja **25**.
- 2) Krmilo za košnjo **5** namestite v spremenjeni nastavek **27** tako, da je plastični obroč nameščen točno v vodilu.
- 3) Pritrdite krmilo za košnjo **5** z držalom ročaja **25** in vijakom z zvezdastim ročajem **25**. Ne pozabite ponovno namestiti podložke **A**. Znova zategnite vijak z zvezdastim ročajem **25**.
- 4) Po potrebi pritrdite kabelski kanal **15** s kabelskima sponkama **16**.

7.2. Namestitev zaščitnega okrova (slika D)

⚠ OPOZORILO!

► Naprave nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega okrova **10**. Vedno se prepričajte, da je pravilno nameščen.

- 1) Zaščitni okrov **10** namestite na držalo I spodnje cevi droga **9**.
- 2) Pritrdite zaščitni okrov **10** z 4 priloženimi vijaki **28**. V ta namen uporabite šestero-robi ključ **21**. Vijake **28** privijte ročno.

7.3. Povezava cevi droga (slika A)

- 1) Popustite vijak z zvezdastim ročajem **7** na zgornji cevi droga **6**.
- 2) Pritisnite na zaskočni zatič **8** in potisnite spodnjo cev droga **9** do konca v zgornjo cev droga **6**.
- 3) Spodnjo cev droga **9** zavrtite toliko, da se pritrtilni zatič **8** zaskoči v odprtini na zgornji cevi droga **6** in sega ven.
- 4) Znova zategnite vijak z zvezdastim ročajem **7**.

i Opomba

► Pred vsako uporabo se prepričajte, da sta cevi droga **6/9** med seboj trdno povezani.

Razstavljanje

- 1) Odvijte vijak z zvezdastim ročajem **7**.
- 2) Pritisnite pritrtilni zatič **8** in istočasno z rahlim obratom povlecite spodnjo cev droga **9** iz zgornje.

7.4. Namestitev/zamenjava navitka nitke (slika E/F)

i Opomba

► Podložke **35**, vpenjalne podložke **34** in matice **33** za montažo navitka nitke **22** ne potrebujete in jih lahko odstranite.

- 1) Zagotovite, da je motor izklopljen, in odstranite akumulatorja.

- 2) Napravo položite na tla, tako da varno stoji. Obrnite jo tako, da lahko udobno delate na spodnji strani zaščitnega okrova **10**.
- 3) Blokirajte sprejemno vreteno **32**, tako da zatič **A** pritisnete navzdol in ga držite pritisnjene. Pogonski disk **B** rahlo obračajte, dokler se ne zaskoči. Navitek nitke **22** odvijte v smeri urnega kazalca s sprejemnega vretena **32**.
- 4) Odprite ohišje navitka **39**, tako da pritisno zaporo **37** na obeh straneh ohišja navitka **39** trdno potisnete navznoter. Snemite pokrov **35** ohišja navitka **39** (glejte sliko F).
- 5) Vstavite konca nitke novega navitka **38** v ustrezen izhod nitke **40**.
- 6) Navitek **38** položite v ohišje navitka **39** in zaprite pokrov **35**, tako da se obe pritisni zapori **37** zaskočita.
- 7) Navitek nitke **22** privijte v nasprotni smeri urnega kazalca na sprejemno vreteno **32**.
- 8) Blokirajte sprejemno vreteno **32**, tako da zatič **C** pritisnete navzdol in ga držite pritisnjene. Pogonski disk **B** rahlo obračajte, dokler se ne zaskoči.
- 9) Navitek nitke **22** vrtite do omejevala, tako da je trdno pritrjen.
- 10) Nato spustite zatič **C**, da odklenete sprejemno vreteno **32**.

i Opomba

► Ko navitek nitke **22** nameščate prvič, preskočite korake od 4) do 6).

Navijanje nitke

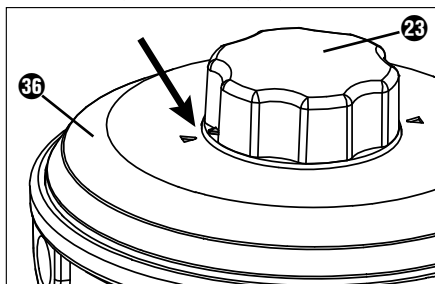
- ◆ Namesto novega navitka **38** lahko kupite najlonsko nitko dolžine 5 m in debeline 2,4 mm ter jo sami navijete na navitek **38**.

i Opomba

- Pri ročnem navijanju uporabite utor **41** na navitku **38** in vanj zatakните najlonsko vrvico, da se ne odvijte sama od sebe.
- ◆ Nitko lahko preprosto vstavite pri zaprtem ali pa tudi pri odprtem ohišju navitka **38**.

Pri zaprtem ohišju navitka

- 1) Pazite na to, da puščici na pokrovu 36 in vrtljivem gumbu 23 navitka nitke 22 kažeta druga proti drugi (glejte sliko 1).



Slika 1

- ◆ Tako je zagotovljeno, da je nitko mogoče vstaviti neposredno v kanal za nitko navitka 23.
- 2) Nitko vdenite skozi izhod nitke 40 in še naprej v kanal nitke, tako da nitka izstopa na drugem izhodu nitke 40.
 - 3) Povlecite za oba konca nitke, da izenačite dolžino, tako da sta konca približno enako dolga in je navitek 33 na sredini.
 - 4) Zavrtite vrtljivi gumb 23 v smeri puščice, ki je na spodnji strani ohišja navitka 39, da vrvico navijete. Navijanje bo lažje, če istočasno pritisnete na vrtljivi gumb 23.

Pri odprtem ohišju navitka

- 1) Če nitke ni mogoče preprosto vstaviti v notranji kanal nitke, odprite ohišje navitka 39, tako da pritisnete na pritiski zapori 37.
- 2) Prazen navitek 33 narahlo namestite na vzmet. Pri tem pazite, da je kanal nitke poravnava z luknjama izhodov nitke.
- 3) Konca nitke speljite skozi odprtini ohišja navitka 39 in skozi kanal nitke navitka 39.
- 4) Povlecite za oba konca nitke, da izenačite dolžino, tako da sta konca približno enako dolga in je navitek 33 na sredini.
- 5) Znova natakните pokrov 36 na ohišje navitka 39.

- 6) Zavrtite vrtljivi gumb 23 v smeri puščice, ki je na spodnji strani ohišja navitka 39, da vrvico navijete. Navijanje bo lažje, če istočasno pritisnete na vrtljivi gumb 23.

7.5. Namestitev/zamenjava 2-zobega noža (slika E)

⚠ OPOZORILO!

- ▶ 2-zobi nož 24 je zelo oster. Zaščitni pokrov noža odstranite šele po namestitvi. Nosite zaščitne rokavice.

- 1) Zagotovite, da je motor izklopljen, in odstranite akumulatorja.
- 2) Napravo položite na tla, tako da varno stoji. Obrnite jo tako, da lahko udobno delate na spodnji strani zaščitnega okrova 10.
- 3) Blokirajte sprejemno vreteno 32, tako da zatič C pritisnete navzdol in po potrebi odstranite navitek nitke 22, kot je opisano v poglavju 7.4. **Namestitev/zamenjava navitka nitke (slika E/F).**
- 4) Namestite 2-zobi nož 24 s podložko 35, vpenjalno podložko 34 in matico 33 na sprejemno vreteno 32. 2-zobi nož 24 se lahko uporablja na obeh straneh.
- 5) Zategnite matico 33 z večnamenskim ključem 20. Držite zatič C in rahlo zavrtite pogonski disk B, da blokirate prevzemno vreteno 32.
- 6) Nato ponovno spustite zatič C, da odklenete sprejemno vreteno 32.
- 7) Da ponovno odstranite 2-zobi nož 24, ravnajte v obratnem vrstnem redu.

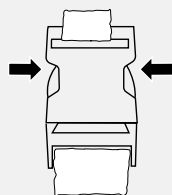
i Opomba

- ▶ Ko 2-zobi nož 24 otopi, ga je mogoče dati nabrusiti v strokovni delavnici. Če je poškodovan ali neuravnotežen, ga je treba zamenjati (glejte poglavje 20. **Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika.**)

8. Namestitev nosilnega pasa

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez nosilnega pasa 48. Pred nameščanjem nosilnega pasa 48 napravo vedno izklopite.
- ▶ Nikoli istočasno ne uporabljajte več držal pasov ali več ramenskih pasov.



Nosilni pas 48 je opremljen s pripravo za hitro sprostitev 49, da je mogoče napravo v primeru nevarnosti hitro ločiti od nosilnega pasa 48. V primeru nevarnosti na obeh straneh pritisnite na pripravo za hitro sprostitev 49, da napravo ločite od nosilnega pasa 48.

- 1) Nosilni pas 48 namestite tako, da je ramenska ploščica 47 na hrbtu.
- 2) Nosilni pas 48 zapnite (glejte sliko K) in ga prilagodite obsegu telesa, kot je prikazano na sliki L.
- 3) Napnite ramenske pasove, tako da jih povlečete navzdol (glejte sliko M in N). Dolžina pasu je optimalno nastavljena, ko je vponka pribl. 10 cm pod bokom.
- 4) Pritrdite vponko na uho 3 v zgornji cevi droga 6.
- 5) Zaščitno ploščo telesa namestite na bok med telesom in napravo.

i Opomba

- ▶ Pazite na to, da noben drugi del ne moti popuščenja ali odstranjevanja nosilnega pasu 48.

8.1. Uravnoteženje naprave

- ♦ Za uporabo z navitkom nitke 22 ali 2-zobim nožem 24 izberite pravi položaj ušesa 3 za nosilni pas 48.
 - ♦ Naprava, pritrjena na ušesu 3, mora, ne da bi jo pri tem držali z rokami ...
 - ... biti z navitkom nitke 22 rahlo odložena na tla;
 - ... biti z 2-zobim nožem 24 uravnotežena približno 20 cm nad tlemi.
- 1) Malce popustite vijak na ušesu 3 za nosilni pas 48, tako da je uho 3 mogoče premikati.
 - 2) Premaknite uho 3 na zgornji cevi droga 6 tako, da je naprava uravnotežena glede na rezalno orodje, kot je opisano zgoraj.
 - 3) Znova trdno zategnite vijak na ušesu 3, ko je naprava pravilno nameščena.

9. Začetek uporabe

Preden začnete napravo uporabljati, vstavite **oba** akumulatorja (glejte sliko I) in namestite nosilni pas 48.

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Naprave nikoli ne uporabljajte brez zaščitnega okrova 10.
- ▶ Pri delu z napravo nosite primerna oblačila ter zaščitno oči in sluha.
- ▶ Pred vsako uporabo se prepričajte, da je naprava sposobna za delovanje. Stikalo za vklop/izklop 17 in zapora vklopa 18 ne smeta biti blokirana. Ko stikalo spustite, se mora motor izključiti. Naprave ne uporabljajte, če bi bilo stikalo okvarjeno ali poškodovano.

i Opomba


- ▶ Upoštevajte zaščito pred hrupom in krajevne predpise.

9.1. Vkllop/izkllop in nastavitvev števila vrtljajev

- ◆ Pazite na varno postavitvev in napravo z obema rokama trdno držite za ročaja, tako da je oddaljena od telesa. Pazite na to, da lahko napravo po vklopu prosto premikate in se ne dotika nobenih predmetov.

Vkllop/nastavitvev števila vrtljajev

- 1) Pritisnite na stikalo za vklop/izkllop **17**, da napravo aktivirate. Prikaz napolnjenosti **18** zasveti. Na ročaju **11** sveti nastavljena stopnja števila vrtljajev 1, 2 ali 3.

- 2)  Izberite zeleno številko vrtljajev s pritiskom na tipko za številko vrtljajev **14**. Izbrana stopnja števila vrtljajev zasveti.

Številko vrtljajev lahko izberete takole:

- 1. stopnja: 4600 min⁻¹
 - 2. stopnja: 5500 min⁻¹
 - Stopnja 3: 7000 min⁻¹
- 3) Pritisnite in pridržite zaporo vklopa **15** ter potem sprožite zagonsko ročico **12**. Naprava začne delovati z vnaprej nastavljenim številom vrtljajev.
 - 4) Znova spustite zaporo vklopa **15**.

i Opomba

- ▶ Naprave ni mogoče uporabljati s trajnim tekom. Zagonsko ročico **12** morate držati pritisnjeno.
- ▶ Pri prijemanju ročaja **11** pazite, da z roko ne prekrijete zapore vklopa **15**.

Stanje pripravljenosti

- ◆ Spustite zagonsko ročico **12**, da napravo za kratek čas izklpotev in jo prestavite v stanje pripravljenosti.

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Po izklopu se rezalno orodje še nekaj sekund vrti. Počakajte, da se rezalno orodje popolnoma zaustavi. Rok in nog nikoli ne približujte rezalnemu orodju! Obstaja nevarnost telesnih poškodb.

Izkllop

- ◆ Ko naprave ne želite več uporabljati, jo dokončno izklpotev, tako da držite pritisnjeno stikalo za vklop/izkllop **17**, dokler prikaz napolnjenosti **18** ne ugasne. Odstranite akumulatorja.

10. Uporaba

10.1. Preverjanje stanja akumulatorja na napravi

- ◆ Lučke LED prikaza napolnjenosti **18** prikazujejo napolnjenost akumulatorjev, če sta akumulatorja **19** nameščena v bloku motorja **1**.
- ◆ Ko napravo aktivirate s stikalom za vklop/izkllop **17**, lučke LED lahko zasvetijo takole:
 - 3 lučke LED svetijo (rdeča, oranžna, zelena): akumulator je poln
 - 2 lučki LED svetita (rdeča in oranžna): akumulator je delno poln
 - 1 lučka LED sveti (rdeča): akumulator je treba napolniti
- ◆ Akumulator **19** napolnite, ko sveti samo še rdeča lučka LED.

10.2. Navodila za delo

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nevarnost telesnih poškodb! Delo izvajajte na varen in premissljen način!
- ◆ Pri rezanju bodite pozorni na posebne predpise v svoji državi oz. komunalne predpise.
- ◆ Ne režite med običajnimi časi počitka.
- ◆ Trdne predmete, kot so kamni, kovinski deli ipd., je treba odstraniti. Ti bi lahko odleteli vstran in povzročili telesne poškodbe ali materialno škodo.
- ◆ Pri rezanju visokega grmičevja ali žive meje naj znaša delovna višina najmanj 15 cm. Tako niso ogrožene živali, npr. ježi.
- ◆ Napravo vedno trdno in varno držite z obema rokama!

- ◆ Režite samo travo in plevel! Pazite na korenine ali drevesne panje, obstaja nevarnost spotikanja.
- ◆ Delajte previdno in pri rezanju nikogar ne ogrožajte.
- ◆ Delajte samo pri ustrezni vidljivosti in svetlobnih razmerah!
- ◆ Opazujte rezalno glavo!
- ◆ Nikoli ne režite nad višino ramen!
- ◆ Nikoli ne zamenjajte nitke iz umetne mase za jekleno žico – nevarnost telesnih poškodb in uničenja!
- ◆ Ne delajte na lestvi!
- ◆ Delajte samo na trdni in stabilni podlagi!
- ◆ Izogibajte se neobičajni drži telesa. Poskrbite za varen položaj in vedno ohranjajte ravnotežje.
- ◆ V rednih razmikih menjajte delovni položaj, da preprečite enostransko utrujenost.
- ◆ V primeru blokade rezalne glave napravo takoj izklopite, iz nje vzemite akumulatorja in potem odpravite blokado.

10.3. Delo z navitkom nitke

- ◆ Napravo na majhnih površinah trate nagnite pod kotom pribl. 30° in rezalno glavo s polkrožnim premikom enakomerno premikajte v desno in levo.
- ◆ Najboljše rezultate boste dosegli, če trava ni daljša od 15 cm. Pri višji travi je priporočljivo izvesti več postopkov košnje.
- ◆ Pri košnji okrog dreves, količkov ali drugih ovir se počasi pomikajte okrog ovire in režite s konicama nitke.
- ◆ Izogibajte se stiku s trdimi ovirami (kamni, zidovi, ograje ipd.), saj bi se nitka sicer hitro obrabila. Za ohranjanje naprave na pravilni razdalji uporabite rob zaščitnega okrova ⑩.

! POZOR!

- ▶ Med delovanjem naprave rezalne glave ne odlagajte na tla!

10.4. Podaljšanje nitke

⚠ PREVIDNO!

- ▶ Ostanke nitke se lahko razrahljajo in odletijo v stran. To lahko povzroči telesne poškodbe.
- ◆ Za podaljšanje nitke se z navitkom nitke ⑫ nekajkrat dotaknite travnatega mesta, medtem ko naprava deluje in motor teče.
- ◆ Nitka se samodejno podaljša. Rezalnik nitke ⑪ nitko skrajša na primerno dolžino.
- ◆ Če nitke ni mogoče podaljšati, ravnajte takole:
 - 1) Napravo izklopite.
 - 2) Pritisnite vrtljivi gumb ⑬ navzdol in krepko povlecite za konec nitke.
- ◆ Ko nitka ni več vidna, zamenjajte navitek nitke ⑫ in navijte novo nitko, kot je opisano v poglavju 7.4. **Namestittev/ zamenjava navitka nitke (slika E/F)**.

10.5. Delo z 2-zobim nožem

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Pri delu vedno uporabljajte nosilni pas ⑭ in nosite primerno delovno obleko.
- ▶ Nosite zaščito oči, sluha in glave.
- ▶ Zagotovite, da je 2-zobi nož ⑮ pravilno pritrjen.
- ▶ Poškodovana ali topa rezalna orodja zamenjajte.
- Z 2-zobim nožem ⑮ obdelujte samo proste in ravne površine. Površine za rezanje skrbno pregledajte in odstranite tujke. Izogibajte se zadevanju ob kamne, kovine ali druge ovire. Nož se lahko poškoduje in obstaja nevarnost povratnega udarca.
- 2-zobega noža ⑮ ne uporabljajte za rezanje podrasti ali divjega rastlinja.
- 2-zobi nož ⑮ redno preverjajte glede poškodb in ga po potrebi zamenjajte.

- Napravo zanihajte sem in tja, podobno kot pri košenju s koso.
- Pri tem naj bo rezalna glava vzporedno s tlemi in določa višino košnje.
- ◆ Priporočamo naslednjo nastavitve števila vrtljajev:
 - 1. stopnja: Grmičevje/grmovje
 - 2. in 3. stopnja: trava/trata

10.6. Če naprava vibrira

- ◆ Napravo očistite in odstranite ostanke trave, ki so morda ostali na rezalni glavi ali zaščitnem okrovu 10 (glejte poglavje **11. Vzdrževanje in čiščenje**).

10.7. Odstranjevanje blokad

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Preden izvajate dela na rezalnem orodju, napravo izklopite in iz nje odstranite akumulatorja!
- ▶ Da preprečite telesne poškodbe, nosite zaščitne rokavice.
- ◆ Iz rezalnega orodja odstranite vzrok blokade.

11. Vzdrževanje in čiščenje

⚠ OPOZORILO!

- ▶ Nevarnost zaradi premičnih delov! Preden začnete izvajati vzdrževalna dela, napravo izklopite in iz nje odstranite akumulatorja.
- ▶ Vsa popravila in vzdrževalna dela, ki niso opisana v teh navodilih, dajte izvesti naši servisni službi ali strokovnjaku za elektrotehniko. Uporabljajte samo originalne nadomestne dele.
- ◆ Redno izvajajte vzdrževalna dela in čiščenje.
- ◆ Mnoge napake in nesreče nastanejo zaradi nezadostnega vzdrževanja ter čiščenja.

11.1. Čiščenje naprave

⚠ NEVARNOST! ELEKTRIČNI UDAR!

- ▶ Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine in je pri čiščenju ne pobrizgajte z vodo.


⚠ PREVIDNO!

- ▶ Pri čiščenju zaščitnega okrova 10 bodite pozorni na rezalnik nitke 31. Sicer se lahko urežete.

! POZOR!

- ▶ Ne uporabljajte čistil ali topil. Ta lahko poškodujejo površine.
- ◆ Za čiščenje bloka motorja 1, prezračevalnih rež, ročajev 4/11 in cevi droga 6/9 uporabljajte krtačo ali rahlo navlaženo krpo.
- ◆ Zaščitni okrov 10 in rezalno orodje očistite po vsaki uporabi. Z njiju s pomočjo krtače tudi odstranite odrezano travo in zemljo.

11.2. Splošna vzdrževalna dela

- ◆  Gonilo redno preverjajte in zagotovite, da je dovolj masti za gonila. Po potrebi dopolnite nekoliko tekoče masti za gonila (pribl. 18–20 g), da namažete gonilo.
 - 1) V ta namen odprite vijak 30 (glejte sliko D na zloženi strani) s 5 mm šestero-robitim ključem (ni priložen), da tekočo mast za gonila potisnete v odprtino za mazanje.
 - 2) Po polnjenju po potrebi pobrišite odvečno mast in ponovno zaprite odprtino za mazanje z vijakom 30.
- ◆ Pred vsako uporabo napravo preverite glede morebitnih pomanjkljivosti ali poškodb, kot so razrahljani, obrabljeni ali poškodovani deli.
- ◆ Preverite zaščitni okrov 10 in druge zaščitne priprave glede poškodb ter pravnega prileganja. Po potrebi jih zamenjajte.

- ♦ Redno preverjajte rezalnik nitke ❸.
- Naprave nikakor ne uporabljajte brez ali s poškodovanim rezalnikom nitke ❸.

Okvarjeni rezalnik nitke ❸ dajte nujno zamenjati pri servisni službi.

12. Odpravljanje napak

Motnja	Vzrok	Rešitev
Naprava se ne zažene	Akumulatorja sta izpraznjena.	Akumulatorja napolnite.
	Akumulatorja nista vstavljena.	Akumulatorja vstavite.
	Stikalo za vklop/izklop ❶ je okvarjeno.	Obrnite se na servisno službo.
	Zagonska ročica ❷ je okvarjena.	
	Motor je okvarjen.	
Naprava deluje s prekinitvami.	Notranji razrahljan kontakt.	Obrnite se na servisno službo.
	Zagonska ročica ❷ je okvarjena.	
Naprava močno vibrira in oddaja nenavaden hrup.	Rezalno orodje je okvarjeno ali ni pravilno pritrjeno.	Rezalno orodje očistite. Rezalno orodje varno zategnite.
	Motor je okvarjen.	Obrnite se na servisno službo.
Slabi rezultati rezanja.	Nitka navitka nitke ❷ ni dovolj dolga ali pa je porabljena.	Nitko podaljšajte. Po potrebi navitek nitke zamenjajte.
	Nitka ni speljana iz ohišja navitka ❸ ali pa je iz njega speljana samo na eni strani.	Nitko pravilno vstavite in jo po potrebi znova navijte.
	Rezalno orodje je umazano.	Rezalno orodje očistite.
	Akumulatorja nista popolnoma napolnjena/sta šibka.	Akumulatorja napolnite.
Rezalno orodje se ne vrti.	Tujek, npr. veja, blokira rezalno orodje.	Napravo takoj izklopite, iz nje vzemite akumulatorja in potem odpravite blokado.

13. Prevoz

- ♦ Pred prevozom napravo izklopite in odstranite akumulatorja.
- ♦ Napravo prenašajte z eno roko na zgornji cevi droga ❹ in z drugo roko na spodnji cevi droga ❺. Tako preprečite stik z nevarnimi deli.
- ♦ Za prevoz in shranjevanje 2-zobega noža ❻ uporabite zaščitni okvir.
- ♦ Pri prevozu pazite na to, da imate varnostno razdaljo do tretjih oseb.
- ♦ Pri prevozu napravo pritrdite s trakovi za pritrjevanje, da preprečite drsenje in napravo tako zaščitite pred poškodbami.

14. Shranjevanje

- ◆ Očiščeno napravo hranite na suhem mestu brez prahu in vedno tudi zunaj dosega otrok.
- ◆ 2-zobi nož ② vedno shranite skupaj z njegovim zaščitnim okvirjem.
- ◆ Napravo je najbolje shraniti obešeno, npr. na kavljju. V ta namen uporabite luknjo v obliki ključavnice ② na hrbtni strani bloka motorja ①. Lahko pa napravo obesite tudi za krmilo za košnjo ⑤.

15. Odstranjevanje med odpadke



Prečrtan simbol smetnjaka pomeni, da se ta naprava po koncu življenjske dobe ne sme odlagati med gospodinjske odpadke. Napravo je treba odložiti na določenih zbirnih mestih, v centrih za recikliranje ali pri podjetjih za odstranjevanje odpadkov.

Pred vračilom naprave izbrišite vse osebne podatke.

Pred vračilom odstranite baterije ali akumulatorje, ki niso vgrajeni v staro napravo, ter svetilke, ki jih je mogoče odstraniti brez poškodb, in jih oddajte v ločeno zbiranje.

Pri neodstranljivo vgrajenih akumulatorjih je treba pri odstranjevanju med odpadke navesti, da naprava vsebuje akumulator.

Emblaža je iz okolju prijaznih materialov in jo lahko oddate na lokalnih zbirališčih reciklažnih odpadkov.

Emblažo zavrzite na okolju prijazen način.

Varstvo okolja

Umazan vzdrževalni material in pogonska sredstva oddajte na ustreznem zbirališču.

15.1. Odstranjevanje baterij med odpadke



Baterije/akumulatorje je treba obravnavati kot posebne odpadke in jih je treba oddati na ustreznih mestih (v trgovini ali specializirani trgovini ali pri javnih komunalnih službah ali podjetjih za odstranjevanje odpadkov) za okoljsko ustrezno odstranitev. Baterije/akumulatorji lahko vsebujejo strupene težke kovine.

Vsebovane težke kovine so označene s črkami pod simbolom: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.

Zato baterij/akumulatorjev ne zavrzite med gospodinjske odpadke, ampak jih oddajte na ustreznem zbirališču.

Baterije/akumulatorje oddajajte samo izpraznjene.

16. Proizvajalec

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NEMČIJA
www.kompernass.com

17. Pooblaščen serviser

SI **Servis Slovenija**
Tel.: 0800 814 00
Kontaktni obrazec na strani
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

18. Postopek pri uveljavljanju garancije

Da zagotovite hitro obdelavo svojega zahtevka, upoštevajte naslednja navodila:

- Prosimo vas, da imate za morebitna vprašanja pripravljen blagajniški račun in številko izdelka (IAN) 495695_2507 kot dokazilo o nakupu.
- Številko izdelka najdete na tipski ploščici na izdelku, na gravuri na izdelku, na naslovnici navodil za uporabo (spodaj levo) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- Če pride do napak v delovanju ali do drugih pomanjkljivosti, se najprej obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe po telefonu ali pa s pomočjo našega kontaktnega obrazca, ki ga najdete na parksidediy.com v kategoriji Storitve.
- Okvarjenemu izdelku priložite dokazilo o nakupu (blagajniški račun) in navedbo, katera pomanjkljivost je prisotna in kdaj je do nje prišlo, ter ga potem brezplačno pošljite na naslov servisne službe, ki ste ga prejeli.



Na naslovu parksidediy.com najdete ta in mnogo drugih priročnikov ter jih lahko tudi prenesete. S to kodo QR pridete neposredno na stran parksidediy.com.

Izberite svojo državo in v iskalni maski poiščite navodila za uporabo. Vnesite številko izdelka (IAN) 495695_2507, da preidete na navodila za uporabo svojega izdelka.

19. Garancijski list

1. S tem garancijskim listom KOMPERNASS HANDELS GMBH jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.

2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 5 leta od datuma izročitve blaga. Za akumulatorje serije X12V in X20V Team ravno tako prejmete 3 leta garancije od datuma nakupa, če so del obsega dobave. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter navora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšanega roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevne roka za odpravo napak.
6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel, v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.

7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
11. V primeru, da proizvod popravlja ne-pooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan. Garancija ne obsega delov izdelkov, ki so izpostavljeni normalni obrabi in se zato lahko dojemajo kot obrabni deli, kot npr. žagini listi, nadomestna rezila, brusni papir itd., prav tako ne poškodovanih lomljivih delov, npr. stikal ali delov, izdelanih iz stekla.
13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in prikladne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka,
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahtevke. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Garancijska storitev ne velja pri

- normalnem zmanjšanju kapacitete akumulatorja,
- poslovni rabi izdelka,
- poškodbam ali spremembi izdelka s strani stranke,
- neupoštevanju predpisov o varnosti in vzdrževanju, napačne uporabe,
- poškodbah zaradi naravnih nesreč.

Prodajalec

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda

20. Naročanje nadomestnega akumulatorja in polnilnika

Nadomestni akumulator ali polnilnik lahko vedno udobno naročite na spletu na www.kompernass.com.



Preberite kodo QR s svojim pametnim telefonom/tabličnim računalnikom. S to kodo QR pridete neposredno

na naše spletno mesto, kjer si lahko ogledate in naročite razpoložljive nadomestne dele.

i Opomba

- ▶ Če bi imeli težave z naročanjem na spletu, se lahko po telefonu ali e-pošti obrnete na naš servisni center.
- ▶ Pri naročilu vedno navedite številko artikla (IAN) 495695_2507.
- ▶ Upoštevajte, da spletno naročilo nadomestnih delov ni mogoče v vseh državah.

21. Prevod izvirne izjave ES o skladnosti

Mi, podjetje KOMPERNASS HANDELS GMBH in odgovorna oseba za dokumentacijo: Gospod Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NEMČIJA, izjavljamo, da je ta izdelek skladen z naslednjimi standardi, normativnimi dokumenti in direktivami ES:

Direktiva o strojih (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetni združljivosti (2014/30/EU)

Direktiva o emisijah hrupa v okolje (2000/14/EC), (2005/88/EC)

Raven zvočne moči LWA:

Zagotovljena: 96 dB(A)

Priglašeni organ:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München, Nemčija

Št. priglašenega organa 0036

Št. certifikata: OR/017831/010

Direktiva o omejevanju uporabe nevarnih snovi (2011/65/EU)*

* Za izdajo te izjave o skladnosti je odgovoren izključno proizvajalec. Zgoraj opisani predmet izjave izpolnjuje predpise Direktive 2011/65/EU Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2011 o omejevanju uporabe nekaterih nevarnih snovi v električni in elektronski opremi.

Uporabljeni harmonizirani standardi

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Dodatno uporabljeni standard

IEC 62841-4-4:2020

Oznaka tipa stroja: 40 V Akumulatorski obrezovalnik 2 v 1 PPAFS 40-Li A1

Leto izdelave: 10–2025

Serijska številka: IAN 495695_2507

Bochum, 11. 9. 2025

The image shows a handwritten signature in black ink that reads "Kompersnaß". To the right of the signature is the CE mark, consisting of the letters "C" and "E" in a stylized, bold font.

Hans-Peter Kompersnaß

- Poslovodja -

Pridržujemo si pravico do tehničnih
sprememb zaradi razvoja.

Obsah

1. Úvod	74		
1.1. Používanie v súlade s určeným účelom	74	7.4. Montáž/výmena cievky so strunou (obr. E/F)	85
1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly	74	7.5. Montáž/výmena dvojzubého noža (obr. E)	87
2. Rozsah dodávky	76	8. Nasadenie nosného popruhu	87
3. Opis prístroja	76	8.1. Vyváženie prístroja	88
4. Technické údaje	77	9. Uvedenie do prevádzky	88
5. Bezpečnostné pokyny	78	9.1. Zapnutie/vypnutie a nastavenie otáčok	88
5.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie	78	10. Obsluha	89
5.2. Bezpečnosť na pracovisku . .	78	10.1. Kontrola stavu nabitia akumulátora na prístroji	89
5.3. Elektrická bezpečnosť	78	10.2. Pracovné pokyny	89
5.4. Bezpečnosť osôb	79	10.3. Práca s cievkou so strunou .	89
5.5. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním .	79	10.4. Predĺženie struny	90
5.6. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním . .	80	10.5. Práca s dvojzubým nožom . .	90
5.7. Servis	80	10.6. Keď prístroj vibruje	90
5.8. Bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávu, strunové kosačky a strunové kosačky s pílovým listom	81	10.7. Odstránenie príčin zablokovania	91
5.9. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre bezpečnostnú prevádzku	82	11. Údržba a starostlivosť	91
5.10. Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia	83	11.1. Čistenie prístroja	91
6. Pred uvedením do prevádzky	84	11.2. Všeobecné údržbárske práce	91
6.1. Nabíjanie akumulátora	84	12. Odstraňovanie chýb	92
6.2. Vloženie/vybratie akumulátora	84	13. Preprava	92
6.3. Kontrola stavu nabitia akumulátora	85	14. Skladovanie	93
7. Montáž prístroja	85	15. Likvidácia	93
7.1. Montáž rukovätí (obr. C)	85	15.1. Likvidácia batérií	93
7.2. Montáž ochranného krytu (obr. D)	85	16. Záruka spoločnosti Kompernass Handels GmbH	93
7.3. Spojenie rúrok násady (obr. A)	85	16.1. Servis	95
		16.2. Dovožca	95
		17. Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky	95
		18. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode	95

1. Úvod



Srdečne vám gratulujeme ku kúpe vášho nového prístroja. Touto kúpou ste sa rozhodli pre výrobok vysokej kvality. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Pred použitím výrobku sa oboznámte so všetkými pokynmi na obsluhu a bezpečnostnými pokynmi. Výrobok používajte iba podľa opisu a v uvedených oblastiach použitia. Pri postúpení výrobku tretej osobe odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty.














1.1. Používanie v súlade s určeným účelom




Prístroj je pri používaní s cievkou so strunou určený na kosenie tráv na okrajoch záhonov a okolo kmeňov stromov. Pri používaní s dvojzubým nožom je prístroj určený na rezanie krovia, nízkeho porastu, trávy a buriny. Akékoľvek iné používanie alebo zmeny prístroja sa považujú za používanie v rozpore s určeným účelom a sú s nimi spojené značné nebezpečenstvá úrazu. Za škody vzniknuté používaním v rozpore s určeným účelom neručíme. Prístroj nie je určený na komerčné používanie.

1.2. Použitie výstražné upozornenia a symboly

V predložennom návode na obsluhu, na obale a na prístroji sú použité nasledujúce výstražné upozornenia a symboly (ak je to relevantné):

	Prečítajte si návod na obsluhu a dodržiavajte ho!
	Výstraha! Pred uvedením do prevádzky si prečítajte návod na obsluhu!

	VÝSTRAHA! Pri práci s prístrojom sa musia prijať osobitné bezpečnostné opatrenia. Prečítajte si všetky výstražné upozornenia a dodržiavajte ich.
	Noste ochranné okuliare a chrániče sluchu!
	Noste ochrannú prilbu!
	Noste ochranné rukavice.
	Používajte protišmykovú bezpečnostnú obuv.
	Dodržiavajte bezpečnostnú vzdialenosť od tretích osôb min. 15 m.
	Dbajte na to, aby sa ostatní ľudia nachádzali ďaleko od prístroja.
	Pozor! Nebezpečenstvo poranenia ostrými nožmi.
	Dávajte pozor na vymršťované diely!
	VÝSTRAHA! Nebezpečenstvo spätného rázu. Dajte si pozor na spätný ráz prístroja!
	Nepoužívajte žiadne pílové listy!
	Chráňte prístroj pred dažďom alebo vlhkosťou!
	Pred údržbárskymi prácami odstavte prístroj a vyberte akumulátor!

	Zaručená hladina akustického výkonu prístroja.
	Doplnenie tekutého maziva pre prevodovky
	NEBEZPEČENSTVO! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „NEBEZPEČENSTVO“ označuje bezprostrednú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, má za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	VÝSTRAHA! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „VÝSTRAHA“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok smrť alebo ťažké poranenie.
	OPATRNE! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „OPATRNE“ označuje možnú nebezpečnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok malé alebo mierne poranenie.
	POZOR! Výstražné upozornenie s týmto symbolom a signálnym slovom „POZOR“ označuje možnú situáciu, ktorá, ak sa jej nezabráni, by mohla mať za následok vecnú škodu.
	Upozornenie: Upozornenie obsahuje dodatočné informácie, ktoré uľahčujú manipuláciu s prístrojom.

	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc.
	Nevyhadzujte elektrické prístroje do komunálneho odpadu!
	Obal odovzdajte na ekologickú likvidáciu.
 	Obal z recyklovateľných materiálov. Pri triedení odpadu dbajte na označenie obalových materiálov: Sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom: 1–7: plasty, 20–22: papier a lepenka, 80–98: kompozitné materiály.
	Tento výrobok spĺňa požiadavky platných národných smerníc Srbskej republiky.

2. Rozsah dodávky

- 1 40 V aku krovinorez 2 v 1
- 1 ochranný kryt
- 1 dvojzubý nôž
- 1 cievka so strunou
- 1 taška na príslušenstvo
- 1 imbusový kľúč
- 1 multifunkčný kľúč
- 1 nosný popruh
- 1 návod na obsluhu

3. Opis prístroja

(obrázky sú na roztváracích stranách)

Obr. A:

- 1 Blok motora
- 2 Otvor kľúčovej dierky
- 3 Oko
- 4 Rukoväť
- 5 Riadidlá kosačky
- 6 Horná rúrka násady
- 7 Hviezdicová skrutka
- 8 Aretačný kolík
- 9 Spodná rúrka násady
- 10 Ochranný kryt
- 11 Rukoväť s riadením
- 12 Štartovacia páka
- 13 Blokovanie zapnutia
- 14 Tlačidlo otáčok
- 15 Káblový kanál
- 16 Káblová svorka
- 17 Spínač ZAP/VYP
- 18 Ukazovateľ stavu nabitia

Obr. B:

- 19 Taška na príslušenstvo
- 20 Multifunkčný kľúč
- 21 Imbusový kľúč
- 22 Cievka so strunou
- 23 Otočný gombík
- 24 Dvojzubý nôž

Obr. C:

- 25 Hviezdicová skrutka
- A Podložka
- 26 Držiak rukoväte
- 27 Uchytenie pre riadidlá kosačky

Obr. D:

- 28 Skrutka
- 29 Držiak pre ochranný kryt
- 30 Skrutka mazacieho otvoru
- 31 Nôž na struny

Obr. E:

- 32 Upínacie vreteno
- 33 Matica
- 34 Upínací kotúč
- 35 Podložka

Obr. F:

- 36 Veko
- 37 Klikací uzáver
- 38 Cievka
- 39 Puzdro cievky
- 40 Výstup struny
- 41 Drážka

B Hnací disk

C Čap

Obr. G:

- 42 Dvojjitá rýchlonabíjačka*

Obr. H:

- 43 Akumulátor*
- 44 Tlačidlo na odblokovanie akumulátora
- 45 Tlačidlo stavu nabitia akumulátora
- 46 LED displeja akumulátora

Obr. J:

- 47 Ramenná doska
- 48 Nosný popruh
- 49 Rýchlovolaňovacie zariadenie

* AKUMULÁTOR A NABÍJAČKA NIE SÚ SÚČASŤOU DODÁVKY

4. Technické údaje

Dimenzačné napätie

40 V $\overline{\text{---}}$ (jednosmerný prúd) (2 x 20 V)

 Lítiovo-iónový akumulátor

Dimenzačné otáčky

3 stupne n_0 4600 / 5500 / 7000 min⁻¹

Otáčky vretena pri chode

naprázdno n_{\max} 7000 min⁻¹

Výkon 600 W

Rozmer závit M10

Cievka so strunou

Okruh kosenia 340 mm

Hrúbka struny 2,4 mm

Dĺžka struny 5 m

Dvozubý nôž

Okruh kosenia 255 mm

Informácie o hlučnosti a vibráciách

Nameraná hodnota hluku stanovená v súlade s IEC 62841-4-4. Hladina hluku elektrického náradia s hodnotením A je typicky:

Hodnota emisií hluku

Nožnice na trávnu

Hladina akustického tlaku $L_{PA} = 72,7$ dB

Neurčitosť $K = 3$ dB

Hladina akustického

výkonu $L_{WA} = 94,4$ dB

Neurčitosť $K = 1,97$ dB

Strunová kosačka

Hladina akustického tlaku $L_{PA} = 74,8$ dB

Neurčitosť $K = 3$ dB

Hladina akustického

výkonu $L_{WA} = 93,6$ dB

Neurčitosť $K = 1,92$ dB

Zaručená 96 dB

Noste chrániče sluchu!

Celková hodnota vibrácií

Vibrácie na rukoväti

Nožnice na trávnu

vľavo $a_{h,} = 3,82$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

vpravo $a_{h,} = 3,85$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

Strunová kosačka

vľavo $a_{h,} = 4,56$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

vpravo $a_{h,} = 4,30$ m/s²

Neurčitosť $K = 1,5$ m/s²

UPOZORNENIE

- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku boli merané podľa normovaného skúšobného postupu a môžu sa použiť na porovnanie jedného elektrického náradia s druhým.
- ▶ Uvedené celkové hodnoty vibrácií a uvedené hodnoty emisií hluku sa môžu tiež použiť na predbežný odhad zaťaženia.

VÝSTRAHA!

- ▶ Emisie vibrácií a hluku sa môžu líšiť od uvedených hodnôt počas skutočného používania elektrického náradia, a to v závislosti od spôsobu, akým sa elektrické náradie používa, a zvlášť od toho, aký druh obrobku sa obrába.
- ▶ Je potrebné stanoviť bezpečnostné opatrenia na ochranu obsluhy, ktoré vychádzajú z odhadu zaťaženia vibráciami počas skutočných podmienok používania (prítom sa musia zohľadniť všetky podiely prevádzkového cyklu, napríklad časy, počas ktorých je elektrické náradie vypnuté, a časy, počas ktorých je elektrické náradie síce zapnuté, ale beží bez zaťaženia).

Prístroj je súčasťou série **X20V** od spoločnosti Parkside a môže sa používať s akumulátormi série **X20V** od spoločnosti Parkside.

Akumulátory série **X20V** od spoločnosti Parkside sa smú nabíjať iba nabíjačkami série **X20V** od spoločnosti Parkside.

Technické údaje akumulátora a nabíjačky nájdete v príslušnom samostatnom návode na obsluhu. Čas nabíjania je ovplyvnený rôznymi faktormi, ako napríklad teplota okolia a pripojené sieťové napätie a môže sa líšiť od uvedených hodnôt.

5. Bezpečnostné pokyny



5.1. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre elektrické náradie

⚠ VÝSTRAHA!

- Oboznámte sa so všetkými bezpečnostnými pokynmi, upozoreniami, ilustráciami a technickými údajmi, ktoré súvisia s týmto elektrickým náradím. Zanedbania pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov môžu mať za následok zásah elektrickým prúdom, požiar a/alebo ťažké poranenia.

Pre prípad budúceho použitia uschovajte všetky bezpečnostné pokyny a upozornenia.

Pojem „elektrické náradie“ používaný v bezpečnostných pokynoch sa týka elektrického náradia napájaného zo siete (so sieťovým káblom) a elektrického náradia prevádzkovaného s akumulátorom (bez sieťového kábla).

5.2. Bezpečnosť na pracovisku

- Udržiavajte svoje pracovisko čisté a dobre osvetlené.** Neporiadok a neosvetlené pracoviská môžu prispieť k úrazom.

- Nepracujte s elektrickým náradím na miestach s nebezpečenstvom výbuchu, na ktorých sa nachádzajú horľavé kvapaliny, plyny alebo horľavý prach.** Z elektrického náradia vychádzajú iskry, ktoré môžu tento prach alebo výpary zapáliť.
- Počas používania elektrického náradia zabráňte prístupu detí a iných osôb.** Pri odvrátení pozornosti môžete stratiť kontrolu nad elektrickým náradím.

5.3. Elektrická bezpečnosť

- Pripojovacia zástrčka elektrického náradia musí byť vhodná pre danú zásuvku. Zástrčka sa nesmie žiadnym spôsobom modifikovať.** Spolu s elektrickým náradím, ktoré má ochranné uzemnenie, nepoužívajte žiadne zásuvkové adaptéry. Nezmenené zástrčky a vhodné zásuvky znižujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Vyvarujte sa telesnému kontaktu s uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia, vykurovacie telesá, sporáky a chladničky.** Ak je vaše telo uzemnené, hrozí zvýšené riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Chráňte elektrické náradie pred dažďom a vlhkosťou.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte napájací kábel na iné účely, napr. na nosenie, zavesenie elektrického náradia alebo vyťahovanie zástrčky zo zásuvky. Napájací kábel udržiavajte mimo zdrojov tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohybujúcich sa dielov.** Poškodené alebo zamotané napájacie káble zvyšujú riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Ak pracujete s elektrickým náradím vonku, používajte len také predĺžovacie vedenia, ktoré sú vhodné aj do vonkajšieho prostredia.** Použitie predĺžovacieho vedenia vhodného do vonkajšieho prostredia znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.

- f) **Ak nie je možné zabrániť prevádzke elektrického náradia vo vlhkom prostredí, použite prúdový chránič.** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko zásahu elektrickým prúdom.
- g) **Ak je možná montáž zariadení na odsávanie a zachytávanie prachu, musia sa pripojiť a správne používať.** Použitie odsávania prachu môže zredukovať ohrozenia v dôsledku prachu.

5.4. Bezpečnosť osôb

- a) **Pracujte opatrne, dávajte pozor na to, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím postupujte s rozvahou. Nepoužívajte elektrické náradie, ak pociťujete únavu alebo ste pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov.** Aj okamih nepozornosti pri používaní elektrického náradia môže spôsobiť vážne poranenia.
- b) **Vždy noste osobné ochranné prostriedky a ochranné okuliare.** Nosenie osobných ochranných prostriedkov, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, ochranná prilba alebo chrániče sluchu, podľa druhu a použitia elektrického náradia, znižuje riziko poranení.
- c) **Zabráňte neúmyselnému uvedeniu do prevádzky. Pred pripojením elektrického náradia k sieti a/alebo akumulátoru a pred jeho zdvíhaním alebo prenášaním sa presvedčte, že je vypnuté.** Ak máte pri prenášaní elektrického náradia prst na spínači alebo ak elektrické náradie zapojíte do zdroja elektrického prúdu zapnuté, môže to viesť k úrazom.
- d) **Skôr než zapnete elektrické náradie, odstráňte nastavovacie nástroje alebo skrutkovače.** Nástroj alebo kľúč, ktorý sa nachádza na otáčajúcej sa časti elektrického náradia, môže spôsobiť poranenia.
- e) **Vyhýbajte sa neprírodnému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu.** Takto môžete elektrické náradie lepšie ovládať v neočakávaných situáciách.
- f) **Noste vhodný odev. Nenoste voľný odev ani šperky. Vlasy a odev udržiavajte v bezpečnej vzdialenosti od pohybujúcich sa dielov.** Voľný odev, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť pohybujúcimi sa dielmi.

- h) **Dávajte si stále pozor a nezanedbajte bezpečnostné predpisy pre elektrické náradie, aj keď ste sa s ním pri viacnásobnom použití naučili narábať.** Neopatrná manipulácia môže v zlomku sekundy viesť k ťažkým poraneniam.

5.5. Používanie elektrického náradia a manipulácia s ním

- a) **Elektrické náradie nepreťažujte. Pri práci používajte len elektrické náradie, ktoré je na ňu určené.** So správnym elektrickým náradím pracujete lepšie a bezpečnejšie v uvedenom rozsahu jeho výkonu.
- b) **Nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným spínačom.** Elektrické náradie, ktoré sa nedá zapnúť alebo vypnúť, je nebezpečné a musí sa opraviť.
- c) **Pred vykonávaním nastavení na prístroji, výmenou vložených nástrojov alebo pred odložením elektrického náradia vytiahnite zástrčku zo zásuvky a/alebo vyberte odoberateľný akumulátor.** Toto preventívne opatrenie zabraňuje neúmyselnému spusteniu elektrického náradia.
- d) **Nepoužívané elektrické náradie uschovávajte mimo dosahu detí. Nedovoľte používať elektrické náradie osobám, ktoré s ním nie sú oboznámené alebo si neprečítali tieto pokyny.** Elektrické náradie je nebezpečné, ak ho používajú neskúsené osoby.
- e) **O elektrické náradie a vložený nástroj sa dobre starajte. Skontrolujte, či pohyblivé diely fungujú bezchybne a nezasekávajú sa, či niektoré diely nie sú zlomené alebo poškodené tak, že je obmedzená funkcia elektrického náradia. Pred použitím elektrického náradia nechajte opraviť poškodené diely.** Mnohé úrazy sú spôsobené nedostatočnou údržbou elektrického náradia.

- f) **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Starostlivo udržiavané rezné nástroje s ostrými reznými hranami sa menej zasekávajú a ľahšie sa používajú.
- g) **Elektrické náradie, vložené nástroje atď. používajte v súlade s týmito pokynmi.** Zohľadnite pritom pracovné podmienky a činnosť, ktorú budete vykonávať. Použitie elektrického náradia na iný ako určený účel použitia môže mať za následok nebezpečné situácie.
- h) **Rukoväte a úchopné plochy udržiavajte suché, čisté a bez oleja a tuku.** Klzké rukoväte a úchopné plochy neumožňujú bezpečnú obsluhu a kontrolu elektrického náradia v nepredvídateľných situáciách.
- e) **Nepoužívajte poškodený alebo upravený akumulátor.** Poškodené alebo upravené akumulátory sa môžu správať nepredvídateľne a môžu spôsobiť požiar či výbuch alebo predstavovať nebezpečenstvo poranenia.
- f) **Akumulátor nevystavujte ohňu ani príliš vysokým teplotám.** Oheň alebo teploty vyššie ako 130 °C (265 °F) môžu spôsobiť výbuch.
- g) **Dodržiavajte všetky pokyny týkajúce sa nabíjania a akumulátor alebo akumulátorové náradie nikdy nenabíjajte mimo rozsahu teplôt uvedeného v návode na obsluhu.** Nesprávne nabíjanie alebo nabíjanie mimo prípustného rozsahu teplôt môže akumulátor zničiť a zvýšiť nebezpečenstvo požiaru.

5.6. Používanie náradia s akumulátorom a manipulácia s ním

- a) **Akumulátory nabíjajte len nabíjačkami, ktoré odporúča výrobca.** Pri nabíjačkách, ktoré sú vhodné pre určitý druh akumulátorov, hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa použijú s inými akumulátormi.
- b) **V elektrickom náradí používajte len akumulátory preň určené.** Používanie iných akumulátorov môže viesť k poraneniam a nebezpečenstvu požiaru.
- c) **Nepoužívaný akumulátor nepribližujte ku kancelárskym sponkám, minciam, kľúčom, klincom, skrutkám alebo iným malým kovovým predmetom, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov.** Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže spôsobiť popáleniny alebo požiar.
- d) **Pri nesprávnom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s touto kvapalinou. Pri náhodnom kontakte miesta opláchnite vodou. Ak sa kvapalina z akumulátora dostane do očí, vyhľadajte aj lekársku pomoc.** Vytekajúca akumulátorová kvapalina môže spôsobiť podráždenie pokožky alebo popáleniny.



OPATRNE! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU! Nikdy nenabíjajte akumulátory, ktoré nie sú nabíjateľné.



Chráňte akumulátor pred zdrojmi tepla, napríklad aj pred dlhšie trvajúcim slnečným žiarením, pred ohňom, vodou a vlhkosťou. Hrozí nebezpečenstvo výbuchu.

5.7. Servis

- a) **Opravy elektrického náradia zverte len personálu s odbornou spôsobilosťou a len s použitím originálnych náhradných dielov.** Takto sa zabezpečí, že zostane zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.
- b) **Nikdy nevykonávajte údržbu poškodených akumulátorov.** Akúkoľvek údržbu akumulátorov by mal vykonávať iba výrobca alebo splnomocnené zákazníkove servis.

5.8. Bezpečnostné pokyny pre nožnice na trávnu, strunové kosačky a strunové kosačky s pílovým listom

- a) **Prístroj nepoužívajte pri zlom počasi, zvlášť nie pri búrke.** Zníži sa tým nebezpečenstvo zásahu bleskom.
- b) **Pracovnú oblasť dôkladne prekontrolujte, či sa na nej nenachádzajú voľne žijúce zvieratá.** Zariadenie môže zraniť voľne žijúce zvieratá.
- c) **Pracovnú oblasť dôkladne prekontrolujte a odstráňte všetky kamene, palice, drôty, kosti a iné cudzie telesá.** Vymrštené diely môžu spôsobiť zranenia.
- d) **Pred použitím prístroja vždy skontrolujte, či rezný nástroj alebo pílový list a rezná a pílová jednotka nie sú poškodené.** Poškodené diely zvyšujú riziko poranenia.
- e) **Riadte sa pokynmi na výmenu vložných nástrojov.** Nesprávne utiahnuté matice alebo skrutky pílového listu môžu buď poškodiť pílový list, alebo viesť k tomu, že sa uvoľní.
- f) **Dimenzačné otáčky rezného nástroja musia byť minimálne také vysoké ako maximálne otáčky uvedené na stroji.** Rezné nástroje, ktoré sa otáčajú rýchlejšie ako svojimi dimenzačnými otáčkami, sa môžu zlomiť alebo odletieť.
- g) **Noste chrániče očí, sluchu, hlavy a ochranné rukavice.** Vhodné osobné ochranné prostriedky znižujú výskyt poranení v dôsledku odletujúcich dielov alebo náhodného kontaktu s reznou strunou alebo pílovým listom.
- h) **Pri prevádzke prístroja noste vždy bezpečnostnú obuv. Nikdy nepracujte naboso ani s otvorenými sandálmi.** Tým zabránite nebezpečenstvu poranenia nôh pri kontakte s rotujúcim pílovým listom.
- i) **Pri prevádzke prístroja noste vždy dlhé nohavice.** Pri nepokrytej koži je vysoká pravdepodobnosť poranení v dôsledku vymrštených dielov.
- j) **Pri prevádzke stroja dbajte na to, aby boli ostatní ľudia mimo dosahu.** Vymrštené diely môžu spôsobiť vážne poranenia.
- k) **Pri prevádzke stroja vždy používajte obidve ruky.** Stroj držte oboma rukami, aby sa predišlo strate kontroly.
- l) **Nožnice na trávnu, strunovú kosačku alebo strunovú kosačku s pílovým listom držte len za izolované úchopné plochy, pretože rezná struna alebo pílový list môžu zasiahnuť skryté elektrické vedenia.** Kontakt reznej struny alebo pílového listu s vedením pod napätím môže viesť pod napätie aj kovové časti prístroja a spôsobíť zásah elektrickým prúdom.
- m) **Vždy dbajte na to, aby ste pevne stáli, a stroj používajte iba vtedy, keď stojíte na zemi.** Klzký podklad alebo nestabilné plochy môžu zapríčiniť stratu rovnováhy alebo stratu kontroly nad strojom.
- n) **Prístroj neprevádzkujte na nadmerne strmých svahoch.** Tým sa zníži riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniám.
- o) **Pri práci na svahoch majte stabilnú polohu; pracujte vždy priečne k svahu, nikdy nie nahor ani nadol, a pri zmene smeru si dávajte mimoriadny pozor.** Tým sa zníži riziko, že stratíte kontrolu, pošmyknete sa a spadnete, čo by mohlo viesť k poraneniám.
- p) **Pri práci majte všetky časti tela mimo dosahu reznej struny alebo pílového listu. Skôr ako stroj zapnete, uistite sa, že sa rezná struna ani pílový list ničoho nedotýkajú.** Pre okamih nepozornosti pri prevádzke stroja sa môžete vy alebo niekto iný zraniť.
- q) **Stroj neprevádzkujte nad výškou pásu.** Tým sa zabráni neúmyselnému kontaktu s reznou strunou alebo pílovým listom a je možná lepšia kontrola stroja v neočakávaných situáciách.

- r) **Pri rezaní napnutého krovia a porastu dávajte pozor na ich vyršenie.** Po uvoľnení napnutých drevených vlákien môže krovie alebo porast zasiahnuť používateľa a/alebo sa môže dostať stroj mimo kontroly.
- s) **Dávajte si mimoriadny pozor pri rezaní krovia a mladých stromov.** Tenký materiál sa môže pílovým listom zachytiť a potom vyrštieť smerom k vám alebo môžete v dôsledku toho stratiť rovnováhu.
- t) **Majte stroj pod kontrolou a nedotýkajte sa pílových listov ani iných nebezpečných dielov, ktoré sa ešte pohybujú.** Tým znížite riziko poranenia v dôsledku pohybujúcich sa dielov.
- u) **Stroj noste vypnutý a odvrátený od vášho tela.** Správna manipulácia so strojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s rotujúcim pílovým listom.
- v) **Pri preprave alebo skladovaní stroja vždy nasadte na kovový pílový list ochranný kryt.** Správna manipulácia so strojom znižuje pravdepodobnosť náhodného kontaktu s pílovým listom.
- w) **Používajte iba náhradné struny, pílové hlavy a pílové listy stanovené výrobcom.** Nesprávne náhradné diely môžu zvýšiť nebezpečenstvo prasknutia a poranenia.
- x) **Pred odstránením zaseknutého materiálu alebo údržbou stroja sa uistite, že sú vypnuté spínače a že je vybratý akumulátor.** Neočakávané spustenie stroja pri odstraňovaní zaseknutého materiálu môže viesť k vážnym poraneniam.

5.9. Všeobecné bezpečnostné pokyny pre bezpečnostnú prevádzku

Školenie

- Pozorne si prečítajte pokyny. Oboznámte sa so všetkými nastaveniami a správnym používaním stroja.

- Deťom a osobám s obmedzenými telesnými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami zabráňte prístup.
- Na deti sa musí dohliadať, aby sa zabezpečilo, že sa s prístrojom nebudú hrať.
- Osobám, ktoré nie sú oboznámené s týmito pokynmi, alebo deťom nikdy nedovoľte stroj používať. Miestne platné predpisy môžu obmedziť vek používateľa.

Príprava

- Pred použitím prístroj skontrolujte, či nemá poškodené, chýbajúce alebo nesprávne umiestnené ochranné zariadenia alebo kryty.
- Pred uvedením do prevádzky, po silných nárazoch a po spadnutí prístroj skontrolujte, či sa nepoškodil alebo či nemá známky opotrebenia. Nechajte vykonať potrebné opravy.
- Nikdy neuvádzajte stroj do prevádzky, keď sa v blízkosti nachádzajú osoby, zvlášť deti, alebo domáce zvieratá.
- Pred použitím skontrolujte, či sú všetky prestaviteľné prvky, napr. rúrky násady alebo riadidlá kosačky, pevne zaistené.

Prevádzka

- Prístroj používajte len za denného svetla alebo pri dobrom umelom osvetlení.
- Nikdy nepoužívajte prístroj s oškodeným krytom alebo s poškodeným ochranným zariadením, resp. bez krytu alebo ochranných zariadení.
- Vždy prístroj vypnite a vyberte z neho akumulátory...
 - keď prístroj necháte bez dozoru,
 - pred odstránením príčiny zablokovania,
 - pred čistením, údržbou, kontrolou alebo úpravou prístroja,
 - po kontakte s cudzím telesom,
 - keď prístroj neobyčajne vibruje.
- Ruky a nohy majte vždy mimo dosahu rezného nástroja, zvlášť vtedy, keď zapínate motor.

- Vetracie otvory motora udržiavajte bez cudzích telies.
- Nikdy nenahrádzajte nekovové rezacie zariadenie kovovým rezacím zariadením.
- Vždy udržiavajte odstup od tretích osôb minimálne 15 m, aby ste zabránili ohrozeniam. V prípade, že osoba alebo zviera vstúpi do pracovnej oblasti, ihneď pre-rušte prácu.
- Prístroj majte vždy na svojej pravej strane, aby ste nad ním mali čo najväčšiu kontrolu. Takto znížite nebezpečenstvo spätného rázu.
- Noste primerané pracovné oblečenie, ktoré poskytuje ochranu, ako dlhé nohavice, bezpečnú obuv, odolné ochranné rukavice, ochrannú prilbu, ochrannú masku na tvár, ochranné okuliare na ochranu očí a dobré zátky do uší alebo iné chrániče sluchu pred hlukom.
- Dlhšie používanie motorového prístroja môže viesť v dôsledku vibrácií k poruchám prekrvenia rúk (Raynaudov syndróm). Čas používania však môžete predĺžiť vhodnými rukavicami alebo pravidelnými prestávkami. Pamätajte na to, že predispozícia na zlé prekrvenie, nízke vonkajšie teploty alebo veľké sily vynakladané na udržanie prístroja pri práci môžu čas používania skrátiť.

Údržba a uskladnenie

- Po narazení na tvrdý predmet alebo v prípade výskytu vibrácií skontrolujte, či sa prístroj nepoškodil. Nechajte vykonať potrebné opravy.
- Vždy prístroj vypnite a vyberte z neho akumulátory, skôr ako ho vyčistíte alebo na ňom vykonáte údržbu.
- Pri čistiaciach a údržbárskych prácach na ochrannom kryte majte ruky mimo dosahu noža na struny, aby ste predišli poraneniam.
- Tupý rezný nástroj nechajte dobrúsiť v odbornej dielni. Pri tupom alebo poškodenom noži je vyššie nebezpečenstvo spätného rázu, čo by mohlo viesť k poraneniam.

- Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie. Prístroj nechajte opraviť iba v zmluvnej dielni.
- Používajte iba originálne náhradné diely a príslušenstvo. Iba tak bude zaručená bezpečnosť prístroja. Používanie príslušenstva alebo nadstavbových dielov, ktoré neboli výslovne odporúčané výrobcom, je nesprávne a prináša značné nebezpečenstvá. Výrobca nemôže ručiť za škody, ktoré vyplývajú z nesprávneho používania.
- Prístroj vždy uchovávajte mimo dosahu detí.

Zvyškové riziká

- Aj pri správnom používaní vždy zostávajú zvyškové riziká, ktoré nie je možné vylúčiť. Vzhľadom na konštrukciu je možné odvodiť nasledujúce potenciálne zvyškové riziká:
 - rezné poranenia v dôsledku neúmyselného kontaktu s cievkou so strunou,
 - rezné poranenia pri siahnutí na rotujúcu cievku so strunou,
 - poškodenia sluchu v dôsledku nedostatočnej ochrany sluchu,
 - poškodenia zdravia, ktoré vyplývajú z vibrácií ruky a ramena, ak sa prístroj používa dlhší čas alebo sa riadne nepoužíva a neudržiava.

5.10. Spätný ráz – príčiny a príslušné bezpečnostné upozornenia

- Spätný ráz je náhly pohyb stroja nabok, dopredu alebo dozadu, ktorý sa môže vyskytnúť, keď sa rezný nástroj zasekne alebo zakliesni v nejakom objekte, napríklad v mladom strome alebo pni stromu. Môže byť taký silný, že sa bude stroj alebo obsluhujúca osoba pohybovať do ľubovoľného smeru, alebo povedie k strate kontroly nad strojom.
- Spätnému rázu a príslušným ohrozeniam sa dá zabrániť vhodnými preventívnymi opatreniami, ako je opísané ďalej.

- a) **Stroj držte pevne oboma rukami a ramená majte v takej polohe, aby ste mohli zachytiť sily spätného rázu. Držte sa vľavo od stroja.** Pri spätnom ráze sa môže v dôsledku neočakávaného pohybu stroja zvýšiť riziko poranenia. Obsluhujúca osoba dokáže pomocou vhodných preventívnych opatrení zvládnuť sily spätných rázov.
- b) **Ak sa pílový list zasekne alebo ak prerušíte prácu, stroj vypnite a nechajte ho v obrobku, kým sa pílový list úplne nezastaví. Nikdy sa pri zaseknutom pílovom liste nepokúšajte odstrániť materiál zo stroja alebo ťahať stroj smerom dozadu, pokiaľ sa pílový list pohybuje, lebo môže dôjsť k spätnému rázu.** Zistíte príčinu vzpriechenia pílového listu a odstránite ju.
- c) **Nepoužívajte tupé ani poškodené pílové listy.** Tupé alebo poškodené pílové listy zvyšujú riziko zaseknutia alebo zakliesnenia v nejakom objekte a môžu viesť k spätnému rázu.
- d) **Vždy dbajte na dobrý výhľad na rezaný materiál.** Spätný ráz je pravdepodobnejší v prípadoch, keď je rezaný materiál ťažko vidieť.
- e) **Keď sa k vám pri práci približuje iná osoba, vypnite stroj.** V prípade spätného rázu môžu byť iné osoby ľahšie zasiahnuté rotujúcim pílovým listom a utrpieť zranenia.


6. Pred uvedením do prevádzky

6.1. Nabíjanie akumulátora

OPATRNE!






- Pred vybratím akumulátora z nabíjačky, resp. pred jeho vložením do nabíjačky vždy vytiahnite sieťovú zástrčku.

VÝSTRAHA!

- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a pokyny pre nabíjanie a správne používanie uvedené v návode na obsluhu vášho akumulátora a nabíjačky série . V tomto samostatnom návode na obsluhu nájdete detailný opis nabíjania a ďalšie informácie.

UPOZORNENIE

- Nikdy nenabíjajte akumulátor pri teplote okolia nižšej ako 4 °C alebo vyššej ako 40 °C. Pri dlhšom skladovaní lítiovo-iónového akumulátora musíte pravidelne kontrolovať jeho stav nabitia. Optimálny stav nabitia je medzi 50 % a 80 %. Miesto skladovania má byť chladné a suché s teplotou okolia medzi 0 °C a 50 °C.
- Odporúčaný rozsah teplôt okolia pri používaní nástrojov a akumulátorov je medzi -5 až 50 °C.



- ◆ V prípade potreby vyberte akumulátory z prístroja.
- ◆ Zasuňte dva akumulátory  do dvojitej rýchlonabíjačky .
- ◆ Zastrčte sieťovú zástrčku do zásuvky.
- ◆ Po ukončení nabíjania odpojte dvojité rýchlonabíjačku  zo siete a vyberte príslušné akumulátory .
- ◆ Medzi dvomi po sebe nasledujúcimi procesmi nabíjania vypnite dvojité rýchlonabíjačku  na minimálne 15 minút. Urobíte to tak, že vytiahnete sieťovú zástrčku.

6.2. Vloženie/vybratie akumulátora

Vloženie akumulátora

- ◆ Obidva akumulátory  nechajte zaskočiť do bloku motora  (pozri obr. 1).

Vybratie akumulátora

- ◆ Stlačte tlačidlo na uvoľnenie  a vyberte akumulátor .

6.3. Kontrola stavu nabitia akumulátora

- ♦ Na kontrolu stavu nabitia akumulátora stlačte tlačidlo stavu nabitia akumulátora 15. Stav nabitia alebo zvýšený výkon signalizuje LED displej akumulátora 16 takto:
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ/ZELENÁ = maximálne nabitie
ČERVENÁ/ORANŽOVÁ = stredné nabitie
ČERVENÁ = slabé nabitie – nabiť akumulátor

7. Montáž prístroja

⚠ VÝSTRAHA!

- Prístroj pred akýmikoľvek prácami na prístroji vypnite a vyberte z neho akumulátory.

7.1. Montáž rukoväti (obr. C)

- 1) Uvoľnite hviezdicovú skrutku 25 na hornej rúrke násady 6 a odoberte držiak rukoväte 26 ležiaci pod ňou.
- 2) Umiestnite riadidlá kosačky 5 do uchytenia 27 tak, aby plastový krúžok ležal presne vo vedení.
- 3) Upevnite riadidlá kosačky 5 pomocou držiaka rukoväte 26 a hviezdicovej skrutky 25. Nezabudnite nasadiť späť podložku A. Hviezdicovú skrutku 25 znova pevne utiahnite.
- 4) V prípade potreby upevnite káblový kanál 15 pomocou obidvoch káblových svoriek 16.

7.2. Montáž ochranného krytu (obr. D)

⚠ VÝSTRAHA!

- Nikdy nepoužívajte prístroj bez ochranného krytu 10. Vždy sa uistite, že je správne namontovaný.
- 1) Umiestnite ochranný kryt 10 na držiaku 29 spodnej rúrky násady 9.

- 2) Upevnite ochranný kryt 10 pomocou 4 dodaných skrutiek 23. Použite na to imbusový kľúč 24. Skrutky utiahnite rukou.

7.3. Spojenie rúrok násady (obr. A)

- 1) Povoľte hviezdicovú skrutku 7 na hornej rúrke násady 6.
- 2) Zatlačte aretačný kolík a posuňte spodnú rúrku násady 9 do hornej rúrky násady 6 až na doraz.
- 3) Otočte spodnú rúrku násady 9, až kým aretačný kolík 8 nezaskočí do otvoru na hornej rúrke násady 6 a nebude vyčnievať.
- 4) Hviezdicovú skrutku 7 znova pevne utiahnite.

i UPOZORNENIE

- Pred každým použitím sa uistite, že rúrky násady 6/9 sú navzájom pevne spojené.

Demontáž

- 1) Uvoľníte hviezdicovú skrutku 7.
- 2) Zatlačte aretačný kolík 8 a ľahkým otáčavým pohybom vytiahnite spodnú rúrku násady 9 z hornej.

7.4. Montáž/výmena cievky so strunou (obr. E/F)

i UPOZORNENIE

- Podložka 35, upínací kotúč 34 a matica 33 nebudú na montáž cievky so strunou 22 potrebné a môžu sa odstrániť.
- 1) Uistite sa, že je motor vypnutý, a vyberte akumulátory.
 - 2) Prístroj položte na zem tak, aby bol v stabilnej polohe. Otočte ho tak, aby ste mohli pohodlne pracovať na spodnej strane ochranného krytu 10.
 - 3) Zablokujte upínacie vreteno 32 tak, že kolík C zatlačíte nadol a držíte stlačený. Pri tom otočte hnací disk B, kým sa nezablokuje.

Odskrutkujte cievku so strunou 22 v smere hodinových ručičiek z upínacieho vretena 32.

- 4) Otvorte puzdro cievky 39 tak, že klikací uzáver 37 na oboch stranách puzdra cievky 39 pevne zatlačíte dovnútra. Odoberte veko 35 puzdra cievky 39 (pozri obr. 1).
- 5) Navlečte obidva konce struny novej cievky 38 do príslušného výstupu struny 40.
- 6) Položte cievku 38 do puzdra cievky 39 a zatvorte veko 35 tak, že obidva klikacie uzávère 37 necháte zaskočiť.
- 7) Naskrutkujte cievku so strunou 22 proti smeru hodinových ručičiek na upínacie vreteno 32.
- 8) Zablokujte upínacie vreteno 32 tak, že kolík C zatlačíte nadol a držíte stlačený. Pritom otočte hnací disk B, kým sa nezablokuje.
- 9) Cievku so strunou 22 otočte až na doraz tak, aby bola upevnená.
- 10) Následne uvoľnite kolík C, aby ste odblokovali upínacie vreteno 32.

i UPOZORNENIE

- Keď prvýkrát montujete cievku so strunou 22, preskočte kroky 4 až 6.

Navinutie cievky so strunou

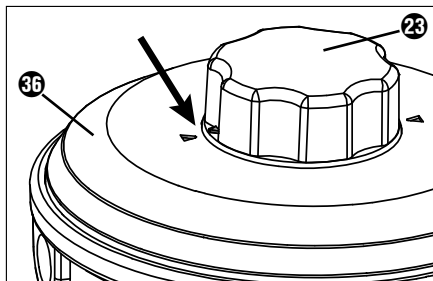
- ♦ Namiesto novej cievky 38 môžete kúpiť v špecializovanom obchode aj nylonovú strunu hrubú 2,4 mm a dlhú 5 m a navinúť ju na cievku 38.

i UPOZORNENIE

- Pri manuálnom navinutí využite drážku 41 na cievke 38 na zaistenie nylonovej struny, aby sa znova samovoľne neodvinula.
- ♦ Strunu môžete jednoducho navlečiť pri zatvorenom, ale aj otvorenom puzdre cievky 39.

Pri zatvorenom puzdre cievky

- 1) Dávajte pozor na to, aby obidve šípky na veku 35 a na otočnom gombíku 23 cievky so strunou 22 ukazovali k sebe (pozri obr. 1).



Obr. 1

- ♦ Tak sa bude môcť struna navlečiť priamo do kanála struny cievky 38.
- 2) Navlečte strunu cez výstup struny 40 a ďalej do kanála struny, až kým nebude struna vychádzať von z druhého výstupu struny 40.
- 3) Potiahnite za obidva konce struny, aby bolo možné vyrovnáť dĺžku tak, aby boli približne rovnako dlhé a aby cievka 38 ležala v strede.
- 4) Otočte otočný gombík 23 v smere šípky, ktorá sa nachádza na spodnej strane puzdra cievky 39, aby bolo možné navinúť strunu. Navíjanie bude jednoduchšie, keď súčasne stlačíte otočný gombík 23.

Pri otvorenom puzdre cievky

- 1) Keď sa struna nedá ľahko zaviesť do vnútorného kanála struny, otvorte puzdro cievky 39 tak, že stlačíte obidva klikacie uzávère 37.
- 2) Prázdnu cievku 38 položte voľne na pružinu. Dávajte pritom pozor na to, aby kanál struny ležal v jednej línii k obovom otvorom výstupu struny.
- 3) Vedzte konce struny cez otvory 36 puzdra cievky 39 a cez kanál struny cievky 38.
- 4) Potiahnite za obidva konce struny, aby bolo možné vyrovnáť dĺžku tak, aby boli približne rovnako dlhé a aby cievka 38 ležala v strede.

- 5) Znova nasadte veko 36 na puzdro cievky 49.
- 6) Otočte otočný gombík 23 v smere šípky, ktorá sa nachádza na spodnej strane puzdra cievky 49, aby bolo možné navinúť strunu. Navíjanie bude jednoduchšie, keď súčasne stlačíte otočný gombík 23.

7.5. Montáž/výmena dvojzubého noža (obr. E)

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Dvojzubý nôž 24 je veľmi ostrý. Ochranný kryt noža odoberte až po montáži. Noste ochranné rukavice.

- 1) Uistite sa, že je motor vypnutý, a vyberte akumulátory.
- 2) Prístroj položte na zem tak, aby bol v stabilnej polohe. Otočte ho tak, aby ste mohli pohodlne pracovať na spodnej strane ochranného krytu 10.
- 3) Zablokujte upínacie vreteno 42 tak, že kolík C zatlačíte nadol a v prípade potreby vyberiete namontovanú cievku so strunou 22, ako je popísané v kapitole 7.4. **Montáž/výmena cievky so strunou (obr. E/F)**
- 4) Umiestnite dvojzubý nôž 24 pomocou podložky 35, upínacieho kotúča 34 a matice 33 na upínacie vreteno 42. Dvojzubý nôž 24 je možné používať z oboch strán.
- 5) Pevne utiahnite maticu 36 pomocou multifunkčného kľúča 20. Držte pritom stlačený kolík C a otočte hnací disk B, aby ste zablokovali upínacie vreteno 42.
- 6) Následne opäť uvoľnite kolík C, aby ste odblokovali upínacie vreteno 42.
- 7) Aby ste opäť odmontovali dvojzubý nôž 24 postupujte v opačnom poradí.

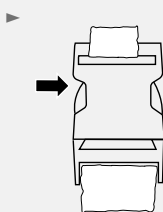
i UPOZORNENIE

- ▶ Ak je dvojzubý nôž 24 tupý, môže sa dobrúsiť v odbornej dielni. Ak je poškodený alebo vykazuje nevyváženosť, musí sa vymeniť (pozri kapitolu 17. **Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky**).

8. Nasadenie nosného popruhu

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj bez nosného popruhu 48. Skôr ako odložíte nosný popruh 48, vždy prístroj vypnite.
- ▶ Nikdy nepoužívajte viaceré držiačky popruhu alebo viaceré ramenné popruhy súčasne.



- ▶ Nosný popruh 48 je vybavený rýchluvoľňovacím zariadením 49, aby bolo možné prístroj rýchlo oddeliť od nosného popruhu 48. V nebezpečnej situácii zatlačte na obdve strany rýchluvoľňovacieho zariadenia 49, aby bolo možné uvoľniť prístroj z nosného popruhu 48.

- 1) Nosný popruh 48 si nasadte tak, aby bola ramenná doska 47 na chrbte.
- 2) Zatvorte nosný popruh 48 (pozri obr. K) a prispôbajte ho obvodu tela, ako je zobrazené na obr. L.
- 3) Napnite ramenné popruhy tak, že ich potiahnete nadol (pozri obr. M a N). Dĺžka popruhu je optimálna, keď sa karabínka nachádza cca 10 cm pod bedrom.
- 4) Upevnite karabínku do oka 3 na hornej rúrke násady 6.
- 5) Umiestnite platňu na ochranu tela na bedre medzi telom a prístrojom.

i UPOZORNENIE

- ▶ Dávajte pozor na to, aby žiadny iný diel nebránil uvoľneniu alebo odobratiu nosného popruhu 48.

8.1. Vyváženie prístroja

- ♦ Na používanie s cievkou so strunou 22 alebo s dvojzubým nožom 24 zvolte vždy správnu polohu oka 3 pre nosný popruh 48.
- ♦ Prístroj upevnený na oku 3 by mal bez toho, aby ste ho držali rukami...
 - ... s cievkou so strunou 22 dosadať ľahko k zemi;
 - ... s dvojzubým nožom 24 balansovať približne 20 cm nad zemou.
- 1) Uvoľnite trochu skrutku na oku 3 pre nosný popruh 48 tak, aby sa okom 3 dalo pohybovať.
- 2) Presuňte oko 3 na hornej rúrke násady 6 tak, aby bol prístroj vyvážený podľa rezného nástroja, ako bolo opísané.
- 3) Keď má prístroj správnu polohu, skrutku na oku 3 opäť pevne utiahnite.

9. Uvedenie do prevádzky

Skôr ako uvediete prístroj do prevádzky, vložte **obidva** akumulátory (pozri obr. I) a nasadte si nosný popruh 48.

VÝSTRAHA!

- ▶ Nikdy nepoužívajte prístroj bez ochranného krytu 10.
- ▶ Pri práci s prístrojom noste vhodné oblečenie, ako aj chrániče očí a sluchu.
- ▶ Pred každým použitím sa uistite, že prístroj funguje správne. Spínač ZAP/VYP 17 a blokovanie zapnutia 13 sa nesmú zaistiť. Po pustení spínača sa musí motor vypnúť. Prístroj nepoužívajte, keď je spínač chybný alebo poškodený.


UPOZORNENIE

- ▶ Zohľadnite ochranu proti hluku a miestne predpisy.

9.1. Zapnutie/vypnutie a nastavenie otáčok

- ♦ Dbajte na to, aby ste mali stabilnú polohu, a pevne držte prístroj obidvomami rukami za rukoväť a s odstupom od tela. Dávajte pozor na to, aby sa prístroj po zapnutí mohol voľne pohybovať a nedotýkal sa žiadnych predmetov.

Zapnutie a nastavenie otáčok

- 1) Na aktivovanie prístroja stlačte spínač ZAP/VYP 17. Rozsvieti sa ukazovateľ stavu nabitia 18. Na rukoväti 11 svieti nastavený stupeň otáčok 1, 2 alebo 3.
- 2)  Zvolte želané otáčky stlačením tlačidla otáčok 14. Zvolený stupeň otáčok sa rozsvieti.
Otáčky sa môžu zvoliť takto:
 - Stupeň 1: 4 600 min.⁻¹
 - Stupeň 2: 5 500 min.⁻¹
 - Stupeň 3: 7 000 min.⁻¹
- 3) Stlačte a podržte blokovanie zapnutia 13 a potom aktivujte štartovaciu páku 12. Prístroj začne pracovať s nastavenými otáčkami.
- 4) Znova uvoľnite blokovanie zapnutia 13.

UPOZORNENIE

- ▶ Prístroj nie je možné prevádzkovať dlhodobo. Štartovaciu páku 12 musíte podržať stlačenú.
- ▶ Pri uchopení rukoväte 11 dávajte pozor, aby ste rukou nezakryli blokovanie zapnutia 13.

Pohotovostný režim

- ♦ Pustite štartovaciu páku 12, aby ste prístroj na krátky čas vypli a uviedli ho znova do pohotovostného režimu.

OPATRNE!

- ▶ Po vypnutí rezný nástroj ešte niekoľko sekúnd dobieha. Počkajte, kým sa rezný nástroj úplne nezastaví. Ruky a nohy majte vždy mimo dosahu rezného nástroja! Hrozí nebezpečenstvo poranenia.

Vypnutie

- ◆ Keď už prístroj nechcete používať, vypnite ho úplne tak, že spínač ZAP/VYP 17 podržíte stlačený, kým ukazovateľ stavu nabitia 18 nebude svietiť. Vyberte akumulátory.

10. Obsluha

10.1. Kontrola stavu nabitia akumulátora na prístroji

- ◆ LED diódy ukazovateľa stavu nabitia 18 ukazujú stav nabitia akumulátora, keď sú akumulátory 43 nasadené v bloku motora 1.
- ◆ Keď sa prístroj aktivuje spínačom ZAP/VYP 17, môžu sa LED diódy rozsvietiť takto:
 - 3 LED diódy svietia (červená, oranžová, zelená): akumulátor je nabitý
 - 2 LED diódy svietia (červená a oranžová): akumulátor je čiastočne nabitý
 - 1 LED dióda svieti (červená): akumulátor sa musí nabiť
- ◆ Keď už svieti iba červená LED dióda, akumulátor 43 nabíate.

10.2. Pracovné pokyny

VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečenstvo poranenia! Pracujte bezpečne a s rozvahou!
- ◆ Pri rezaní dbajte na predpisy špecifické pre danú krajinu, resp. na miestne predpisy.
- ◆ Nerežte počas všeobecne bežných časov pokoja.
- ◆ Pevné predmety ako kamene, kovové diely a i. je nutné odstrániť. Mohli by sa vymrštíť a spôsobiť tak poškodenia zdravia osôb a vecné škody.
- ◆ Pri rezaní vo vysokých kríkoch alebo živých plotoch by mala byť pracovná výška minimálne 15 cm. Tým nebudú ohrozené zvieratá ako ježkovia.

- ◆ Vždy prístroj pevne a bezpečne držte obidvomi rukami!
- ◆ Koste iba trávu a burinu! Dávajte pozor na korene alebo pne, hrozí nebezpečenstvo zakopnutia.
- ◆ Pracujte opatrne a nikoho pri rezaní neohrozte.
- ◆ Pracujte iba pri dostatočných vizuálnych a svetelných podmienkach!
- ◆ Sledujte žaciu hlavu!
- ◆ Nikdy nerežte nad výškou pliec!
- ◆ Nikdy nenahradte plastovú šnúru oceľovým drôtom – nebezpečenstvo poranenia a zničenia!
- ◆ Nepracujte na rebríku!
- ◆ Pracujte iba na pevných a stabilných podkladoch!
- ◆ Vyhybajte sa neprirodzenému držaniu tela. Majte stabilnú polohu a neustále udržiavajte rovnováhu.
- ◆ V pravidelných intervaloch meňte pracovnú polohu, aby ste predišli jednostrannému zataženiu.
- ◆ Pri zablokovaní žacej hlavy ihneď vypnite prístroj, vyberte akumulátory a odstráňte príčinu blokovania.

10.3. Práca s cievkou so strunou

- ◆ Používajte prístroj na malých trávnatých plochách v uhle cca 30° a rovnomerne otáčajte žacou hlavou v polkruhoch doprava a doľava.
- ◆ Najlepšie výsledky sa dosiahnu, keď tráva nie je dlhšia ako 15 cm. Pri dlhšej trávě sa odporúča vykonať kosenie na viackrát.
- ◆ Na kosenie okolo stromov, kolov plota alebo iných prekážok chodte pomaly okolo prekážky a koste vrcholom struny.

- ◆ Zabráňte kontaktu s pevnými prekážkami (kamene, múry, latkové ploty a i.), pretože struna by sa mohla rýchlo opotrebovať. Na udržanie prístroja v správnom odstupe používajte okraj ochranného krytu 10.

! POZOR!

- ▶ Žiaciu hlavu nedávajte počas prevádzky na zem!

10.4. Predĺženie struny

⚠ OPATRNE!

- ▶ Zvyšky struny sa môžu uvoľniť a vymrštiť. Môže to viesť k poraneniám.
- ◆ Na predĺženie struny párkrát ťuknite cievkou so strunou 22 na trávnaté miesto, zatiaľ čo je prístroj v prevádzke a motor beží.
- ◆ Struna sa automaticky predĺži. Nôž na struny 41 skráti strunu na vhodnú dĺžku.
- ◆ Keď sa struna nedá predĺžiť, postupujte takto:
 - 1) Prístroj vypnite.
 - 2) Zatláčajte otočný gombík 23 nadol a silno potiahnite koniec struny.
- ◆ Keď už nevidno žiadnu strunu, vymeňte cievku so strunou 22 alebo naviňte novú strunu, ako je opísané v kapitole **7.4. Montáž/výmena cievky so strunou (obr. E/F)**.

10.5. Práca s dvojzubým nožom

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Pri práci vždy používajte nosný popruh 48 a noste vhodný pracovný odev.
- ▶ Noste chrániče očí, sluchu a hlavy.
- ▶ Uistite sa, že je dvojzubý nôž 24 riadne upevnený.
- ▶ Poškodené alebo tupé rezné nástroje vymeňte.
- S dvojzubým nožom 24 opracúvajte iba voľné a rovné plochy. Kosenú plochu starostlivo skontrolujte a odstráňte cudzie telesá. Dbajte na to, aby ste nenašli na kamene, kov alebo iné prekážky. Nôž sa môže poškodiť a hrozí tiež nebezpečenstvo spätného rázu.
- Dvojzubý nôž 24 nepoužívajte na rezanie krovia alebo divého porastu.
- Dvojzubý nôž 24 pravidelne kontrolujte, či nie je poškodený, a v prípade potreby ho vymeňte.
- Prístrojom pri kosení citlivo pohybujte sem a tam.
- Žiaciu hlavu držte pritom paralelne k zemi a stanovte výšku rezania.
- ◆ Odporúčame nasledujúce nastavenie otáčok:
 - Stupeň 1: krovie/kríky
 - Stupeň 2 a 3: tráva/trávnik

10.6. Keď prístroj vibruje

- ◆ Vyčistite prístroj a odstráňte prípadne zvyšky trávy zachytené na žacej hlave alebo ochrannom kryte 10 (pozri kapitolu **11. Údržba a starostlivosť**).

10.7. Odstránenie príčin zablokovania

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Skôr ako budete pracovať na reznom nástroji, vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátory!
 - ▶ Noste ochranné rukavice, aby ste zabránili poraneniam.
- ♦ Odstráňte príčinu zablokovania rezného nástroja.

11. Údržba a starostlivosť

⚠ VÝSTRAHA!

- ▶ Nebezpečenstvo v dôsledku pohyblivých dielov! Pred všetkými údržbárskymi prácami vypnite prístroj a vyberte z neho akumulátory.
 - ▶ Oprávárske a údržbárske práce, ktoré nie sú opísané v tomto návode, nechajte vykonať naším servisným strediskom alebo vyškoleným elektrikárom. Používajte iba originálne náhradné diely.
- ♦ Pravidelne vykonávajte údržbu a čistenie.
- ♦ Mnoho chýb a úrazov vzniká v dôsledku nedostatočnej údržby a starostlivosti.

11.1. Čistenie prístroja

⚠ NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU ELEKTRICKÝM PRÚDOM!

- ▶ Nikdy neponárajte prístroj do vody ani do iných kvapalín a nestriekajte naň vodu, aby ste ho vyčistili.

⚠ OPATRNE!


- ▶ Pri čistení ochranného krytu 10 dávajte pozor, aby ste sa neporezali nožom na struny 31.

! POZOR!

- ▶ Nepoužívajte žiadne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Mohli by poškodiť povrchy prístroja.

- ♦ Na vyčistenie bloku motora 1, vetracej štrbiny, rukovätí 4/11 a rúrok násady 6/9 použite kefku alebo miene navlhčenú handričku.
- ♦ Po každom použití vyčistite ochranný kryt 10 a rezný nástroj. Pomocou kefky ich zbavte pokosenej trávy a zeminy.

11.2. Všeobecné údržbárske práce

- ♦  Pravidelne kontrolujte prevodovku a uistite sa, že je k dispozícii dostatočné množstvo prevodového tuku. Príp. doplňte trochu tekutého maziva pre prevodovky (cca 18 – 20 g), aby ste namazali prevodovku.

- 1) Uvoľnite pritom skrutku 40 (pozri obr. D na roztvárackej strane) pomocou 5 mm kľúča s vnútorným šesťhranom, aby sa tekuté mazivo pre prevodovky dostalo do mazacieho otvoru.
 - 2) Potom utrite prípadné nadbytočné mazivo a opäť uzatvorte mazací otvor pomocou skrutky 40.
- ♦ Pred každým použitím prístroj skontrolujte, či nemá nejaké nedostatky alebo poškodenia, ako sú uvoľnené, opotrebované alebo poškodené diely.

- ♦ Skontrolujte ochranný kryt 10 a ostatné ochranné zariadenia, či nie sú poškodené a či sú správne osadené. V prípade potreby ich vymeňte.
- ♦ Pravidelne kontrolujte nôž na struny 31. Prístroj v žiadnom prípade nepoužívajte s poškodeným nožom na struny 31 alebo bez neho. Chybný nôž na struny 31 nechajte bezpodmienečne vymeniť prostredníctvom servisného strediska.

12. Odstraňovanie chýb

Porucha	Príčina	Riešenie
Prístroj sa nespustí.	Akumulátory sú vybité.	Nabite akumulátory.
	Akumulátory nie sú vložené.	Vložte akumulátory.
	Spínač ZAP/VYP 17 je chybný.	Obráťte sa na servis.
	Štartovacia páka 12 je chybná.	
	Motor je chybný.	
Prístroj pracuje prerušovane.	Poškodený interný kontakt.	Obráťte sa na servis.
	Štartovacia páka 12 je chybná.	
Prístroj silne vibruje a vydáva nezvyčajné zvuky.	Rezný nástroj je znečistený alebo nie je správne upevnený.	Vyčistite rezný nástroj. Rezný nástroj bezpečne utiahnite.
	Motor je chybný.	Obráťte sa na servis.
Zlý výsledok rezania.	Struna v cievke so strunou 22 nie je dostatočne dlhá alebo je opotrebovaná.	Predĺžte strunu. V prípade potreby vymeňte cievku so strunou.
	Struna nie je vedená z puzdra cievky 39 alebo je vedená iba z jednej strany.	Strunu navlečte správne, prípadu ju nanovo naviňte.
	Rezný nástroj je znečistený.	Vyčistite rezný nástroj.
	Akumulátory nie sú úplne nabité/sú vybité.	Nabite akumulátory.
Rezný nástroj sa neotáča.	Cudzie teleso, napr. konár,	Ihneď vypnite prístroj, vyberte akumulátory a odstráňte príčinu zablokovania.

13. Preprava

- ◆ Prístroj pred prepravou vypnite a vyberte z neho akumulátory.
- ◆ Prístroj noste vždy jednou rukou za hornú rúrku násady 6 a druhou rukou za spodnú rúrku násady 9. Zabráňte tak kontaktu s nebezpečnými dielmi.
- ◆ Na prepravu a skladovanie dvojzubého noža 24 používajte ochranný rám.
- ◆ Pri preprave dávajte pozor na to, aby ste dodržali bezpečnostnú vzdialenosť od tretích osôb.
- ◆ Pred prepravou upevnite prístroj upínacími popruhmi, aby ste zabránili jeho sklznutiu a chránili ho pred poškodeniami.

14. Skladovanie

- ◆ Vyčistený prístroj uskladnite na suchom a bezprašnom mieste a vždy mimo dosahu detí.
- ◆ Dvojzubý nôž ❷ skladujte vždy s jeho ochranným rámom.
- ◆ Je dobré, ak prístroj skladujete zavesený, napr. na háku. Na tento účel použite otvor kľúčovej diery ❷ na zadnej strane bloku motora ❶. Prístroj tiež môžete zavesiť na riadidlá kosačky ❸.

15. Likvidácia



Symbol preškrtnutej odpadovej nádoby znamená, že tento prístroj sa nesmie po skončení životnosti likvidovať ako bežný komunálny odpad. Prístroj je potrebné odovzdať na zriadených zberných miestach, v zberných dvoroch alebo v prevádzkach na likvidáciu odpadov.

Pred vrátením vymažte všetky osobné údaje.

Pred vrátením vyberte batérie alebo akumulátory, ktoré nie sú uzavreté v starom prístroji, ako aj žiarovky, ktoré je možné vybrať bez poškodenia, a odovzdajte ich na samostatný zber.

V prípade pevne zabudovaných akumulátorov sa musí pri likvidácii upozorniť na to, že prístroj obsahuje akumulátor.

Obal sa skladá z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať v miestnych recyklačných strediskách.

Obal zlikvidujte ekologicky.

Ochrana životného prostredia

Znečistený údržbársky materiál a prevádzkové materiály odovzdajte na zbernom mieste určenom na tento účel.

15.1. Likvidácia batérií



S batériami/akumulátormi sa musí zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom, a preto sa musia ekologicky zlikvidovať na zodpovedajúcich miestach (predajca, špecializovaný predajca, verejné miesta na zber odpadu, komerčné podniky zaoberajúce sa likvidáciou odpadu). Batérie/akumulátory môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy. Obsiahnuté ťažké kovy sa označujú písmenami uvedenými pod symbolom: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.

Batérie/akumulátory preto neodhadzujte do domového odpadu, ale odovzdajte ich na samostatný zber.

Batérie/akumulátory odovzdajte len vo vybitom stave.

16. Záruka spoločnosti Kompennass Handels GmbH

Vážená zákaznička, vážený zákazník,

na tento prístroj máte záruku 5 rokov od dátumu zakúpenia. Pokiaľ nie sú súčasťou dodávky, na boxy s akumulátorom série X12V a X20V Team dostanete záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. V prípade nedostatkov tohto výrobku máte voči jeho predajcovi práva vyplývajúce zo zákona. Tieto práva vyplývajúce zo zákona nie sú obmedzené našou nižšie uvedenou zárukou.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dátumom zakúpenia. Pokladničný blok si dobre uschovajte. Bude potrebný ako dôkaz o zakúpení.

Ak v priebehu 5 rokov od dátumu zakúpenia tohto výrobku dôjde k chybe materiálu alebo výrobnnej chybe, výrobok vám – podľa nášho uváženia – bezplatne opravíme, vymeníme alebo uhradíme kúpnu cenu. Podmienkou tohto záručného plnenia je, aby ste počas 5-ročnej lehoty poškodený prístroj a doklad o zakúpení (pokladničný blok) predložili so stručným opisom, v čom spočíva nedostatok prístroja a kedy sa vyskytol.

Ak je chyba pokrytá našou zárukou, zašleme Vám späť opravený alebo nový výrobok. Opravou alebo výmenou výrobku nezačína plynúť žiadna nová záručná doba.

Záručná doba a zákonné nároky na odstránenie chýb

Záručná doba sa záručným plnením nepredĺži. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Poškodenia a chyby zistené prípadne už pri kúpe, sa musia hlásiť okamžite po vybalení. Po uplynutí záručnej doby podliehajú prípadné opravy poplatku.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním bol svedomito preskúšaný.

Záručné plnenie sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výrobné chyby. Záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú vystavené bežnému opotrebovaniu, takže ich možno pokladať za rýchlo opotrebitelné diely, ako napr. pívové listy, náhradné čepele, brúsny papier atď, ani na poškodenia krehkých dielov, ako napr. spínače alebo diely vyrobené zo skla.

Táto záruka zaniká v prípade poškodenia výrobku neodborným používaním alebo neodbornou údržbou. Na správne používanie výrobku sa musia presne dodržiavať všetky pokyny, uvedené v návode na obsluhu. Bezpodmienečne sa musí zabrániť použitiu alebo úkonom, ktoré sa v návode na obsluhu neodporúčajú alebo pred ktorými sa varuje.

Výrobok je určený len na súkromné použitie a nie na priemyselné používanie. Záruka zaniká pri nesprávnom a neodbornom zaobchádzaní, pri použití násilia a pri zásahoch, ktoré neboli vykonané naším autorizovaným servisom.

Poskytnutie záruky neplatí pri

- normálnom opotrebovaní kapacity akumulátora
- komerčnom používaní výrobku
- poškodení alebo zmene výrobku zákazníkom
- nerešpektovaní predpisov týkajúcich sa bezpečnosti a údržby, chybách obsluhy
- škodách v dôsledku elementárnych udalostí

Vybavenie v prípade záruky

Na zaručenie rýchleho vybavenia Vašej žiadosti postupujte podľa nasledujúcich pokynov:

- Na všetky otázky majte pripravený pokladničný doklad a číslo výrobku (IAN) 495695_2507 ako doklad o nákupe.
- Číslo výrobku nájdete na typovom štítku na výrobku, na gravúre na výrobku, na titulnej stránke návodu na obsluhu (dole vľavo) alebo ako nálepku na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- Ak dôjde k funkčným poruchám alebo iným nedostatkom, najskôr telefonicky kontaktujte servisné oddelenie uvedené nižšie alebo využite náš kontaktný formulár, ktorý sa nachádza na stránke parkside-diy.com v časti Servis
- Výrobok, zaevidovaný ako poruchový, môžete potom spolu s dokladom o nákupe (pokladničný blok) a uvedením popisu chyby a dátumu, kedy k nej došlo, bezplatne odoslať na adresu servisného strediska, ktorá Vám bude oznámená.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prehliadať a stiahnuť túto a mnoho ďalších príručiek. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si vašu krajinu a cez vyhľadávaciu masku vyhľadajte návody na obsluhu. Pomocou zadania čísla výrobku (IAN) 495695_2507 sa dostanete k návodu na obsluhu pre váš výrobok.

16.1. Servis

SK Servis Slovensko

Tel. 0800 003 409

Kontaktný formulár na stránke
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Dovožca

Majte na pamäti, že nižšie uvedená adresa nie je adresou servisného strediska. Najprv kontaktujte uvedené servisné stredisko.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NEMECKO

www.kompernass.com

17. Náhradný akumulátor a objednávka nabíjačky

Náhradný akumulátor alebo nabíjačku môžete trvalo pohodlne doobjednať na internete na stránke

www.kompernass.com.



Naskenujte QR-kód pomocou vášho smartfónu/tabletu. Pomocou tohto QR kódu sa dostanete priamo na našu

webovú stránku a môžete si prezrieť a objednať dostupné náhradné diely.

UPOZORNENIE

- ▶ Ak by ste mali mať problémy s online objednávkou, môžete sa obrátiť telefonicky alebo e-mailom na naše servisné centrum.
- ▶ Pri objednávke vždy uveďte číslo výrobku (IAN) 495695_2507.
- ▶ Zohľadnite, prosím, že online objednanie náhradných dielov nie je možné pre všetky krajiny.

18. Preklad originálneho ES vyhlásenia o zhode

My, spoločnosť KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba zodpovedná za dokumentáciu: pán Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND/NEMECKO, vyhlasujeme, že tento výrobok je v súlade s nasledujúcimi normami, normatívnymi dokumentmi a smernicami ES:

Smernica o strojových zariadeniach
(2006/42/EC)

Smernica o elektromagnetickej kompatibilite (2014/30/EU)

Smernica o emisiách hluku

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Hladina akustického výkonu LWA:

Zaručená: 96 dB (A)

Notifikovaná osoba:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München/Mníchov,

Deutschland/Nemecko

Notifikačné č.: 0036

Certifikát č.: OR/017831/010

Smernica o RoHS (2011/65/EU)*

* Výhradnú zodpovednosť za vydanie tohto vyhlásenia o zhode nesie výrobca. Predmet vyhlásenia opísaný vyššie je v súlade s predpismi smernice 2011/65/EU Európskeho parlamentu a Rady z 8. júna 2011 o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach.

Aplikované harmonizované normy

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Dodatočne použitá norma

IEC 62841-4-4:2020

Typové označenie stroja:

40 V Aku krovinozrez 2 v 1 PPAFS 40-Li A1

Rok výroby: 10–2025

Sériové číslo: IAN 495695_2507

Bochum, 11. 09. 2025

The image shows a handwritten signature in black ink that reads "Kompernaß". To the right of the signature is the CE mark, consisting of two overlapping 'C' shapes.

Hans-Peter Kompernaß

- Konateľia -

Technické zmeny v zmysle ďalšieho vývoja
sú vyhradené.

Sadržaj

1. Uvod	98		
1.1. Namjenska uporaba	98		
1.2. Korištena upozorenja i simboli	98		
2. Opseg isporuke	99		
3. Opis uređaja	99		
4. Tehnički podaci	100		
5. Sigurnosne napomene	101		
5.1. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata	101		
5.2. Sigurnost na radnom mjestu	101		
5.3. Električna sigurnost.	102		
5.4. Sigurnost osoba	102		
5.5. Korištenje i rukovanje električnim alatom	103		
5.6. Korištenje i rukovanje alatom na baterije.	103		
5.7. Servis.	104		
5.8. Sigurnosne napomene za trimere za travu, uređaje za slobodno rezanje i rezanje s reznom pločom	104		
5.9. Opće sigurnosne napomene za siguran rad. .	105		
5.10. Povratni udar – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene	107		
6. Prije puštanja u pogon	107		
6.1. Punjenje paketa baterija . .	107		
6.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja . .	108		
6.3. Provjera stanja baterije . . .	108		
7. Sastavljanje uređaja	108		
7.1. Montiranje ručke (slika C) .	108		
7.2. Montiranje zaštitne kupole (slika D)	108		
7.3. Spajanje cijevi (slika A) . . .	108		
		7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)	108
		7.5. Montiranje / zamjena noža s 2 zuba (slika E)	110
		8. Stavljanje pojasa za nošenje	110
		8.1. Balansiranje uređaja	110
		9. Puštanje u pogon	111
		9.1. Uključivanje / isključivanje i postavljanje broja okretaja	111
		10. Rukovanje	112
		10.1. Provjera stanja baterije na uređaju.	112
		10.2. Napomene za rad	112
		10.3. Rad s kolutom s niti.	112
		10.4. Produživanje niti	113
		10.5. Rad s nožem s 2 zuba.	113
		10.6. Ako uređaj vibrira.	113
		10.7. Uklanjanje blokade	113
		11. Održavanje i njega	113
		11.1. Čišćenje uređaja	113
		11.2. Opći radovi održavanja . . .	114
		12. Otklanjanje grešaka	114
		13. Transport	115
		14. Skladištenje	115
		15. Zbrinjavanje	115
		15.1. Zbrinjavanje baterija	116
		16. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH	116
		16.1. Servis	117
		16.2. Uvoznik	117
		17. Naručivanje rezervne baterije i punjača	118
		18. Prijevod originalne Izjave EZ o sukladnosti	118

1. Uvod





Čestitamo na kupnji vašeg novog uređaja. Time ste se odlučili za vrlo kvalitetan proizvod. Upute za uporabu dio su opreme ovog proizvoda. One sadrže važne napomene za sigurnost, uporabu i zbrinjavanje. Prije korištenja proizvoda upoznajte se sa svim napomenama za uporabu i svim sigurnosnim napomenama. Proizvod koristite isključivo na opisani način i u navedenim područjima uporabe. U slučaju predaje proizvoda trećim osobama predajte i svu dokumentaciju.









1.1. Namjenska uporaba










Kada se koristi s kolutom s niti, uređaj je namijenjen za košnju trave uz rubove grečica i oko debala drveća. Kada se koristi s nožem s 2 zuba, uređaj je namijenjen za rezanje grmlja, niskog raslinja, trave i korova. Svaki drugi način uporabe i svaka izmjena uređaja smatraju se nenamjenskim i kriju znatnu opasnost od nezgode. Za štete nastale nenamjenskom uporabom ne preuzimamo nikakvu odgovornost. Uređaj nije namijenjen za komercijalnu uporabu.

1.2. Korištena upozorenja i simboli

U ovim uputama za uporabu, na pakiranju i na uređaju, korištena su sljedeća upozorenja i simboli (ako je primjenjivo):

	Pročitajte upute za uporabu i pridržavajte ih se!
	Upozorenje! Prije uključivanja pročitajte upute za uporabu!
	UPOZORENJE! Prilikom radova s uređajem potrebno je poduzeti posebne sigurnosne mjere. Pročitajte i slijedite sva upozorenja.
	Nosite zaštitne naočale i zaštitu sluha!

	Nosite zaštitnu kacigu!
	Nosite zaštitne rukavice.
	Nosite sigurnosne cipele koje ne klizu.
	Održavajte sigurnosni razmak od najmanje 15 metara od drugih osoba.
	Osobe koje se nalaze u blizini držite podalje od uređaja.
	Pozor! Opasnost od ozljeda oštrim nožem.
	Pazite na izbačene predmete!
	UPOZORENJE! Opasnost od povratnog udara. Zaštitite se od povratnog udara uređaja!
	Ne koristite rezne ploče!
	Uređaj zaštitite od kiše i vlage!
	Prije radova održavanja isključite uređaj i izvadite bateriju!
	Zajamčena razina jačine zvuka uređaja
	Dodajte tekuću mast za mjenjač
	OPASNOST! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPASNOST“ označava neposrednu opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.

	UPOZORENJE! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati smrću ili teškim ozljedama.
	OPREZ! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja će, ako se ne izbjegne, rezultirati lakšim ili srednje teškim ozljedama.
	POZOR! Upozorenje s ovim simbolom i signalnom riječi „POZOR“ označava moguću situaciju koja će, ako se ne izbjegne, uzrokovati materijalnu štetu.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije za jednostavnije rukovanje uređajem.
	Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih europskih i nacionalnih direktiva.
	Električni uređaj ne bacajte u kućni otpad!
	Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.
 	Ambalaža izrađena od materijala koji se mogu reciklirati. Prilikom odvajanja otpada vodite računa o oznakama na materijalu ambalaže: Isti su označeni kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.



Ovaj proizvod ispunjava zahtjeve važećih nacionalnih direktiva Republike Srbije.

2. Opseg isporuke

- 1 40 V 2 u 1 aku rezač
- 1 zaštitna kupola
- 1 nož s 2 zuba
- 1 kolut s niti
- 1 torba za pribor
- 1 imbus ključ
- 1 višenamjenski ključ
- 1 pojas za nošenje
- 1 upute za uporabu

3. Opis uređaja

(Za ilustracije vidi preklopne stranice)

Slika A:

- ❶ Blok motora
- ❷ Otvor u obliku klučаницe
- ❸ Ušica
- ❹ Ručka
- ❺ Upravljač
- ❻ Gornja cijev
- ❼ Zvezdasti vijak
- ❽ Klin za blokadu
- ❾ Donja cijev
- ❿ Zaštitna kupola
- ⓫ Ručka s upravljačem
- ⓬ Poluga za pokretanje
- ⓭ Blokada uključivanja
- ⓮ Tipka za broj okretaja
- ⓯ Kabelski kanal
- ⓰ Kopča za kabel
- ⓱ Prekidač za uključivanje / isključivanje
- ⓲ Indikator stanja napunjenosti

Slika B:

- 19 Torba za pribor
- 20 Višenamjenski ključ
- 21 Imbus ključ
- 22 Kolut s niti
- 23 Okretni gumb
- 24 Nož s 2 zuba

Slika C:

- 25 Zvezdasti vijak
- A Perilica
- 26 Držač za ručku
- 27 Ležište upravljača

Slika D:

- 28 Vijak
- 29 Držač za zaštitnu kupolu
- 30 Vijak otvora za podmazivanje
- 31 Rezač niti

Slika E:

- 32 Prihvatna osovin
- 33 Matica
- 34 Stezna ploča
- 35 Podložna pločica

Slika F:

- 36 Poklopac
- 37 Kopča
- 38 Kolut
- 39 Kutija koluta
- 40 Izlaz niti
- 41 Utor
- B Pogonski disk
- C Osigurač

Slika G:

- 42 Dvostruki brzi punjač*

Slika H:

- 43 Paket baterija*
- 44 Tipka za deblokadu paketa baterija
- 45 Tipka za stanje baterije
- 46 LED indikator baterije

Slika J:

- 47 Ramena ploča
- 48 Pojas za nošenje
- 49 Naprava za brzo otpuštanje

* BATERIJA I PUNJAČ NISU SADRŽANI U OPSEGU ISPORUKE

4. Tehnički podaci

Nazivni napon

40 V \equiv (istosmjerna struja) (2 x 20 V)

 Litij-ionska baterija

Nazivni broj okretaja

3 stupnja: n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Broj okretaja u praznom

hodu, osovin n_{\max} 7000 min⁻¹

Snaga 600 W

Veličina navoja M10

Kolut s niti

Krug rezanja 340 mm

Debljina niti 2,4 mm

Duljina niti 5 m

Nož s 2 zuba

Krug rezanja 255 mm

Informacije o buci i vibracijama

Mjerna vrijednost buke izmjerena sukladno normi IEC 62841-4-4. A-standardna razina emisije buke električnog alata obično iznosi:

Vrijednost emisije buke

Trimer za travu

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 72,7$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 94,4$ dB

Odstupanje $K = 1,97$ dB

Uređaj za slobodno rezanje

Razina zvučnog tlaka $L_{PA} = 74,8$ dB

Odstupanje $K = 3$ dB

Razina jačine zvuka $L_{WA} = 93,6$ dB

Odstupanje $K = 1,92$ dB

zajamčeno 96 dB

Nosite zaštitu sluha!

Ukupna vrijednost vibracija

Vibracije na ručki

Trimer za travu

lijevo	$a_{h_n} = 3,82 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
desno	$a_{h_n} = 3,85 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Uređaj za slobodno rezanje

lijevo	$a_{h_n} = 4,56 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$
desno	$a_{h_n} = 4,30 \text{ m/s}^2$
Odstupanje	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Napomena

- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke izmjerene su standardiziranom metodom ispitivanja i mogu se koristiti za usporedbu električnih alata.
- ▶ Navedene ukupne vrijednosti vibracija i navedene vrijednosti emisije buke mogu se koristiti i za uvodnu procjenu opterećenja.

UPOZORENJE!

- ▶ Emisije vibracija i buke tijekom stvarne uporabe električnog alata mogu odstupati od navedenih vrijednosti, ovisno o načinu na koji se električni alat upotrebljava, posebno o tome koja vrsta obratka se obrađuje.
- ▶ Potrebno je utvrditi sigurnosne mjere za zaštitu rukovatelja na temelju procjene izloženosti vibracijama tijekom stvarnih uvjeta uporabe (pritom je potrebno uzeti u obzir sve dijelove ciklusa pogona, primjerice razdoblja u kojima je električni uređaj isključen, kao i razdoblja u kojima je uređaj uključen, ali radi bez opterećenja).

Uređaj je dio serije  proizvođača Parkside i može raditi s baterijama iz serije  proizvođača Parkside.

Baterije iz serije  proizvođača Parkside smiju se puniti samo punjačima iz serije  proizvođača Parkside.

Tehničke podatke za bateriju i punjač možete pronaći u zasebnim uputama. Na vrijeme punjenja utječu razni čimbenici, poput temperature okoline i mrežnog napona, te se može razlikovati od navedenih vrijednosti.

5. Sigurnosne napomene



5.1. Opće sigurnosne napomene za uporabu električnog alata

UPOZORENJE!

- ▶ Pročitajte sve sigurnosne napomene, upute, ilustracije i tehničke podatke kojima je ovaj električni alat opremljen. Nepridržavanje sljedećih uputa može uzrokovati strujni udar, požar i/ili teške ozljede.

Sačuvajte sve sigurnosne napomene i upute za uporabu u budućnosti.

Pojam „električni alat” koji se koristi u sigurnosnim napomenama odnosi se na električni alat s mrežnim napajanjem (s mrežnim kabelom) i na električni alat s pogonom na baterije (bez mrežnog kabela).

5.2. Sigurnost na radnom mjestu

- Održavajte radno mjesto čistim i dobro osvijetljenim.** Neuredno i neosvijetljeno radno mjesto može uzrokovati nezgode.
- Električni alat ne koristite u eksplozivnom okruženju u kojem se nalaze zapaljive tekućine, plinovi ili prašina.** Električni uređaji stvaraju iskre koje mogu zapaliti prašinu ili pare.
- Djecu i druge osobe držite podalje tijekom korištenja električnog alata.** U slučaju nepažnje možete izgubiti kontrolu nad električnim alatom.

5.3. Električna sigurnost

- a) **Priključni utikač električnog alata mora pristajati u utičnicu. Utikač se ni na koji način ne smije mijenjati. Ne koristite adapterske utikače s uzemljenim električnim alatom.** Neizmijenjeni utikači i odgovarajuće utičnice umanjuju rizik od strujnog udara.
 - b) **Izbjegavajte tjelesni kontakt s uzemljenim površinama kao što su cijevi, sustavi grijanja, štednjaci ili hladnjaci.** Rizik od strujnog udara veći je kada je tijelo uzemljeno.
 - c) **Električne uređaje držite podalje od kiše i vlage.** Prodiranje vode u električni alat povećava rizik od strujnog udara.
 - d) **Priključni kabel ne koristite za druge namjene, primjerice za nošenje električnog alata, vješanje alata ili izvlačenje utikača iz utičnice. Priključni kabel držite podalje od izvora topline, ulja, oštrih bridova i pokretnih dijelova.** Oštećeni ili zapetljani priključni kabeli povećavaju rizik od strujnog udara.
 - e) **Ako električni alat koristite na otvorenom, koristite samo produžne kabele koji su prikladni za uporabu na otvorenom.** Uporaba takve vrste produžnog kabela prikladnog za uporabu na otvorenom smanjuje rizik od strujnog udara.
 - f) **Ako nije moguće izbjeći uporabu električnog alata u vlažnom okruženju, koristite zaštitnu sklopku.** Korištenje zaštitne sklopke smanjuje rizik od strujnog udara.
- **⚠ OPREZ ⚠ UPOZORENJE:**
Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!

5.4. Sigurnost osoba

- a) **Budite pažljivi, pazite na ono što radite i razumno rukujte električnim alatom. Električni alat ne koristite ako ste umorni ili pod utjecajem droga, alkohola ili lijekova.** Samo jedan trenutak nepažnje za vrijeme uporabe električnog alata može dovesti do ozbiljnih ozljeda.

- b) **Nosite osobnu zaštitnu opremu i uvijek nosite zaštitne naočale.** Nošenje osobne zaštitne opreme kao što je maska protiv prašine, nošenje sigurnosnih cipela s potplatima koji ne klize, zaštitne kacige ili zaštite za sluh, ovisno o vrsti i namjeni električnog alata, smanjuje rizik od ozljeda.
- c) **Izbjegavajte nenamjerno puštanje u pogon. Uvjerite se da je električni alat isključen prije nego ga priključite na napajanje i/ili bateriju, prihvatite ili nosite.**
Ako prilikom nošenja električnog alata prst držite na sklopci ili priključite uključeni uređaj na napajanje, može doći do nesreće.
- d) **Alat za namještanje ili ključeve za matice uklonite prije uključivanja električnog alata.** Alat ili ključ koji se nalazi u rotirajućem dijelu električnog alata mogu uzrokovati ozljede.
- e) **Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.** Na taj ćete način moći bolje kontrolirati električni alat u neočekivanim situacijama.
- f) **Nosite prikladnu odjeću. Ne nosite široku odjeću ili nakit. Kosu i odjeću držite podalje od pokretnih dijelova.** Pokretni dijelovi mogu zahvatiti ležernu, široku odjeću, nakit ili kosu.
- g) **Ako je moguće montirati usisivač i sustav za prihvatanje prašine, morate ih priključiti i ispravno koristiti.** Uporaba usisivača može smanjiti ugroženost prašinom.
- h) **Ne dajte se uljuljati u lažnu sigurnost i nemojte misliti da ste iznad sigurnosnih pravila za električne alate, čak i ako ste nakon česte uporabe upoznati s električnim alatom.** Nepažljivo postupanje može u djeliću sekunde uzrokovati teške ozljede.

5.5. Korištenje i rukovanje električnim alatom

- a) **Ne preopterećujte električni alat.** Koristite električni alat prikladan za vrstu posla koji obavljate. Prikladnim električnim alatom moći ćete bolje i sigurnije raditi u navedenom području.
- b) **Ne koristite električne uređaje s oštećenim prekidačima.** Električni alat koji ne možete uključiti i isključiti opasan je i treba ga popraviti.
- c) **Izvucite utikač iz utičnice i / ili izvadite bateriju ako se može izvaditi prije nego što započnete postavljati uređaj, mijenjati pribor ili odložite električni alat.**

Ova mjera predostrožnosti onemogućuje nehотиčno uključivanje električnog alata.
- d) **Električni alat koji se ne koristi čuvajte izvan dohvata djece. Osobama koje nisu upoznate s načinom rada električnog alata ili nisu pročitale upute nemojte dopustiti da koriste uređaj.** Električni alat je opasan ako njime rukuju osobe bez iskustva.
- e) **Pažljivo održavajte električni alat i uporabne alate.** Provjerite rade li svi pokretni dijelovi uređaja besprijekorno i da slučajno nisu zaglavljani. Provjerite da dijelovi uređaja eventualno nisu odlomljeni ili da dijelovi nisu do te mjere oštećeni da ometaju rad električnog alata. Prije uporabe električnog alata oštećene dijelove odnesite na popravak. Mnoge nesreće uzrokovane su loše održanim električnim alatom.
- f) **Rezni alat održavajte oštrim i čistim.** Pažljivo održavani alat za rezanje s oštrim oštricama rjeđe se zaglavљуje i lakše se navodi.
- g) **Električni alat, alat za umetanje i drugi alat koristite prema odgovarajućim uputama. Pritom u obzir uvijek uzmite i uvjete rada, kao i vrstu posla koji treba obaviti.**

Uporaba električnog alata u druge svrhe osim ovdje opisanih može uzrokovati opasne situacije.

- h) **Ručke i površine za hvatanje održavajte suhima, čistima i bez ulja i masti.** Skliske ručke i površine za hvatanje onemogućuju sigurno rukovanje i kontrolu električnog alata u nepredviđenim situacijama.

5.6. Korištenje i rukovanje alatom na bateriji

- a) **Baterije punite samo pomoću punjača koje je preporučio proizvođač uređaja.** Ako se punjači predviđeni za određenu vrstu baterija koriste s drugom vrstom baterija, postoji opasnost od požara.
- b) **U električnim uređajima koristite samo za to predviđene baterije.** Uporaba drugih vrsta baterija može dovesti do ozljeda i do opasnosti od požara.
- c) **Bateriju koja se ne koristi držite podalje od metalnih spajalica, kovanica, ključeva, čavala, vijaka i drugih sitnih metalnih predmeta koji mogu premostiti kontakte.** Kratki spoj između kontakata baterije može uzrokovati opekline ili požar.
- d) **U slučaju pogrešne primjene može doći do curenja tekućine iz baterije. Izbjegavajte dodir s takvom tekućinom. U slučaju dodira isperite vodom. Ako tekućina dospije u oči, zatražite dodatnu liječničku pomoć.** Tekućina koja iscuri iz baterija može dovesti do iritacije kože i do opekline.
- e) **Ne koristite oštećenu ili izmijenjenu bateriju.** Oštećene ili izmijenjene baterije mogu se ponašati nepredvidljivo i uzrokovati požar, eksplozije ili opasnosti od ozljeda.
- f) **Bateriju ne izlažite vatri ili previsokim temperaturama.** Vatra ili temperature više od 130 °C (265 °F) mogu uzrokovati eksploziju.

- g) **Poštujte sve naputke za punjenje i bateriju ili baterijski alat nikada ne punite izvan područja temperature navedenog u uputama za rad.** Pogrešno punjenje ili punjenje izvan dopuštenog područja temperature može uništiti bateriju i povećati opasnost od požara.



OPREZ! OPASNOST OD EKSPLOZIJE! Baterije koje nisu predviđene za ponovno punjenje nikako se ne smiju puniti.



Bateriju zaštitite od visokih temperatura, npr. i od trajnog utjecaja sunčeve svjetlosti, vatre, vode i vlage. Postoji opasnost od eksplozije.

5.7. Servis

- a) **Popravak električnog alata prepustite isključivo kvalificiranim stručnjacima i koristite samo originalne zamjenske dijelove.** Na taj način osiguravate trajnu sigurnost električnog alata.
- b) **Nikada ne servisirajte oštećene baterije.** Sve radove servisiranja baterija smije obavljati samo proizvođač ili ovlašteno osoblje Korisničke službe.

5.8. Sigurnosne napomene za trimere za travu, uređaje za slobodno rezanje i rezanje s reznom pločom

- a) **Ne koristite uređaj po lošem vremenu, posebno kada postoji opasnost od grmljavinskog nevremena.** Time se smanjuje rizik od udara munje.
- b) **Temeljito provjerite da u radnom području nema divljih životinja.** Divlje se životinje mogu ozlijediti kada uređaj radi.
- c) **Pažljivo pregledajte radno područje i uklonite svo kamenje, štapove, žice, kosti i druge strane predmete.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozljede.
- d) **Prije upotrebe uređaja uvijek provjerite jesu li alat za rezanje ili rezna ploča te jedinica za rezanje ili piljenje oštećeni.** Oštećeni dijelovi povećavaju rizik od ozljeda.
- e) **Slijedite upute za promjenu uporabnog alata.** Nepravilno zategnute matice ili vijci rezne ploče mogu oštetiti reznu ploču ili uzrokovati njezino otpuštanje.
- f) **Nazivna brzina reznog alata mora biti barem tolika kolika je maksimalna brzina navedena na stroju.** Rezni alati koji se okreću brže od svoje nazivne brzine mogu se slomiti i razletjeti.
- g) **Nosite zaštitu za oči, sluh i glavu, te zaštitne rukavice.** Odgovarajuća osobna zaštitna oprema smanjit će ozljede od letećih krhotina ili slučajnog kontakta s reznom niti ili reznom pločom.
- h) **Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne cipele. Nikada ne radite bosi ili u otvorenim sandalama.** Time ćete smanjiti rizik od ozljede stopala pri kontaktu s rotirajućom reznom pločom.
- i) **Prilikom rada s uređajem uvijek nosite duge hlače.** Izložena koža povećava vjerojatnost ozljede od izbačenih dijelova.
- j) **Držite promatrače podalje tijekom rada sa strojem.** Izbačeni dijelovi mogu uzrokovati ozbiljne ozljede.
- k) **Uvijek koristite obje ruke prilikom rada sa strojem.** Držite stroj s obje ruke kako biste izbjegli gubitak kontrole.
- l) **Trimer za travu, uređaj za slobodno rezanje ili za rezanje s reznom pločom držite samo za izolirane površine za hvatanje jer rezna nit ili list pile mogu doći u kontakt sa skrivenim električnim žicama.** Kontakt rezne niti ili rezne ploče s vodom pod naponom može pod napon dovesti i metalne dijelove uređaja i dovesti do strujnog udara.
- m) **Uvijek pazite da imate čvrst oslonac i koristite stroj samo kada stojite na tlu.** Skliske ili nestabilne površine mogu dovesti do gubitka ravnoteže ili kontrole nad strojem.

- n) **Ne koristite uređaj na pretjerano strimim padinama.** To smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- o) **Prilikom rada na padinama, osigurajte siguran stav; uvijek radite poprečno na padini, nikada prema gore ili dolje, i budite izuzetno oprezni pri promjeni smjera.**
To smanjuje rizik od gubitka kontrole, klizanja i pada, što bi moglo dovesti do ozljeda.
- p) **Tijekom rada držite sve dijelove tijela podalje od rezne niti ili rezne ploče. Prije uključivanja stroja provjerite da rezna nit ili rezna ploča ništa ne dodiruju.** Trenutak nepažnje tijekom rada sa strojem može uzrokovati ozljede ili ozlijediti druge osobe.
- q) **Ne koristite stroj iznad visine struka.** To pomaže izbjeći slučajni kontakt s reznom strunom ili reznom pločom i omogućuje bolju kontrolu stroja u neočekivanim situacijama.
- r) **Prilikom rezanja raslinja i šikare pod napetošću, budite spremni na to da će grmlje i šikara odskočiti natrag.** Kada se drvena vlakna otpuste, granje može udariti korisnika i/ili uzrokovati gubitak kontrole nad strojem.
- s) **Budite posebno pažljivi prilikom rezanja grmlja i mladog drveća.** Tanki materijal može se zaplesti u reznu ploču i udariti vas ili vas izbaciti iz ravnoteže.
- t) **Držite stroj pod kontrolom i ne dodirujte rezne ploče ili druge opasne dijelove dok se još okreću.** To smanjuje rizik od ozljeda pokretnim dijelovima.
- u) **Stroj prenosite isključen i okrenut od tijela.** Pravilno rukovanje strojem smanjuje vjerojatnost slučajnog kontakta s rotirajućom reznom pločom.
- v) **Prilikom transporta ili skladištenja stroja uvijek stavite zaštitni poklopac na metalnu reznu ploču.** Pravilno rukovanje strojem smanjuje vjerojatnost slučajnog kontakta s reznom pločom.

- w) **Koristite samo zamjenske niti, rezne glave i rezne ploče koje je propisao proizvođač.** Neispravni zamjenski dijelovi mogu povećati rizik od loma i ozljeda.
- x) **Obavezno provjerite da je prekidač isključen i da je baterija izvađena prije uklanjanja zaglavljenih dijelova ili održavanja stroja.** Neočekivani rad uređaja tijekom čišćenja zaglavljenog materijala može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda.

5.9. Opće sigurnosne napomene za siguran rad

Obuka

- Pažljivo pročitajte upute. Upoznajte se s kontrolama i pravilnom upotrebom stroja.
- Pristup mora biti zabranjen djeci i osobama sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem.
- Djecu treba nadzirati kako bi se osiguralo da se ne igraju uređajem.
- Nikada ne dopustite osobama koje nisu upoznate s ovim uputama ili djeci da koriste stroj. Lokalni propisi mogu ograničiti dob korisnika.

Priprema

- Prije upotrebe provjerite uređaj kako biste ustanovili ima li oštećenih dijelova, dijelova koji nedostaju ili nepravilno postavljenih zaštitnih pokrova ili poklopaca.
- Provjerite ima li na uređaju znakova oštećenja i istrošenosti prije uporabe i nakon jakih udaraca ili padova. Dajte obaviti potrebne popravke.
- Nikada ne upravljajte strojem kada su u blizini ljudi, posebno djeca ili kućni ljubimci.
- Prije upotrebe provjerite jesu li svi podešivi elementi, poput cijevi ili upravljača sigurno zaključani.

Pogon

- Uređaj koristite samo pri dnevnom svjetlu ili pod dobrom umjetnom rasvjetom.
- Nikada ne koristite uređaj s oštećenim poklopcem ili zaštitnim uređajem ili bez poklopcu ili zaštitnog uređaja.
- Uvijek isključite uređaj i izvadite baterije...
 - ako uređaj ostavljate bez nadzora;
 - prije uklanjanja blokade;
 - prije čišćenja, održavanja, provjere ili rada na uređaju;
 - nakon kontakta sa stranim tijelom;
 - ako uređaj neuobičajeno vibrira.
- Uvijek držite ruke i noge podalje od reznog alata, posebno prilikom pokretanja motora.
- Uvijek pazite da u ventilacijskim otvorima motora nema stranih predmeta.
- Nikada ne mijenjajte nemetalni uređaj za rezanje metalnim uređajem za rezanje.
- Uvijek održavajte razmak od najmanje 15 m od trećih osoba kako biste izbjegli opasnosti. Ako osoba ili životinja uđe u radni prostor, odmah prekinite rad.
- Uređaj uvijek držite sa svoje desne strane kako biste osigurali maksimalnu kontrolu nad njim. To će smanjiti rizik od trzanja.
- Nosite usku radnu odjeću koja nudi prikladnu zaštitu, kao što su dugačke hlače, sigurne radne cipele, otporne zaštitne rukavice, zaštitnu kacigu, masku za lice ili zaštitne naočale za zaštitu očiju i dobre čepiće za uši ili drugu prikladnu zaštitu protiv buke.
- Dugotrajna uporaba motornog uređaja može dovesti do problema s cirkulacijom u rukama uzrokovanih vibracijama (bolest bijelih prstiju). Trajanje korištenja možete produžiti prikladnim rukavicama ili redovitim pauzama. Imajte na umu da osobna sklonost slaboj cirkulaciji krvi, niske vanjske temperature ili velike sile pritiskanja tijekom rada smanjuju trajanje uporabe.

Održavanje i čuvanje

- Pregledajte uređaj nakon udara u tvrdi predmet ili ako se pojave prekomjerne vibracije. Dajte obaviti potrebne popravke.
- Uvijek isključite uređaj i izvadite baterije prije čišćenja ili održavanja.
- Kako biste izbjegli ozljede, držite ruke podalje od rezne niti tijekom čišćenja i održavanja zaštitne kupole.
- Tup alat za rezanje dajte naoštритi u specijaliziranoj radionici. Tup ili oštećen nož povećava rizik od trzaja, što može dovesti do ozljede.
- Redovito održavajte i čistite uređaj. Uređaj popravljajte samo u ovlaštenoj radionici.
- Koristite samo originalne rezervne dijelove i pribor. To je jedini način da se osigura sigurnost uređaja. Korištenje pribora ili nastavaka koje proizvođač nije izričito preporučio smatra se nepravilnom uporabom i predstavlja značajan rizik. Proizvođač ne može biti odgovoran za štetu nastalu nepravilnom upotrebom.
- Uređaj uvijek držite izvan dohvata djece.

Preostali rizici

- Čak i uz pravilnu upotrebu, uvijek postoje preostali rizici koji se ne mogu isključiti. Sljedeći potencijalni preostali rizici mogu proizaći zbog vrste konstrukcije:
 - Posjekotine uzrokovane slučajnim kontaktom s kolutom s niti;
 - Posjekotine uzrokovane posezanjem u rotirajući kolut s niti;
 - Oštećenje sluha zbog neadekvatne zaštite sluha;
 - Zdravstvena oštećenja uslijed vibracija za ruke, ako se uređaj koristi tijekom dužeg vremena ili se propisno ne drži i ne održava.

5.10. Povratni udar – uzroci i odgovarajuće sigurnosne napomene

- Povratni udar je iznenadno pomicanje stroja u stranu, naprijed ili natrag do kojeg može doći kada se alat za rezanje zaglavi ili zapne za predmet kao što je mlado drvo ili panj. Može biti toliko nasilno da se stroj i/ili rukovatelj pomaknu u bilo kojem smjeru i na kraju rezultira gubitkom kontrole nad strojem.
 - Povratni udar i povezane opasnosti mogu se spriječiti poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza kao što je opisano u nastavku.
- a) **Držite stroj objema rukama i dovedite ruke u položaj u kojem možete apsorbirati sile trzaja. Stojte lijevo od stroja.** Povratni udar može povećati rizik od ozljeda zbog neočekivanog pomicanja stroja. Rukovatelj može kontrolirati sile trzaja poduzimanjem odgovarajućih mjera opreza.
 - b) **Ako se rezna ploča zaglavi ili prekine te rad, isključite stroj i držite ga mirno u materijalu dok se rezna ploča ne zaustavi. Ako je rezna ploča zaglavljena, nikada ne pokušavajte izvući stroj iz materijala ili ga povlačiti unatrag dok se rezna ploča kreće; inače može doći do povratnog udara.** Ustanovite i otklonite uzrok zaglavljivanja rezne ploče.
 - c) **Ne koristite tupe ili oštećene rezne ploče.** Tupe ili oštećene rezne ploče povećavaju rizik od zaglavljivanja ili zapinjanja s predmetom i mogu rezultirati povratnim udarcem.
 - d) **Uvijek osigurajte dobar pregled materijala koji se reže.** Povratni udar je vjerojatniji u područjima gdje je teško vidjeti materijal koji se reže.
 - e) **Isključite stroj ako se druga osoba približi tijekom rada.** U slučaju povratnog udara, rotirajuća rezna ploča može lakše pogoditi i ozlijediti druge osobe.


6. Prije puštanja u pogon

6.1. Punjenje paketa baterija






OPREZ!

- ▶ Uvijek izvucite mrežni utikač prije vađenja paketa baterija iz punjača, odnosno prije njegovog umetanja.

UPOZORENJE!

- ▶ Pridržavajte se sigurnosnih uputa i napomena za punjenje i ispravnu uporabu navedenih u uputama za uporabu vaše baterije i punjača serije . Detaljan opis procesa punjenja i dodatne informacije mogu se pronaći u ovom posebnom priručniku za uporabu.

Napomena

- ▶ Nikada ne vršite punjenje paketa baterija kada je vanjska temperatura niža od 4 °C ili viša od 40 °C. Ako litij-ionsku bateriju trebate skladištiti na duže vrijeme, u redovnim vremenskim razmacima provjeravajte stanje napunjenosti. Optimalna napunjenost iznosi između 50 % i 80 %. Klimatski uvjeti skladištenja moraju biti hladni i suhi s temperaturom okruženja između 0 i 50 °C.
- ▶ Preporučena temperatura okoline za uporabu s alatima i baterijama iznosi između -5 i 50 °C.
- ◆ Ako je potrebno, izvadite baterije iz uređaja.
- ◆ Umetnite jedan ili dva paketa baterija  u dvostruki brzi punjač .
- ◆ Utaknite mrežni utikač u utičnicu.
- ◆ Kad je postupak punjenja završen, odvojite dvostruki brzi punjač  od mreže i izvadite pakete baterija .
- ◆ Dvostruki brzi punjač  između uzastopnih procesa punjenja isključite na najmanje 15 minuta. U tu svrhu izvucite utikač iz mrežne utičnice.

6.2. Umetanje / vađenje paketa baterija iz uređaja

Umetanje paketa baterija

- ◆ Umetnite oba paketa baterija **43** u blok motora **1** tako da ulegnu (vidi sliku I).

Vađenje paketa baterija

- ◆ Pritisnite tipku za deblokadu **44** i izvadite paket baterija **43**.

6.3. Provjera stanja baterije

- ◆ Za provjeru stanja baterije pritisnite tipku za stanje baterije **45**. Stanje, odnosno preostala snaga prikazat će se na LED indikatoru baterije **46** na sljedeći način:
CRVENA / NARANČASTA / ZELENA = maksimalna napunjenost
CRVENA / NARANČASTA = srednja napunjenost
CRVENA = slaba napunjenost – napunite bateriju.

7. Sastavljanje uređaja

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Prije radova na uređaju obavezno ga isključite i izvadite baterije.

7.1. Montiranje ručke (slika C)

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **25** na gornjoj cijevi **6** i izvadite držač ručke **26** ispod.
- 2) Postavite upravljač **5** u držač **27** tako da plastični prsten leži točno u vodilici.
- 3) Pričvrstite upravljač **5** s držačem ručke **26** i zvjezdastim vijkom **25**. Ne zaboravite ponovno pričvrstiti podlošku **A**. Ponovno zategnite zvjezdasti vijak **25**.
- 4) Ako je potrebno, pričvrstite kabelski kanal **15** s dvije kopče za kabel **16**.

7.2. Montiranje zaštitne kupole (slika D)

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez zaštitne kupole **10**. Uvijek provjerite je li ispravno montirana.

- 1) Postavite zaštitnu kupolu **10** na nosač **29** donje cijevi **9**.
- 2) Pričvrstite zaštitnu kupolu **10** s 4 postojeća vijka **28**. Za to upotrijebite šestero-kutni ključ **21**. Rukom čvrsto zategnite vijke **28**.

7.3. Spajanje cijevi (slika A)

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **7** na gornjoj cijevi **6**.
- 2) Pritisnite klin za blokadu **8** i gurnite donju cijev **9** do kraja u gornju cijev **6**.
- 3) Okrenite donju cijev **9** dok klin za blokadu **8** ne ulegne u otvor na gornjoj cijevi **6** i ne viri van.
- 4) Ponovno zategnite zvjezdasti vijak **7**.

i Napomena

- ▶ Prije svake upotrebe provjerite jesu li cijevi **6**/**9** čvrsto spojene jedna s drugom.

Rastavljanje

- 1) Otpustite zvjezdasti vijak **7**.
- 2) Pritisnite klin za blokadu **8** i istovremeno uz lagano zakretanje izvucite donju cijev **9** iz gornje.

7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)

i Napomena

- ▶ Podložna pločica **35**, stezna ploča **34** i matica **33** nisu potrebni za montažu koluta s niti **22** i mogu se ukloniti.

- 1) Provjerite je li motor isključen i izvadite baterije.
- 2) Postavite uređaj na tlo tako da sigurno stoji. Okrenite ga tako da možete udobno raditi na donjoj strani zaštitne kupole **10**.
- 3) Blokirajte prihvatnu osovinu **32** pritiskom i držanjem klina **C**. Lagano okrenite pogonsku remenicu **B** dok se ne zaključa. Odvijte kolut s niti **22** u smjeru kazaljke na satu s prihvatne osovine **32**.

- 4) Otvorite kutiju koluta 39 čvrstim pritiskom na kopču 37 s obje strane kutije koluta 39 prema unutra. Skinite poklopac 36 kutije koluta 39 (vidi sliku F).
- 5) Provucite oba kraja niti novog koluta 38 u odgovarajući izlaz niti 40.
- 6) Stavite kolut 38 u kutiju koluta 39 i zatvorite poklopac 36 tako da dvije kopče 37 kliknu na mjesto.
- 7) Zavrните kolut s niti 22 u smjeru suprotnom od kazaljke na satu na prihvatno vreteno 42.
- 8) Blokirate prihvatnu osovinu 42 pritiskom i držanjem klina C. Lagano okrenite pogonsku remenicu B dok se ne zaključa.
- 9) Nastavite okretati kolut s niti 22 dok se ne zaustavi tako da čvrsto nasjeda.
- 10) Zatim otpustite klin C kako biste otključali prihvatnu osovinu 42.

i Napomena

- ▶ Ako prvi put postavljate kolut s niti 22, preskočite korake od 4) do 6).

Namatanje koluta s niti

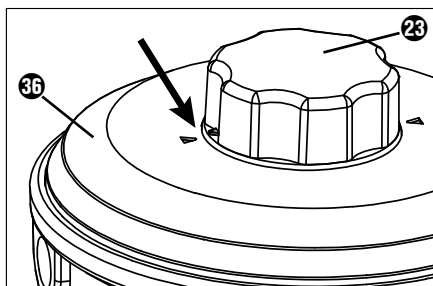
- ◆ Umjesto novog koluta 38, možete kupiti i najlonski konac debljine 2,4 mm i duljine 5 m te ga sami namotati na kolut 38.

i Napomena

- ▶ Prilikom ručnog namatanja, upotrijebite utor 41 na kolutu 38 za stezanje najlonske niti kako se ne bi sama odmotavala.
- ◆ Nit možete jednostavno uvesti sa zatvorenom kutijom koluta 39 ili alternativno s otvorenom.

Sa zatvorenom kutijom koluta

- 1) Pazite da su obje strelice na poklopcu 36 i na okretnom gumbu 23 koluta s niti 22 usmjerene jedna prema drugoj (vidi sliku 1).



Slika 1

- ◆ To osigurava da se nit može uvući izravno u kanal koluta 38.
- 2) Provucite nit kroz jedan izlaz niti 40 i u kanal za nit dok nit ne izađe iz drugog izlaza niti 40.
 - 3) Povucite oba kraja niti kako biste prilagodili duljinu tako da budu približno iste duljine i da kolut 38 bude centriran.
 - 4) Za namotavanje niti, okrećite okretni gumb 23 u smjeru strelice označene na dnu kutije koluta 39. Namotavanje je lakše ako istovremeno pritisnete okretni gumb 23.

Sa otvorenom kutijom koluta

- 1) Ako se nit ne može lako uvesti u unutarnji kanal, otvorite kutiju koluta 39 pritiskom na dvije kopče 37.
- 2) Labavo postavite prazni kolut 38 na oprugu. Pazite da je kanal za nit u liniji s dva otvora za izlaz niti.
- 3) Provucite krajeve niti kroz otvore kutije koluta 39 i kroz kanal za nit koluta 38.
- 4) Povucite oba kraja niti kako biste prilagodili duljinu tako da budu približno iste duljine i da kolut 38 bude centriran.
- 5) Vratite poklopac 36 nazad na kutiju koluta 39.
- 6) Za namotavanje niti, okrećite okretni gumb 23 u smjeru strelice označene na dnu kutije koluta 39. Namotavanje je lakše ako istovremeno pritisnete okretni gumb 23.

7.5. Montiranje / zamjena noža s 2 zuba (slika E)

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nož s 2 zuba **24** je vrlo oštar. Ne skidajte zaštitu oštrice dok ne završite s ugradnjom. Nosite zaštitne rukavice.
- 1) Provjerite je li motor isključen i izvadite baterije.
 - 2) Postavite uređaj na tlo tako da sigurno stoji. Okrenite ga tako da možete udobno raditi na donjoj strani zaštitne kupole **10**.
 - 3) Blokirate prihvatnu osovinu **42** pritiskom na klin **C** i, ako je postavljen, uklonite kolut s niti **22** kako je opisano u poglavlju **7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)**.
 - 4) Postavite oštricu noža s 2 zuba **24** s podložnom pločicom **45**, steznom pločom **34** i maticom **33** na prihvatnu osovinu **42**. Nož s 2 zuba **24** može se koristiti s obje strane.
 - 5) Zategnite maticu **33** višenamjenskim ključem **20**. Dok držite pritisnutu osovinu **C**, lagano okrenite pogonsku remenicu **B** kako biste zaključali vreteno **42**.
 - 6) Zatim ponovno otpustite klin **C** kako biste otključali prihvatnu osovinu **42**.
 - 7) Postupite obrnutim redoslijedom kako biste uklonili nož s 2 zuba **24**.

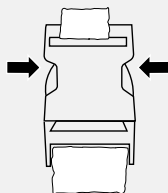
i Napomena

- ▶ Ako nož s 2 zuba **24** utupi, može se naoštiti u specijaliziranoj radionici. Ako je oštećen ili neuravnotežen, mora se zamijeniti (vidi poglavlje **17. Naručivanje rezervne baterije i punjača**).

8. Stavljanje pojasa za nošenje

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez pojasa za nošenje **48**. Uvijek isključite uređaj prije skidanja pojasa za nošenje **48**.
- ▶ Nikada ne koristite više držača za pojaseve ili više pojaseva u isto vrijeme.



Pojas za nošenje **48** opremljen je napravom za brzo otpuštanje **49** za brzo odvajanje uređaja od pojasa za nošenje **48** u opasnoj situaciji. U slučaju

opasnosti pritisnite s obje strane naprave za brzo otpuštanje **49** kako biste uređaj odvojili od pojasa za nošenje **48**.

- 1) Stavite pojas za nošenje **48** tako da vam ramena ploča **47** bude na leđima.
- 2) Zatvorite pojas za nošenje **48** (vidi sliku K) i prilagodite ga veličini tijela kao što je prikazano na slici L.
- 3) Zategnite naramenice povlačenjem prema dolje (vidi sliku M i N). Duljina pojasa je optimalno prilagođena kada se kuka karabinera nalazi otprilike 10 cm ispod bokova.
- 4) Pričvrstite karabiner kuku na ušicu **3** na gornjoj cijevi **6**.
- 5) Postavite ploču za zaštitu tijela na kuk između tijela i uređaja.

i Napomena

- ▶ Pazite da niti jedan drugi dio ne ometa otpuštanje ili uklanjanje pojasa za nošenje **48**.

8.1. Balansiranje uređaja

- ◆ Za korištenje s kolutom s niti **22** ili nožem s 2 zuba **24**, odaberite ispravan položaj ušice **3** za pojas za nošenje **48**.
- ◆ Uređaj pričvršćen na ušicu **3** trebao bi, bez da ga držite rukama...

- ... s kolutom s niti ⑫ lagano nalijegati na tlo;
 - ... s nožem s 2 zuba ⑭ ležati uravnoteženo otprilike 20 cm iznad tla.
- 1) Lagano otpustite vijak na ušici ③ za pojas za nošenje ④ kako bi se ušica ③ mogla pomicati.
 - 2) Pomaknite ušicu ③ na gornjoj cijevi ⑥ tako da uređaj bude uravnotežen ovisno o reznom alatu kao što je gore opisano.
 - 3) Nakon što je uređaj ispravno postavljen, ponovno zategnite vijak na ušici ③.

9. Puštanje u pogon

Prije upotrebe uređaja umetnite **obje** baterije (vidi sliku I) i stavite pojas za nošenje ④.

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Nikada ne koristite uređaj bez zaštitne kupole ⑩.
- ▶ Prilikom rada s uređajem nosite prikladnu odjeću i zaštitu za oči i sluh.
- ▶ Prije svake uporabe provjerite je li uređaj ispravan. Prekidač za uključivanje / isključivanje ⑦ i blokada uključivanja ⑬ ne smiju biti zaključani. Nakon otpuštanja prekidača, motor se mora zaustaviti. Ne koristite uređaj ako je prekidač neispravan ili oštećen.

i Napomena

- ▶ Pridržavajte se propisa o zaštiti od buke i lokalnih propisa.


9.1. Uključivanje / isključivanje i postavljanje broja okretaja

- ◆ Pazite da stabilno i sigurno stojite i da uređaj čvrsto držite s obje ruke na ručkama i na udaljenosti od tijela. Provjerite možete li uređaj slobodno pomicati nakon uključivanja i da ne dodiruje nikakve predmete.

Uključivanje / Postavljanje broja okretaja

- 1) Pritisnite prekidač za uključivanje / isključivanje ⑦ za aktiviranje uređaja. Indikator stanja napunjenosti ⑮ svijetli.

Na ručki ① svijetli postavljeni stupanj broja okretaja 1, 2 ili 3.

- 2)  Odaberite željeni broj okretaja pritiskom na tipku za broj okretaja ⑭. Odabrani broj okretaja svijetli.

Možete odabrati broj okretaja kako slijedi:

- Stupanj 1: 4600 min⁻¹
 - Stupanj 2: 5500 min⁻¹
 - Stupanj 3: 7000 min⁻¹
- 3) Pritisnite i držite blokadu uključivanja ⑬, a zatim aktivirajte polugu za pokretanje ⑫. Uređaj počinje raditi unaprijed postavljenim brojem okretaja.
 - 4) Ponovno otpustite blokadu uključivanja ⑬.

i Napomena

- ▶ Uređaj nije moguće koristiti u kontinuiranom načinu rada. Morate držati pritisnutu polugu za pokretanje ⑫.
- ▶ Prilikom držanja ručke ① pazite da rukom ne prekrijete blokadu uključivanja ⑬.

Stanje pripravnosti

- ◆ Otpustite polugu za pokretanje ⑫ kako biste nakratko isključili uređaj i stavili ga u stanje pripravnosti.

⚠ OPREZ!

- ▶ Nakon isključivanja, rezni alat se nastavlja okretati još nekoliko sekundi. Pričekajte dok se rezni alat potpuno ne zaustavi. Držite ruke i noge podalje od reznog alata! Postoji opasnost od ozljeda.

Isključivanje

- ◆ Ako više ne želite koristiti uređaj, potpuno ga isključite pritiskom i držanjem prekidača za uključivanje / isključivanje ⑦ dok se indikator stanja napunjenosti ⑮ ne ugasi. Izvadite baterije.

10. Rukovanje

10.1. Provjera stanja baterije na uređaju

- ◆ LED indikatori indikatora stanja napunjenosti **13** prikazuju stanje napunjenosti baterije, ako su baterije **13** umetnute u blok motora **1**.
- ◆ Kada se uređaj aktivira prekidačem za uključivanje / isključivanje **17**, LED indikatori mogu svijetliti na sljedeći način:
 - svijetle 3 LED indikatora (crveni, narančasti, zeleni): Baterija je puna
 - svijetle 2 LED indikatora (crveni i narančasti): Baterija je djelomično napunjena
 - svijetli 1 LED indikator (crveni): Bateriju je potrebno napuniti
- ◆ Napunite bateriju **13** ako svijetli još samo crveni LED indikator.

10.2. Napomene za rad

⚠ UPOZORENJE!

- ▶ Opasnost od ozljeda! Radite sigurno i pažljivo!
- ◆ Prilikom rezanja obratite pozornost na propise specifične za zemlju ili općinske propise.
- ◆ Nemojte rezati tijekom normalnih razdoblja odmora.
- ◆ Čvrsti predmeti poput kamenja, metalnih dijelova itd. moraju se ukloniti. Oni mogu biti odbačeni i tako uzrokovati ozljede osoba ili materijalnu štetu.
- ◆ Kod rezanja u visokom grmlju ili živici radna visina treba biti najmanje 15 cm. Tako se neće ugroziti životinje kao što su ježeви.
- ◆ Uređaj uvijek držite čvrsto i sigurno s obje ruke!
- ◆ Kosite samo travu i korov! Pazite na korijenje ili panjeve jer postoji opasnost od spoticanja.

- ◆ Radite pažljivo i ne ugrožavajte nikoga prilikom rezanja.
- ◆ Radite samo uz dovoljnu vidljivost i osvjetljenje!
- ◆ Pazite na reznu glavu!
- ◆ Nikada ne režite iznad visine ramena!
- ◆ Nikada ne mijenjajte plastičnu nit čeličnom žicom – opasnost od ozljeda i uništenja!
- ◆ Ne radite na ljestvama!
- ◆ Radite samo na čvrstim i stabilnim površinama!
- ◆ Izbjegavajte neprirodan položaj tijela. Pobrinite se da čvrsto stojite i održavajte ravnotežu u svakom trenutku.
- ◆ Mijenjajte radni položaj u redovitim intervalima kako biste spriječili jednostrani umor.
- ◆ Ako se rezna glava blokira, odmah isključite uređaj, izvadite baterije i zatim uklonite blokadu.

10.3. Rad s kolutom s niti





- ◆ Na malim travnjacima postavite uređaj pod kutom od otprilike 30 ° i ravnomjerno zamahujte reznom glavom udesno i ulijevo polukružnim pokretima.
- ◆ Najbolji rezultati se postižu kada trava nije duža od 15 cm. Za višu travu preporučuje se košnja u nekoliko navrata.
- ◆ Za košnju oko drveća, stupova ograde ili drugih prepreka, polako pomoćite oko prepreke i kosite vrhovima niti.
- ◆ Izbjegavajte kontakt s čvrstim preprekama (kamenje, zidovi, ograde od letvica, itd.), jer se u suprotnom nit brzo troši. Koristite rub zaštitne kupole **10** kako biste uređaj držali na ispravnoj udaljenosti.

⚠ POZOR!

- ▶ Nemojte stavljati reznú glavu na tlo tijekom rada!






10.4. Produživanje niti

OPREZI!

- ▶ Ostaci niti mogu se olabaviti i ibaciti. To može uzrokovati ozljede.
- ◆ Za produljenje niti, nekoliko puta lagano lupnite kolutom niti  na travnatu površinu dok uređaj i motor rade.
- ◆ Nit će se automatski produžiti. Rezač niti  skraćuje nit na odgovarajuću duljinu.
- ◆ Ako se nit ne može produžiti, postupite na sljedeći način:
 - 1) Isključite uređaj.
 - 2) Pritisnite okretni gumb  prema dolje i čvrsto povucite kraj niti.
- ◆ Kada se više ne vidi nit, zamijenite kolut niti  ili namotajte novu nit kako je opisano u poglavlju **7.4. Montiranje / zamjena koluta s niti (slika E/F)**.


10.5. Rad s nožem s 2 zuba

UPOZORENJE!

- ▶ Uvijek koristite pojas za nošenje  prilikom rada i nosite prikladnu radnu odjeću.
- ▶ Nosite zaštitu za oči, sluh i glavu.
- ▶ Provjerite je li nož s 2 zuba  pravilno pričvršćen.
- ▶ Zamijenite oštećene ili tupe rezne alate.
- S nožem s 2 zuba  radite samo na slobodnim i ravnim površinama. Pažljivo pregledajte područje koje ćete rezati i uklonite sve strane predmete. Izbjegavajte udaranje u kamenje, metal ili druge prepreke. Nož se može oštetiti i postoji rizik od povratnog udara.
- Ne koristite nož s 2 zuba  za rezanje divljeg ili niskog raslinja.
- Redovito provjeravajte nož s 2 zuba  kako biste ustanovili oštećenja i po potrebi ga zamijenite.

- Zamahujte uređajem naprijed-natrag pokretima košnje nalik kosi.
- Reznu glavu pritom držite paralelno s tлом i postavite visinu rezanja.
- ◆ Preporučujemo sljedeću postavku brzine:
 - Stupanj 1: Grmlje
 - Stupanj 2 i 3: Trava

10.6. Ako uređaj vibrira

- ◆ Očistite uređaj i uklonite sve ostatke trave koji su se zaglavili na reznoj glavi ili u zaštitnoj kupoli  (vidi poglavlje **11. Održavanje i njega**).

10.7. Uklanjanje blokade

UPOZORENJE!

- ▶ Isključite uređaj i izvadite baterije prije rada na reznom alatu!
- ▶ Nosite zaštitne rukavice kako biste izbjegli ozljede.
- ◆ Uklonite uzrok blokade iz reznog alata.

11. Održavanje i njega

UPOZORENJE!

- ▶ Opasnost od pokretnih dijelova! Prije izvođenja bilo kakvih radova održavanja, isključite uređaj i izvadite baterije iz uređaja.
- ▶ Sve popravke i radove na održavanju koji nisu opisani u ovim uputama treba obaviti naš servisni centar ili kvalificirani električar. Koristite samo originalne rezervne dijelove.
- ◆ Redovito održavajte i čistite uređaj.
- ◆ Mnoge pogreške i nezgode nastaju zbog neodgovarajućeg održavanja i njege.

11.1. Čišćenje uređaja

OPASNOST! STRUJNI UDAR!

- ▶ Uređaj ne uranjajte u vodu ili druge tekućine i ne prskajte ga vodom kako biste ga očistili.


⚠ OPREZ!

- ▶ Prilikom čišćenja zaštitne kupole ⑩ pazite na rezač niti ③. Inače biste se mogli porezati.

! POZOR!

- ▶ Ne koristite sredstva za čišćenje ili otapala. Ova sredstva mogu oštetiti površine uređaja.
- ◆ Za čišćenje bloka motora ①, ventilacijskih otvora, ručki ④/⑪ i cijevi ⑥/⑨ koristite četku ili lagano navlaženu krp.
- ◆ Očistite zaštitnu kupolu ⑩ i rezni alat nakon svake upotrebe. Uklonite ostatke trave i zemlju četkom.

11.2. Opći radovi održavanja

- ◆  Redovito provjeravajte prijenosnik i provjerite ima li dovoljno masti za prijenosnike. Dopunite tekuću mast za prijenosnik (oko 18–20 g) za podmazivanje prijenosnika.

- 1) Kako biste to učinili, otvorite vijak ⑩ (vidi sliku D na preklopnj stranici) pomoću šesterokutnog ključa od 5 mm (nije u opsegu isporuke) kako biste tekuću mast za prijenosnike utisnuli u otvor za podmazivanje.
 - 2) Nakon punjenja obrišite višak masti i ponovno zatvorite otvor za podmazivanje vijkom ⑩.
- ◆ Prije svake uporabe provjerite ima li na uređaju nedostataka ili oštećenja, poput labavih, istrošenih ili oštećenih dijelova.
 - ◆ Provjerite zaštitnu kupolu ⑩ i ostale zaštitne uređaje kako biste ustanovili oštećenja i provjerili da ispravno nasjeda. Po potrebi je zamijenite.
 - ◆ Redovito provjeravajte rezač niti ③. Nikada ne koristite uređaj bez ili s oštećenim rezačem niti ③. Neispravan rezač konca ③ obavezno treba zamijeniti servisni centar.

12. Otklanjanje grešaka

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Uređaj se ne pokreće	Baterije su prazne.	Napunite baterije.
	Baterije nisu umetnute.	Umetnite baterije.
	Prekidač za uključivanje / isključivanje ⑰ je neispravan.	Obratite se servisu.
	Poluga za pokretanje ⑫ je neispravna.	
Neispravan motor.		
Uređaj radi s prekidima	Labav unutarnji kontakt.	Obratite se servisu.
	Poluga za pokretanje ⑫ je neispravna.	
Uređaj snažno vibrira i proizvodi neobične zvukove	Rezni alat je prljav ili nije pravilno pričvršćen.	Očistite rezni alat. Čvrsto zategnite rezni alat.
	Neispravan motor.	Obratite se servisu.

Smetnja	Uzrok	Rješenje
Loš rezultat rezanja	Nit u kolutu s niti ② nije dovoljno duga ili je istrošena.	Produljite nit. Ako je potrebno, zamijenite kolut s niti.
	Kolut se ne izvlači iz kutije koluta ④ ili se izvlači samo s jedne strane.	Pravilno provucite nit i po potrebi ga ponovno namotajte.
	Rezni alat je prljav.	Očistite rezni alat.
	Baterije nisu potpuno napunjene / slabe su.	Napunite baterije.
Rezni alat se ne okreće	Strani predmet, poput npr. grane, blokira rezni alat.	Odmah isključite uređaj, izvadite baterije i uklonite blokadu.

13. Transport

- ◆ Isključite uređaj i izvadite baterije prije transporta uređaja.
- ◆ Uređaj nosite držeći ga jednom rukom za gornju cijev ⑥, a drugom za donju cijev ④. Tako ćete izbjeći dodir s opasnim dijelovima.
- ◆ Za transport i skladištenje noža s 2 zuba ② koristite zaštitni okvir.
- ◆ Prilikom transporta pazite da održavate sigurnu udaljenost od trećih osoba.
- ◆ Prilikom transporta uređaja, osigurajte ga zateznim remenima kako biste spriječili klizanje i time zaštitili uređaj od oštećenja.

14. Skladištenje

- ◆ Očišćeni uređaj čuvajte na suhom mjestu bez prašine i uvijek izvan dohvata djece.
- ◆ Nož s 2 zuba ② uvijek skladištite u zaštitnom okviru.
- ◆ Uređaj čuvajte najbolje obješen, npr. na kuku. Za to upotrijebite otvor u obliku ključanice ② na stražnjoj strani bloka motora ①. Alternativno, uređaj možete objesiti i na upravljač ⑤.

15. Zbrinjavanje



Simbol prekržižene kante za smeće na kotačićima znači da se ovaj uređaj ne smije odlagati s kućnim otpadom pri kraju njegovog životnog vijeka. Uređaj se mora predati na za to predviđenim sabirnim mjestima, centrima za recikliranje ili tvrtkama za odlaganje otpada.

Prije povrata artikla izbrišite sve osobne podatke.

Prije povrata uređaja uklonite sve baterije ili akumulatora koji nisu priloženi u starom uređaju, kao i svjetiljke koje se mogu izvaditi a da se ne unište te ih odložite odvojeno. Ako su baterije fiksno ugrađene, pri zbrinjavanju potrebno je napomenuti da uređaj sadrži bateriju.

Ambalaža se sastoji od materijala neškodljivih za okoliš koji se mogu zbrinuti preko mjesnih ispostava za recikliranje.

Ambalažu zbrinite na ekološki prihvatljiv način.

Zaštita okoliša

Materijale onečišćene prilikom održavanja i goriva predajte za to predviđenim sakupljačkim centrima.

15.1. Zbrinjavanje baterija



Baterije / punjive baterije moraju se tretirati kao opasan otpad i moraju ih na ekološki prihvatljiv način zbrinuti nadležna tijela (trgovci, specijalizirani trgovci, javna komunalna poduzeća, komercijalne tvrtke za zbrinjavanje otpada). Baterije / punjive baterije mogu sadržavati otrovne teške metale.

Sadržani teški metali označeni su slovima ispod simbola: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.

Baterije / punjive baterije stoga ne bacajte u kućni otpad, već ih sakupite i odvojeno predajte na zbrinjavanje.

Baterije / punjive baterije vratite isključivo u ispražnjenom stanju.

16. Jamstvo tvrtke Kompernass Handels GmbH

Poštovani kupci,

Na ovaj uređaj odobrava se jamstvo u trajanju od 5 godina od datuma kupnje. Ako su uključeni u opseg isporuke, dobit ćete 3-godišnje jamstvo od datuma kupnje na pakete baterija serije X12V i X20V Team. U slučaju nedostataka ovoga proizvoda imate zakonska prava prema prodavaču proizvoda. Ova zakonska prava nisu ograničena jamstvom navedenim u nastavku.

Uvjeti jamstva

Jamstveni rok započinje danom kupnje. Molimo, sačuvajte račun. Potreban je kao dokaz o kupnji.

Ako u roku od 5 godina od datuma kupnje ovog proizvoda nastupi greška na materijalu ili tvornička greška, proizvod će – po našem izboru – za Vas biti besplatno popravljen ili zamijenjen, ili će Vam se vratiti novac. Za takvo ispunjenje jamstvene obveze potrebno je unutar 5-godišnjeg roka predočiti uređaj s nedostatkom i dokaz o kupnji (račun), te pisanim putem ukratko opisati u čemu se sastoji greška proizvoda i kada se pojavila.

Ako je kvar pokriven našim jamstvom, poslat ćemo Vam popravljen ili novi proizvod.

1. U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.
2. Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.
3. Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveni rok i zakonsko pravo u slučaju nedostataka

Korištenje prava na jamstvo ne produžuje jamstveni rok. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Štete i nedostatke koji eventualno postoje već prilikom kupnje treba javiti neposredno nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog roka izvršeni popravci se naplaćuju.

Opseg jamstva

Uređaj je pažljivo proizveden sukladno strogim smjernicama u pogledu kvalitete i prije isporuke brižljivo provjeren.

Ovo jamstvo vrijedi za greške u materijalu i izradi. Jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi normalnom trošenju i habanju te se stoga mogu smatrati potrošnim dijelovima, kao što su npr. listovi pile, rezervne oštrice, brusni papir, itd. niti oštećenje lomljivih dijelova, kao što su npr. prekidači ili dijelovi izrađeni od stakla.

Ovo jamstvo propada ako je proizvod oštećen, i ako nije stručno korišten ili servisiran. Za stručno korištenje proizvoda potrebno je točno poštivati sve naputke navedene u uputama za uporabu. Uporabne namjene i radnje, koje se u uputama ne preporučuju ili na koje se upozorava, obavezno se moraju izbjegavati.

Proizvod je namijenjen isključivo za privatnu, nekomercijalnu uporabu. Jamstvo prestaje vrijediti u slučaju zlorabe, nenamjenskog korištenja, primjene sile i zahvata na uređaju koje nije obavila za to ovlaštena podružnica servisa.

Jamstvo ne vrijedi u slučaju

- normalnog trošenja kapaciteta baterije
- komercijalne uporabe proizvoda
- oštećenja ili izmjena proizvoda od strane kupca
- zanemarivanja sigurnosnih uputa i propisa za održavanje, te pogrešnog upravljanja
- oštećenja uzrokovanih elementarnim nepogodama

Realizacija u slučaju jamstvenog zahtjeva

Kako bismo zajamčili brzu obradu Vašeg zahtjeva, molimo slijedite sljedeće napomene:

- Molimo Vas da za sve upite u pripravnosti držite blagajnički račun i broj artikla (IAN) 495695_2507 kao dokaz o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na tipskoj pločici na proizvodu, u obliku gravure na proizvodu, na naslovnoj stranici uputa za uporabu (dolje lijevo) ili u obliku naljepnice na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- Ako dođe do smetnji u radu ili drugih nedostataka, najprije kontaktirajte u nastavku navedeni servisni odjel telefonski ili putem našeg formulara za kontakt koji možete pronaći na stranici parkside-diy.com u kategoriji Servis.

- Proizvod registriran kao neispravan onda možete zajedno s priloženim dokazom o kupnji (blagajnički račun) i s opisom nedostatka i kada se pojavio, besplatno poslati na dobivenu adresu servisa.



Na stranici parkside-diy.com možete pregledati i preuzeti ovaj i mnoge druge priručnike. S ovim QR kôdom otići ćete izravno na parkside-diy.com.

Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje. Unosom broja artikla (IAN) 495695_2507 pristupit ćete uputama za uporabu vašeg artikla.

16.1. Servis

HR Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805 933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Uvoznik

Molimo obratite pozornost na to, da adresa navedena u nastavku nije adresa servisa. Najprije kontaktirajte navedenu ispostavu servisa.

Lidl Hrvatska d.o.o. k.d.,
Ulica kneza Ljudevita Posavskog 53,
HR-10410 Velika Gorica, Hrvatska

Proizvođač

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
NJEMAČKA
www.kompernass.com

17. Naručivanje rezervne baterije i punjača

Rezervnu bateriju ili punjač možete praktično naručiti putem interneta na www.kompernass.com.



Skenirajte QR kôd pomoću pametnog telefona / tableta. Pomoću ovog QR kôda možete izravno otići na našu

internetsku stranicu i vidjeti i naručiti dostupne rezervne dijelove.

i Napomena

- ▶ Ako imate problema s internetskom narudžbom, našem se servisnom centru možete obratiti putem telefona ili e-pošte.
- ▶ Prilikom naručivanja uvijek navedite broj artikla (IAN) 495695_2507.
- ▶ Imajte na umu da rezervne dijelove putem interneta nije moguće naručiti za sve zemlje.

18. Prijevod originalne Izjave EZ o sukladnosti

Mi, tvrtka KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odgovorna za dokumentaciju: Gdin. Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NJEMAČKA, ovime izjavljujemo da ovaj proizvod zadovoljava sljedeće norme, normativne dokumente i direktive EU:

Direktiva o strojevima (2006/42/EC)

Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti (2014/30/EU)

Direktiva o emisiji buke
(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Razina jačine zvuka LWA:

Zajamčena: 96 dB (A)

Nadležna ustanova:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München,

Njemačka

Prijavljeni br.: 0036

Br. certifikata: OR/017831/010

Direktiva RoHS (direktiva o ograničenju uporabe opasnih tvari u električnoj i elektroničkoj opremi) (2011/65/EU)*

* Odgovornost za izdavanje ove izjave o sukladnosti isključivo snosi proizvođač. Gore opisan predmet izjave ispunjava propise smjernice 2011/65/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 8. lipnja 2011. za ograničenje uporabe određenih opasnih tvari u električnim i elektronskim uređajima.

Primijenjene harmonizirane norme

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Dodatno primijenjena norma

IEC 62841-4-4:2020

Oznaka tipa stroja:

40 V 2 u 1 aku rezač PPAFS 40-Li A1

Godina proizvodnje: 10–2025

Serijski broj: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025.

Hans-Peter Kompernaß

- Direktor -

Zadržavamo pravo na tehničke izmjene u svrhu daljnjeg razvoja proizvoda.

Cuprins

1. Introducere	120		
1.1. Utilizarea conform destinației	120		
1.2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate	120		
2. Furnitura	121		
3. Descrierea aparatului	121		
4. Date tehnice	122		
5. Indicații de siguranță	123		
5.1. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice.	123		
5.2. Siguranța zonei de lucru	124		
5.3. Siguranța electrică.	124		
5.4. Siguranța persoanelor	124		
5.5. Utilizarea și manevrarea sculei electrice	125		
5.6. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator	125		
5.7. Service.	126		
5.8. Instrucțiuni de siguranță pentru trimmer, motocoase și motocoase cu lamă de fierăstrău.	126		
5.9. Indicații generale de siguranță pentru operarea sigură	128		
5.10. Reculul - cauze și indicații corespunzătoare de siguranță	129		
6. Înainte de punerea în funcțiune	130		
6.1. Încărcarea setului de acumulatori	130		
6.2. Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori.	130		
6.3. Verificarea nivelului acumulatorului	131		
7. Montarea aparatului	131		
7.1. Montarea mânerelor (fig. C)	131		
7.2. Montarea capacului de protecție (fig. D)	131		
7.3. Conectarea țevelor arborelui (fig. A)	131		
7.4. Montarea/schimbarea bobinei cu fir (fig. E/F).	131		
7.5. Montarea/schimbarea cuțitului cu 2 dinți (fig. E)	133		
8. Atașarea centurii	133		
8.1. Echilibrarea aparatului	134		
9. Punerea în funcțiune	134		
9.1. Pornirea/oprirea și setarea turației	134		
10. Operarea	135		
10.1. Verificarea nivelului acumulatorului la aparat	135		
10.2. Instrucțiuni de lucru	135		
10.3. Lucrul cu bobina cu fir.	136		
10.4. Prolungirea firului.	136		
10.5. Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți.	136		
10.6. Dacă aparatul vibrează	136		
10.7. Îndepărtarea blocajelor	137		
11. Întreținerea și îngrijirea	137		
11.1. Curățarea aparatului	137		
11.2. Lucrări de întreținere generală	137		
12. Remedierea defecțiunilor	138		
13. Transportul	138		
14. Depozitarea	139		
15. Eliminarea	139		
15.1. Eliminarea bateriilor	139		
16. Garanția	139		
Kompernass Handels GmbH	139		
16.1. Service-ul	141		
16.2. Importator	141		
17. Comandă acumulator de schimb și încărcător	141		
18. Traducerea declarației CE de conformitate originale	142		

1. Introducere




Felicitări pentru cumpărarea noului dvs. aparat. Ați decis să alegeți un produs de calitate superioară. Instrucțiunile de utilizare fac parte integrantă din acest produs. Acestea cuprind indicații importante privind siguranța, utilizarea și eliminarea. Înainte de a utiliza produsul, familiarizați-vă cu toate indicațiile privind utilizarea și siguranța. Utilizați produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. În cazul transmiterii produsului unei alte persoane, predați-i toate documentele aferente acestuia.















1.1. Utilizarea conform destinației

Atunci când este utilizat cu bobina cu fir, aparatul este destinat tăierii ierbii de la marginea parcelelor și din jurul trunchiurilor de copaci. Atunci când este utilizat cu lama cu 2 dinți, aparatul este conceput pentru tăierea tufărișului, a vegetației joase, a ierbii și a buruienilor. Orice altă utilizare sau modificare a aparatului este considerată a fi neconformă și atrage pericole considerabile de accidentare. Nu ne asumăm răspunderea pentru prejudiciile rezultate în urma unei utilizări care contravine destinației. Este interzisă utilizarea aparatului în scopuri comerciale.



1.2. Indicații de avertizare și simboluri utilizate

În cadrul acestor instrucțiuni de utilizare, pe ambalaj și aparat sunt folosite următoarele avertismente și simboluri (dacă sunt aplicabile):

	Citiți și respectați instrucțiunile de utilizare!
 	Avertizare! Citiți instrucțiunile de utilizare înainte de punerea în funcțiune!

	AVERTIZARE! La lucrul cu aparatul trebuie luate măsuri de siguranță speciale. Citiți și respectați toate avertismentele.
	Purtați ochelari de protecție și o protecție pentru auz!
	Purtați cască de protecție!
	Purtați mănuși de protecție.
	Purtați încălțăminte de siguranță antiderapantă.
	Mențineți o distanță de siguranță de min. 15 m față de terți.
	Țineți persoanele din jur la distanță față de aparat.
	Atenție! Pericol de rănire din cauza cuțitelor ascuțite.
	Atenție la obiectele proiectate!
	AVERTIZARE! Pericol de recul. Aveți grijă la reculul aparatului!
	Nu utilizați lame de fierăstrău!
	Protejați aparatul de ploaie sau umezeală!
	Înainte efectuării lucrărilor de întreținere, opriți aparatul și îndepărtați acumulatorul!
	Nivelul garantat al puterii acustice a aparatului
	Completați cu lubrifiant lichid pentru angrenaje

	OPASNOST! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPASNOST“ označava neposredno predstojeću opasnu situaciju koja dovodi do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	UPOZORENJE! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „UPOZORENJE“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do smrti ili teške povrede, ako se ne izbegne.
	OPREZI! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „OPREZ“ označava moguću opasnu situaciju koja bi mogla da dovede do neznatne ili umerene povrede, ako se ne izbegne.
	PAŽNJA! Napomena upozorenja sa ovim simbolom i rečju upozorenja „PAŽNJA“ označava moguću situaciju koja bi mogla da dovede do materijalne štete, ako se ne izbegne.
	Napomena: Napomena označava dodatne informacije koje olakšavaju rukovanje aparatom.
	Ovaj proizvod ispunjava zahteve važećih evropskih i nacionalnih direktiva.
	Ne odlažite električni uređaj u kućni otpad!
	Predajte ambalažu na odlaganje na ekološki prihvatljiv način.

	Ambalaža od materijala koji mogu da se recikliraju. Obratite pažnju na oznake ambalažnih materijala prilikom razdvajanja otpada: Materijali ambalaže označeni su kraticama (a) i brojkama (b) sljedećeg značenja: 1–7: Plastika, 20–22: Papir i karton, 80–98: Kompozitni materijali.
	Ovim znakom se potvrđuje, da je ovaj uređaj u skladu sa srpskim zahtevima za bezbednost proizvoda.

2. Furnitura

- 1 40 V motocoasă 2 în 1, cu acumulator
- 1 capac de protecție
- 1 țeuț cu 2 dinți
- 1 bobină cu fir
- 1 geantă cu accesorii
- 1 cheie hexagonală
- 1 cheie multifuncțională
- 1 centură
- 1 exemplar al instrucțiunilor de utilizare

3. Descrierea aparatului

(a se vedea figurile de pe paginile pliate)

Fig. A:

- ❶ Bloc motor
- ❷ Foraj cu gaură de cheie
- ❸ Ureche
- ❹ Mâner
- ❺ Ghidon de cosit
- ❻ Țeava superioară a arborelui
- ❼ Șurub sub formă de stea
- ❽ Știft opritor
- ❾ Țeava inferioară a arborelui
- ❿ Capac de protecție
- ⓫ Mâner cu mecanism de comandă
- ⓬ Manetă de pornire
- ⓭ Întrerupător de siguranță

- 14 Tastă de turație
- 15 Canal pentru cablu
- 16 Clemă pentru cabluri
- 17 Comutator Pornit/Oprit
- 18 Afișaj stare de încărcare

Fig. B:

- 19 Geantă cu accesorii
- 20 Cheie multifuncțională
- 21 Cheie hexagonală
- 22 Bobină cu fir
- 23 Buton rotativ
- 24 Cuțit cu 2 dinți

Fig. C:

- 25 Șurub sub formă de stea
- A Șaibă
- 26 Suport mâner
- 27 Suport pentru ghidonul de cosit

Fig. D:

- 28 Șurub
- 29 Suport pentru capac de protecție
- 30 Șurub al orificiului de lubrifiere
- 31 Tăietor de fir

Fig. E:

- 32 Ax de fixare
- 33 Piuliță
- 34 Disc de întindere
- 35 Șaibă suport

Fig. F:

- 36 Capac
- 37 Sistem de închidere cu clemă
- 38 Bobină
- 39 Carcasa bobinei
- 40 leșire fir
- 41 Canelură C
- B Disc de antrenare
- C Știft

Fig. G:

- 42 Încărcător rapid dublu*

Fig. H:

- 43 Set de acumulatori*
- 44 Tastă de deblocare a setului de acumulatori
- 45 Tastă nivel acumulator
- 46 Led indicator acumulator

Fig. J:


- 47 Placă de umăr
- 48 Centură
- 49 Dispozitiv de deblocare rapidă

* ACUMULATORUL ȘI ÎNCĂRCĂTORUL NU SUNT INCLUSE ÎN FURNITURĂ

4. Date tehnice

Tensiune nominală

40 V \equiv (curent continuu) (2 x 20 V)

 Acumulator litiu-ion

Turație nominală

3 trepte: n_0 600/5500/7000 min^{-1}

Viteza de mers în gol -

arbore n_{max} 7000 min^{-1}

Putere 600 wați

Dimensiunea filetelui M10

Bobină cu fir

Diametrul cercului de tăiere 340 mm

Grosimea firului 2,4 mm

Lungimea firului 5 m

Cuțit cu 2 dinți

Diametrul cercului de tăiere 255 mm

Informații privind zgomotele și vibrațiile

Valoarea măsurată pentru zgomot determinată conform IEC 62841-4-4. Nivelul de zgomot ponderat A tipic al sculei electrice este:

Valoarea emisiei de zgomot

Trimmer

Nivelul presiunii acustice $L_{\text{PA}} = 72,7$ dB

Incertitudine $K = 3$ dB

Nivelul puterii acustice $L_{\text{WA}} = 94,4$ dB

Incertitudine $K = 1,97$ dB

Motocoasă

Nivelul presiunii acustice	$L_{PA} = 74,8$	dB
Incertitudine	$K = 3$	dB
Nivelul puterii acustice	$L_{WA} = 93,6$	dB
Incertitudine garantat	$K = 1,92$	dB
		96 dB

Purtați echipament de protecție auditivă!

Valoarea totală a vibrațiilor

Vibrații la mâner

Trimmer

stânga	$a_{h_1} = 3,82$	m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$	m/s ²
dreapta	$a_{h_1} = 3,85$	m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$	m/s ²

Motocoasă

stânga	$a_{h_1} = 4,56$	m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$	m/s ²
dreapta	$a_{h_1} = 4,30$	m/s ²
Incertitudine	$K = 1,5$	m/s ²

INDICAȚIE



- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate au fost măsurate conform unei proceduri de verificare standardizate și pot fi utilizate pentru compararea sculelor electrice.
- ▶ Valorile totale ale vibrațiilor și valorile de emisie a zgomotului indicate pot fi utilizate și pentru o evaluare preliminară a expunerii.

AVERTIZARE!

- ▶ Emisiile de vibrație și zgomot pot varia în timpul utilizării efective a sculei electrice față de valorile indicate, în funcție de modul în care scula electrică este utilizată, în special în funcție de tipul piesei de prelucrat.

AVERTIZARE!

- ▶ Este necesară stabilirea de măsuri de siguranță pentru protejarea utilizatorului bazate pe evaluarea expunerii la vibrații pe durata condițiilor de utilizare efective (în acest sens, trebuie luate în considerare toate părțile ciclului de funcționare, de exemplu, perioadele în care scula electrică a fost oprită și perioadele în care, deși a fost pornită, a funcționat fără sarcină).

Aparatul face parte din seria  de la Parkside și poate fi utilizat cu acumulatori din seria  de la Parkside.

Acumulatorii din seria  de la Parkside trebuie încărcăți doar cu încărcătoare din seria  de la Parkside.

Datele tehnice ale acumulatorului și încărcătorului sunt disponibile în instrucțiunile separate aferente. Timpul de încărcare este influențat de diverși factori, ca de ex. temperatura ambianță și tensiunea aplicată, și poate diferi față de valorile specificate.

5. Indicații de siguranță



5.1. Indicații generale de siguranță pentru sculele electrice

AVERTIZARE!

- ▶ Citiți toate indicațiile de siguranță, instrucțiunile, imaginile și datele tehnice cu care este prevăzută această sculă electrică. Nerespectarea următoarelor instrucțiuni poate cauza electrocutare, incendiu și/sau răni grave.

Păstrați toate indicațiile de siguranță și instrucțiunile pentru consultare ulterioară.

Noțiunea de „sculă electrică” utilizată în indicațiile de siguranță se referă la sculele electrice alimentate de la rețea (cu cablu de alimentare) și la sculele electrice cu acumulatori (fără cablu de alimentare).

5.2. Siguranța zonei de lucru

- a) **Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Dezordinea și zonele de lucru iluminate necorespunzător pot duce la accidentări.
- b) **Nu lucrați cu scula electrică în zone cu potențial exploziv în care se găsesc lichide, gaze sau pulberi inflamabile.** Sculele electrice produc scânteii care pot aprinde pulberea sau vaporii.
- c) **Țineți copiii și alte persoane la distanță în timpul utilizării sculei electrice.** Dacă sunteți distras, puteți pierde controlul asupra sculei electrice.

5.3. Siguranța electrică

- a) **Ștecărul sculei electrice trebuie să se potrivească în priză. Ștecărul nu trebuie modificat în niciun fel. Nu folosiți adaptoare împreună cu scule electrice protejate prin împământare.** Ștecărele nemodificate și prizele adecvate reduc riscul de electrocutare.
- b) **Evitați contactul corpului cu suprafețe legate la pământ precum țevi, calorifere, aragaze și frigider.** În cazul în care corpul dvs. este legat la pământ, riscul de electrocutare este crescut.
- c) **Nu expuneți sculele electrice la ploaie sau umezeală.** Pătrunderea apei într-o sculă electrică crește riscul de electrocutare.
- d) **Nu utilizați cablul de conexiune într-un alt scop decât cel destinat, de exemplu, pentru a transporta sau pentru a agăța scula electrică sau pentru a scoate ștecărul din priză. Feriți cablul de conexiune de temperaturi ridicate, ulei, muchii ascuțite sau de componente aflate în mișcare.** Cablurile de conexiune deteriorate sau încurcate cresc riscul de electrocutare.
- e) **Atunci când lucrați cu o sculă electrică în aer liber, utilizați numai cabluri prelungitoare care sunt adecvate și pentru uzul în exterior.**

Utilizarea unui cablu prelungitor adecvat pentru uzul în exterior reduce riscul de electrocutare.

- f) **Dacă utilizarea sculei electrice într-un mediu umed este inevitabilă, utilizați un întrerupător de protecție contra curenților diferențiali.** Utilizarea unui întrerupător de protecție contra curenților diferențiali reduce riscul de electrocutare.

5.4. Siguranța persoanelor

- a) **Fiți precaut și atent la ceea ce faceți și acționați cu prudență atunci când lucrați cu o sculă electrică. Nu utilizați sculele electrice dacă sunteți obosit sau dacă vă aflați sub influența drogurilor, a alcoolului sau a medicamentelor.** Un moment de neatenție în timpul utilizării sculei electrice poate duce la răni grave.
- b) **Purtați echipament individual de protecție și întotdeauna ochelari de protecție.** Purtarea echipamentului individual de protecție precum mască antipraf, încălțăminte de protecție antiderapantă, cască de protecție sau echipament de protecție a auzului, în funcție de tipul și utilizarea sculei electrice, reduce riscul de rănire.
- c) **Evitați punerea neintenționată în funcțiune. Asigurați-vă că scula electrică este oprită înainte de a o conecta la alimentarea cu curent și/sau la acumulator, înainte de a o lua în mână sau de a o transporta.** Transportul sculei electrice cu degetul pe comutator sau conectarea sculei electrice deja pornite la alimentarea cu curent poate provoca accidentări.
- d) **Îndepărtați sculele de reglare sau cheile înainte de a porni scula electrică.** O sculă sau o cheie care se află într-o piesă rotativă a sculei electrice poate provoca răni.
- e) **Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.**

Astfel puteți controla mai bine scula electrică în situații neașteptate.

- f) **Purtați îmbrăcăminte adecvată. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Țineți părul și îmbrăcăminte de parte de componentele mobile.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse de componentele mobile.
- g) **Dacă pot fi montate dispozitive de aspirare și de captare a prafului, acestea trebuie conectate și utilizate corect.** Utilizarea unui dispozitiv de aspirare a prafului poate reduce expunerea la pericole provocate de praf.
- h) **Nu considerați că vă aflați în siguranță și nu neglijați regulile de siguranță pentru sculele electrice, chiar dacă sunteți deja familiarizat cu scula electrică după multiple utilizări.** Acționarea cu neatenție poate provoca răni grave într-o fracțiune de secundă.

5.5. Utilizarea și manevrarea sculei electrice

- a) **Nu suprasolicitați scula electrică. Utilizați pentru lucrarea dvs. scula electrică destinată respectivei lucrări.** Cu scula electrică adecvată lucrați mai bine și mai sigur în domeniul de putere specificat.
- b) **Nu utilizați scule electrice al căror comutator este defect.** O sculă electrică a cărei pornire sau oprire nu mai este posibilă este periculoasă și trebuie reparată.
- c) **Scoateți ștecărul din priză și/sau îndepărtați acumulatorul detașabil înainte de a efectua reglaje la aparat, de a schimba piesele accesoriului sau de a pune scula electrică deoparte.** Această măsură de precauție împiedică pornirea neintenționată a sculei electrice.
- d) **Păstrați sculele electrice neutilizate în locuri inaccesibile copiilor. Nu permiteți ca scula electrică să fie utilizată de persoane care nu sunt familiarizate cu aceasta sau care nu au citit aceste instrucțiuni.**

Sculele electrice sunt periculoase dacă sunt utilizate de persoane fără experiență.

- e) **Îngrijiiți cu atenție sculele electrice și accesoriile. Verificați funcționalitatea ireproșabilă a componentelor mobile și dacă acestea nu se blochează, dacă există componente rupte sau deteriorate în așa fel încât să fie afectată funcționarea sculei electrice.** Înainte de utilizarea sculei electrice, solicitați repararea componentelor deteriorate. Multe accidente sunt provocate de întreținerea necorespunzătoare a sculelor electrice.
- f) **Mențineți sculele de tăiere ascuțite și curate.** Sculele de tăiere îngrijite cu atenție, cu muchii de tăiere ascuțite se blochează mai rar și sunt mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați sculele electrice, capetele atașabile etc. conform acestor instrucțiuni. În același timp, aveți în vedere condițiile de lucru și activitatea pe care trebuie să o executați.** Utilizarea sculelor electrice pentru alte aplicații decât cele prevăzute poate duce la situații periculoase.
- h) **Mențineți mânerul și suprafețele de prindere uscate, curate și lipsite de ulei și grăsimi.** Mânerul și suprafețele de prindere alunecoase nu permit operațiunile și controlul sigur ale sculei electrice în situații neprevăzute.

5.6. Utilizarea și manevrarea sculei cu acumulator

- a) **Încărcați acumulatorii numai cu încărcătoare recomandate de producător.** Un încărcător destinat unui anumit tip de acumulatori prezintă pericol de incendiu dacă este utilizat cu alți acumulatori.
- b) **Utilizați în sculele electrice numai acumulatorii prevăzuți în acest sens.** Utilizarea altor acumulatori poate provoca răni și pericol de incendiu.

- c) **Acumulatorul neutilizat nu trebuie să intre în contact cu agrafe de birou, monede, chei, cuie, șuruburi sau alte obiecte metalice mici care ar putea provoca o șuntare a contactelor.** Un scurtcircuit între contactele acumulatorului poate provoca arsuri sau un incendiu.
- d) **În cazul unei utilizări necorespunzătoare, din acumulator poate ieși lichid. Evitați contactul cu lichidul. În cazul unui contact accidental, spălați cu apă. Dacă lichidul intră în contact cu ochii, consultați suplimentar un medic.** Lichidul scurs din acumulator poate provoca iritații sau arsuri la nivelul pielii.
- e) **Nu folosiți acumulatori deteriorați sau modificați.** Acumulatorii deteriorați sau modificați se pot comporta într-un mod imprevizibil și pot provoca incendiu, explozie sau pericol de rănire.
- f) **Nu expuneți acumulatorul la foc sau la temperaturi prea ridicate.** Focul sau temperaturile de peste 130 °C (265 °F) pot cauza o explozie.
- g) **Respectați toate indicațiile privind încărcarea și nu încărcați niciodată acumulatorul sau scula cu acumulator în afara intervalului de temperaturi indicat în instrucțiunile de utilizare.** Încărcarea greșită sau încărcarea în afara intervalului de temperaturi admis poate distruge acumulatorul și poate crește pericolul de incendiu.



PRECAUȚIE! PERICOL DE EXPLOZIE! Nu încărcați niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.



Protejați acumulatorul împotriva căldurii, de exemplu, inclusiv față de radiația solară îndelungată, foc, apă și umezeală. Pericol de explozie.

5.7. Service

- a) **Dispuneți repararea sculei electrice pe care o dețineți numai de către personal calificat și numai cu piese de schimb originale.** Astfel se asigură menținerea siguranței sculei electrice.
- b) **Nu realizați niciodată lucrări de întreținere la acumulatorii deteriorați.** Orice fel de lucrări de întreținere la acumulatori trebuie efectuate numai de către producător sau centrele sale de service autorizate.

5.8. Instrucțiuni de siguranță pentru trimmer, motocoase și motocoase cu lamă de fierăstrău

- a) **Nu utilizați aparatul pe vreme rea, în special pe timp de furtună.** Acest lucru reduce riscul de a fi lovit de fulger.
- b) **Verificați temeinic dacă în zona de lucru există animale sălbatice.** Animalele sălbatice pot fi rănite de aparatul în funcțiune.
- c) Verificați temeinic zona de lucru și îndepărtați toate pietrele, crengile, sârmele, oasele și alte corpuri străine. Elementele proiectate în afară pot provoca rănirea.
- d) **Înainte de a utiliza aparatul, verificați întotdeauna dacă scula de tăiere sau lama de fierăstrău și unitatea de tăiere sau de debitare nu sunt deteriorate.** Componentele deteriorate cresc riscul de rănire.
- e) **Urmați instrucțiunile pentru schimbarea capetelor atașabile.** Șuruburile sau piulițele pentru lama de fierăstrău strânse necorespunzător pot fie să deterioreze lama de fierăstrău, fie să o facă să se desprindă.
- f) **Viteza nominală a sculei de tăiere trebuie să fie cel puțin la fel de mare ca turația maximă specificată pe mașină.** Sculele de tăiere care se rotesc mai repede decât viteza lor nominală se pot rupe și pot fi proiectate în jur.

- g) **Purtați protecție pentru ochi, urechi, cap și mănuși de protecție.** Un echipament individual de protecție adecvat va reduce rănilor cauzate de piesele care sunt proiectate în jur sau de contactul accidental cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău.
- h) **Purtați întotdeauna încălțăminte de siguranță atunci când folosiți aparatul. Nu lucrați niciodată desculț sau în sandale decupate.** Astfel veți evita pericolul rănirii picioarelor la contactul cu lama de fierăstrău.
- i) **Purtați întotdeauna pantaloni lungi atunci când folosiți aparatul.** Dacă nu vă acoperiți pielea, crește probabilitatea rănirilor din cauza elementelor proiectate în afară.
- j) **Țineți la distanță persoanele aflate în preajmă atunci când folosiți mașina.** Elementele proiectate în afară pot provoca rănirea gravă.
- k) **Folosiți întotdeauna ambele mâini atunci când utilizați mașina.** Țineți mașina cu ambele mâini pentru a evita pierderea controlului.
- l) **Țineți trimmerul, motocoasa sau motocoasa cu lamă de fierăstrău numai de suprafețele de prindere izolate, deoarece firul de tăiere sau lama de fierăstrău poate lovi cablurile de curent ascunse.** Contactul firului de tăiere sau al lamei de fierăstrău cu un cablu conducător de tensiune poate pune sub tensiune și componentele metalice ale aparatului, putând astfel provoca electrocutarea.
- m) **Asigurați-vă întotdeauna că stați ferm în picioare și folosiți mașina numai atunci când stați pe sol.** Suprafețele alunecoase sau instabile pot duce la pierderea echilibrului sau la pierderea controlului asupra mașinii.
- n) **Nu utilizați aparatul în pante excesiv de abrupte.** Astfel se reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la răniri.
- o) **Atunci când lucrați în pante, asigurați-vă că aveți o poziție sigură; lucrați întotdeauna de-a lungul pantei, niciodată în sus sau în jos, și lucrați cu foarte mare precauție atunci când schimbați direcția de lucru.** Astfel se reduce riscul pierderii controlului, alunecării și căderii, ceea ce ar putea duce la răniri.
- p) **Țineți toate părțile corpului departe de firul de tăiere sau de lama de fierăstrău atunci când lucrați.** Înainte de a porni mașina, asigurați-vă că firul de tăiere sau lama de fierăstrău nu atinge nimic. Un moment de neatenție în timpul utilizării mașinii poate duce la rănirea dvs. sau a altor persoane.
- q) **Nu folosiți mașina la o înălțime mai mare de talie.** Acest lucru ajută la evitarea contactului neintenționat cu firul de tăiere sau cu lama de fierăstrău și permite un control mai bun al mașinii în situații neașteptate.
- r) **Atunci când tăiați tufișuri și crengi care sunt sub tensiune, fiți pregătit pentru reculul acestora.** Atunci când se eliberează fibrele de lemn, tufărișul sau crengile pot lovi utilizatorul și/sau pot face ca mașina să scape de sub control.
- s) **Manifestați precauție deosebită la tăierea subarboretului și a copacilor tineri.** Materialul subtire se poate bloca în lama de fierăstrău și vă poate lovi sau vă poate dezechilibra.
- t) **Țineți mașina sub control și nu atingeți niciun fel de lame de fierăstrău sau alte părți periculoase în timp ce acestea sunt încă în mișcare.** Acest lucru reduce riscul de rănire din cauza pieselor în mișcare.
- u) **Transportați mașina oprită și departe de corpul dvs.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama rotativă de fierăstrău.

- v) **Atunci când transportați sau depozitați mașina, puneți întotdeauna capacul de protecție pe lama metalică de fierăstrău.** Manipularea corectă a mașinii reduce probabilitatea unui contact accidental cu lama de fierăstrău.
- w) **Folosiți numai fire de schimb, capete de tăiere și lame de fierăstrău de rezervă conform specificațiilor producătorului.** Piesele de schimb incorecte pot crește riscul de rupere și rănire.
- x) **Asigurați-vă că este oprit comutatorul și că acumulatorul este îndepărtat înainte de a îndepărta materialul blocat sau de a supune mașina procesului de întreținere.** Acționarea neașteptată a mașinii la îndepărtarea materialului prins poate provoca răni grave.

5.9. Indicații generale de siguranță pentru operarea sigură

Instruire

- Citiți cu atenție instrucțiunile. Familia-rizați-vă cu comenzile și cu utilizarea corectă a mașinii.
- Copiilor și persoanelor cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu experiență și cunoștințe insuficiente trebuie să li se refuze accesul.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.
- Nu permiteți niciodată persoanelor care nu sunt familiarizate cu aceste instrucțiuni sau copiilor să utilizeze mașina. Este posibil ca reglementările locale să limiteze vârsta utilizatorului.

Pregătirea

- Înainte de a utiliza aparatul, verificați dacă există dispozitive sau capace de protecție deteriorate, lipsă sau montate incorect.

- Verificați dacă aparatul prezintă semne de deteriorare și uzură înainte de punerea în funcțiune, după lovituri puternice și scăpări pe jos. Dispuneți efectuarea reparațiilor necesare.
- Nu folosiți niciodată mașina când în apropiere se află persoane, în special copii sau animale de companie.
- Înainte de utilizare, asigurați-vă că toate elementele reglabile, de exemplu, țevile arborelui sau ghidonele de cosit, sunt bine blocate în poziție.

Funcționarea

- Utilizați aparatul numai la lumina zilei sau în condiții de iluminare artificială bună.
- Nu utilizați niciodată aparatul cu un capac sau un dispozitiv de protecție deteriorat sau fără un capac sau un dispozitiv de protecție.
- Opriiți întotdeauna aparatul și scoateți acumulatorii...
 - dacă lăsați aparatul nesupravegheat;
 - înainte de a elimina un blocaj;
 - înainte de curățarea, întreținerea, verificarea sau prelucrarea aparatului;
 - după contactul cu un corp străin;
 - dacă aparatul vibrează în mod neobișnuit.
- Țineți întotdeauna mâinile și picioarele departe de scula de tăiere, în special atunci când porniți motorul.
- Păstrați întotdeauna orificiile de ventilație ale motorului libere de obiecte străine.
- Nu înlocuiți niciodată echipamentul de tăiere nemetalic cu un echipament de tăiere metalic.
- Păstrați întotdeauna o distanță de cel puțin 15 metri față de terți pentru a evita pericolele. În cazul în care o persoană sau un animal intră în zona de lucru, opriiți imediat lucrul.
- Țineți întotdeauna aparatul în partea dreaptă pentru a asigura un control maxim asupra aparatului. Acest lucru reduce riscul de recul.

- Purtați îmbrăcăminte de lucru care să ofere protecție, precum pantaloni lungi, încălțăminte de siguranță, mănuși de protecție rezistente, cască de protecție, mască de protecție pentru față sau ochelari de protecție pentru protejarea ochilor și dopuri de calitate pentru urechi sau alt echipament de protecție a auzului împotriva zgomotelor.
- Utilizarea îndelungată a aparatului cu motor poate provoca tulburări ale circulației sanguine la nivelul mâinilor, determinate de vibrații (boala degetelor albe). Cu toate acestea, durata de utilizare poate fi prelungită folosind mănuși corespunzătoare sau prin pauze regulate. Aveți în vedere faptul că predispoziția personală la o circulație sangvină deficitară, temperaturile exterioare scăzute sau forțele de prindere semnificative în timpul lucrului diminuează durata de utilizare.

Mentenanța și depozitarea

- Verificați aparatul în privința eventualelor deteriorări după lovirea unui obiect dur sau dacă apar vibrații excesive. Dispuneți efectuarea reparațiilor necesare.
- Oprii întotdeauna aparatul și scoateți acumulatorii înainte de a curăța aparatul sau de a efectua lucrări de întreținere.
- Țineți-vă mâinile departe de tăietorul de fir în timpul lucrărilor de curățare și întreținere a capacului de protecție pentru a evita rănirea.
- Solicitați unui atelier specializat să ascuță din nou o sculă de tăiere tocită. Un cuțit tocit sau deteriorat crește riscul de recul, ceea ce ar putea duce la răniri.
- Efectuați în mod regulat lucrări de întreținere și curățare. Reparați aparatul numai la un atelier autorizat.
- Utilizați numai piese de schimb și accesorii originale. Aceasta este singura modalitate de a garanta siguranța aparatului. Utilizarea accesoriilor sau atașamentelor care nu sunt recomandate în mod expres de către producător este considerată necorespunzătoare și prezintă riscuri considerabile.

Producătorul nu poate fi tras la răspundere pentru daunele rezultate în urma utilizării necorespunzătoare.

- Păstrați întotdeauna aparatul în locuri inaccesibile copiilor.

Riscuri reziduale

- Chiar și atunci când sunt utilizate în mod corespunzător, există întotdeauna riscuri reziduale care nu pot fi excluse. Următoarele riscuri reziduale potențiale pot fi derivate din tipul de construcție:
 - tăieturi cauzate de contactul neintenționat cu bobina cu fir;
 - tăieturi cauzate de atingerea bobinei rotative cu fir;
 - afectarea auzului din cauza unei protecții auditive insuficiente;
 - Pericole pentru sănătate care rezultă din vibrațiile mână-braț, în cazul în care aparatul este utilizat pe o perioadă mai lungă de timp sau dacă nu este ghidat și întreținut în mod corespunzător.

5.10. Reculul - cauze și indicații corespunzătoare de siguranță

- Reculul este o mișcare bruscă a mașinii în lateral, înainte sau înapoi care poate apărea dacă scula de tăiere se blochează sau se prinde într-un obiect, cum ar fi un copac tânăr sau un ciot de copac. Aceasta poate fi atât de violentă încât mașina și/sau operatorul sunt împinși în orice direcție și, în cele din urmă, duce la pierderea controlului asupra mașinii.
- Reculul și pericolele asociate pot fi prevenite prin luarea unor măsuri de precauție adecvate, așa cum sunt descrise mai jos.
 - a) **Țineți mașina cu ambele mâini și poziționați brațele astfel încât să puteți contracara forțele de recul. Rămâneți în stânga mașinii.** Reculul poate crește riscul de rănire din cauza mișcării neașteptate a mașinii. Operatorul poate controla forțele de recul prin măsuri de precauție adecvate.

- b) **În cazul blocării lamei de fierăstrău sau al întreruperii activității, opriți mașina și mențineți-o stabil în material până la oprirea lamei de fierăstrău. Nu încercați niciodată, în cazul unei lame de fierăstrău blocate, să scoateți mașina din material sau să o trageți înapoi pe durata mișcării lamei de fierăstrău, deoarece altfel se poate produce un recul.** Identificați și remediați cauza blocării pânzei de fierăstrău.
- c) **Nu utilizați lame de fierăstrău tocite sau deteriorate.** Lamele de fierăstrău tocite sau deteriorate cresc riscul de a se bloca sau de a se agăța de un obiect și pot duce la recul.
- d) **Asigurați întotdeauna o vedere bună asupra materialului care urmează să fie tăiat.** Reculul este mai probabil în zonele în care este dificil să se vadă materialul care urmează să fie tăiat.
- e) **Opriți mașina dacă se apropie o altă persoană în timp ce lucrați.** Alte persoane pot fi lovite și rănite mai ușor de lama rotativă de fierăstrău în caz de recul.


6. Înainte de punerea în funcțiune

6.1. Încărcarea setului de acumulatori






PRECAUȚIE!

- ▶ Scoateți întotdeauna ștecărul din priză înainte de scoaterea sau introducerea setului de acumulatori în încărcător.

AVERTIZARE!



- ▶ Urmați indicațiile de siguranță și indicațiile privind încărcarea și utilizarea corectă care sunt prezentate în instrucțiunile de utilizare ale acumulatorului dvs. și ale încărcătorului din seria . O descriere detaliată a procesului de încărcare și informații suplimentare pot fi consultate în aceste instrucțiuni de utilizare separate.

INDICAȚIE



- ▶ Nu încărcăți niciodată setul de acumulatori atunci când temperatura ambiantă se află sub 4 °C sau peste 40 °C. În cazul depozitării îndelungate a unui acumulator litiu-ion, este necesară verificarea periodică a nivelului de încărcare a acestuia. Nivelul optim de încărcare se află în intervalul cuprins între 50 % și 80 %. Climatul de depozitare trebuie să fie uscat și rece, cu o temperatură ambiantă între 0 °C și 50 °C.
- ▶ Intervalul recomandat al temperaturii ambiante pentru utilizarea cu scule și baterii este situat între -5 °C și 50 °C.
- ◆ Dacă este necesar, scoateți acumulatorii din aparat.
- ◆ Introduceți două seturi de acumulatori  în încărcătorul rapid dublu .
- ◆ Introduceți ștecărul în priză.
- ◆ După finalizarea procesului de încărcare, deconectați încărcătorul rapid dublu  de la rețea și scoateți seturile de acumulatori respective . (Pentru starea de încărcare, consultați instrucțiunile încărcătorului).
- ◆ Deconectați încărcătorul rapid dublu  pentru cel puțin 15 minute între procesele succesive de încărcare. În acest scop, scoateți ștecărul din priză.

6.2. Introducerea/scoaterea din aparat a setului de acumulatori

Introducerea setului de acumulatori

- ◆ Fixați ambele seturi de acumulatori  în blocul motor  (a se vedea fig. I).

Scoaterea setului de acumulatori

- ◆ Apăsăți tasta de deblocare  și scoateți setul de acumulatori .

6.3. Verificarea nivelului acumulatorului

- ◆ Pentru verificarea nivelului acumulatorului, apăsați tasta pentru nivelul acumulatorului ④. Nivelul, respectiv puterea reziduală sunt afișate de ledul indicator al acumulatorului ④ după cum urmează:
ROȘU/PORTOCALIU/VERDE = nivel maxim de încărcare
ROȘU/PORTOCALIU = nivel mediu de încărcare
ROȘU = nivel scăzut de încărcare – încărcăți acumulatorul

7. Montarea aparatului

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Înaintea tuturor lucrărilor la aparat opriți aparatul și scoateți acumulatorii.

7.1. Montarea mânerelor (fig. C)

- 1) Slăbiți șurubul sub formă de stea ②5 de pe țeava superioară a arborelui ⑥ și scoateți suportul mânerului ②6 de dedesubt.
- 2) Poziționați ghidonul de cosit ⑤ în suport ②7 astfel încât inelul de plastic să se afle exact în ghidaj.
- 3) Fixați ghidonul de cosit ⑤ cu suportul mânerului ②6 și șurubul sub formă de stea ②5. Nu uitați să montați din nou șaiba A. Strângeți din nou șurubul sub formă de stea ②5.
- 4) Dacă este necesar, fixați canalul pentru cablu ①5 cu cele două cleme pentru cabluri ①6.

7.2. Montarea capacului de protecție (fig. D)

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără un capac de protecție ⑩. Asigurați-vă întotdeauna că acesta este montat corect.

- 1) Poziționați capacul de protecție ⑩ la suportul ②9 țevii inferioare a arborelui ⑨.
- 2) Fixați capacul de protecție ⑩ cu cele 4 șuruburi ②3 disponibile. În acest sens utilizați cheia hexagonală ②1. Strângeți șuruburile cu mâna.

7.3. Conectarea țevilor arborelui (fig. A)

- 1) Slăbiți șurubul sub formă de stea ⑦ de pe țeava superioară a arborelui ⑥.
- 2) Apăsați știftul de blocare și împingeți țeava inferioară a arborelui ⑨ până la capăt în țeava superioară a arborelui ⑥.
- 3) Rotiți țeava inferioară a arborelui ⑨ până când știftul opritor ⑧ se angajează în deschiderea de pe țeava superioară a arborelui ⑥ și iese în afară.
- 4) Strângeți din nou șurubul sub formă de stea ⑦.

i INDICAȚIE

- ▶ Înainte de fiecare utilizare, asigurați-vă că țevile arborelui ⑥/⑨ sunt bine conectate între ele.

Demontarea

- 1) Slăbiți șurubul sub formă de stea ⑦.
- 2) Apăsați știftul opritor ⑧ și trageți simultan țeava inferioară a arborelui ⑨ cu o ușoară mișcare de răsucire din cea superioară.

7.4. Montarea/schimbarea bobinei cu fir (fig. E/F)

i INDICAȚIE

- ▶ Șaiba suport ③5, discul de întindere ③4 și piulița ③3 nu sunt necesare pentru montarea bobinei cu fir ②2 și pot fi îndepărtate.
- 1) Asigurați-vă că motorul este oprit și scoateți acumulatorii.
 - 2) Așezați aparatul pe sol astfel încât să fie stabil. Întoarceți-l astfel încât să puteți lucra confortabil pe partea inferioară a capacului de protecție ⑩.

- 3) Blocați axul de fixare ⑫ prin apăsarea știftului C și menținerea sa apăsată. În același timp, rotiți puțin discul de antrenare B până când se blochează. Deșurubați bobina cu fir ⑫ în sens orar de pe axul de fixare ⑫.
- 4) Deschideți carcasa bobinei ④⑨ prin apăsarea puternică spre interior a sistemului de închidere cu clemă ④⑦ pe ambele laturi ale carcasei bobinei ④⑨. Îndepărtați capacul ④⑤ carcasa bobinei ④⑨ (a se vedea fig. F).
- 5) Înfășurați cele două capete ale firului noii bobine ④③ în ieșirea respectivă a firului ④④.
- 6) Așezați bobina ④③ în carcasa bobinei ④⑨ și închideți capacul ④⑤ prin fixarea celor două sisteme de închidere cu clemă ④⑦.
- 7) Înșurubați bobina cu fir ⑫ în sens antiorar pe axul de fixare ⑫.
- 8) Blocați axul de fixare ⑫ prin apăsarea știftului C și menținerea sa apăsată. În același timp, rotiți puțin discul de antrenare B până când se blochează.
- 9) Rotiți bobina cu fir ⑫ în continuare până la opritor, astfel încât aceasta să se fixeze.
- 10) Eliberați apoi știftul C pentru a debloca axul de fixare ⑫.

i INDICAȚIE

- Atunci când montați bobina cu fir ⑫ pentru prima oară, săriți peste pașii 4) până la 6).

Înfășurarea bobinei cu fir

- ◆ În loc de o bobină nouă N, puteți cumpăra, de asemenea, un fir de nailon de 2,4 mm grosime și 5 m lungime de la un comerciant specializat și îl puteți înfășura singur pe bobină ④③.

i INDICAȚIE

- Atunci când înfășurați manual, folosiți canelura ④① de pe bobină ④③ pentru a fixa firul de nailon astfel încât să nu se deruleze singur.

- ◆ Puteți pur și simplu să înfiletați firul cu carcasa bobinei ④⑨ închisă sau, alternativ, cu ea deschisă.

Cu carcasa bobinei închisă:

- 1) Asigurați-vă că cele două săgeți de pe capac ④⑤ și de pe butonul rotativ ④③ al bobinei cu fir ⑫ sunt îndreptate una spre cealaltă (a se vedea fig. 1).

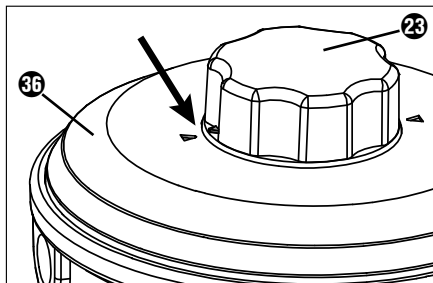


Fig. 1

- ◆ Acest lucru asigură că firul poate fi înfășurat direct în canalul pentru fir al bobinei ④③.
- 2) Treceți firul printr-o ieșire a firului ④④ și mai departe în canalul firului până când firul iese prin cealaltă ieșire a firului ④④.
 - 3) Trageți de ambele capete ale firului pentru a egaliza lungimea, astfel încât acestea să fie aproximativ de aceeași lungime, iar bobina ④③ să fie centrată.
 - 4) Rotiți butonul rotativ ④③ în direcția indicată de săgeata de pe partea inferioară a carcasei bobinei ④⑨ pentru a înfășura firul. Înfășurarea este mai ușoară dacă apăsați butonul rotativ ④③ în același timp.

Cu carcasa bobinei deschisă

- 1) Dacă firul nu poate fi introdus cu ușurință în canalul interior al firului, deschideți carcasa bobinei ④⑨ prin apăsarea celor două sisteme de închidere cu clemă ④⑦.
- 2) Așezați bobina goală ④③ ușor pe arc. Asigurați-vă că canalul firului este în linie cu cele două găuri de ieșire a firului.
- 3) Ghidați capetele firului prin deschiderile ④⑤ carcasei bobinei ④⑨ și prin canalul firului bobinei ④③.

- 4) Trageți de ambele capete ale firului pentru a egaliza lungimea, astfel încât acestea să fie aproximativ de aceeași lungime, iar bobina 43 să fie centrată.
- 5) Puneți la loc capacul 45 pe carcasa bobinei 49.
- 6) Rotiți butonul rotativ 23 în direcția indicată de săgeata de pe partea inferioară a carcasei bobinei 49 pentru a înfășura firul. Înfășurarea este mai ușoară dacă apăsați butonul rotativ 23 în același timp.

7.5. Montarea/schimbarea cuțitului cu 2 dinți (fig. E)

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Cuțitul cu 2 dinți 24 este foarte ascuțit. Îndepărtați protecția cuțitului numai după montaj. Purtați mănuși de protecție.

- 1) Asigurați-vă că motorul este oprit și scoateți acumulatorii.
- 2) Așezați aparatul pe sol astfel încât să fie stabil. Întoarceți-l astfel încât să puteți lucra confortabil pe partea inferioară a capacului de protecție 10.
- 3) Blocați axul de fixare 32 prin apăsarea știftului C și îndepărtați, dacă este cazul, bobina cu fir 22 montată, după cum este descris în capitolul 7.4. **Montarea/schimbarea bobinei cu fir (fig. E/F).**
- 4) Poziționați cuțitul cu 2 dinți 24 cu șaiba suport 35, discul de întindere 34 și piulița 33 pe axul de fixare 32. Cuțitul cu 2 dinți 24 poate fi utilizat pe ambele părți.
- 5) Strângeți piulița 33 cu cheia multifuncțională 20. Țineți apăsat aici știftul C și rotiți discul de antrenare B pentru a bloca axul de fixare 32.
- 6) Eliberați apoi știftul C din nou pentru a debloca axul de fixare 32.
- 7) Procedați în ordine inversă pentru a demonta cuțitul cu 2 dinți 24

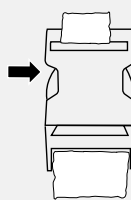
i INDICAȚIE

- ▶ Dacă cuțitul cu 2 dinți 24 se tocește, poate fi reascuțit de un atelier specializat. Dacă este deteriorat sau dezchilibrat, acesta trebuie înlocuit (a se vedea capitolul 17. **Comandă acumulator de schimb și încărcător**).

8. Atașarea centurii

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără centură 48. Deconectați întotdeauna aparatul înainte de a scoate centura 48.
- ▶ Nu folosiți niciodată mai multe suporturi de centură sau mai multe curele de umăr în același timp.



Centura 48 este echipată cu un dispozitiv de deblocare rapidă 49 pentru a deconecta rapid aparatul de la centură 48 într-o situație periculoasă. Într-o situație periculoasă,

apăsați ambele părți ale dispozitivului de deblocare rapidă 49 pentru a elibera aparatul de la centură 48.

- 1) Așezați centura 48 astfel încât placa de umăr 47 să se afle pe spate.
- 2) Închideți centura 48 (a se vedea fig. K) și ajustați-o la circumferința corpului, așa cum se arată în fig. L.
- 3) Strângeți curelele de umăr trăgându-le în jos (a se vedea fig. M și N). Lungimea centurii este reglată în mod optim atunci când cârligul de prindere se află la cca 10 cm sub șolduri.
- 4) Atașați cârligul de prindere la urechea 3 de pe țeava superioară a arborelui 6.
- 5) Așezați placa de protecție a corpului pe șold, între corp și aparat.

i INDICAȚIE

- ▶ Asigurați-vă că nicio altă piesă nu interferează cu eliberarea sau îndepărtarea centurii 48.

8.1. Echilibrarea aparatului

- ▶ Pentru utilizarea cu bobina cu fir 23 sau cu cuțitul cu 2 dinți 24, selectați poziția corectă pentru urechea 3 pentru centură 48.
- ▶ Aparatul fixat de ureche 3, fără a-l ține cu mâinile, trebuie...
 - ... să se sprijine ușor de sol cu bobina cu fir 23;
 - ... să se balanseze cu cuțitul cu 2 dinți 24 aproximativ 20 cm deasupra solului.
- 1) Slăbiți ușor șurubul de la ureche 3 pentru centură 48 astfel încât urechea 3 să poată fi deplasată.
- 2) Deplasați urechea 3 pe țeava superioară a arborelui 6 astfel încât aparatul să fie echilibrat conform descrierii de mai sus, în funcție de scula de tăiere.
- 3) Strângeți din nou șurubul de la ureche 3 atunci când aparatul este poziționat corect.

9. Punerea în funcțiune

Înainte de a pune aparatul în funcțiune, introduceți **ambii** acumulatori (a se vedea fig. I) și atașați centura 48.

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Nu utilizați niciodată aparatul fără un capac de protecție 10.
- ▶ Purtați îmbrăcăminte adecvată, precum și protecție pentru ochi și urechi atunci când lucrați cu aparatul.
- ▶ Asigurați-vă că aparatul este în stare de funcționare înainte de fiecare utilizare. Comutatorul Pornit/Oprit 17 și întrerupătorul de siguranță 15 nu trebuie să fie blocate. Motorul trebuie să se oprească atunci când comutatorul este eliberat. Nu utilizați aparatul dacă un comutator este defect sau deteriorat.


i INDICAȚIE

- ▶ Respectați dispozițiile privind protecția împotriva zgomotului și prevederile locale.

9.1. Pornirea/oprirea și setarea turației

- ▶ Asigurați-vă că stați bine în picioare și că țineți aparatul ferm, cu ambele mâini pe mânăre și la o anumită distanță de corp. Asigurați-vă că puteți mișca liber aparatul după ce îl porniți și că nu atingeți niciun obiect.

Pornirea/setarea turației

- 1) Apăsati comutatorul Pornit/Oprit 17 pentru a activa aparatul. Afișajul stării de încărcare 18 se aprinde. Treapta de turație 1, 2 sau 3 setată se aprinde pe mâner 11.
- 2)  Selectați turația dorită prin apăsarea tastei de turație 14. Se aprinde treapta de turație selectată.

Puteți selecta turația după cum urmează:

- Treapta 1: 4600 min⁻¹
 - Treapta 2: 5500 min⁻¹
 - Treapta 3: 7000 min⁻¹
- 3) Apăsati și mențineți apăsat întrerupătorul de siguranță 15 și acționați apoi maneta de pornire 12. Aparatul începe să funcționeze la turația presetată.
 - 4) Eliberați din nou întrerupătorul de siguranță 15.

i INDICAȚIE

- ▶ Nu este posibilă funcționarea continuă a aparatului. Trebuie să țineți apăsată maneta de pornire 12.
- ▶ Atunci când prindeți mânerul 11, aveți grijă să nu acoperiți cu mâna întrerupătorul de siguranță 15.

Standby

- ◆ Eliberați maneta de pornire **12** pentru a opri pentru scurt timp aparatul și a-l pune în modul standby.

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ După oprire, scula de tăiere continuă să se rotească timp de câteva secunde. Așteptați până când scula de tăiere se oprește complet. Țineți mâinile și picioarele departe de scula de tăiere! Există pericol de rănire.

Deconectare

- ◆ Dacă nu mai doriți să utilizați aparatul, opriți-l complet apăsând comutatorul Pornit/Oprit **17** până când afișajul stării de încărcare **18** nu mai luminează. Scoateți acumulatorii.

10. Operarea

10.1. Verificarea nivelului acumulatorului la aparat

- ◆ Ledurile afișajului stării de încărcare **18** arată starea acumulatorului dacă acumulatorii **19** sunt introduși în blocul motor **1**.
- ◆ Când aparatul este activat de la comutatorul Pornit/Oprit **17**, ledurile se pot aprinde după cum urmează:
 - Luminează 3 leduri (roșu, portocaliu, verde): acumulator încărcat
 - Luminează 2 leduri (roșu și portocaliu): acumulator încărcat parțial
 - Luminează 1 led (roșu): acumulatorul trebuie încărcat
- ◆ Încărcați acumulatorul **19** dacă luminează numai ledul roșu.

10.2. Instrucțiuni de lucru

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Pericol de rănire! Lucrați în siguranță și cu atenție!

- ◆ Respectați reglementările naționale sau locale la tăiere.
- ◆ Nu tăiați în timpul perioadelor normale de odihnă.
- ◆ Obiectele solide, cum ar fi pietrele, piețele metalice etc., trebuie îndepărtate. Acestea pot fi proiectate în jur și pot provoca vătămări corporale sau daune materiale.
- ◆ Atunci când se taie tufișuri înalte sau garduri vii, înălțimea de lucru trebuie să fie de cel puțin 15 cm. Astfel, animale precum aricii nu sunt puse în pericol.
- ◆ Țineți întotdeauna aparatul ferm și sigur, cu ambele mâini!
- ◆ Tăiați doar iarba și buruienile! Fiți atent la rădăcini sau cioturi de copaci, deoarece există riscul de a vă împiedica.
- ◆ Lucrați cu atenție și nu puneți pe nimeni în pericol atunci când tăiați.
- ◆ Lucrați numai atunci când vizibilitatea și condițiile de iluminare sunt adecvate!
- ◆ Observați capul de tăiere!
- ◆ Nu tăiați niciodată deasupra înălțimii umerilor!
- ◆ Nu înlocuiți niciodată firul din plastic cu un cablu din oțel - risc de rănire și distrugere!
- ◆ Nu lucrați pe o scară!
- ◆ Lucrați numai pe suprafețe ferme și stabile!
- ◆ Evitați pozițiile anormale ale corpului. Asigurați o poziție fixă și păstrați-vă echilibrul în orice moment.
- ◆ Schimbați-vă poziția de lucru la intervale regulate pentru a preveni oboseala unilaterală.
- ◆ Dacă capul de tăiere este blocat, opriți imediat aparatul, scoateți acumulatorii și apoi îndepărtați blocajul.

10.3. Lucrul cu bobina cu fir

- ◆ Poziționați aparatul pe peluzele mici la un unghi de cca 30° și rotiți capul de tăiere uniform spre dreapta și spre stânga, într-o mișcare semicirculară.
- ◆ Cele mai bune rezultate se obțin atunci când iarba nu are mai mult de 15 cm. Pentru iarba mai înaltă este recomandabil să efectuați mai multe cosiri.
- ◆ Pentru a tunde în jurul copacilor, stâlpilor de gard sau al altor obstacole, deplasați-vă încet în jurul obstacolului și tăiați cu vârfurile firului.
- ◆ Evitați contactul cu obstacole solide (pietre, ziduri, garduri etc.), deoarece, în caz contrar, firul se va uza rapid. Folosiți marginea capacului de protecție ⑩ pentru a menține aparatul la distanța corectă.

! ATENȚIE!

- ▶ Nu așezați capul de tăiere pe sol în timpul funcționării!

10.4. Prelungirea firului

⚠ PRECAUȚIE!

- ▶ Resturile de fir se pot desprinde și pot fi proiectate în jur. Acest lucru poate provoca rănirea.
- ◆ Pentru prelungirea firului, atingeți de câteva ori bobina cu fir ⑫ pe o zonă cu iarbă în timp ce aparatul este în funcțiune și motorul funcționează.
- ◆ Firul este prelungit în mod automat. Tăietorul de fir ⑪ scurtează firul la lungimea corespunzătoare.
- ◆ În cazul în care firul nu poate fi prelungit, procedați după cum urmează:
 - 1) Opriți aparatul.
 - 2) Apăsați butonul rotativ ⑬ în jos și trageți ferm de capătul firului.

- ◆ Dacă nu mai este vizibil firul, înlocuiți bobina cu fir ⑫ sau înfășurați un fir nou, așa cum este descris în capitolul **7.4. Montarea/schimbarea bobinei cu fir (fig. E/F).**

10.5. Lucrul cu cuțitul cu 2 dinți

⚠ AVERTIZARE!

- ▶ Folosiți întotdeauna centura ⑭ atunci când lucrați și purtați îmbrăcăminte de lucru adecvată.
- ▶ Purtați protecție pentru ochi, urechi și cap.
- ▶ Asigurați-vă că cuțitul cu 2 dinți ⑮ este fixat corect.
- ▶ Înlocuiți sculele de tăiere deteriorate sau tocite.
- Prelucrați numai suprafețe libere și plane cu cuțitul cu 2 dinți ⑮. Inspectați cu atenție zona care urmează să fie tăiată și îndepărtați orice corp străin. Evitați să loviți pietre, metal sau alte obstacole. Cuțitul poate fi deteriorat și există riscul de recul.
- Nu utilizați cuțitul cu 2 dinți ⑮ pentru tăierea subarboretului sau a vegetației sălbatice.
- Verificați periodic dacă cuțitul cu 2 dinți ⑮ este deteriorat și înlocuiți-l dacă este necesar.
- Balansați aparatul înainte și înapoi într-o mișcare de cosire asemănătoare unei coase.
- Țineți capul de tăiere paralel cu solul și reglați înălțimea de tăiere.
- ◆ Vă recomandăm următoarea setare a turației:
 - Treapta 1: subarboret/tufăriș
 - Treapta 2 și 3: iarbă/gazon

10.6. Dacă aparatul vibrează

- ◆ Curățați aparatul și îndepărtați resturile de iarbă prinse pe capul de tăiere sau în capacul de protecție ⑩ (a se vedea capitolul 11. **Întreținerea și îngrijirea.**

10.7. Îndepărtarea blocajelor

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Opriti aparatul și scoateți acumulatorii din aparat înainte de a lucra la scula de tăiere!
 - ▶ Purtați mănuși de protecție pentru a evita rănirea.
- ◆ Îndepărtați cauza blocajului din scula de tăiere.

11. Întreținerea și îngrijirea

⚠️ AVERTIZARE!

- ▶ Pericol din cauza pieselor în mișcare! Opriti aparatul înainte de a efectua orice lucrare de întreținere și scoateți acumulatorii din aparat.
 - ▶ Toate lucrările de reparații și întreținere care nu sunt descrise în aceste instrucțiuni trebuie să fie efectuate de către centrul nostru de service sau de către un electrician calificat. Utilizați numai piese de schimb originale.
- ◆ Efectuați în mod regulat lucrări de întreținere și curățare.
- ◆ Multe defecțiuni și accidente se datorează întreținerii și îngrijirii necorespunzătoare.

11.1. Curățarea aparatului

⚠️ PERICOL! ELECTROCUTARE!

- ▶ Nu scufundați aparatul în apă sau în alte lichide și nu îl stropiți cu apă pentru a-l curăța.

⚠️ PRECAUȚIE!

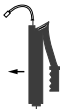
- ▶ La curățarea capacului de protecție 10 acordați atenție tăietorului de fir 31. În caz contrar, vă puteți tăia.

⚠️ ATENȚIE!

- ▶ Nu utilizați detergenți sau solvenți. Acestea pot deteriora suprafețele.

- ◆ Pentru a curăța blocul motorului 1, fanțele de ventilație, mânerul 4/11 și țevile arborelui 6/9, utilizați o perie sau o lavetă ușor umedă.
- ◆ Curățați capacul de protecție 10 și scula de tăiere după fiecare utilizare. Îndepărtați iarba tăiată și pământul cu ajutorul unei perii.

11.2. Lucrări de întreținere generală

- ◆  Verificați regulat transmisia și asigurați-vă că este disponibil suficient lubrifiant pentru angrenaje. Dacă este necesar, completați cu puțin lubrifiant lichid pentru angrenaje (cca 18–20 g) în vederea gresării transmisiei.
 - 1) În acest scop, desfaceți șurubul 30 (a se vedea fig. D pe pagina pliată) cu o cheie hexagonală de 5 mm (neinclusă în furnitură) pentru a împinge lubrifiantul lichid pentru angrenaje în orificiul de lubrifiere.
 - 2) După umplere ștergeți, dacă este cazul, lubrifiantul în exces și închideți din nou orificiul de lubrifiere cu șurubul 30.
- ◆ Înainte de fiecare utilizare, verificați dacă aparatul prezintă eventuale defecte sau deteriorări, cum ar fi piese slăbite, uzate sau deteriorate.
- ◆ Verificați dacă capacul de protecție 10 și alte dispozitive de protecție sunt deteriorate și dacă sunt poziționate corect. Înlocuiți-le dacă este necesar.
- ◆ Verificați periodic tăietorul de fir 31. Nu utilizați niciodată aparatul fără sau cu un tăietor de fir 31 deteriorat. Solicitați centrului de service să înlocuiască fără întârziere un tăietor de fir 31 defect.

12. Remedierea defecțiunilor

Defecțiune	Cauza	Soluția
Aparatul nu pornește	Acumulatorii sunt descărcați.	Încărcați acumulatorii.
	Acumulatorii nu sunt introduși.	Introduceți acumulatorii.
	Comutator Pornit/Oprit 17 defect.	Adresați-vă centrului de service.
	Manetă de pornire 12 defectă.	
	Motorul este defect.	
Aparatul funcționează cu întreruperi	Contact intern slăbit.	Adresați-vă centrului de service.
	Manetă de pornire 12 defectă.	
Aparatul vibrează puternic și scoate zgomote neobișnuite	Scula de tăiere este murdară sau nu este fixată corespunzător.	Curățați scula de tăiere. Strângeți scula de tăiere.
	Motorul este defect.	Adresați-vă centrului de service.
Rezultat de tăiere necorespunzător	Firul din bobina cu fir 22 nu este suficient de lung sau este consumat.	Prelungiți firul. Înlocuiți bobina cu fir dacă este necesar.
	Firul nu este alimentat din carcasa bobinei 49 sau numai pe o parte.	Înfășurați corect firul și rebobinați-l dacă este necesar.
	Scula de tăiere este murdară.	Curățați scula de tăiere.
	Acumulatorii nu sunt complet încărcăși/slabi.	Încărcați acumulatorii.
Scula de tăiere nu se rotește	Un obiect străin, cum ar fi o crean-gă, blochează scula de tăiere.	Opriti imediat aparatul, scoateți acumulatorii și îndepărtați blocajul.

13. Transportul

- ◆ Opriti aparatul și scoateți acumulatorii înainte de a-l transporta.
- ◆ Transportați aparatul cu o mână pe țeava superioară a arborelui **6** și cu cealaltă pe țeava inferioară a arborelui **9**. Acest lucru vă va împiedica să intrați în contact cu piesele periculoase.
- ◆ Pentru transportul și depozitarea cuțitului cu 2 dinți **24** folosiți cadrul de protecție.
- ◆ Asigurați-vă că păstrați o distanță de siguranță față de terți în timpul transportului.
- ◆ Asigurați aparatul cu chingi în timpul transportului pentru a preveni alunecarea acestuia și pentru a-l proteja astfel împotriva deteriorării.

14. Depozitarea

- ◆ Păstrați aparatul curățat într-un loc uscat și lipsit de praf și ferți-l întotdeauna de accesul copiilor.
- ◆ Depozitați întotdeauna cuțitul cu 2 dinți ② cu cadrul său de protecție.
- ◆ Cel mai bine este să depozitați aparatul agățat, de exemplu, pe un cârlig. Folosiți pentru aceasta forajul cu gaură de cheie ② de pe partea din spate a blocului motorului ①. Alternativ, puteți, de asemenea, să suspenați aparatul de ghidonul de cosit ⑤.

15. Eliminarea



Simbolul pubelei tăiate indică faptul că, la finalul duratei sale de utilizare, acest aparat nu trebuie eliminat împreună cu deșeurile

menajere. Aparatul trebuie predat centrelor de colectare, centrelor de reciclare sau unităților de eliminare a deșeurilor.

Vă rugăm să ștergeți, înainte de predare, toate datele cu caracter personal.

Înainte de predare, vă rugăm să îndepărtați bateriile sau acumulatorii care nu sunt integrați în vechiul aparat, precum și becurile care pot fi scoase fără a fi deteriorate și predați-le spre colectare separată.

În cazul acumulatorilor încorporați, trebuie indicat la eliminare faptul că aparatul conține un acumulator.

Ambalajul este format din materiale ecologice pe care le puteți elimina prin intermediul centrelor locale de reciclare.

Eliminați ambalajul în mod ecologic.

Protecția mediului înconjurător

Predați materialul de întreținere contaminat și carburanții la un centru de colectare specializat.

15.1. Eliminarea bateriilor



Bateriile/acumulatorii trebuie tratați ca deșeuri speciale și trebuie eliminați în mod ecologic prin intermediul centrelor corespunzătoare (distribuitori, distri-

buitori de specialitate, centre locale publice, companii de eliminare a deșeurilor). Bateriile/acumulatorii pot conține metale grele toxice.

Metalele grele conținute sunt marcate cu litere sub simbol: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.

Prin urmare, nu aruncați bateriile/acumulatorii cu gunoiul menajer, ci eliminați-i prin sistemul de colectare separată a deșeurilor.

Predați bateriile/acumulatorii numai în stare descărcată.

16. Garanția

Kompennass Handels GmbH

Stimate client,

pentru acest aparat se acordă o garanție de 5 ani de la data cumpărării. În măsura în care sunt cuprinse în furnitură, pentru pachetele de acumulatori din gama X12V și X20V Team se acordă de asemenea o garanție de 3 ani de la data cumpărării. În cazul în care produsul prezintă deficiențe, beneficiați de drepturi legale față de vânzătorul produsului. Aceste drepturi legale nu sunt limitate prin garanția noastră, prezentată în cele ce urmează.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe de la data cumpărării. Păstrați cu grijă bonul fiscal. Acesta este necesar pentru a dovedi cumpărarea.

Dacă în decurs de 5 ani de la data cumpărării acestui produs apare un defect de material sau de fabricație, produsul va fi reparat sau înlocuit de către noi în mod gratuit sau vi se va restitui prețul de cumpărare, la alegerea noastră. Garanția presupune ca în timpul perioadei de 5 ani să se prezinte aparatul defect și dovada cumpărării (bonul fiscal), precum și o scurtă descriere în scris, în care să se specifice în ce constă defecțiunea și când a survenit aceasta.

Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi înapoi produsul reparat sau unul nou. Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aduce-rea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vede-rea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Perioada de garanție și pretențiile legale privind defectele

Perioada de garanție nu este prelungită după efectuarea reparațiilor realizate în perioada de garanție. Acest lucru este valabil și pentru piesele înlocuite și reparate. Eventualele deteriorări și deficiențe prezente deja la cumpărare trebuie semnalate imediat după dezambalarea produsului. Reparațiile necesare după expirarea perioadei de garanție se efectuează contra cost.

Domeniul de aplicare a garanției

Aparatul a fost produs cu grijă, în conformitate cu orientările stricte privind calitatea și verificat cu rigurozitate înaintea livrării.

Garanția se acordă în caz de defecte de material sau de fabricație. Acest domeniu de aplicare a garanției nu se extinde asupra componentelor produsului care sunt expuse uzurii normale și care, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură, ca de ex. pânze de ferăstrău, lame de schimb, hârtii abrazive etc. sau asupra deteriorărilor apărute la componentele fragile, de exemplu comutatoare, acumulatori sau componente realizate din sticlă.

Această garanție se pierde în cazul în care produsul a fost deteriorat, a fost utilizat sau întreținut în mod necorespunzător. Pentru utilizarea corespunzătoare a produsului trebuie respectate cu strictețe toate indicațiile prezentate în instrucțiunile de utilizare. Trebuie evitate în mod obligatoriu utilizările și acțiunile nerecomandate sau care fac obiectul unor avertizări în cadrul instrucțiunilor de utilizare.

Aparatul este destinat numai uzului privat și nu utilizărilor comerciale. În cazul manevrării abuzive sau necorespunzătoare, al uzului de forță și al intervențiilor care nu au fost realizate de către filiala noastră autorizată de service, garanția își pierde valabilitatea.

Garanția nu este valabilă pentru

- uzura normală a capacității acumulatorului
- utilizarea comercială a produsului
- deteriorarea sau modificarea produsului de către client
- nerespectarea instrucțiunilor de siguranță și de întreținere, erori de utilizare
- daune cauzate de dezastre naturale

Procedura de acordare a garanției

Pentru a se asigura prelucrarea rapidă a solicitării dvs., urmați instrucțiunile de mai jos:

- Pentru toate solicitările păstrați la îndemână bonul fiscal și numărul articolului (IAN) 495695_2507 ca dovadă a cumpărării.
- Numărul articolului poate fi consultat pe plăcuța cu date tehnice de pe produs, pe o gravură de pe produs, pe coperta instrucțiunilor de utilizare (în partea stângă, jos) sau pe autocolantul de pe partea din spate sau de jos a produsului.
- În cazul în care apar defecte funcționale sau alte defecțiuni, contactați mai întâi telefonic departamentul de service menționat în continuare sau utilizați formularul nostru de contact pe care îl puteți găsi pe parkside-diy.com, în categoria „Service”.
- Apoi puteți expedia produsul înregistrat ca fiind defect la adresa de service care v-a fost comunicată, fără a plăti taxe poștale, anexând dovada cumpărării (bonul fiscal) și indicând în ce constă defectul și când a apărut acesta.



Acest manual, precum și multe alte manuale pot fi vizualizate și descărcate de pe parkside-diy.com. Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul parkside-diy.com.

Selectați țara dvs. și căutați instrucțiunile de utilizare prin intermediul măștii de căutare. Puteți accesa instrucțiunile de utilizare pentru articolul dvs. introducând numărul articolului (IAN) 495695_2507.

16.1. Service-ul

RO Service România

Tel.: 0800 890 605

Formular de contact pe
parkside-diy.com

IAN 495695_2507

16.2. Importator

Vă rugăm să aveți în vedere faptul că următoarea adresă nu reprezintă o adresă pentru service. Contactați mai întâi centrul de service indicat.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

17. Comandă acumulator de schimb și încărcător

Puteți comanda oricând un acumulator de schimb sau un încărcător în mod convenabil, pe internet, la adresa www.kompernass.com.



/// PARKSIDE
X20V TEAM

Scanați codul QR cu smartphone-ul/ tableta.

Cu ajutorul acestui cod QR puteți accesa direct site-ul

nostru web și puteți vizualiza și comanda piesele de schimb disponibile.

i INDICAȚIE

- ▶ Dacă aveți probleme cu comanda online, puteți contacta centrul nostru de service telefonic sau prin e-mail.
- ▶ Vă rugăm să indicați întotdeauna numărul articolului (IAN) 495695_2507.
- ▶ Atenție, comanda online a pieselor de schimb nu este posibilă în toate țările de livrare.

18. Traducerea declarației CE de conformitate originale

Subscrisa, KOMPERNASS HANDELS GMBH, responsabil cu documentația: domnul Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, GERMANIA, declară prin prezenta că acest produs corespunde următoarelor norme, documente normative și directive CE:

Directiva privind echipamentele tehnice
(2006/42/EC)

**Directiva privind compatibilitatea
electromagnetică**
(2014/30/EU)

Directiva privind emisia de zgomot
(2000/14/EC), (2005/88/EC)
Nivelul puterii acustice LWA:
Garantat: 96 dB (A)
Organism notificat:
TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH
Westendstr. 199, 80686 München,
Germania
Nr. notificat 0036
Nr. certificat: OR/017831/010

**Directiva privind restricțiile de utilizare
a anumitor substanțe periculoase în
echipamentele electrice și electronice
(RoHS) (2011/65/EU)***

* Responsabilitatea privind redactarea prezentei declarații de conformitate revine exclusiv producătorului. Obiectul declarației descris anterior corespunde prevederilor Directivei 2011/65/EU a Parlamentului European și a Consiliului din 8 iunie 2011 privind restricțiile de utilizare a anumitor substanțe periculoase în echipamentele electrice și electronice.

Standarde armonizate aplicate

EN 62841-1:2015/A11:2022
EN ISO 12100:2010
EN IEC 55014-1:2021
EN IEC 55014-2:2021
EN IEC 63000:2018

Standard aplicat suplimentar
IEC 62841-4-4:2020

Denumirea tipului mașinii:
40 V Motocoasă 2 în 1, cu acumulator
PPAFS 40-Li A1

Anul de fabricație: 10–2025

Număr de serie: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025



Hans-Peter Kompernaß
- Director -

Ne rezervăm dreptul asupra modificărilor
tehnice în scopul dezvoltării ulterioare.

Περιεχόμενα

1. Εισαγωγή	144	7.4. Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος (Εικ. Ε/Φ) .	157
1.1. Προβλεπόμενη χρήση	144	7.5. Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας 2 οδοντώσεων (Εικ. Ε)	158
1.2. Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα.	144	8. Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς	159
2. Παραδοτέος εξοπλισμός	145	8.1. Εξισορρόπηση συσκευής	160
3. Περιγραφή συσκευής	146	9. Θέση σε λειτουργία	160
4. Τεχνικά χαρακτηριστικά	147	9.1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και ρύθμιση του αριθμού στροφών	160
5. Υποδείξεις ασφαλείας	148	10. Χειρισμός	161
5.1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία	148	10.1. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή στη συσκευή.	161
5.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας	148	10.2. Υποδείξεις εργασίας	161
5.3. Ηλεκτρική ασφάλεια	148	10.3. Εργασία με το καρούλι νήματος	162
5.4. Ασφάλεια ατόμων	149	10.4. Επιμήκυνση νήματος	162
5.5. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου	149	10.5. Εργασία με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων.	162
5.6. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου	150	10.6. Όταν η συσκευή δονείται	163
5.7. Σέρβις	151	10.7. Αποκατάσταση εμφράξεων	163
5.8. Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά, θαμνοκοπτικά και θαμνοκοπτικά με λεπίδα πριονιού	151	11. Συντήρηση και φροντίδα	163
5.9. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για την ασφαλή λειτουργία	153	11.1. Καθαρισμός συσκευής	163
5.10. Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας	155	11.2. Γενικές εργασίες συντήρησης	164
6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία	155	12. Αποκατάσταση σφαλμάτων	164
6.1. Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών	155	13. Μεταφορά	165
6.2. Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/ από τη συσκευή	156	14. Αποθήκευση	165
6.3. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών	156	15. Απόρριψη	165
7. Συναρμολόγηση συσκευής	156	15.1. Απόρριψη μπαταριών	166
7.1. Συναρμολόγηση χειρολαβών (Εικ. C)	156	16. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH	166
7.2. Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. D)	157	16.1. Σέρβις	167
7.3. Σύνδεση των σωλήνων στελέχους (Εικ. A)	157	16.2. Εισαγωγέας	167
		17. Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή	168
		18. Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ	168

1. Εισαγωγή



Σας συγχαίρουμε για την αγορά της νέας σας συσκευής. Το προϊόν που αποκτήσατε είναι ένα προϊόν υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες χρήσης αποτελούν τμήμα αυτού του προϊόντος. Περιλαμβάνουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Πριν από τη χρήση του προϊόντος, εξοικειωθείτε με όλες τις υποδείξεις χειρισμού και ασφάλειας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν αποκλειστικά όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς εφαρμογής. Σε περίπτωση παράδοσης του προϊόντος σε τρίτους, παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.













1.1. Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προορίζεται για την κοπή γρασιδιού σε άκρα παρτεριών και γύρω από κορμούς δέντρων κατά τη χρήση με το καρούλι νήματος. Κατά τη χρήση με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων, η συσκευή προορίζεται για την κοπή χαμόκλαδων, χαμηλής βλάστησης, γρασιδιού και αγριόχορτων. Κάθε άλλη χρήση ή μετατροπή της συσκευής ισχύει ως μη σύμφωνη με τους κανονισμούς και ενέχει σημαντικούς κινδύνους ατυχημάτων. Για βλάβες που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

1.2. Χρησιμοποιούμενες υποδείξεις προειδοποίησης και σύμβολα

Στις παρούσες οδηγίες χρήσης, στη συσκευασία και στη συσκευή χρησιμοποιούνται οι ακόλουθες υποδείξεις προειδοποίησης και τα σύμβολα (κατά περίπτωση):

	Διαβάστε και τηρείτε τις οδηγίες χρήσης!
	Προειδοποίηση! Πριν από τη θέση σε λειτουργία, διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κατά την εργασία με τη συσκευή, είναι απαραίτητη η λήψη συγκεκριμένων μέτρων ασφαλείας. Διαβάστε και τηρείτε τις προειδοποιητικές υποδείξεις.
	Φοράτε γυαλιά προστασίας και προστασία για την ακοή!
	Φοράτε προστατευτικό κράνος!
	Φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Φοράτε αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας.
	Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση ασφαλείας 15 μέτρων από τρίτους.
	Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή.
	Προσοχή! Κίνδυνος τραυματισμού από τις αιχμηρές λεπίδες.
	Προσοχή στα εκτοξευόμενα μέρη!
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Κίνδυνος αντεπιστροφής. Προστατεύετε τον εαυτό σας από πιθανή αντεπιστροφή της συσκευής!
	Μη χρησιμοποιείτε λεπίδες πριονιού!
	Προστατεύετε τη συσκευή από τη βροχή ή την υγρασία!
	Πριν από εργασίες συντήρησης, διακόπτετε τη λειτουργία της συσκευής και αφαιρείτε τον σωσρευτή!

	Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος της συσκευής
	Συμπλήρωση υγρού γράσου κιβωτίου ταχυτήτων
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΚΙΝΔΥΝΟΣ» επισημαίνει μια άμεση επικείμενη κατάσταση κινδύνου, η οποία θα επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να επιφέρει θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο έναν ελαφρύ ή μέτριο τραυματισμό, εάν δεν αποφευχθεί.
	ΠΡΟΣΟΧΗ! Μια υπόδειξη προειδοποίησης με αυτό το σύμβολο και την προειδοποιητική λέξη «ΠΡΟΣΟΧΗ» επισημαίνει μια πιθανή κατάσταση κινδύνου, η οποία θα μπορούσε να έχει ως επακόλουθο υλικές ζημιές, εάν δεν αποφευχθεί.
	Υπόδειξη: Μια υπόδειξη επισημαίνει πρόσθετες πληροφορίες που διευκολύνουν τον χειρισμό της συσκευής.

	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Η συμμόρφωση έχει αποδειχθεί.
	Μην απορρίπτετε την ηλεκτρική συσκευή στα οικιακά απορρίμματα!
	Απορρίπτετε τη συσκευασία με φιλικό για το περιβάλλον τρόπο.
	Η συσκευασία αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά. Λαμβάνετε υπόψη τη σήμανση στα υλικά συσκευασίας κατά τον διαχωρισμό των απορριμμάτων: Τα υλικά αυτά φέρουν σήμανση με συντομογραφίες (a) και ψηφία (b) με την ακόλουθη επεξήγηση: 1–7: Πλαστικά, 20–22: Χαρτί και χαρτόνι, 80–98: Σύνθετα υλικά.
	Το παρόν προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των ισχυουσών εθνικών οδηγιών της Δημοκρατίας της Σερβίας.

2. Παραδοτέος εξοπλισμός

- 1 40 V επαναφορτιζόμενο θαμνοκοπτικό 2 σε 1
- 1 προστατευτικό κάλυμμα
- 1 λεπίδα 2 οδοντώσεων
- 1 καρούλι νήματος
- 1 τσάντα αξεσουάρ
- 1 εξάγωνο κλειδί
- 1 κλειδί πολλαπλών λειτουργιών
- 1 ζώνη μεταφοράς
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

3. Περιγραφή συσκευής

(Για τις εικόνες, βλ. αναδιπλούμενες σελίδες)

Εικ. Α:

- ❶ Μονάδα μοτέρ
- ❷ Οπή κλειδιού
- ❸ Θηλιά
- ❹ Χειρολαβή
- ❺ Χορτοκοπτική χειρολαβή
- ❻ Επάνω σωλήνας στελέχους
- ❼ Αστεροειδής βίδα
- ❽ Πείρος ασφάλισης
- ❾ Κάτω σωλήνας στελέχους
- ❿ Προστατευτικό κάλυμμα
- ⓫ Χειρολαβή με σύστημα ελέγχου
- ⓬ Μοχλός εκκίνησης
- ⓭ Φραγή ενεργοποίησης
- ⓮ Πλήκτρο αριθμού στροφών
- ⓯ Κανάλι καλωδίων
- ⓰ Σφικκτήρας καλωδίων
- ⓱ Διακόπτης ενεργοποίησης/ απενεργοποίησης
- ⓲ Ένδειξη κατάστασης φόρτισης

Εικ. Β:

- ⓫ Τσάντα αξεσουάρ
- ⓬ Κλειδί πολλαπλών λειτουργιών
- ⓭ Εξάγωνο κλειδί
- ⓮ Καρούλι νήματος
- ⓯ Περιστρεφόμενο κουμπί
- ⓰ Λεπίδα 2 οδοντώσεων

Εικ. C:

- ⓱ Αστεροειδής βίδα
- A Ροδέλα
- ⓲ Στήριγμα λαβής
- ⓳ Υποδοχή χορτοκοπτικής χειρολαβής

Εικ. D:

- ⓴ Βίδα
- ⓵ Στήριγμα για το προστατευτικό κάλυμμα
- ⓶ Βίδα του ανοίγματος λίπανσης
- ⓷ Κόφτης νήματος

Εικ. E:

- ⓸ Άτρακτος υποδοχής
- ⓹ Παξιμάδι
- ⓺ Δίσκος σύσφιξης
- ⓻ Ροδέλα

Εικ. F:

- ⓼ Καπάκι
- ⓽ Ασφάλεια
- ⓿ Καρούλι
- ⓾ Υποδοχή καρουλιού
- ⓿ Έξοδος νήματος
- ⓿ Αυλάκωση
- B Δίσκος κίνησης
- C Πείρος

Εικ. G:

- ⓿ Διπλός ταχυφορτιστής*

Εικ. H:

- ⓿ Συστοιχία συσσωρευτών*
- ⓿ Πλήκτρο για την απασφάλιση της συστοιχίας συσσωρευτών
- ⓿ Πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών
- ⓿ LED ένδειξης συσσωρευτών

Εικ. J:


- ⓿ Πλάκα ώμου
- ⓿ Ζώνη μεταφοράς
- ⓿ Διάταξη ταχείας απεμπλοκής

* Ο ΣΥΣΣΩΡΕΥΤΗΣ ΚΑΙ Ο ΦΟΡΤΙΣΤΗΣ ΔΕΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΚΕΤΟ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ

4. Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ονομαστική τάση

40 V = (συνεχές ρεύμα) (2 x 20 V)

 Συσσωρευτής λιθίου-ιόντων

Ονομαστικός αριθμός στροφών

3 βαθμίδες n_0 4600/5500/7000 min⁻¹

Αριθμός στροφών ρελαντί -

Άξονας n_{max} 7000 min⁻¹

Ισχύς 600 Watt

Διάσταση σπειρώματος M10

Καρούλι νήματος

Κύκλος κοπής 340 mm

Πάχος νήματος 2,4 mm

Μήκος νήματος 5 m

Λεπίδα 2 οδοντώσεων

Κύκλος κοπής 255 mm

Πληροφορίες θορύβου και κραδασμών

Τιμή μέτρησης για θόρυβο προσδιορισμένη σύμφωνα με το πρότυπο IEC 62841-4-4.

Το επίπεδο θορύβου A-στάθμισης του ηλεκτρικού εργαλείου ανέρχεται συνήθως:

Τιμή εκπομπής θορύβου

Χλοκοπτικό:

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA} = 72,7$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 94,4$ dB

Αβεβαιότητα $K = 1,97$ dB

Θαμνοκοπτικό:

Στάθμη ηχητικής πίεσης $L_{PA} = 74,8$ dB

Αβεβαιότητα $K = 3$ dB

Στάθμη ηχητικής ισχύος $L_{WA} = 93,6$ dB

Αβεβαιότητα $K = 1,92$ dB

εγγυημένη 96 dB

Φοράτε προστασία για την ακοή!

Συνολική τιμή κραδασμών

Δόνηση στη χειρολαβή

Χλοκοπτικό

αριστερά $a_{h1} = 3,82$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

δεξιά $a_{h1} = 3,85$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

Θαμνοκοπτικό

αριστερά $a_{h1} = 4,56$ m/s²

Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²

δεξιά $a_{h1} = 4,30$ m/s²



Αβεβαιότητα $K = 1,5$ m/s²



ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Οι αναφερόμενες συνολικές τιμές κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου έχουν μετρηθεί σύμφωνα με μια πρότυπη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο.
- ▶ Οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής κραδασμών και οι αναφερόμενες τιμές εκπομπής θορύβου μπορούν, επίσης, να χρησιμοποιηθούν για μια αρχική εκτίμηση του φορτίου.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Οι εκπομπές κραδασμών και θορύβου μπορεί, κατά τη διάρκεια της πραγματικής χρήσης του ηλεκτρικού εργαλείου, να αποκλίνουν από τις αναφερόμενες τιμές ανάλογα με το είδος και τον τρόπο που χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο, κυρίως ανάλογα με το είδος του τεμαχίου επεξεργασίας.
- ▶ Πρέπει να καθορίζονται μέτρα ασφάλειας για την προστασία του χειριστή, τα οποία θα βασίζονται σε μια εκτίμηση ακριβείας του φορτίου κραδασμών κατά τη διάρκεια της πραγματικής λειτουργίας (εδώ πρέπει να συνυπολογίζονται όλα τα μέρη του κύκλου εργασίας, παραδείγματος χάριν, χρόνοι κατά τους οποίους το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και χρόνοι κατά τους οποίους είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς φορτίο).

Η συσκευή αποτελεί μέρος της σειράς  της ParksidE και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς  της ParksidE.

Οι συσσωρευτές της σειράς  της ParksidE επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με φορτιστές της σειράς  της ParksidE.

Για τα τεχνικά χαρακτηριστικά του συσσωρευτή και του φορτιστή, ανατρέξτε στις αντίστοιχες ξεχωριστές οδηγίες. Ο χρόνος φόρτισης εξαρτάται από διάφορους παράγοντες, όπως π.χ. τη θερμοκρασία περιβάλλοντος και την τάση δικτύου. Συνεπώς, μπορεί να διαφέρει από τις αναγραφόμενες τιμές.

5. Υποδείξεις ασφαλείας



5.1. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Διαβάστε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις εικόνες και τα τεχνικά χαρακτηριστικά που συνοδεύουν αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Η μη τήρηση των ακόλουθων οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρούς τραυματισμούς.

Φυλάξτε όλες τις υποδείξεις ασφαλείας και τις οδηγίες για μελλοντική χρήση.

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» που χρησιμοποιείται σε αυτές τις υποδείξεις ασφαλείας αφορά σε ηλεκτρικά εργαλεία (με καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με ρεύμα και σε ηλεκτρικά εργαλεία (χωρίς καλώδιο ρεύματος) που λειτουργούν με συσσωρευτή.

5.2. Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- α) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας σας καθαρό και με καλό φωτισμό.** Η ακαταστασία και οι μη φωτισμένοι χώροι εργασίας μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.

- β) **Μην εργάζεστε με το ηλεκτρικό εργαλείο σε περιβάλλον, όπου υπάρχει κίνδυνος έκρηξης, εύφλεκτα υγρά, αέρια ή σκόνης.** Κατά τη χρήση των ηλεκτρικών εργαλείων δημιουργούνται σπινθήρες, οι οποίοι μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη στη σκόνη ή στους ατμούς.

- γ) **Κρατάτε τα παιδιά και άλλα άτομα μακριά κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Σε περίπτωση διάσπασης της προσοχής, μπορεί να χάσετε τον έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου.

5.3. Ηλεκτρική ασφάλεια

- α) **Το βύσμα σύνδεσης του ηλεκτρικού εργαλείου πρέπει να είναι κατάλληλο για την πρίζα. Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση του βύσματος. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα σε συνδυασμό με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία.** Τα βύσματα που δεν έχουν τροποποιηθεί και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- β) **Αποφεύγετε τη σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμομαντικά σώματα, εστίες και ψυγεία.** Εάν το σώμα σας είναι γειωμένο, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- γ) **Διατηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία μακριά από τη βροχή ή την υγρασία.** Η διείσδυση νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) **Μην χρησιμοποιείτε το καλώδιο σύνδεσης με μη προβλεπόμενο τρόπο, π.χ. για να μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο, να το κρεμάσετε ή για να αποσυνδέσετε το βύσμα από την πρίζα. Διατηρείτε το καλώδιο σύνδεσης μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδια, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα εξαρτήματα.** Τα φθαρμένα ή μη περδόμενα καλώδια σύνδεσης αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- ε) Όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε αποκλειστικά καλώδια προέκτασης, τα οποία είναι κατάλληλα για εξωτερικούς χώρους. Η χρήση κατάλληλων για εξωτερικούς χώρους καλωδίων προέκτασης μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- στ) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου σε υγρό περιβάλλον, χρησιμοποιείτε διακόπτη ασφαλείας. Η χρήση διακόπτη ασφαλείας μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- δ) Απομακρύνετε τυχόν εργαλεία ρύθμισης ή μηχανικά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου. Η ύπαρξη εργαλείων ή κλειδιών σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ε) Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε για ασφαλές πάτημα και διατηρείτε την ισορροπία σας ανά πάσα στιγμή. Αυτό σας επιτρέπει να ελέγχετε καλύτερα το ηλεκτρικό εργαλείο σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- στ) Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Διατηρείτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα. Τα χαλαρά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορούν να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.

5.4. Ασφάλεια ατόμων

- α) Να είστε προσεκτικοί, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε τη λογική όταν εργάζεστε με ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία, εάν είστε κουρασμένοι ή εάν βρίσκεστε υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου αρκεί για να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.
- β) Φοράτε μέσα ατομικής προστασίας και πάντα γυαλιά προστασίας. Όταν φοράτε μέσα ατομικής προστασίας, όπως μάσκα για τη σκόνη, αντιολισθητικά υποδήματα ασφαλείας, κράνος ή προστασία για την ακοή, ανάλογα με το είδος και τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμών.
- γ) Αποφεύγετε τυχόν ακούσια έναρξη λειτουργίας. Διασφαλίστε ότι το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο, πριν από τη σύνδεση στην παροχή ρεύματος ή/και τη σύνδεση του συσσωρευτή και τη μεταφορά του. Όταν μεταφέρετε το ηλεκτρικό εργαλείο και έχετε το δάχτυλο στον διακόπτη ή συνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο σε ενεργοποιημένη κατάσταση στην παροχή ρεύματος, μπορεί να προκληθούν ατυχήματα.
- ζ) Εάν μπορούν να τοποθετηθούν διατάξεις αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, πρέπει να συνδέονται και να χρησιμοποιούνται σωστά. Η χρήση μιας διάταξης αναρρόφησης σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους από τη σκόνη.
- η) Μην υπερεκτιμάτε τις δυνατότητές σας και μην αγνοείτε τους κανόνες ασφαλείας για τα ηλεκτρικά εργαλεία, ακόμη και εάν έχετε εξοικειωθεί με το ηλεκτρικό εργαλείο μετά από συχνή χρήση. Τυχόν απρόσεκτες ενέργειες μπορεί να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς μέσα σε κλάσματα του δευτερολέπτου.

5.5. Χρήση και χειρισμός του ηλεκτρικού εργαλείου

- α) Μην καταπονείτε το ηλεκτρικό εργαλείο σε υπερβολικό βαθμό. Χρησιμοποιείτε το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο για την εκάστοτε εργασία. Με το κατάλληλο ηλεκτρικό εργαλείο εργάζεστε καλύτερα και ασφαλέστερα.

- β) Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία των οποίων ο διακόπτης έχει υποστεί βλάβη. Ένα ηλεκτρικό εργαλείο, του οποίου η ενεργοποίηση ή η απενεργοποίηση δεν είναι πλέον δυνατή, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- γ) Αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα ή/και απομακρύνετε τον αποσπώμενο συσσωρευτή πριν από τη διεξαγωγή ρυθμίσεων στη συσκευή, πριν από την αλλαγή εργαλείων χρήσης ή πριν από την αποθήκευση του ηλεκτρικού εργαλείου. Με αυτό το μέτρο ασφαλείας αποτρέπεται η μη ηθελημένη εκκίνηση του ηλεκτρικού εργαλείου.
- δ) Όταν δεν χρησιμοποιούνται, φυλάσσετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε σημεία μη προσβάσιμα για παιδιά. Μην επιτρέπετε να χρησιμοποιούν το ηλεκτρικό εργαλείο άτομα, τα οποία δεν έχουν εξοικειωθεί με αυτό ή δεν έχουν διαβάσει τις παρούσες οδηγίες. Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα όταν χρησιμοποιούνται από άτομα χωρίς εμπειρία.
- ε) Φροντίζετε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εργαλεία χρήσης. Ελέγχετε εάν τα κινούμενα εξαρτήματα λειτουργούν σωστά και δεν μαγκώνουν, εάν έχουν σπάσει εξαρτήματα ή εάν παρουσιάζουν βλάβες που θα μπορούσαν να επηρεάσουν αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη πρέπει να επισκευάζονται πριν από τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου. Πολλά ατυχήματα οφείλονται στην κακή συντήρηση ηλεκτρικών εργαλείων.
- στ) Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά. Τα εργαλεία κοπής, των οποίων η φροντίδα έχει εκτελεστεί με επιμέλεια και τα οποία διαθέτουν αιχμηρές ακμές κοπής, μαγκώνουν λιγότερο και είναι ευκολότερα στον χειρισμό.
- ζ) Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εργαλεία χρήσης κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες. Λαμβάνετε υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την προς διεξαγωγή δραστηριότητα. Η χρήση ηλεκτρικών εργαλείων για μη προβλεπόμενους σκοπούς μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- η) Διατηρείτε τις χειρολαβές και τις αντίστοιχες επιφάνειες στεγνές, καθαρές, καθως και χωρίς λάδια και γράσο. Οι ολισθηρές λαβές και επιφάνειες παρεμποδίζουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

5.6. Χρήση και χειρισμός του επαναφορτιζόμενου εργαλείου

- α) Φορτίζετε τους συσσωρευτές αποκλειστικά με προτεινόμενους από τον κατασκευαστή φορτιστές. Σε περίπτωση χρήσης φορτιστών κατάλληλων για συγκεκριμένο τύπο συσσωρευτών με διαφορετικούς συσσωρευτές, παρατηρείται κίνδυνος πυρκαγιάς.
- β) Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τους προβλεπόμενους συσσωρευτές στα ηλεκτρικά εργαλεία. Σε περίπτωση χρήσης διαφορετικών συσσωρευτών, ενδέχεται να προκληθούν τραυματισμοί και πυρκαγιά.
- γ) Όταν δεν χρησιμοποιείται ο συσσωρευτής, πρέπει να φυλάσσεται μακριά από συνδετήρες, νομίσματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, τα οποία θα μπορούσαν να προκαλέσουν γεφύρωση των επαφών. Τυχόν βραχυκύκλωμα μεταξύ των επαφών του συσσωρευτή μπορεί να έχει ως επακόλουθο εγκαύματα ή πυρκαγιά.
- δ) Σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης, ενδέχεται να εξέλθει υγρό από τον συσσωρευτή. Αποφεύγετε την επαφή με το υγρό. Σε περίπτωση τυχαίας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Εάν το υγρό έρθει σε επαφή με τα μάτια, ζητήστε ιατρική βοήθεια.

Το εκρέον υγρό των συσσωρευτών μπορεί να προκαλέσει δερματικούς ερεθισμούς ή εγκαύματα.

- ε) **Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους ή τροποποιημένους συσσωρευτές.** Οι κατεστραμμένοι ή τροποποιημένοι συσσωρευτές παρουσιάζουν απρόβλεπτη συμπεριφορά και ενδέχεται να προκαλέσουν φωτιά, έκρηξη ή τραυματισμούς.
- στ) **Μην εκθέτετε τους συσσωρευτές σε φωτιά ή υψηλές θερμοκρασίες.** Η φωτιά ή οι θερμοκρασίες άνω των 130 °C (265°F) μπορεί να οδηγήσουν σε έκρηξη.
- ζ) **Τηρείτε όλες τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και μην φορτίζετε ποτέ τον συσσωρευτή ή το επαναφορτιζόμενο εργαλείο εκτός του εύρους θερμοκρασιών που αναγράφεται στις οδηγίες χρήσης.** Η λανθασμένη φόρτιση ή η φόρτιση εκτός του επιτρεπόμενου εύρους θερμοκρασίας μπορεί να προκαλέσει ζημιά στον συσσωρευτή και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.



ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Μην φορτίζετε ποτέ μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες.



Προστατεύετε τον συσσωρευτή από υψηλές θερμοκρασίες, καθώς και π.χ. από συνεχή ηλιακή ακτινοβολία, φωτιά, νερό και υγρασία. Υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.

5.7. Σέρβις

- α) **Το ηλεκτρικό εργαλείο σας πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από καταρτισμένο και εξειδικευμένο προσωπικό και μόνο με γνήσια ανταλλακτικά.** Κατά αυτό τον τρόπο, διατηρείται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.
- β) **Μην συντηρείτε ποτέ συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη.** Οποιαδήποτε εργασία συντήρησης συσσωρευτών πρέπει να διεξάγεται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή από εξουσιοδοτημένα σημεία εξυπηρέτησης πελατών.

5.8. Υποδείξεις ασφαλείας για χλοοκοπτικά, θαμνοκοπτικά και θαμνοκοπτικά με λεπίδα πριονιού

- α) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε άσχημες καιρικές συνθήκες, ιδιαίτερα σε καταιγίδες.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος από κεραυνούς.
- β) **Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας σχολαστικά για άγρια ζώα.** Τα άγρια ζώα μπορούν να τραυματιστούν από τη συσκευή εν λειτουργία.
- γ) **Επιθεωρείτε την περιοχή εργασίας σχολαστικά και απομακρύνετε όλες τις πέτρες, τα ξύλα, τα σύρματα, τα κόκαλα και άλλα ξένα σώματα.** Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- δ) **Πριν από τη χρήση της συσκευής, ελέγχετε πάντα εάν το εργαλείο κοπής ή η λεπίδα πριονιού και η μονάδα κοπής ή πριονίσματος βρίσκεται σε άσφογη κατάσταση.** Τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη αυξάνουν τον κίνδυνο τραυματισμού.
- ε) **Τηρείτε τις οδηγίες για την αλλαγή των εργαλείων χρήσης.** Τυχόν εσφαλμένα συσφιγμένα παξιμάδια ή βίδες λεπίδας πριονιού μπορούν είτε να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα πριονιού είτε να οδηγήσουν σε χαλάρωσή της.
- στ) **Ο ονομαστικός αριθμός στροφών του εργαλείου κοπής πρέπει να είναι τουλάχιστον τόσο υψηλός όσο ο αναγραφόμενος στο μηχάνημα ανώτερος αριθμός στροφών.** Τα εργαλεία κοπής τα οποία περιστρέφονται ταχύτερα από τον εκάστοτε ονομαστικό αριθμό στροφών μπορούν να σπάσουν και να εκτοξευτούν.
- ζ) **Φοράτε προστασία για τα μάτια, την ακοή, το κεφάλι και προστατευτικά γάντια.** Τα κατάλληλα μέσα ατομικής προστασίας μειώνουν τον κίνδυνο τραυματισμών από εκτοξευόμενα εξαρτήματα ή από τυχαία επαφή με το νήμα κοπής ή τη λεπίδα πριονιού.

- η) **Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα υποδήματα ασφαλείας. Μην εργάζεστε ποτέ ξυπόλητοι ή με ανοιχτά σανδάλια.** Έτσι, μειώνετε τον κίνδυνο τραυματισμού των ποδιών σε περίπτωση επαφής με την περιστρεφόμενη λεπίδα πριονιού.
- θ) **Κατά τη λειτουργία της συσκευής, φοράτε πάντα μακρύ παντελόνι.** Στο γυμνό δέρμα αυξάνεται η πιθανότητα τραυματισμών από εκτοξευόμενα αντικείμενα.
- ι) **Κατά τη λειτουργία, κρατάτε τους παρειακόμενους μακριά από το μηχάνημα.** Τυχόν εκτοξευόμενα αντικείμενα μπορούν να οδηγήσουν σε σοβαρούς τραυματισμούς.
- ια) **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια κατά τη λειτουργία του μηχανήματος.** Κρατάτε το μηχάνημα και με τα δύο χέρια, ώστε να αποφευχθεί τυχόν απώλεια ελέγχου.
- ιβ) **Κρατάτε το χλοοκοπτικό, το θαμνοκοπτικό ή το θαμνοκοπτικό με λεπίδα πριονιού μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, καθώς το νήμα κοπής ή η λεπίδα πριονιού μπορούν να έρθουν σε επαφή με κρυμμένους αγωγούς ρεύματος.** Η επαφή του νήματος κοπής ή της λεπίδας πριονιού με ένα ρευματοφόρο καλώδιο θέτει υπό τάση μεταλλικά εξαρτήματα της συσκευής, προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- ιγ) **Φροντίζετε πάντα να στέκεστε σταθερά και χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο όταν στέκεστε στο έδαφος.** Τυχόν ολισθηρό έδαφος ή μη σταθερές επιφάνειες στήριξης μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα απώλεια της ισορροπίας ή απώλεια ελέγχου του μηχανήματος.
- ιδ) **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε πολύ απότομες κεκλιμένες επιφάνειες.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου και ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, που μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ε) **Κατά την εργασία σε πλαγιές, φροντίζετε να στέκεστε με ασφάλεια. Να εργάζεστε πάντα εγκάρσια προς την πλαγιά, ποτέ ανοδικά ή καθοδικά και να είστε εξαιρετικά προσεκτικοί κατά την αλλαγή της κατεύθυνσης εργασίας.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος απώλειας του ελέγχου και ο κίνδυνος ολίσθησης και πτώσης, που μπορούν να οδηγήσουν σε τραυματισμούς.
- ο) **Κατά την εργασία, διατηρείτε όλα τα μέλη του σώματος μακριά από το νήμα κοπής ή τη λεπίδα πριονιού.** Πριν ενεργοποιήσετε το μηχάνημα, βεβαιωθείτε ότι το νήμα κοπής ή η λεπίδα πριονιού δεν έρχονται σε επαφή με άλλα αντικείμενα. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του μηχανήματος μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς σε εσάς ή σε άλλους.
- π) **Μην χειρίζεστε το μηχάνημα πάνω από το ύψος της μέσης.** Έτσι, αποφεύγετε τυχόν μη ηθελημένη επαφή με το νήμα κοπής ή με τη λεπίδα πριονιού και βελτιώνεται ο έλεγχος του μηχανήματος σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- ρ) **Κατά την κοπή χαμόκλαδων και ξύλων, που βρίσκονται υπό τάση, να είστε προεισθημένοι για τυχόν επαφά στην αρχική τους θέση.** Κατά την χαλάρωση των ινών του ξύλου, τα χαμόκλαδα ή τα ξύλα μπορεί να έρθουν σε επαφή με τον χρήστη ή/και να θέσουν εκτός ελέγχου το μηχάνημα.
- ο) **Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά την κοπή χαμόκλαδων και μικρών δέντρων.** Το λεπτό υλικό μπορεί να μαγκώσει στη λεπίδα του πριονιού και να σας χτυπήσει ή να σας κάνει να χάσετε την ισορροπία σας.
- τ) **Διατηρείτε τον έλεγχο του μηχανήματος και μην αγγίζετε τις λεπίδες πριονιού ή άλλα επικίνδυνα εξαρτήματα όσο αυτά συνεχίζουν να κινούνται.** Έτσι, μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού από κινούμενα εξαρτήματα.

- υ) **Μεταφέρετε το μηχανήμα σε απενεργοποιημένη κατάσταση και στραμμένο μακριά από το σώμα σας.** Ο σωστός χειρισμός του μηχανήματος μειώνει την πιθανότητα τυχαίας επαφής με την περιτρεφόμενη λεπίδα πριονιού.
- φ) **Κατά τη μεταφορά ή την αποθήκευση του μηχανήματος, τοποθετείτε πάντα το προστατευτικό κάλυμμα στη μεταλλική λεπίδα πριονιού.** Με τον σωστό χειρισμό του μηχανήματος, μειώνεται η πιθανότητα τυχαίας επαφής με τη λεπίδα πριονιού.
- χ) **Χρησιμοποιείτε μόνο εφεδρικά νήματα, κεφαλές κοπής και λεπίδες πριονιού που ανταποκρίνονται στις οδηγίες του κατασκευαστή.** Τυχόν λανθασμένα ανταλλακτικά μπορούν να αυξήσουν τον κίνδυνο θραύσης και τραυματισμού.
- ψ) **Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι απενεργοποιημένος και ότι ο συσσωρευτής έχει απομακρυνθεί, πριν από την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ή τη συντήρηση του μηχανήματος.** Τυχόν μη αναμενόμενη έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος κατά την απομάκρυνση υλικού που έχει μαγκώσει ενδέχεται να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρούς τραυματισμούς.

5.9. Γενικές υποδείξεις ασφαλείας για την ασφαλή λειτουργία

Εκπαίδευση

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα εξαρτήματα χειρισμού και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- Η πρόσβαση σε παιδιά και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις δεν πρέπει να επιτρέπεται.
- Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι.

- Μην επιτρέπετε ποτέ τη χρήση του μηχανήματος από άτομα που δεν έχουν εξοικειωθεί με τις παρούσες οδηγίες ή από παιδιά. Τοπικά ισχύουσες προδιαγραφές μπορεί να περιορίζουν την ηλικία του χρήστη.

Προετοιμασία

- Ελέγχετε τη συσκευή πριν από τη χρήση για φθαρμένες, ελλειπείς ή λάθος τοποθετημένες διατάξεις ή καλύμματα προστασίας.
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας, ελέγχετε τη συσκευή μετά από δυνατές κρούσεις και πτώσεις, για ενδείξεις ζημιών και φθορών. Αναθέτετε την εκτέλεση των απαιτούμενων επισκευών.
- Ποτέ μην θέτετε το μηχανήμα σε λειτουργία όταν βρίσκονται κοντά άτομα, ιδιαίτερα παιδιά ή κατοικίδια.
- Πριν από τη χρήση, διασφαλίζετε ότι τα ρυθμιζόμενα εξαρτήματα, όπως π.χ. οι σωλήνες στελεχών ή η χορτοκοπτική λαβή, έχουν ασφαλίσει καλά.

Λειτουργία

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο στο φως ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ με ελαττωματικό κάλυμμα ή προστατευτική διάταξη ή/και χωρίς κάλυμμα ή προστατευτικές διατάξεις.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές ...
 - όταν αφήνετε τη συσκευή ανεπιτήρητη,
 - πριν από την αντιμετώπιση ενός μπλοκαρίσματος,
 - πριν από τον καθαρισμό, τη συντήρηση, τον έλεγχο ή την επεξεργασία της συσκευής,
 - μετά από επαφή με ένα ξένο σώμα,
 - όταν η συσκευή δονείται ασυνήθιστα.
- Κρατάτε πάντα τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής, ιδιαίτερα όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ.
- Διατηρείτε πάντα τα ανοίγματα αερισμού του μοτέρ ελεύθερα από ξένα σώματα.

- Μην αντικαθιστάτε ποτέ τη μη μεταλλική διάταξη κοπής με μεταλλική διάταξη κοπής.
- Κρατάτε πάντα απόσταση τουλάχιστον 15 μ. από τρίτους, προς αποφυγή κινδύνων. Εάν ένα άτομο ή ένα ζώο εισέλθει στην περιοχή εργασίας, διακόψτε αμέσως την εργασία.
- Κρατάτε πάντα τη συσκευή στη δεξιά σας πλευρά, ώστε να διατηρείτε τον μέγιστο έλεγχο της συσκευής. Έτσι, μειώνετε τον κίνδυνο ανάκρουσης.
- Φοράτε εφαρμοστό ρουχισμό, που προσφέρει προστασία, όπως μακριά παντελόνια, υποδήματα ασφαλείας, ανθεκτικά προστατευτικά γάντια, προστατευτικό κράνος, μάσκα προστασίας του προσώπου ή γυαλιά προστασίας των ματιών και καλές ωτοασπίδες ή άλλου είδους προστασία των αυτιών από τον θόρυβο.
- Η παρατεταμένη χρήση της μηχανοκίνητης συσκευής μπορεί να οδηγήσει σε διαταραχές στην αιμάτωση των χεριών λόγω των δονήσεων (φαινόμενο Ρεϊνό). Ωστόσο, μπορείτε να παρατείνετε τη διάρκεια χρήσης με τη χρήση κατάλληλων γαντιών ή κάνοντας τακτικά διαλείμματα. Λάβετε υπόψη, ότι η ατομική προδιάθεση για κακή αιμάτωση, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις λαβής κατά την εργασία μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

Συντήρηση και αποθήκευση

- Μετά την επαφή της συσκευής με ένα σκληρό αντικείμενο ή εάν παρατηρούνται υπερβολικές δονήσεις, ελέγξτε τη συσκευή για ενδεχόμενες ζημιές. Αναθέστε την εκτέλεση των απαιτούμενων επισκευών.
- Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές προτού καθαρίσετε τη συσκευή ή πριν από εργασίες συντήρησης.
- Κατά τις εργασίες καθαρισμού και συντήρησης στο προστατευτικό κάλυμμα, διατηρείτε τα χέρια σας μακριά από τον κόφτη νήματος, προς αποφυγή τραυματισμών.

- Αναθέτετε το νέο τρόχισμα ενός στομωμένου εργαλείου κοπής σε ειδικό συνεργείο. Όταν ένα μαχαίρι είναι στομωμένο ή φθαρμένο, αυξάνεται ο κίνδυνος ανάκρουσης, κάτι που μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Αναθέτετε την επισκευή της συσκευής αποκλειστικά σε συμβεβλημένα συνεργεία.
- Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Μόνο έτσι εξασφαλίζεται η ασφάλεια της συσκευής. Η χρήση αξεσουάρ ή πρόσθετων εξαρτημάτων που δεν προτείνονται ρητά από τον κατασκευαστή θεωρείται ακατάλληλη και ενέχει αυξημένους κινδύνους. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές οι οποίες προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση.
- Φυλάσσετε τη συσκευή πάντα μακριά από παιδιά.

Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

- Ακόμα και με σωστή χρήση, παραμένουν πάντα κίνδυνοι, οι οποίοι δεν είναι δυνατόν να αποκλειστούν. Από το είδος κατασκευής ενδέχεται να παρατηρηθούν οι ακόλουθοι πιθανοί υπολειπόμενοι κίνδυνοι:
 - Τραυματισμοί από κοπή λόγω μη ηθελημένης επαφής με το καρούλι νήματος,
 - τραυματισμοί από κοπή λόγω επαφής με το εσωτερικό του περιστρεφόμενου καρουλιού νήματος,
 - βλάβες στην ακοή από ανεπαρκή προστασία της ακοής,
 - βλάβες στην υγεία, οι οποίες προκύπτουν από τις δονήσεις χειριού-βραχίονα, σε περίπτωση που η συσκευή χρησιμοποιείται για παρατεταμένο χρονικό διάστημα ή δεν γίνεται σωστός χειρισμός και συντήρηση.

5.10. Ανάκρουση – Αιτίες και αντίστοιχες υποδείξεις ασφαλείας

- Η ανάδραση είναι μια ξαφνική κίνηση του μηχανήματος προς το πλάι, προς τα μπροστά ή προς τα πίσω που μπορεί να παρατηρηθεί εάν το εργαλείο κοπής μπλοκάρει ή μαγκώσει σε ένα αντικείμενο, όπως σε ένα μικρό δέντρο ή ένα κούτσουρο. Μπορεί να είναι τόσο ισχυρή, ώστε το μηχάνημα ή/και ο χειριστής να ωθηθούν σε οποιαδήποτε κατεύθυνση και τελικά να χαθεί ο έλεγχος του μηχανήματος.
- Η ανάκρουση και οι αντίστοιχοι κίνδυνοι μπορούν να αποτραπούν μέσω κατάλληλων προληπτικών μέτρων, όπως περιγράφεται παρακάτω.
 - α) **Κρατάτε το μηχάνημα σταθερά και με τα δύο χέρια και φέρνετε τους βραχίονες σας σε τέτοια θέση, ώστε να μπορείτε να απορροφάτε τις δυνάμεις ανάκρουσης. Παραμένετε στα αριστερά του μηχανήματος.** Μια ανάκρουση μπορεί να αυξήσει τον κίνδυνο τραυματισμού από μη αναμενόμενη κίνηση του μηχανήματος. Ο χειριστής μπορεί να ελέγχει τις δυνάμεις ανάκρουσης με κατάλληλα προληπτικά μέτρα.
 - β) **Σε περίπτωση μαγκώματος της λεπίδας πριονιού ή κατά τη διακοπή της εργασίας, απενεργοποιείτε το μηχάνημα και κρατάτε το σταθερά, μέχρι να ακινητοποιηθεί η λεπίδα πριονιού. Εάν η λεπίδα πριονιού έχει μαγκώσει, μην επιχειρείτε ποτέ να απομακρύνετε το μηχάνημα από το υλικό ή να το τραβήξετε προς τα πίσω, όσο η λεπίδα πριονιού βρίσκεται σε κίνηση. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ανάκρουση.** Εξακριβώνετε και αντιμετωπίζετε την αιτία του μαγκώματος της λεπίδας πριονιού.

- γ) **Μην χρησιμοποιείτε στομωμένες ή ελαττωματικές λεπίδες πριονιού.** Οι στομωμένες ή ελαττωματικές λεπίδες πριονιού αυξάνουν τον κίνδυνο μπλοκαρίσματος ή μαγκώματος σε ένα αντικείμενο και μπορούν να οδηγήσουν σε ανάκρουση.
- δ) **Φροντίζετε πάντα για καλή ορατότητα στο υλικό προς κοπή.** Οι ανακρούσεις είναι πιθανότερες σε περιοχές όπου δεν υπάρχει καλή ορατότητα στο προς κοπή υλικό.
- ε) **Απενεργοποιείτε το μηχάνημα όταν πλησιάζουν άλλα άτομα κατά την εργασία.** Σε περίπτωση ανάκρουσης, αυξάνονται οι πιθανότητες επαφής της λεπίδας πριονιού με άλλα άτομα και τραυματισμού.


6. Πριν από τη θέση σε λειτουργία

6.1. Φόρτιση συστοιχίας συσσωρευτών

ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Αποσυνδέετε πάντα το βύσμα, πριν από την αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών από τον φορτιστή ή την τοποθέτησή της σε αυτόν.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας και τις υποδείξεις σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση, που αναγράφονται στις οδηγίες χρήσης του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς . Για λεπτομερή περιγραφή σχετικά με τη διαδικασία φόρτισης και για περαιτέρω πληροφορίες, ανατρέξτε στις ξεχωριστές οδηγίες χρήσης.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Ποτέ μη φορτίζετε τη συστοιχία συσσωρευτών, όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος βρίσκεται κάτω των 4°C ή άνω των 40°C. Εάν απαιτείται αποθήκευση ενός συσσωρευτή λιθίου-ιόντων για μεγάλο χρονικό διάστημα, πρέπει να ελέγχεται τακτικά η κατάσταση φόρτισής του. Η ιδανική κατάσταση φόρτισης κυμαίνεται μεταξύ 50% και 80%. Το κλίμα αποθήκευσης πρέπει να είναι δροσερό και ξηρό με μια θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 0 και 50°C.
 - ▶ Το προτεινόμενο εύρος θερμοκρασίας περιβάλλοντος για τη χρήση εργαλείων και μπαταριών κυμαίνεται μεταξύ -5 και 50°C.
- ◆ Εφόσον απαιτείται, αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.
 - ◆ Ωθήστε τις δύο συστοιχίες συσσωρευτών **43** μέσα στον διπλό ταχυφορτιστή **42**.
 - ◆ Εισάγετε το βύσμα στην πρίζα.
 - ◆ Όταν ολοκληρωθεί η διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον διπλό ταχυφορτιστή **42** από την πρίζα και αφαιρέστε τις εκάστοτε συστοιχίες συσσωρευτών **43**.
 - ◆ Απενεργοποιείτε τον διπλό ταχυφορτιστή **42** μεταξύ διαδοχικών διαδικασιών φόρτισης τουλάχιστον για 15 λεπτά. Για να γίνει αυτό, αποσυνδέστε το βύσμα.

6.2. Τοποθέτηση/Απομάκρυνση συστοιχίας συσσωρευτών στη/ από τη συσκευή

Τοποθέτηση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Οι δύο συστοιχίες συσσωρευτών **43** πρέπει να κουμπώσουν στη μονάδα μοτέρ **1** (βλ. Εικ. I).

Αφαίρεση της συστοιχίας συσσωρευτών

- ◆ Πιέστε το πλήκτρο απασφάλισης **44** και αφαιρέστε τη συστοιχία συσσωρευτών **43**.

6.3. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτών

- ◆ Για τον έλεγχο της κατάστασης φόρτισης των συσσωρευτών, πατήστε το πλήκτρο κατάστασης συσσωρευτών **45**. Η κατάσταση ή η υπολειπόμενη ισχύς προβάλλονται στο LED ένδειξης συσσωρευτών **45** ως εξής:
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ/ΠΡΑΣΙΝΟ = μέγιστη φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ/ΠΟΡΤΟΚΑΛΙ = μέτρια φόρτιση
ΚΟΚΚΙΝΟ ΧΡΩΜΑ = αδύναμη φόρτιση - φορτίστε τον συσσωρευτή

7. Συναρμολόγηση συσκευής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Πριν από όλες τις εργασίες στη συσκευή, απενεργοποιείτε τη και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.

7.1. Συναρμολόγηση χειρολαβών (Εικ. C)

- 1) Λασκάρετε την αστεροειδή βίδα **25** στον επάνω σωλήνα στελέχους **6** και απομακρύνετε το στήριγμα λαβής **26** που βρίσκεται από κάτω.
- 2) Τοποθετήστε την χορτοκοπτική λαβή **5** στο στήριγμα **27** κατά τρόπο ώστε ο πλαστικός δακτύλιος να ακουμπάει ακριβώς στον οδηγό.
- 3) Στερεώστε την χορτοκοπτική λαβή **5** με το στήριγμα λαβής **28** και την αστεροειδή βίδα **25**. Μην ξεχάσετε να τοποθετήσετε ξανά τη ροδέλα **A**. Σφίξτε πάλι καλά την αστεροειδή βίδα **25**.
- 4) Κατά περίπτωση, στερεώστε το κανάλι καλωδίων **15** με τους δύο σφικκτήρες καλωδίων **16**.

7.2. Συναρμολόγηση του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. D)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα 10. Βεβαιώνετε πάντα ότι έχει συναρμολογηθεί σωστά.

- 1) Τοποθετήστε το προστατευτικό κάλυμμα 10 στο στήριγμα 29 του κάτω σωλήνα στελέχους 9.
- 2) Στερεώστε το προστατευτικό κάλυμμα 10 με τις 4 παραδιδόμενες βίδες 28. Για να γίνει αυτό, χρησιμοποιήστε το εξάγωνο κλειδί 24. Σφίξτε τις βίδες με το χέρι.

7.3. Σύνδεση των σωλήνων στελέχους (Εικ. A)

- 1) Χαλαρώστε την αστεροειδή βίδα 7 στον επάνω σωλήνα στελέχους 6.
- 2) Πιέστε τον πείρο ασφάλισης και ωθήστε τον κάτω σωλήνα στελέχους 9 τέρμα μέσα στον επάνω σωλήνα στελέχους 6.
- 3) Περιστρέψτε τον κάτω σωλήνα στελέχους 9 τόσο μέχρι ο πείρος ασφάλισης 8 να κουμπώσει στο άνοιγμα του επάνω σωλήνα στελέχους 6 και να προεξέχει.
- 4) Συσφίξτε ξανά την αστεροειδή βίδα 7.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Πριν από κάθε χρήση, βεβαιώνετε ότι οι σωλήνες στελέχους 6/9 είναι καλά συνδεδεμένοι μεταξύ τους.

Αποσυναρμολόγηση

- 1) Λύστε την αστεροειδή βίδα 7.
- 2) Πιέστε τον πείρο ασφάλισης 8 και ταυτόχρονα τραβήξτε τον κάτω σωλήνα στελέχους 9 έξω από τον επάνω με μια ελαφριά περιστροφική κίνηση.

7.4. Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος (Εικ. E/F)

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Η ροδέλα 35, ο δίσκος σύσφιξης 34 και το παξιμάδι 33 δεν χρειάζονται για τη συναρμολόγηση του καρουλιού νήματος 22 και μπορούν να απομακρυνθούν.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος έτσι ώστε να εδράζεται με ασφάλεια. Περιστρέψτε την έτσι ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος 10.
- 3) Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής 32, πιέζοντας τον πείρο C παρατεταμένα προς τα κάτω. Περιστρέψτε ελαφρώς τον δίσκο κίνησης B μέχρι να κλειδώσει. Ξεβιδώστε το καρούλι νήματος 22 δεξιόστροφα από την άτρακτο υποδοχής 32.
- 4) Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού 39 πιέζοντας σφικτά προς τα μέσα την ασφάλεια 37 στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού 39. Αφαιρέστε το καπάκι 36 της υποδοχής καρουλιού 39 (βλ. Εικ. F).
- 5) Περάστε τα δύο άκρα νήματος του νέου καρουλιού 38 στην εκάστοτε έξοδο νήματος 40.
- 6) Τοποθετήστε το καρούλι 38 στην υποδοχή καρουλιού 39 και κλείστε το καπάκι 36 αφήνοντας τις δύο ασφάλειες 37 να κλειδώσουν.
- 7) Βιδώστε το καρούλι νήματος 22 **αριστερόστροφα** στην άτρακτο υποδοχής 32.
- 8) Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής 32, πιέζοντας τον πείρο C παρατεταμένα προς τα κάτω. Περιστρέψτε ελαφρώς τον δίσκο κίνησης B μέχρι να κλειδώσει.
- 9) Συνεχίστε να περιστρέφετε το καρούλι νήματος 22 μέχρι τέρμα, ώστε να σταθεροποιηθεί.

- 10) Στη συνέχεια, αφήστε τον πείρο **C**, ώστε να απασφαλιστεί η άτρακτος υποδοχής **32**.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Όταν συναρμολογείτε το καρούλι νήματος **22** για πρώτη φορά, αραλείψτε τα βήματα 4) έως 6).

Τύλιξη καρουλιού

- ◆ Αντί για ένα καινούργιο καρούλι **33**, μπορείτε επίσης να προμηθευτείτε ένα νάιλον νήμα πάχους 2,4 χιλ., μήκους 5 μ. στα ειδικά καταστήματα και να το τυλίξετε στο καρούλι **33**.

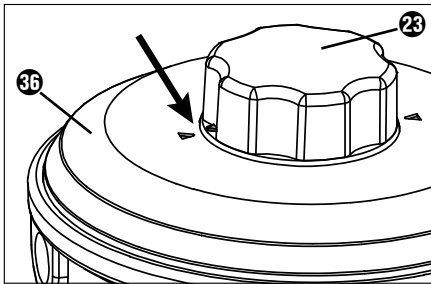
i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Κατά την χειροκίνητη τύλιξη, χρησιμοποιήστε την αυλάκωση **41** στο καρούλι **33** για να σφίξετε το νάιλον νήμα ώστε να μην ξετυλιχτεί πάλι από μόνο του.

- ◆ Μπορείτε να περάσετε το νήμα απλά σε κλειστή ή εναλλακτικά σε ανοιχτή υποδοχή καρουλιού **33**.

Σε κλειστή υποδοχή καρουλιού

- 1) Προσέξτε ώστε τα δύο βέλη στο καπάκι **36** και στο περιστρεφόμενο κουμπί **23** του καρουλιού νήματος **22** να δείχνουν το ένα προς το άλλο (βλ. Εικ. 1).



Εικ. 1

- ◆ Έτσι, εξασφαλίζεται ότι το νήμα μπορεί να περαστεί απευθείας στο κανάλι νήματος του καρουλιού **33**.

2) Περάστε το νήμα μέσα από τη μια έξοδο νήματος **40** και στη συνέχεια στο κανάλι νήματος, μέχρι το νήμα να εξέλθει από την άλλη έξοδο νήματος **40**.

- 3) Τραβήξτε τα δύο άκρα νήματος για να προσαρμόσετε το μήκος έτσι ώστε να έχουν σχεδόν το ίδιο μήκος και το καρούλι **33** να βρίσκεται στο μέσο.
- 4) Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί **23** στην κατεύθυνση του βέλους που φαίνεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής καρουλιού **33**, για να τυλίξετε το νήμα. Η τύλιξη διευκολύνεται όταν πιέζετε ταυτόχρονα το περιστρεφόμενο κουμπί **23**.

Σε ανοιχτή υποδοχή καρουλιού

- 1) Εάν το νήμα δεν περνάει εύκολα στο κάτω εσωτερικό κανάλι νήματος, ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού **33** πιέζοντας τις δύο ασφάλειες **37**.
- 2) Τοποθετήστε το κενό καρούλι **33** χαλαρά στα ελατήρια. Προσέξτε εδώ ώστε το κανάλι νήματος να είναι σε μια ευθεία με τις δύο σπές εξόδου νήματος.
- 3) Περάστε τα άκρα νήματος μέσα από τα ανοίγματα **35** της υποδοχής καρουλιού **33** και μέσα από το κανάλι νήματος του καρουλιού **33**.
- 4) Τραβήξτε τα δύο άκρα νήματος για να προσαρμόσετε το μήκος έτσι ώστε να έχουν σχεδόν το ίδιο μήκος και το καρούλι **33** να βρίσκεται στο μέσο.
- 5) Τοποθετήστε πάλι το καπάκι **36** επάνω στην υποδοχή καρουλιού **33**.
- 6) Περιστρέψτε το περιστρεφόμενο κουμπί **23** στην κατεύθυνση του βέλους που φαίνεται στην κάτω πλευρά της υποδοχής καρουλιού **33**, για να τυλίξετε το νήμα. Η τύλιξη διευκολύνεται όταν πιέζετε ταυτόχρονα το περιστρεφόμενο κουμπί **23**.

7.5. Συναρμολόγηση/Αλλαγή λεπίδας 2 οδοντώσεων (Εικ. Ε)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Η λεπίδα 2 οδοντώσεων **29** είναι πολύ κοφτερή. Απομακρύνετε το προστατευτικό κάλυμμα λεπίδας μόνο μετά τη συναρμολόγηση. Φοράτε προστατευτικά γάντια.

- 1) Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ είναι απενεργοποιημένο και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.
- 2) Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος έτσι ώστε να εδράζεται με ασφάλεια. Περιστρέψτε την έτσι ώστε να μπορείτε να εργάζεστε άνετα στην κάτω πλευρά του προστατευτικού καλύμματος 10.
- 3) Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής 42, πιέζοντας τον πείρο C προς τα κάτω και, εφόσον απαιτείται, αφαιρέστε το τοποθετημένο καρούλι νήματος 22, όπως περιγράφεται στο κεφάλαιο **7.4. Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος (Εικ. Ε/Γ).**
- 4) Τοποθετήστε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 με τη ροδέλα 45, τον δίσκο σύσφιξης 44 και το παξιμάδι 43 στην άτρακτο υποδοχής 42. Η λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 μπορεί να χρησιμοποιείται και από τις δύο πλευρές.
- 5) Συσφίξτε το παξιμάδι 43 με το κλειδί πολλαπλών λειτουργιών 20. Για να γίνει αυτό, διατηρήστε τον πείρο C πιεσμένο και περιστρέψτε τον δίσκο κίνησης B, ώστε να μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής 42.
- 6) Στη συνέχεια, αφήστε ξανά τον πείρο C, ώστε να απασφαλιστεί η άτρακτος υποδοχής 42.
- 7) Ακολουθήστε την αντίθετη σειρά, για να αφαιρέσετε ξανά τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24.

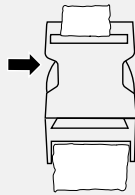
i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Εάν η λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 είναι στομωμένη, είναι δυνατό εκ νέου τρύχισμά της σε ένα ειδικό συνεργείο. Εάν έχει ζημιά ή παρουσιάζει ανισορροπία, πρέπει να αντικατασταθεί (βλ. Κεφάλαιο 17. **Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή**).

8. Εφαρμογή ζώνης μεταφοράς

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς τη ζώνη μεταφοράς 48. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, προτού βγάλετε τη ζώνη μεταφοράς 48.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε περισσότερα στηρίγματα ζώνης ή περισσότερες ζώνες ώμου ταυτόχρονα.



Η ζώνη μεταφοράς 48 είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη ταχείας απεμπλοκής 49, ώστε σε περίπτωση κινδύνου να είναι δυνατή μια ταχεία αποσύνδεση της ζώνης μεταφοράς 48. Σε κατάσταση, πιέστε και τις δύο πλευρές της διάταξης ταχείας απεμπλοκής 49 ώστε να λασκάρτε τη συσκευή από τη ζώνη μεταφοράς 48.

- 1) Τοποθετήστε τη ζώνη μεταφοράς 48 έτσι ώστε η πλάκα ώμου 47 να βρίσκεται στην πλάτη.
- 2) Συνδέστε τη ζώνη μεταφοράς 48 (βλ. Εικ. Κ) και προσαρμόστε την στην περιφέρειά σας όπως φαίνεται στην εικόνα L.
- 3) Σφίξτε τις ζώνες ώμου τραβώντας τις προς τα κάτω (βλ. Εικ. Μ και Ν). Το μήκος ζώνης ρυθμίζεται καλύτερα όταν το ελατηριωτό άγκιστρο βρίσκεται περ. 10 εκ. κάτω από τον γοφό.
- 4) Στερεώστε το ελατηριωτό άγκιστρο στη θηλιά 5 στον επάνω σωλήνα στελέχους 6.
- 5) Τοποθετήστε την πλάκα προστασίας σώματος στον γοφό μεταξύ του σώματος και της συσκευής.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- Προσέξτε ώστε κανένα άλλο εξάρτημα να μην παρεμβαίνει στο λασκάρισμα ή την αφαίρεση της ζώνης μεταφοράς 48.

8.1. Εξισορρόπηση συσκευής

- ♦ Για τη χρήση με το καρούλι νήματος **22** ή τη λεπίδα 2 οδοντώσεων **24**, επιλέξτε την εκάστοτε σωστή θέση της θηλιάς **3** για τη ζώνη μεταφοράς **4B**.
 - ♦ Η στερεωμένη συσκευή στη θηλιά **3** πρέπει, χωρίς να την κρατάτε με τα χέρια...
 - ... να ακουμπάει ελαφρά με το καρούλι νήματος **22** στο έδαφος,
 - ... να ισορροπεί με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων **24** περίπου 20 εκ. πάνω από το έδαφος.
- 1) Λασκάρτε λίγο τη βίδα στη θηλιά **3** για τη ζώνη μεταφοράς **4B**, έτσι ώστε η θηλιά **3** να μπορεί να κινείται.
 - 2) Μετατοπίστε τη θηλιά **3** στον επάνω σωλήνα στελέχους **6** έτσι ώστε η συσκευή να εξισορροπείται όπως περιγράφηκε προηγουμένως ανάλογα με το εργαλείο κοπής.
 - 3) Σφίξτε πάλι καλά τη βίδα στη θηλιά **3** αφού η συσκευή τοποθετηθεί σωστά.

9. Θέση σε λειτουργία

Προτού θέσετε σε λειτουργία τη συσκευή, τοποθετήστε τους **δύο** συσσωρευτές (βλ. Εικ. I) και τη ζώνη μεταφοράς **4B**.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Μη λειτουργείτε ποτέ τη συσκευή χωρίς το προστατευτικό κάλυμμα **10**.
- ▶ Κατά την εργασία με τη συσκευή, φοράτε κατάλληλα ρούχα καθώς και προστασία για τα μάτια και την ακοή.
- ▶ Πριν από κάθε χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή λειτουργεί. Ο διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17** και η φραγή ενεργοποίησης **13** δεν επιτρέπεται να ασφαρίζονται. Αφού αφήσετε τον διακόπτη, το μοτέρ πρέπει να σβήσει. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή, εάν ένας διακόπτης είναι ελαττωματικός ή χαλασμένος.


i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Λαμβάνετε υπόψη την αντιθορυβική προστασία και τις τοπικές προδιαγραφές.

9.1. Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση και ρύθμιση του αριθμού στροφών

- ♦ Προσέχετε να έχετε μια ασφαλή στάση και κρατάτε τη συσκευή σφιχτά και με τα δύο χέρια στις λαβές και με απόσταση από το σώμα. Προσέχετε ώστε η συσκευή μετά την ενεργοποίηση να μπορεί να κινείται ελεύθερα και να μην αγγίζει αντικείμενα.

Ενεργοποίηση / Ρύθμιση αριθμού στροφών

- 1) Πιέστε τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17**, ώστε να ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Η ένδειξη κατάστασης φόρτισης **18** ανάβει. Επάνω στην χειρολαβή **11** ανάβει η ρυθμισμένη βαθμίδα αριθμού στροφών 1, 2 ή 3.
- 2)  Επιλέξτε τον επιθυμητό αριθμό στροφών πιέζοντας το πλήκτρο αριθμού στροφών **14**. Η επιλεγμένη βαθμίδα αριθμού στροφών ανάβει.

Ο αριθμός στροφών επιλέγεται ως εξής:

- Βαθμίδα 1: 4600 min⁻¹
- Βαθμίδα 2: 5500 min⁻¹
- Βαθμίδα 3: 7000 min⁻¹

- 3) Πιέστε παρατεταμένα τη φραγή ενεργοποίησης **13** και στη συνέχεια ενεργοποιήστε τον μοχλό εκκίνησης **12**. Η συσκευή αρχίζει να λειτουργεί με τον προρυθμισμένο αριθμό στροφών.
- 4) Αφήστε πάλι ελεύθερη τη φραγή ενεργοποίησης **13**.

i ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Δεν είναι δυνατή η συνεχής λειτουργία της συσκευής. Πρέπει να κρατάτε πατημένο τον μοχλό εκκίνησης **12**.
- ▶ Όταν πιάνετε τη χειρολαβή **11**, προσέχετε να μην καλύπτετε με το χέρι σας τη φραγή ενεργοποίησης **13**.

Σε αναμονή

- ◆ Αφήστε τον μοχλό εκκίνησης **12** για να απενεργοποιήσετε σύντομα τη συσκευή και να μεταβείτε στη λειτουργία αναμονής.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μετά την απενεργοποίηση, το εργαλείο κοπής συνεχίζει να περιστρέφεται για μερικά δευτερόλεπτα ακόμα. Περιμένετε μέχρι το εργαλείο κοπής να ακινητοποιηθεί εντελώς. Κρατάτε τα χέρια και τα πόδια μακριά από το εργαλείο κοπής! Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.

Απενεργοποίηση

- ◆ Εάν δεν θέλετε να χρησιμοποιήσετε άλλο τη συσκευή, απενεργοποιήστε την εντελώς κρατώντας πατημένο τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17** μέχρι η ένδειξη κατάσταση φόρτισης **18** να μην ανάβει πλέον. Αφαιρέστε τους συσσωρευτές.

10. Χειρισμός

10.1. Έλεγχος κατάστασης συσσωρευτή στη συσκευή

- ◆ Τα LED της ένδειξης κατάστασης φόρτισης **18** δείχνουν την κατάσταση φόρτισης των συσσωρευτών, όταν οι συσσωρευτές **43** έχουν τοποθετηθεί στη μονάδα μοτέρ **1**.
- ◆ Όταν η συσκευή ενεργοποιείται από τον διακόπτη ενεργοποίησης/απενεργοποίησης **17**, τα LED μπορούν να ανάβουν ως εξής:
 - 3 LED ανάβουν (κόκκινο, πορτοκαλί, πράσινο): Συσσωρευτής φορτισμένος
 - 2 LED ανάβουν (κόκκινο και πορτοκαλί): Ο συσσωρευτής είναι μερικώς φορτισμένος
 - 1 LED ανάβει (κόκκινο): Απαιτείται φόρτιση του συσσωρευτή
- ◆ Φορτίστε τον συσσωρευτή **43** όταν ανάβει μόνο το κόκκινο LED.

10.2. Υποδείξεις εργασίας

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κίνδυνος τραυματισμού! Να εργάζεστε με ασφάλεια και σύνεση!
- ◆ Κατά την κοπή, τηρείτε τις ειδικές για τη χώρα ή τις τοπικές διατάξεις.
- ◆ Μην κόβετε κατά τη διάρκεια των ωρών κοινής ησυχίας.
- ◆ Πρέπει να απομακρύνετε στερεά αντικείμενα όπως πέτρες, μεταλλικά εξαρτήματα ή παρόμοια. Αυτά μπορούν να εκτοξευτούν προκαλώντας βλάβες σε άτομα ή υλικές ζημιές.
- ◆ Κατά την κοπή σε θάμνους ή φράχτες από θάμνους, το ύψος εργασίας πρέπει να ανέρχεται τουλάχιστον σε 15 εκ. Έτσι, δεν τίθενται σε κίνδυνο ζώα όπως οι σκαντζόχοιροι.
- ◆ Κρατάτε πάντα τη συσκευή με ασφάλεια και με τα δύο χέρια!
- ◆ Κόβετε μόνο γρασίδι και αγριόχορτα! Προσέχετε για ρίζες ή μικρά δέντρα, υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψετε.
- ◆ Να εργάζεστε προσεκτικά και να μην θέτετε άλλα άτομα σε κίνδυνο κατά την κοπή.
- ◆ Να εργάζεστε μόνο με επαρκή ορατότητα και συνθήκες φωτισμού!
- ◆ Παρατηρείτε την κεφαλή κοπής!
- ◆ Μην κόβετε ποτέ πάνω από το ύψος των ώμων!
- ◆ Ποτέ μην αντικαθιστάτε το πλαστικό σχοινί με ένα ατσάλοσυρμα - Υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού και καταστροφής!
- ◆ Να μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- ◆ Να εργάζεστε μόνο επάνω σε στερεά και σταθερά υπόβραθα!
- ◆ Αποφεύγετε λανθασμένες στάσεις του σώματος. Φροντίζετε να έχετε ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.

- ♦ Ανά τακτά χρονικά διαστήματα αλλάζετε τη θέση εργασίας ώστε να προλαμβάνετε μονόπλευρη κόπωση.
- ♦ Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της κεφαλής κοπής, απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή, αφαιρείτε τους συσσωρευτές και αποκαθιστάτε στη συνέχεια το μπλοκάρισμα.

10.3. Εργασία με το καρούλι νήματος

- ♦ Σε μικρές επιφάνειες γρασιδιού, τοποθετείτε τη συσκευή σε γωνία περ. 30° και περιστρέφετε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα με μια κίνηση ημικύκλιου προς τα δεξιά και αριστερά.
- ♦ Τα καλύτερα αποτελέσματα επιτυγχάνονται όταν το γρασίδι δεν είναι μακρύτερο από 15 εκ. Σε υψηλότερο γρασίδι, συνιστάται να εκτελείτε περισσότερες διελεύσεις.
- ♦ Για το κούρεμα γύρω από δέντρα, πασσάλους ή άλλα εμπόδια, να κινείστε αργά γύρω από το εμπόδιο και να κόβετε με τις ακμές νήματος.
- ♦ Αποφεύγετε την επαφή με στερεά εμπόδια (πέτρες, τοίχους, φράχτες από σανίδες ή παρόμοια), διότι αλλιώς το νήμα φθείρεται πιο γρήγορα. Χρησιμοποιείτε τα άκρα του προστατευτικού καλύμματος 10, ώστε να κρατάτε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής επάνω στο έδαφος!

10.4. Επιμήκυνση νήματος

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Υπολείμματα νήματος μπορεί να απελευθερωθούν και να εκτοξευτούν. Κάτι τέτοιο μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- ♦ Για την επιμήκυνση του νήματος, ακουμπήστε το καρούλι νήματος 22 μερικές φορές σε ένα σημείο με γρασίδι, όσο η συσκευή είναι σε λειτουργία και λειτουργεί το μοτέρ.
- ♦ Το νήμα επιμηκύνεται αυτόματα. Ο κόφτης νήματος 31 κονταίνει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.
- ♦ Εάν το νήμα δεν επιμηκύνεται, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:
 - 1) Απενεργοποιήστε τη συσκευή.
 - 2) Πιέστε το περιστρεφόμενο κουμπί 23 προς τα κάτω και τραβήξτε δυνατά το άκρο νήματος.
- ♦ Εάν δεν είναι ορατό άλλο νήμα, αντικαταστήστε το καρούλι νήματος 22 ή τυλίξτε ένα καινούργιο νήμα όπως περιγράφεται στο Κεφάλαιο 7.4. **Συναρμολόγηση/Αλλαγή του καρουλιού νήματος (Εικ. Ε/Γ).**

10.5. Εργασία με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κατά την εργασία, χρησιμοποιείτε πάντα τη ζώνη μεταφοράς 46 και φοράτε κατάλληλα ρούχα εργασίας.
- ▶ Φοράτε προστασία για τα μάτια, την ακοή, το κεφάλι.
- ▶ Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 έχει στερεωθεί σωστά.
- ▶ Αντικαθιστάτε φθαρμένα ή στομωμένα εργαλεία κοπής.
- Επεξεργάζεστε μόνο ελεύθερες και ίσιες επιφάνειες με τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24.

Εξετάστε προσεκτικά την επιφάνεια για κοπή και απομακρύνετε ξένα σώματα. Αποφεύγετε επαφή με πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Η λεπίδα μπορεί να χαλάσει και υπάρχει κίνδυνος αντεπιστροφής.

- Μη χρησιμοποιείτε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 για την κοπή χαμόκλαδων ή ζιζανίων.
- Ελέγχετε τακτικά τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 για ζημιές και εάν απαιτείται αντικαθιστάτε την.
- Κουνήστε τη συσκευή με κίνηση σαν δρεπάνι.
- Κρατάτε την κεφαλή κοπής παράλληλα προς το έδαφος και ορίστε το ύψος κοπής.
- ♦ Συστήνουμε την ακόλουθη ρύθμιση αριθμού στροφών:
 - Βαθμίδα 1: Χαμόκλαδα/Θάμνοι
 - Βαθμίδα 2 και 3: Χορτάρι/Γρασίδι

10.6. Όταν η συσκευή δονείται

- ♦ Καθαρίστε τη συσκευή και απομακρύνετε ενδεχόμενα μπλεγμένα υπολείμματα χορταριών στην κεφαλή κοπής ή στο προστατευτικό κάλυμμα 10 (βλ. Κεφάλαιο 11. **Συντήρηση και φροντίδα**).

10.7. Αποκατάσταση εμφράξεων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή πριν εργαστείτε στο εργαλείο κοπής!
- ▶ Φοράτε προστατευτικά γάντια, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.
- ♦ Αποκαταστήστε την αιτία του μπλοκαρίσματος από το εργαλείο κοπής.

11. Συντήρηση και φροντίδα

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- ▶ Κίνδυνος από κινούμενα μέρη! Πριν από όλες τις εργασίες συντήρησης, απενεργοποιείτε τη συσκευή και αφαιρείτε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.
- ▶ Όλες οι εργασίες επισκευών και συντήρησης, που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, θα πρέπει να διεξάγονται από την υπηρεσία σέρβις της εταιρείας μας ή από εξειδικευμένο ηλεκτρολογικό προσωπικό. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά.
- ♦ Πραγματοποιείτε τακτικά εργασίες συντήρησης και καθαρισμού.
- ♦ Πολλά σφάλματα και ατυχήματα οφείλονται σε ανεπαρκή συντήρηση και φροντίδα.

11.1. Καθαρισμός συσκευής

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!

- ▶ Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά και μην την πιτσιλάτε με νερό για να την καθαρίσετε.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!


- ▶ Κατά τον καθαρισμό του προστατευτικού καλύμματος 10, προσέχετε τον κόφτη νήματος 9. Αλλιώς, μπορεί να προκληθούν πληγές λόγω κοπής.

! ΠΡΟΣΟΧΗ!

- ▶ Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή διαλύτες. Αυτά μπορεί να φθείρουν τις επιφάνειες.
- ♦ Για τον καθαρισμό του σώματος μοτέρ 1, των εγκοπών αερισμού, των χειρολαβών 4/11 και των σωλήνων στελέχους 6/9, χρησιμοποιείτε μια βούρτσα ή ένα ελαφρώς νωπό πανί.

- ♦ Καθαρίζετε το προστατευτικό κάλυμμα 10 και το εργαλείο κοπής μετά από κάθε χρήση. Απελευθερώνετε τα από κομμένα χόρτα και χώμα χρησιμοποιώντας μια βούρτσα.

11.2. Γενικές εργασίες συντήρησης

- ♦  Ελέγχετε τακτικά τον μηχανισμό μετάδοσης κίνησης και διασφαλίζετε ότι υπάρχει αρκετό γράσο μηχανισμού μετάδοσης κίνησης. Εφόσον απαιτείται, συμπληρώνετε μικρή ποσότητα υγρού γράσου μηχανισμού μετάδοσης κίνησης (περ. 18–20 g), για τη λίπανση του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης.
- 1) Για τον σκοπό αυτό, ανοίξτε τη βίδα 30 (βλ. εικ. D στην αναδιπλωμένη σελίδα) με ένα εξάγωνο κλειδί 5 mm (δεν περιλαμβάνεται στον παραδοτέο εξοπλισμό), για να πιέσετε το υγρό γράσο μηχανισμού μετάδοσης κίνησης στο άνοιγμα λίπανσης.
- 2) Μετά την πλήρωση, σκουπίστε τυχόν περιττό γράσο και κλείστε ξανά το άνοιγμα λίπανσης με τη βίδα 30.

- ♦ Ελέγχετε τη συσκευή πριν από κάθε χρήση για ελλείψεις ή ζημιές όπως χαλαρά, φθαρμένα ή χαλασμένα εξαρτήματα.
- ♦ Ελέγχετε το προστατευτικό κάλυμμα 10 και άλλες προστατευτικές διατάξεις για ζημιές και ως προς τη σωστή έδραση. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε τα.
- ♦ Ελέγχετε τακτικά τον κόφτη νήματος 31. Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή χωρίς ή με φθαρμένο κόφτη νήματος 31. Ένας ελαττωματικός κόφτης νήματος 31 πρέπει απαραίτητα να αντικατασταθεί από την υπηρεσία σέρβις.

12. Αποκατάσταση σφαλμάτων

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Η συσκευή δεν ξεκινάει	Οι συσσωρευτές έχουν αποφορτιστεί.	Φορτίστε τους συσσωρευτές.
	Οι συσσωρευτές δεν έχουν τοποθετηθεί.	Τοποθετήστε τους συσσωρευτές.
	Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης 17 ελαττωματικός.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Μοχλός εκκίνησης 12 ελαττωματικός.	
	Μοτέρ ελαττωματικό.	
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Εσωτερική χαλαρή επαφή.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.
	Μοχλός εκκίνησης 12 ελαττωματικός.	
Η συσκευή δονείται δυνατά και κάνει ασυνήθιστους θορύβους	Εργαλείο κοπής με ρύπους ή λανθασμένα στερεωμένο.	Καθαρίστε το εργαλείο κοπής. Σφίξτε με ασφάλεια το εργαλείο κοπής.
	Μοτέρ ελαττωματικό.	Απευθυνθείτε στο τμήμα σέρβις.

Βλάβη	Αιτία	Λύση
Κακό αποτέλεσμα κοπής	Νήμα στο καρούλι νήματος 22 όχι αρκετά μακρύ ή χρησιμοποιημένο.	Επιμηκύνετε το νήμα. Εάν απαιτείται, αντικαταστήστε το καρούλι νήματος.
	Το νήμα δεν έχει περαστεί ή έχει περαστεί μόνο από τη μία πλευρά έξω από την υποδοχή καρουλιού 49.	Περάστε σωστά το νήμα και εάν απαιτείται τυλίξτε εκ νέου.
	Εργαλείο κοπής με ρύπους.	Καθαρίστε το εργαλείο κοπής.
	Οι συσσωρευτές δεν έχουν φορτιστεί πλήρως/είναι αδύναμοι.	Φορτίστε τους συσσωρευτές.
Το εργαλείο κοπής δεν περιστρέφεται	Ένα ξένο σώμα, όπως π.χ. ένα κλαδί, μπλοκάρει το εργαλείο κοπής.	Απενεργοποιείτε αμέσως τη συσκευή, αφαιρέστε τους συσσωρευτές και αποκαταστήστε το μπλοκάρισμα.

13. Μεταφορά

- ♦ Απενεργοποιείτε τη συσκευή και απομακρύνετε τους συσσωρευτές προτού μεταφέρετε τη συσκευή.
- ♦ Μεταφέρετε τη συσκευή με το ένα χέρι στον επάνω σωλήνα στελέχους 6 και με το άλλο στον κάτω σωλήνα στελέχους 9. Έτσι, αποφεύγετε την επαφή με επικίνδυνα εξαρτήματα.
- ♦ Για τη μεταφορά και την αποθήκευση της λεπίδας 2 οδοντώσεων 23, χρησιμοποιείτε το προστατευτικό πλαίσιο.
- ♦ Κατά τη μεταφορά, προσέχετε ώστε να τηρείτε μια απόσταση ασφαλείας από τρίτους.
- ♦ Κατά τις μεταφορές, στερεώνετε τη συσκευή με ιμάντες σύσφιξης προς αποφυγή ολίσθησης και για την προστασία της συσκευής από ζημιές.

14. Αποθήκευση

- ♦ Αποθηκεύετε την καθαρή συσκευή σε στεγνό χώρο χωρίς σκόνη και πάντα μακριά από παιδιά.
- ♦ Αποθηκεύετε τη λεπίδα 2 οδοντώσεων 24 πάντα με το προστατευτικό της πλαίσιο.

- ♦ Αποθηκεύετε τη συσκευή καλύτερα αναρτημένη, π.χ. σε έναν γάντζο. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιήστε την οπή κλειδιού 2 στην πίσω πλευρά της μονάδας μοτέρ 1. Εναλλακτικά, μπορείτε επίσης να αναρτήσετε τη συσκευή και στην χορτοκοπτική χειρολαβή 5.

15. Απόρριψη



Το σύμβολο του διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων υποδηλώνει ότι αυτή η συσκευή, στο τέλος της διάρκειας ζωής της, δεν επιτρέπεται να απορριφθεί στα οικιακά απορρίμματα. Η συσκευή πρέπει να παραδίδεται σε ειδικά σημεία συλλογής, κέντρα ανακυκλώσιμων υλικών ή επιχειρήσεις απόρριψης. Πριν την επιστροφή, διαγράψτε τα δεδομένα προσωπικού χαρακτήρα. Πριν την επιστροφή, αφαιρέστε τις μπαταρίες ή τους συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένα στην παλαιά συσκευή καθώς και τις λυχνίες που μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν και παραδώστε τα σε ξεχωριστό σημείο συλλογής. Στην περίπτωση που δεν είναι δυνατή η αφαίρεση των τοποθετημένων συσσωρευτών, κατά την απόρριψη πρέπει να δηλώσετε ότι η συσκευή περιέχει συσσωρευτή.

Η συσκευασία αποτελείται από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά, τα οποία μπορείτε να απορρίψετε μέσω των τοπικών υπηρεσιών ανακύκλωσης.

Απορρίψτε τη συσκευασία με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.

Περιβαλλοντική προστασία

Παραδώστε τα ακάθαρτα υλικά συντήρησης και τα αναλώσιμα υλικά σε σχετικό σημείο συλλογής.

15.1. Απόρριψη μπαταριών



Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές θεωρούνται ειδικά απόβλητα και, συνεπώς, πρέπει να απορρίπτονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο από τους αντίστοιχους φορείς (αντιπρόσωποι, ειδικοί έμποροι, δημόσιες δημοτικές υπηρεσίες, επιχειρήσεις διάθεσης). Οι μπαταρίες/οι συσσωρευτές μπορεί να περιέχουν τοξικά βαρέα μέταλλα.

Τα βαρέα μέταλλα επισημούνται με γράμματα με τα εξής σύμβολα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος.

Συνεπώς, μην απορρίψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές στα οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδίδετέ τις σε ξεχωριστά σημεία συλλογής.

Επιστρέψτε τις μπαταρίες/τους συσσωρευτές μόνο σε αποφορτισμένη κατάσταση.

16. Εγγύηση της Kompernass Handels GmbH

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

Για την παρούσα συσκευή παρέχεται εγγύηση 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Για τις συστοιχίες συσσωρευτών της σειράς X12V και X20V Team, εφόσον περιλαμβάνονται στο σύνολο παράδοσης, παρέχουμε εγγύηση 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων στο προϊόν, έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύηση.

Προϋποθέσεις εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε την απόδειξη αγοράς. Απαιτείται ως αποδεικτικό αγοράς. Εάν, εντός 5 ετών από την ημερομηνία αγοράς, παρατηρηθεί κάποιο σφάλμα υλικού ή κατασκευής στο προϊόν, θα επισκευάσουμε ή θα αντικαταστήσουμε (κατόπιν κρίσης μας) το προϊόν δωρεάν ή θα σας επιστραφεί το ποσό αγοράς. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι η ελαττωματική συσκευή και η απόδειξη αγοράς θα υποβληθούν μαζί με μια σύντομη περιγραφή αναφορικά με το πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε παρατηρήθηκε, εντός της περιόδου των 5 ετών. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε το επισκευασμένο ή ένα νέο προϊόν. Η αντικατάσταση του προϊόντος συνεπάγεται, σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ανανέωση του χρόνου εγγύησης. Για την Κύπρο ισχύει: Η επισκευή ή η αντικατάσταση του προϊόντος δε συνεπάγεται ανανέωση του χρόνου εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιούνται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

Εύρος εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Το εύρος εγγύησης δεν καλύπτει εξαρτήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και, ως εκ τούτου, θεωρούνται αναλώσιμα εξαρτήματα όπως π.χ. λεπίδες πριονιού, εφεδρικές λεπίδες, γυαλόχαρτα κ.λπ. ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, π.χ. διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση ακυρώνεται εάν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, εάν δεν γίνεται σωστή χρήση ή συντήρηση. Για μια σωστή χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες χειρισμού. Σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση πρέπει απαραίτητα να αποφεύγονται.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρήση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

Η εγγύηση δεν ισχύει σε

- σε φυσιολογική εξασθένηση της χωρητικότητας συσσωρευτή
- σε περίπτωση επαγγελματικής χρήσης του προϊόντος
- σε περίπτωση ζημιάς ή τροποποίησης του προϊόντος από τον πελάτη
- σε περίπτωση μη τήρησης των προδιαγραφών ασφάλειας και συντήρησης, καθώς και σφαλμάτων χειρισμού
- σε περίπτωση ζημιών λόγω φυσικών φαινομένων

Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για την εξασφάλιση γρήγορης επεξεργασίας του ζητήματός σας, τηρείτε τις ακόλουθες υποδείξεις:

- Για όλες τις ερωτήσεις έχετε έτοιμη την απόδειξη αγοράς και τον κωδικό προϊόντος (IAN) 495695_2507 ως απόδειξη για την αγορά.
- Για τον κωδικό προϊόντος, ανατρέξτε στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε μια ετικέτα στο προϊόν, στο εξώφυλλο των οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε ένα αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν παρατηρηθούν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε αρχικά με το ακόλουθο τμήμα σέρβις

τηλεφωνικά ή χρησιμοποιήστε τη φόρμα επικοινωνίας, την οποία μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση parkside-diy.com, στην κατηγορία Σέρβις.

- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε να το αποστείλετε ατελώς στην αναφερόμενη διεύθυνση του σέρβις επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας που βρίσκεται η έλλειψη και τότε εμφανίστε.



Μπορείτε να τις βρείτε και να τις κατεβάσετε στο parkside-diy.com, μαζί με πολλά άλλα εγχειρίδια. Με αυτόν τον κωδικό QR αποκτάτε απευθείας πρόσβαση στη σελίδα

parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης μέσω της μηχανής αναζήτησης. Καταχωρίζοντας τον αριθμό προϊόντος (IAN) 495695_2507 μπορείτε να βρείτε τις οδηγίες χρήσης για το προϊόν σας.

16.1. Σέρβις

GR Σέρβις Ελλάδα

Τηλ.: 00800 491 824 928

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

CY Σέρβις Κύπρος

Τηλ.: 8009 4242

Φόρμα επικοινωνίας στο parkside-diy.com

[IAN 495695_2507](http://www.parkside-diy.com)

16.2. Εισαγωγέας

Η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε, κατ' αρχήν, με την αναφερόμενη υπηρεσία σέρβις.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANIA

www.kompernass.com

17. Παραγγελία εφεδρικής μπαταρίας και φορτιστή

Μπορείτε πάντα να παραγγέλνετε με ευκολία μια εφεδρική μπαταρία και έναν φορτιστή στο διαδίκτυο, στην ιστοσελίδα www.kompernass.com.



Σαρώστε τον κωδικό QR με το Smartphone/Tablet σας. Με αυτό τον κωδικό QR, μεταβαίνετε απευθείας

στον ιστότοπό μας και μπορείτε να δείτε και να παραγγείλετε τα διαθέσιμα ανταλλακτικά.

ΥΠΟΔΕΙΞΗ

- ▶ Εάν έχετε προβλήματα με την ηλεκτρονική παραγγελία, μπορείτε να απευθυνθείτε τηλεφωνικά ή με email στο κέντρο σέρβις μας.
- ▶ Όταν κάνετε την παραγγελία σας, να αναφέρετε πάντα τον κωδικό προϊόντος (IAN) 495695_2507.
- ▶ Δεν είναι δυνατή η ηλεκτρονική παραγγελία των ανταλλακτικών για όλες τις χώρες παράδοσης.

18. Μετάφραση της Πρωτότυπης Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Η KOMPERNASS HANDELS GMBH, υπεύθυνος τεκμηρίωσης: Hans-Peter Kompernaß, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, ΓΕΡΜΑΝΙΑ, δηλώνει διά της παρούσης ότι το παρόν προϊόν συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα, τα κανονιστικά έγγραφα και τις οδηγίες της ΕΚ:

Οδηγία περί μηχανών (2006/42/EC)

Ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα (2014/30/EU)

Οδηγία για εκπομπές θορύβου

(2000/14/EC), (2005/88/EC)

Στάθμη ηχητικής ισχύος LWA:

Εγγυημένη: 96 dB (A)

Κοινοποιημένος οργανισμός:

TÜV SÜD Industrie Product Service GmbH

Westendstr. 199, 80686 München,

Γερμανία

Αρ. κοινοποίησης: 0036

Αρ. πιστοποιητικού: OR/017831/010

Οδηγία RoHS (2011/65/EU)*

* Ο κατασκευαστής φέρει αποκλειστική ευθύνη για τη σύνταξη αυτής της δήλωσης συμμόρφωσης. Το αντίκειμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τις προδιαγραφές της οδηγίας 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου της 8ης Ιουνίου 2011 σχετικά με τον περιορισμό χρήσης συγκεκριμένων επικίνδυνων υλικών σε ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές.

Εφαρμοσμένα εναρμονισμένα πρότυπα

EN 62841-1:2015/A11:2022

EN ISO 12100:2010

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 63000:2018

Επιπλέον εφαρμοζόμενο πρότυπο

IEC 62841-4-4:2020

Ονομασία τύπου του μηχανήματος:

40 V Επαναφορτιζόμενο θαμνοκοπτικό

2 σε 1 PPAFS 40-Li A1

Έτος κατασκευής: 10–2025

Σειριακός αριθμός: IAN 495695_2507

Bochum, 11.09.2025

Hans-Peter Kompernaß
- Διευθύνων Σύμβουλος -

Με την επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών υπό την έννοια της συνεχούς ανάπτυξης.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Last Information Update · Információk állása · Stanje informacij · Stav informácií

Stanje informacija · Versiunea informațiilor · Έκδοση των πληροφοριών:

10/2025 · Ident.-No.: PPAFS40-LiA1-042025-1

IAN 495695_2507